

XA

J57

C2





JOURNALS
OF THE
Legislative Assembly
OF THE
PROVINCE OF ONTARIO

From April 23, 1998 to June 25, 1998
and
September 28, 1998 to December 17, 1998

BEING THE
Second Session of the
Thirty-sixth Parliament of Ontario

SESSION 1998

AND
From April 22, 1999 to May 4, 1999

BEING THE
Third Session of the
Thirty-sixth Parliament of Ontario

SESSION 1999

IN THE FORTY-SEVENTH and FORTY-EIGHTH YEARS
OF THE REIGN OF
OUR SOVEREIGN LADY QUEEN ELIZABETH II

VOL. CXXVII

INDEX

Journals of the Legislative Assembly of Ontario

47 ELIZABETH II, 1998

Second Session – Thirty-sixth Parliament

A

ADJOURNMENT DEBATES

May 14, 26; June 2; October 1, 13; December 1, 10, 1998.

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT

Assents to Bills – October 30, 1998 (announced November 2, 1998).

Transmits Estimates (1998-1999) – May 25; December 2, 1998.

Transmits Supplementary Estimates (1998-1999) – December 2, 1998.

ALLOCATION OF TIME MOTIONS

By Bill:

Apprenticeship and Certification Act, 1998/Loi de 1998 sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle (Bill 55) – October 14, 1998.

- Back to School Act, 1998/Loi de 1998 sur le retour à l'école (Bill 62) – September 28, 1998.
- Economic Development and Workplace Democracy Act, 1998/Loi de 1998 sur le développement économique et sur la démocratie en milieu de travail (Bill 31) – June 18, 1998.
- Election Statute Law Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant des lois en ce qui concerne les élections (Bill 36) – June 22, 1998.
- Energy Competition Act, 1998/Loi de 1998 sur la concurrence dans le secteur de l'énergie (Bill 35) – June 24, 1998.
- Environmental Statute Law Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant des lois en ce qui concerne l'environnement (Bill 82) – December 15, 1998.
- Fairness for Property Taxpayers Act, 1998/Loi de 1998 sur le traitement équitable des contribuables des impôts fonciers (Bill 79) – November 30, 1998.
- Greater Toronto Services Board Act, 1998/Loi de 1998 sur la Commission des services du grand Toronto (Bill 56) – December 2, 1998.
- Highway 407 Act, 1998/Loi de 1998 sur l'autoroute 407 (Bill 70) – November 2, 1998.
- Instruction Time: Minimum Standards Act, 1998/Loi de 1998 sur les heures d'enseignement: normes minimales (Bill 63) – October 5, 1998.
- Legal Aid Services Act, 1998/Loi de 1998 sur les services d'aide juridique (Bill 68) – October 26, 1998.
- Prevention of Unionization Act (Ontario Works), 1998/Loi de 1998 visant à empêcher la syndicalisation (programme Ontario au travail) (Bill 22) – June 4, 1998.
- Red Tape Reduction Act, 1998/Loi de 1998 visant à réduire les formalités administratives (Bill 25) – June 23, 1998.
- Small Business and Charities Protection Act, 1998/Loi de 1998 sur la protection des petites entreprises et des organismes de bienfaisance (Bill 16) – June 1, 1998.
- Streamlining of Administration of Provincial Offences Act, 1998/Loi de 1998 simplifiant l'administration en ce qui a trait aux infractions provinciales (Bill 108) – June 8, 1998.
- Tax Credits and Revenue Protection Act, 1998/Loi de 1998 sur les crédits d'impôt et la protection des recettes (Bill 81) – December 9, 1998.
- Tax Cuts for People and for Small Business Act, 1998/Loi de 1998 sur la réduction des impôts des particuliers et des petites entreprises (Bill 15) – June 2, 1998.

By date:

June 1, 2, 4, 8, 18, 22, 23, 24; September 28; October 5, 14, 26; November 2, 30; December 2, 9, 15, 1998.

B

BOARD OF INTERNAL ECONOMY

Ruling by the Speaker relating to his authority to direct the Standing Committee on the Legislative Assembly, under Standing Order 105(i), to review a decision of – December 17, 1998.

BUDGET DEBATE

Budget and Budget papers, 1998 tabled – May 5, 1998.

Dates considered – May 5, 6, 7, 11, 12, 1998; carried on division May 12, 1998.

Motion for approval – May 5, 1998.

Amendments to motion for approval – May 6, 7, 1998; lost on Division – May 12, 1998.

C**CAVOUKIAN, ANN**

Appointment to act as interim Information and Privacy Commissioner until November 30, 1998 – May 28, 1998.

Appointment of, as Information and Privacy Commissioner – June 22, 1998.

COHEN, SHAUGNESSY

Member of the House of Commons for the federal Electoral District of Windsor-St. Clair, condolence expressed on the death of – December 10, 1998.

COMMISSION ON ELECTION FINANCES

Twenty-third Annual Report for the year 1997 tabled – June 16, 1998.

COMMISSIONERS OF ESTATE BILLS**Bills referred and reports thereon:**

Peterborough General Hospital Act, 1998 (Bill Pr20), referred June 24, 1998.

Ross Memorial Hospital Act, 1998 (Bill Pr14), referred May 13, 1998.

COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE

Allocation of time for proceedings on Bill 62, An Act to resolve labour disputes between teachers' unions and school boards/Projet de loi 62, Loi visant à régler les conflits de travail opposant des syndicats d'enseignants et des conseils scolaires – September 28, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 108, An Act to deal with the prosecution of certain provincial offences, to reduce duplication and to streamline administration/Projet de loi 108, Loi traitant des poursuites concernant certaines infractions provinciales, réduisant le double emploi et simplifiant l'administration – June 8, 1998.

Bills referred and reports presented:

Adoption Disclosure Statute Law Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant des lois en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions (Bill 88), referred December 10, 1998. Ordered for Committee discharged and Bill Ordered referred to the Standing Committee on Social Development December 10, 1998.

Back to School Act, 1998/Loi de 1998 sur le retour à l'école (Bill 62), referred September 28, 1998. Reported as amended September 28, 1998. Report received and adopted on division September 28, 1998.

Child Care Supplement Information Collection Act, 1998/Loi de 1998 sur la collecte des renseignements nécessaires à l'octroi du supplément de revenu pour les frais de garde d'enfants (Bill 28), referred June 25, 1998. Reported without amendment June 25, 1998.

Health Care Accountability and Patients' Bill of Rights Act, 1998/Loi de 1998 sur l'obligation de rendre des comptes à l'égard des soins de santé et sur la Déclaration des droits des patients (Bill 50), referred October 15, 1998.

Ontario Agriculture Week Act, 1998/Loi de 1998 sur la Semaine de l'agriculture en Ontario (Bill 37), referred June 25, 1998. Order for Committee discharged and Bill Ordered for Third Reading June 25, 1998.

Streamlining of Administration of Provincial Offences Act, 1998/Loi de 1998 simplifiant l'administration en ce qui a trait aux infractions provinciales (Bill 108), referred May 8, 1998. Reported as amended June 9.

COMPENDIA

See Sessional Paper Index (green section) – "Compendia"

CONCURRENCE IN SUPPLY

Debated – December 8, 1998.

Concurred in – December 8, 1998.

D

DEPUTY CHAIR OF THE COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE

Appointment of Mr. Morin (Carleton East) as First Deputy Chair – October 1, 1998.

Appointment of Ms. Churley as Second Deputy Chair – October 1, 1998.

DEPUTY SPEAKER

Appointment of Mr. Johnson (Perth) as Deputy Speaker – October 1, 1998.

DIVISIONS – *Also see RECORDED VOTES*

Deferred under Standing Order 28(h) – April 30; June 23, 24; October 6, 28; November 3; December 14, 15, 16, 1998.

Deferred with unanimous consent – November 26, 1998.

E**EAKINS, JOHN FRANKLIN**

Member for the electoral district of Victoria-Haliburton from September 18, 1975 to September 6, 1990, condolence expressed on the death of – September 30, 1998.

ENVIRONMENTAL COMMISSIONER

Annual Report for 1997 tabled – April 29, 1998.

ESTIMATES

Also see STANDING COMMITTEE ON ESTIMATES and Sessional Paper Index (green section) - "Expenditure Estimates"

Main Estimates (1998-99) tabled – May 25; December 2, 1998.

Supplementary Estimates (1998-99) tabled – December 2, 1998.

Referred and/or deemed to be referred to Standing Committee on Estimates – May 25; December 2, 1998.

Reported – May 28; November 5, 23; December 3, 1998.

I

INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONER

Annual Report for the period covering January 1, 1997 to December 31, 1997 tabled – June 16, 1998.

Appointment of Ann Cavoukian to act as interim Information and Privacy Commissioner until November 30, 1998 – May 28, 1998.

Appointment of Ann Cavoukian – June 22, 1998.

INTERIM SUPPLY

See SUPPLY

J

JOLLIFFE, EDWARD BIGELOW

Member for the Electoral District of York South from August 4, 1943 to June 4, 1945 and June 7, 1948 to November 22, 1951, condolence expressed on the death of – May 26, 1998.

L

LEGISLATIVE ASSEMBLY

Adjourned from Thursday, June 25, 1998 to September 28, 1998 – June 25, 1998.

Adjourned from Thursday, November 5 to Monday, November 23, 1998 – October 29, 1998.

Condolence expressed – May 26; September 30; December 10, 1998.

Disposition of business continued from First Session, Thirty-sixth Parliament – April 23, 1998.

Meetings of the House to continue commencing December 14, 1998 – December 7, 1998.

Motion moved by a Private Member, with unanimous consent, during Routine Proceedings – October 29, 1998.

Proclamation Convening – April 23, 1998.

Routine Motions:

-Authorizing Standing Committees to meet – May 7; June 24; October 22; December 2, 3, 7, 8, 10, 15, 1998.

-Evening meeting periods decided upon – April 27; May 4, 11, 25; June 1, 8, 15; October 5, 13, 19, 26; November 2; 23, 30; December 7, 1998.

-House not to meet on evening of April 28, 1998, despite Order of the House of April 27, 1998 – April 28, 1998.

-House not to meet on evening of October 21, 1998, despite Order of the House of October 19, 1998 – October 20, 1998.

-Order of precedence for private members' public business changed – April 27; May 7, 25; June 1, 17; September 28; October 1, 13; November 30; December 3, 1998.

-Requirement for notice waived with respect to private members' ballot items – April 27; May 26; June 1, 17; September 28; October 6; November 24; December 3, 7, 1998.

-Sitting times – September 28; October 20, 29, 1998.

-Substitutions to the membership of committees – November 2; December 15, 1998.

Routine Proceedings:

-Re-arranged for one day only – April 29, 1998.

-Interrupted pursuant to S.O. 30(b) – June 9; November 5, 1998.

Silence observed:

-in remembrance of the tragic events at the University of Montreal, Quebec on December 6, 1989 – December 3, 1998.

-in remembrance of Worker Memorial Day – April 28, 1998.

-in respect of Remembrance Day – November 5, 1998.

-on the death of Shaugnessy Cohen, Member of the House of Commons for the federal Electoral District of Windsor-St. Clair – December 10, 1998.

Sitting:

-Recessed:

for 20 minutes – May 26, 1998.

-Suspended:

until 4:00 p.m. – May 5, 1998.

for 15 minutes, 10 minutes, 5 minutes and 5 minutes – June 9, 1998.

Sitting time extended, with unanimous consent – September 28, 1998.

Substantive motions moved without notice – April 29; May 4, 7, 11, 28; June 22, 25; September 28; October 1, 20, 22, 29; December 1, 2, 3, 7, 8, 10, 15, 16, 1998.

Unanimous consent given:

-not to proceed with Opposition Day Number 1 – May 4, 1998.

-to debate orders for Concurrence in Supply together – December 8, 1998.

-to defer the vote on Third Reading of Bill 25 – November 26, 1998.

-to discharge the Order of the House referring Bill 37 to the Committee of the Whole House and to Order Bill 37 for Third Reading – June 25, 1998.

-to discharge the Order for Second Reading of Bill 29 and to withdraw the Bill – June 25, 1998.

-to discharge the Order of the House referring Bill 26 to the Standing Committee on Administration of Justice and to Order Bill 26 for Third Reading – June 25, 1998.

-to discharge the Order of the House referring Bill 72 to the Standing Committee on Social Development and to Order Bill 72 for Third Reading – December 1, 1998.

-to divide and sever a bill (Bill 62) – September 28, 1998.

-to move and consider Government motions together – May 4, 1998.

-to move substantive motions without notice – April 29; May 4, 7, 11, 28; June 22, 25; September 28; October 1, 20, 22, 29; December 1, 2, 3, 7, 8, 10, 15, 16, 1998.

-to observe silence – April 28; November 5; December 3, 10, 1998.

-to permit a bill to be considered on more than one sessional day during a single calendar day – December 14, 16, 1998.

-to permit a bill to pass more than one stage in one day – June 23 (Bill 44); June 25 (Bill 51); December 17 (Bill 102), 1998.

-to permit Mr. Silipo, on behalf of Mr. Hampton, to move Mr. Hampton's Opposition Day motion – May 11, 1998.

-to permit Private Members (Mr. Phillips and Ms. Churley) to move motions during Routine Proceedings – October 29, 1998.

-to permit Mrs. McLeod, on behalf of Mr. McGuinty, to move Mr. McGuinty's Opposition Day motion – June 1; October 8, 1998.

-to permit Mr. Gerretsen, on behalf of Mr. Kennedy, to move Private Members' Notice of Motion number 36 – December 17, 1998.

-to permit Private Member's Public Bills to be Ordered for Third Reading immediately after receiving Second Reading – May 14 (Bill 5 and Bill 8); December 3 (Bill 77); December 17 (Bill 97), 1998.

- to proceed with the motion for Second Reading of a Private Member's Public Bill (Bill 44) during Government Business – June 23, 1998.
- to proceed with the motion for Second Reading of a Private Member's Public Bill (Bill 59) during Government Business and before it had been printed – June 25, 1998.
- to proceed with the motions for Second and Third Readings of Bill 51 before it had been printed – June 25, 1998.
- to recess the House for 20 minutes – May 26, 1998.
- to revert to "Introduction of Bills" – May 5; June 18; September 28; December 7, 1998.
- to revert to "Motions" – May 11; June 24; October 20, 29; December 3, 10, 16, 1998.
- to suspend the sitting – May 5, 1998.

Vacancy in membership of the House announced – April 27, 1998.

LIEUTENANT GOVERNOR

Also see ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT

Assents to Bills – May 11; June 11, 26 (announced September 28, 1998); September 28 (announced September 29, 1998); October 7, 1998.

Speech on opening – April 23, 1998.

M

MEMBER

Mr. Agostino, named – June 24, 1998.

Mr. Christopherson, named – June 9, 1998.

Mr. Colle, named – June 9, 1998.

Mr. Cullen, named – June 9, 24, 1998.

Mr. Curling, named – June 9, 1998.

Mr. Guzzo, named – June 3, 1998.

Ms. Lankin, named – June 9, 1998.

Mr. Laughren, resignation as member for Nickel Belt announced – April 27, 1998.

Mr. Marchese, named – June 9, 1998.

Mr. Martin, named – June 9, 1998.

Mr. Morin (Nickel Belt), took his seat – October 13, 1998.

Mr. Pouliot, named – June 25, 1998.

Mr. Wood (Cochrane North), named – June 9, 1998.

N

NIXON, GEORGE ADAM

Member for the electoral district of Dovercourt from October 21, 1971 to September 18, 1975, condolence expressed on the death of – September 30, 1998.

O

OMBUDSMAN

Annual Report for 1997-98 tabled – June 2, 1998.

OPPOSITION DAY DEBATES**List by Member:**

- Mr. Bradley, Expansion of Casino Gambling, lost on division – May 25, 1998.
- Mr. Hampton, Multilateral Agreement on Trade, lost on division – May 11, 1998.
- Mr. Hampton, Reverse Tax Cuts to Finance Public Services, lost on division – October 20, 1998.
- Mr. Kormos, Niagara Falls Casino/Gateway Project, inquiry concerning, lost on division – June 10, 1998.
- Mr. McGuinty, Education Funding Formula, lost on division – October 8, 1998.
- Mr. McGuinty, Tuition Fee Freeze, lost on division – June 1, 1998.
- Mr. McGuinty, Universal Gun Registration, lost on division – October 28, 1998.
- Mrs. McLeod, School Closures, lost on division – November 24, 1998.

List by subject matter:

- Education Funding Formula, Mr. McGuinty, lost on division – October 8, 1998.
- Expansion of Casino Gambling, Mr. Bradley, lost on division – May 25, 1998.
- Multilateral Agreement on Trade, Mr. Hampton, lost on division – May 11, 1998.
- Niagara Falls Casino/Gateway Project, inquiry concerning, Mr. Kormos, lost on division – June 10, 1998.
- Reverse Tax Cuts to Finance Public Services, Mr. Hampton, lost on division – October 20, 1998.
- School Closures, Mrs. McLeod, lost on division – November 24, 1998.
- Tuition Fee Freeze, Mr. McGuinty, lost on division – June 1, 1998.
- Universal Gun Registration, Mr. McGuinty, lost on division – October 28, 1998.

P**PETITIONS**

See Sessional Paper Index (green section) - "Appendix A"

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Also see RESOLUTIONS, PRIVATE MEMBERS' and Bill Index (blue section) – PUBLIC BILLS (Government and Private Members')

Order of precedence changed – April 27; May 7, 25; June 1, 17; September 28; October 1, 13; November 30; December 3, 1998.

Requirement for notice waived for Private Members' ballot items – April 27; May 26; June 1, 17; September 28; October 6; November 24; December 3, 7, 1998.

PROCLAMATION

Convening Legislative Assembly – April 23, 1998.

PROVINCIAL AUDITOR

Special Report on the Year 2000 tabled – June 16, 1998.

1998 Annual Report tabled – November 3, 1998.

Q**QUESTIONS**

Answers to written questions – See Sessional Paper Index (green section) - "Answers"

R**RECORDED VOTES:**

Deferred under Standing Order 28(h) – April 30, June 23, 24; October 6, 28; November 3; December 14, 15, 16, 1998.

Deferred with unanimous consent – November 26, 1998.

On Bills, Public:

Adoption Disclosure Statute Law Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant des lois en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions (Bill 88), on motion for Second Reading – December 10, 1998.

- Apprenticeship and Certification Act, 1998/Loi de 1998 sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle (Bill 55), on motion for Second Reading – October 27, 1998; on motion for adoption of the report of the Standing Committee on General Government – November 26, 1998; on motion for Third Reading – December 16, 1998.
- Back to School Act, 1998/Loi de 1998 sur le retour à l'école (Bill 62), on motion for leave for introduction and First Reading – September 28, 1998; on motion for Second Reading – September 28, 1998; on motion for adoption of the report of the Committee of the Whole House – September 28, 1998; on motion for Third Reading – September 28, 1998.
- Balanced Budget and Taxpayer Protection Act, 1998/Loi de 1998 sur l'équilibre budgétaire et la protection des contribuables (Bill 99), on motion for leave for introduction and First Reading – December 14, 1998.
- Condominium Act, 1998/Loi de 1998 sur les condominiums (Bill 38), on motion for leave for introduction and First Reading – June 10, 1998.
- Downloading and French Language Rights Act, 1998/Loi de 1998 sur le transfert de programmes et de services et les droits liés au français (Bill 17), on motion for Second Reading – June 4, 1998.
- Economic Development and Workplace Democracy Act, 1998/Loi de 1998 sur le développement économique et sur la démocratie en milieu de travail (Bill 31), on motion for leave for introduction and First Reading – June 4, 1998; on motion for Second Reading – June 23, 1998; on motion for Third Reading – June 23, 1998.
- Election Statute Law Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant des lois en ce qui concerne les élections (Bill 36), on motion for leave for introduction and First Reading – June 9, 1998; on motion for Second Reading – June 23, 1998; on motion for Third Reading – June 24, 1998.
- Energy Competition Act, 1998/Loi de 1998 sur la concurrence dans le secteur de l'énergie (Bill 35), on motion for Second Reading – June 25, 1998; on motion for Third Reading – October 29, 1998.
- Fair Distribution of Medical Resources Act, 1998/Loi de 1998 sur la distribution équitable des ressources médicales (Bill 95), on motion for Second Reading – December 10, 1998.
- Highway 407 Act, 1998/Loi de 1998 sur l'autoroute 407 (Bill 70), on motion for Second Reading – November 5, 1998.
- Instruction Time: Minimum Standards Act, 1998/Loi de 1998 sur les heures d'enseignement: normes minimales (Bill 63), on motion for Second Reading – October 6, 1998; on motion for Third Reading – October 7, 1998.
- Medicine Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur les médecins (Bill 2), on motion for Second Reading – October 29, 1998.
- Mental Health Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur la santé mentale (Bill 78), on motion for Second Reading – November 26, 1998.
- Municipal Amendment Act (Hamilton-Wentworth Restructuring), 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur les municipalités (restructuration de Hamilton-Wentworth) (Bill 40), on motion for leave for introduction and First Reading – June 10, 1998.
- Northern Services Improvement Act, 1998/Loi de 1998 sur l'amélioration des services publics dans le Nord de l'Ontario (Bill 12), on motion for Third Reading – November 4, 1998.
- Ontario Agriculture Week Act, 1998/Loi de 1998 sur la Semaine de l'agriculture en Ontario (Bill 37), on motion for leave for introduction and First Reading – June 9, 1998.
- Prevention of Unionization Act (Ontario Works), 1998/Loi de 1998 visant à empêcher la syndicalisation (programme Ontario au travail) (Bill 22), on motion for leave for introduction and First Reading – May 14, 1998; on motion for Second Reading – June 9, 1998.

- Red Light Camera Act, 1998/Loi de 1998 sur les dispositifs photographiques de feu rouge (Bill 20), on motion for Second Reading – June 4, 1998.
- Red Tape Reduction Act, 1998/Loi de 1998 visant à réduire les formalités administratives (Bill 25), on motion for Second Reading – June 25, 1998, on motion for Third Reading – November 30, 1998.
- Safe Schools Act, 1998/Loi de 1998 sur la sécurité dans les écoles (Bill 21), on motion for Second Reading – June 11, 1998.
- Saving Local Government in Norfolk and Haldimand Act, 1998/Loi de 1998 visant à préserver le gouvernement local à Norfolk et à Haldimand (Bill 80), on motion for Second Reading – November 26, 1998.
- Streamlining of Administration of Provincial Offences Act, 1998/Loi de 1998 simplifiant l'administration en ce qui a trait aux infractions provinciales (Bill 108), on motion for Third Reading – June 9, 1998.
- Supply Act, 1998/Loi de crédits de 1998 (Bill 96), on motion for Second Reading – December 17, 1998.
- Tax Credits and Revenue Protection Act, 1998/Loi de 1998 sur les crédits d'impôt et la protection des recettes (Bill 81), on motion for Third Reading – December 15, 1998.
- Tax Cuts for People and for Small Business Act, 1998/Loi de 1998 sur la réduction des impôts des particuliers et des petites entreprises (Bill 15), on motion for Second Reading – June 3, 1998; on motion for Third Reading – June 25, 1998.
- Taxpayers' Protection from Paying Al McLean's Legal Expenses Act, 1998/Loi de 1998 épargnant aux contribuables le paiement des frais juridiques d'Al McLean (Bill 104), on motion for leave for introduction and First Reading – December 17, 1998.
- Taxpayers Savings Municipal Amendment Act (Ottawa-Carleton Region), 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur les municipalités afin que les contribuables réalisent des économies fiscales (région d'Ottawa-Carleton) (Bill 9), on motion for Second Reading – May 7, 1998.

On Opposition Day Matters:

- Education Funding Formula (Mr. McGuinty) – October 8, 1998.
- Expansion of Casino Gambling (Mr. Bradley) – May 25, 1998.
- Multilateral Agreement on Trade (Mr. Hampton) – May 11, 1998.
- Niagara Falls Casino/Gateway Project, inquiry concerning (Mr. Kormos) – June 10, 1998.
- Reverse Tax Cuts to Finance Public Services (Mr. Hampton) – October 20, 1998.
- School Closures (Mrs. McLeod) – November 24, 1998.
- Tuition Fee Freeze (Mr. McGuinty) – June 1, 1998.
- Universal Gun Registration (Mr. McGuinty) – October 28, 1998.

On Orders for Concurrence in Supply:

- Ministry of Health (including supplementaries) – December 8, 1998.
- Ministry of Municipal Affairs and Housing (including supplementaries) – December 8, 1998.
- Ministry of Education and Training (including supplementaries) – December 8, 1998.

Office of the Premier – December 8, 1998.

Ministry of Intergovernmental Affairs – December 8, 1998.

Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs – December 8, 1998.

Management Board Secretariat (including supplementaries) – December 8, 1998.

Cabinet Office – December 8, 1998.

Ministry of Community and Social Services – December 8, 1998.

Ministry of Transportation (including supplementaries) – December 8, 1998.

On Reports:

Committee of the Whole House, report on Bill 62, An Act to resolve labour disputes between teachers' unions and school boards/Projet de loi 62, Loi visant à régler les conflits de travail opposant des syndicats d'enseignants et des conseils scolaires, as amended – September 28, 1998.

On Resolutions, Government:

Allocation of time for proceedings on Bill 15, An Act to cut taxes for people and for small business and to implement other measures contained in the 1998 Budget/Projet de loi 15, Loi visant à réduire les impôts des particuliers et des petites entreprises et à mettre en oeuvre d'autres mesures contenues dans le budget de 1998 – June 2, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 22, An Act to Prevent Unionization with respect to Community Participation under the Ontario Works Act, 1997/Projet de loi 22, Loi visant à empêcher la syndicalisation en ce qui concerne la participation communautaire visée par la Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail – June 4, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 25, An Act to reduce red tape by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts/Projet de loi 25, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois – June 23, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 31, An Act to promote economic development and create jobs in the construction industry, to further workplace democracy and to make other amendments to labour and employment statutes/Projet de loi 31, Loi visant à promouvoir le développement économique et à créer des emplois dans l'industrie de la construction, favorisant la démocratie en milieu de travail et apportant d'autres modifications aux lois ayant trait au travail et à l'emploi – June 18, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 35, An Act to create jobs and protect consumers by promoting low-cost energy through competition, to protect the environment, to provide for pensions and to make related amendments to certain Acts/Projet de loi 35, Loi visant à créer des emplois et à protéger les consommateurs en favorisant le bas prix de l'énergie au moyen de la concurrence, protégeant l'environnement, traitant de pensions et apportant des modifications connexes à certaines lois – June 24, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 36, An Act to amend the Election Act and the Election Finances Act, and to make related amendments to other statutes/Projet de loi 36, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des élections et apportant des modifications connexes à d'autres lois – June 22, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 55, An Act to revise the Trades Qualification and Apprenticeship Act/Projet de loi 55, Loi révisant la Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier – October 14, 1998.

Allocation of time for Bill 56, An Act to establish the Greater Toronto Services Board and the Greater Toronto Transit Authority and to amend the Toronto Area Transit Operating Authority Act/Projet de loi 56, Loi visant à créer la Commission des services du grand Toronto et la Régie des transports en commun du grand Toronto et à modifier la Loi sur la Régie des transports en commun de la région de Toronto – December 2, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 63, An Act to amend the Education Act with respect to instructional time/Projet de loi 63, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les heures d'enseignement – October 5, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 68, An Act to incorporate Legal Aid Ontario and to create the framework for the provision of legal aid services in Ontario, to amend the Legal Aid Act and to make consequential amendments to other Acts/Projet de loi 68, Loi constituant en personne morale Aide juridique Ontario, établissant le cadre de la prestation des services d'aide juridique en Ontario, modifiant la Loi sur l'aide juridique et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois – October 26, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 70, An Act to engage the private sector in improving transportation infrastructure, reducing traffic congestion, creating jobs, and stimulating economic activity through the sale of Highway 407/Projet de loi 70, Loi visant à intéresser le secteur privé à améliorer l'infrastructure des transports, réduire la circulation engorgée, créer des emplois et stimuler l'activité économique par la vente de l'autoroute 407 – November 2, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 79, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act, Assessment Review Board Act and Education Act in respect of property taxes/Projet de loi 79, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les municipalités, la Loi sur la Commission de révision de l'évaluation foncière et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne l'impôt foncier – November 30, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 81, An Act to implement tax credits and revenue protection measures contained in the 1998 Budget, to make amendments to other statutes and to enact a new statute/Projet de loi 81, Loi visant à mettre en oeuvre des crédits d'impôt et des mesures de protection des recettes contenus dans le budget de 1998, à modifier d'autres lois et à en édicter une nouvelle – December 9, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 82, An Act to strengthen environmental protection and enforcement/Projet de loi 82, Loi visant à affermir la protection de l'environnement et les mesures d'exécution à cet égard – December 15, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 108, An Act to deal with the prosecution of certain provincial offences, to reduce duplication and to streamline administration/Projet de loi 108, Loi traitant des poursuites concernant certaines infractions provinciales, réduisant le double emploi et simplifiant l'administration – June 8, 1998.

Budgetary Policy of the Government (1998) – May 12, 1998.

Canadian Unity – May 26, 1998.

Hepatitis C compensation – May 4, 1998.

On Resolutions, Private Members':

Capital funding for hospitals (Mrs. Pupatello) – October 1, 1998.

Cost of Provincial Downloading to Hamilton and Hamilton-Wentworth (Mr. Christopherson) – October 22, 1998.

Freedom of Speech of Health Care Providers (Mr. Kennedy) – December 17, 1998.

Health Care in underserved communities (Mr. Hudak) – October 22, 1998.

Middle-class tax cut (Mrs. Mushinski) – November 5, 1998.

Reduce tax burden on middle class families (Mr. Hardeman) – May 7, 1998.

Tax and benefit option for child care programs (Mr. Tilson) – October 8, 1998.

Ontarians with Disabilities Act (Mr. Duncan) – October 29, 1998.

On Throne Debate – May 4, 1998.

RESOLUTIONS, GOVERNMENT

(Also see under specific subject matters)

Adjournment of the House on Thursday, November 5, 1998 until Monday, November 23, 1998, carried – October 29, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 15, An Act to cut taxes for people and for small business and to implement other measures contained in the 1998 Budget/Projet de loi 15, Loi visant à réduire les impôts des particuliers et des petites entreprises et à mettre en oeuvre d'autres mesures contenues dans le budget de 1998, carried on division – June 2, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 16, An Act to give Tax Relief to Small Businesses, Charities and Others and to make other amendments respecting the Financing of Local Government and Schools/Projet de loi 16, Loi visant à alléger les impôts des petites entreprises, des organismes de bienfaisance et d'autres et à apporter d'autres modifications en ce qui a trait au financement des administrations locales et des écoles, carried – June 1, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 22, An Act to Prevent Unionization with respect to Community Participation under the Ontario Works Act, 1997/Projet de loi 22, Loi visant à empêcher la syndicalisation en ce qui concerne la participation communautaire visée par la Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail, carried on division – June 4, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 25, An Act to reduce red tape by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts/Projet de loi 25, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois, carried on division – June 23, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 31, An Act to promote economic development and create jobs in the construction industry, to further workplace democracy and to make other amendments to labour and employment statutes/Projet de loi 31, Loi visant à promouvoir le développement économique et à créer des emplois dans l'industrie de la construction, favorisant la démocratie en milieu de travail et apportant d'autres modifications aux lois ayant trait au travail et à l'emploi, carried on division – June 18, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 35, An Act to create jobs and protect consumers by promoting low-cost energy through competition, to protect the environment, to provide for pensions and to make related amendments to certain Acts/Projet de loi 35, Loi visant à créer des emplois et à protéger les consommateurs en favorisant le bas prix de l'énergie au moyen de la concurrence, protégeant l'environnement, traitant de pensions et apportant des modifications connexes à certaines lois, carried on division – June 24, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 36, An Act to amend the Election Act and the Election Finances Act, and to make related amendments to other statutes/Projet de loi 36, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des élections et apportant des modifications connexes à d'autres lois, carried on division – June 22, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 55, An Act to revise the Trades Qualification and Apprenticeship Act/Projet de loi 55, Loi révisant la Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier, carried on division – October 14, 1998.

- Allocation of time for proceedings on Bill 56, An Act to establish the Greater Toronto Services Board and the Greater Toronto Transit Authority and to amend the Toronto Area Transit Operating Authority Act/Projet de loi 56, Loi visant à créer la Commission des services du grand Toronto et la Régie des transports en commun du grand Toronto et à modifier la Loi sur la Régie des transports en commun de la région de Toronto, carried on division – December 2. Revision to the December 2 Order, carried – December 3, 1998 (moved without notice).
- Allocation of time for proceedings on Bill 62, An Act to resolve labour disputes between teachers' unions and school boards/Projet de loi 62, Loi visant à régler les conflits de travail opposant des syndicats d'enseignants et des conseils scolaires, carried – September 28, 1998 (moved without notice).
- Allocation of time for proceedings on Bill 63, An Act to amend the Education Act with respect to instructional time/Projet de loi 63, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les heures d'enseignement, carried on division – October 5, 1998.
- Allocation of time for proceedings on Bill 68, An Act to incorporate Legal Aid Ontario and to create the framework for the provision of legal aid services in Ontario, to amend the Legal Aid Act and to make consequential amendments to other Acts/Projet de loi 68, Loi constituant en personne morale Aide juridique Ontario, établissant le cadre de la prestation des services d'aide juridique en Ontario, modifiant la Loi sur l'aide juridique et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, carried on division – October 26, 1998.
- Allocation of time for proceedings on Bill 70, An Act to engage the private sector in improving transportation infrastructure, reducing traffic congestion, creating jobs, and stimulating economic activity through the sale of Highway 407/Projet de loi 70, Loi visant à intéresser le secteur privé à améliorer l'infrastructure des transports, réduire la circulation engorgée, créer des emplois et stimuler l'activité économique par la vente de l'autoroute 407, carried on division – November 2, 1998.
- Allocation of time for proceedings on Bill 79, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act, Assessment Review Board Act and Education Act in respect of property taxes/Projet de loi 79, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les municipalités, la Loi sur la Commission de révision de l'évaluation foncière et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne l'impôt foncier, carried on division – November 30, 1998.
- Allocation of time for proceedings on Bill 81, An Act to implement tax credits and revenue protection measures contained in the 1998 Budget, to make amendments to other statutes and to enact a new statute/Projet de loi 81, Loi visant à mettre en oeuvre des crédits d'impôt et des mesures de protection des recettes contenus dans le budget de 1998, à modifier d'autres lois et à en édicter une nouvelle, carried on division – December 9, 1998.
- Allocation of time for proceedings on Bill 82, An Act to strengthen environmental protection and enforcement/Projet de loi 82, Loi visant à affermir la protection de l'environnement et les mesures d'exécution à cet égard, carried – December 15, 1998 (moved without notice).
- Allocation of time for proceedings on Bill 108, An Act to deal with the prosecution of certain provincial offences, to reduce duplication and to streamline administration/Projet de loi 108, Loi traitant des poursuites concernant certaines infractions provinciales, réduisant le double emploi et simplifiant l'administration, carried on division – June 8, 1998.
- Appointment of Mr. Johnson (Perth) as Deputy Speaker and Chair of the Committee of the Whole House; Mr. Morin (Carleton East) as First Deputy Chair of the Committee of the Whole House; and Ms. Churley as Second Deputy Chair of the Committee of the Whole House, carried – October 1, 1998 (moved without notice).
- Appointment of Ann Cavoukian to act as interim Information and Privacy Commissioner until November 30, 1998, carried – May 28, 1998 (moved without notice).

- Appointment of Ann Cavoukian as Information and Privacy Commissioner, carried – June 22, 1998 (moved without notice).
- Authorizing consideration of Bill 56, An Act to establish the Greater Toronto Services Board and the Greater Toronto Transit Authority and to amend the Toronto Area Transit Operating Authority Act at Third Reading stage before it had been reprinted following amendment in Committee, carried – December 10, 1998 (moved without notice).
- Authorizing consideration of Bill 76, An Act to Establish the Ontario College of Social Workers and Social Service Workers at Third Reading stage before it had been reprinted following amendment in Committee, carried – December 16, 1998 (moved without notice).
- Authorizing the Standing Committee on Administration of Justice to meet following Routine Proceedings on May 7, 1998, carried – May 7, 1998 (moved without notice).
- Authorizing the Standing Committee on Administration of Justice to meet on December 9, 1998 to consider Bill 53, An Act to amend the Law Society Act, carried – December 2, 1998 (moved without notice).
- Authorizing the Standing Committee on General Government to meet to consider Bill 38, An Act to revise the law relating to condominium corporations, to amend the Ontario New Home Warranties Plan Act and to make other related amendments, carried – October 22, 1998 (moved without notice).
- Authorizing the Standing Committee on Public Accounts to meet from 10:00 a.m. to 12:00 p.m. on December 14, 1998, carried – December 10, 1998 (moved without notice).
- Authorizing the Standing Committee on Regulations and Private Bills to meet to consider Bill Pr19, An Act respecting the Municipality of Chatham-Kent from 10:00 a.m. to 12:00 p.m. on Thursday, June 25, 1998 – June 24, 1998.
- Authorizing the Standing Committee on Resources Development to meet to consider Bill 71, An Act respecting the regulation of the practice of Professional Forestry on December 8, carried – December 7, 1998 (moved without notice); to meet to consider the Bill on December 15, carried – December 8, 1998 (moved without notice).
- Authorizing the Standing Committee on Social Development to consider Bill 76, An Act to Establish the Ontario College of Social Workers and Social Service Workers and to meet beyond its normal adjournment time on December 15, 1998, carried – December 15, 1998 (moved without notice).
- Authorizing a fifth day of debate on the Budget Motion and any amendment thereto, carried – May 11, 1998 (moved without notice).
- Authorizing committees to meet during the Summer Adjournment, carried – June 25, 1998 (moved without notice).
- Budgetary Policy of the Government (1998), debated May 5, 6, 7, 11, 12, 1998; carried May 12, 1998.
- Canadian Unity, carried on division – May 26, 1998.
- Committee meeting schedule for the Session, carried – May 4, 1998.
- Committee memberships for the Session, carried – May 4, 1998.
- Committee memberships revised, carried – November 2; December 14, 1998.
- Continuation of business remaining on Orders and Notices Paper, notwithstanding prorogation, debated – December 17, 1998.
- Continuing the meeting of the House commencing Monday, December 14, 1998, carried – December 7, 1998.

Discharging the referral of Bill 72, An Act to govern intercountry adoptions and to implement the Convention on Protection of Children and Co-operation in respect of Intercountry Adoption in order to further the best interests of children to the Standing Committee on Social Development and Ordering the Bill for Third Reading, carried – December 1, 1998 (moved without notice).

Discharging the referral of Bill 88, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect of Adoption Disclosure to Committee of Whole House and Ordering the Bill referred to Standing Committee on Social Development, carried – December 10, 1998 (moved without notice).

Evening meeting periods for the week of April 27, 1998, carried – April 27, 1998.

Evening meeting periods for the week of May 4, 1998, carried – May 4, 1998.

Evening meeting periods for the week of May 11, 1998, carried – May 11, 1998.

Evening meeting periods for the week of May 25, 1998, carried – May 25, 1998.

Evening meeting periods for the week of June 1, 1998, carried – June 1, 1998.

Evening meeting periods for the week of June 8, 1998, carried – June 8, 1998.

Evening meeting periods for the weeks of June 15 and 22, 1998, carried – June 15, 1998.

Evening meeting periods for the week of October 5, 1998, carried – October 5, 1998.

Evening meeting periods for the week of October 13, 1998, carried – October 13, 1998.

Evening meeting periods for the week of October 19, 1998, carried – October 19, 1998.

Evening meeting periods for the week of October 26, 1998, carried – October 26, 1998.

Evening meeting periods for the week of November 2, 1998, carried – November 2, 1998.

Evening meeting periods for the week of November 23, 1998, carried – November 23, 1998.

Evening meeting periods for the week of November 30, 1998, carried – November 30, 1998.

Evening meeting periods for the week of December 7, 1998, carried – December 7, 1998.

Evening meeting periods for the week of December 14, 1998, carried – December 7, 1998.

Hepatitis C compensation, carried – May 4, 1998 (moved without notice).

Interim Supply, May 1 to October 31, 1998, carried – April 27, 1998.

Interim Supply, November 1, 1998 to April 30, 1999, carried – October 13, 1998.

Membership of Standing Committee on Government Agencies revised, carried – November 2, 1998 (moved without notice).

Membership of Standing Committee on Social Development revised, carried – November 2 (moved without notice); December 14, 1998 (moved without notice).

Modification of and allocation of time for proceedings on Bill 62, An Act to resolve labour disputes between teachers' unions and school boards/Projet de loi 62, Loi visant à régler les conflits de travail opposant des syndicats d'enseignants et des conseils scolaires, carried – September 28, 1998 (moved without notice).

Routine Proceedings re-arranged for one day only – April 29, 1998 (moved without notice).

RESOLUTIONS, PRIVATE MEMBERS' – DEBATED UNDER STANDING ORDER 95**List by member:**

- Mr. Arnott, Healthy babies, healthy children program, carried – April 30, 1998.
- Mr. Christopherson, Cost of Provincial Downloading to Hamilton and Hamilton-Wentworth, lost on division – October 22, 1998.
- Mr. Duncan, Ontarians with Disabilities Act, carried on division – October 29, 1998.
- Mr. Fox, Violence against seniors, carried – May 28, 1998.
- Mr. Gravelle, Physician Services in Underserved Areas, carried – June 11, 1998.
- Mr. Hardeman, Reduce tax burden on middle class families, carried on division – May 7, 1998.
- Mr. Hudak, Health Care in underserved areas, carried on division – October 22, 1998.
- Mr. Kennedy, Freedom of speech of health care providers, lost on division – December 17, 1998.
- Mrs. Mushinski, Middle-class tax cut, carried on division – November 5, 1998.
- Mrs. Papatello, Capital funding for hospitals, lost on division – October 1, 1998.
- Mr. Rollins, Gasoline pricing practices – December 3, 1998.
- Mr. Stewart, Insuring of all-terrain vehicles used in husbandry, carried – June 18, 1998.
- Mr. Tilson, Tax and benefit option for child care programs, carried on division – October 8, 1998.
- Mr. Wood (London South), Hospice Palliative Care "Bill of Rights", carried – October 15, 1998.

List by subject matter:

- Capital funding for hospitals, Mrs. Papatello, lost on division – October 1, 1998.
- Cost of Provincial Downloading to Hamilton and Hamilton-Wentworth, Mr. Christopherson, lost on division – October 22, 1998.
- Freedom of speech of health care providers, Mr. Kennedy, lost on division – December 17, 1998.
- Gasoline pricing practices, Mr. Rollins, carried – December 3, 1998.
- Health Care in underserved areas, Mr. Hudak, carried on division – October 22, 1998.
- Healthy babies, healthy children program, Mr. Arnott, carried – April 30, 1998.
- Hospice Palliative Care "Bill of Rights", Mr. Wood (London South), carried – October 15, 1998.
- Insuring of all-terrain vehicles used in husbandry, Mr. Stewart, carried – June 18, 1998.
- Middle-class tax cut, Mrs. Mushinski, carried on division – November 5, 1998.
- Ontarians with Disabilities Act, Mr. Duncan, carried on division – October 29, 1998.
- Physician Services in Underserved Areas, Mr. Gravelle, carried – June 11, 1998.
- Reduce tax burden on middle class families, Mr. Hardeman, carried on division – May 7, 1998.
- Tax and benefit option for child care programs, Mr. Tilson, carried on division – October 8, 1998.
- Violence against seniors, Mr. Fox, carried – May 28, 1998.

ROYAL ASSENT

See also LIEUTENANT GOVERNOR and ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT

May 11; June 11, 26 (announced September 28); September 28 (announced September 29); October 7, 30 (announced November 2), 1998.

S**SPEAKER**

(Also see "Deputy Speaker")

Interrupted the proceedings pursuant to S.O. 30(b) and called Orders of the Day – June 9; November 5, 1998.

Addressed the House re:

- Certificate of a by-election – October 13, 1998.
- Order and decorum in the House – June 24, 1998.
- Vacancy in membership of the House – April 27, 1998.
- Warrant issued for the issue of a writ for a by-election – April 27, 1998.

Informed the House:**That he has laid upon the Table:**

- Individual Members' Expenditures/Relevé des dépenses for the fiscal year 1997/1998 – June 25, 1998.
- Request by the member for Rainy River for an opinion of the Integrity Commissioner, pursuant to section 30 of the Members' Integrity Act, 1994 – November 23, 1998.

Reports:

- Commission on Election Finances, Twenty-third Annual Report for the year 1997 – June 16, 1998.
- Environmental Commissioner of Ontario, 1997 Annual Report – April 29, 1998.
- Information and Privacy Commissioner of Ontario, 1997 Annual Report – June 16, 1998.
- Ombudsman, Annual Report for period April 1, 1997 to March 31, 1998 – June 2, 1998.
- Provincial Auditor, Special Report on the Year 2000 tabled – June 16, 1998.
- Provincial Auditor, 1998 Annual Report – November 3, 1998.

That the Clerk:

- had received from the Chief Election Officer and laid upon the Table a Certificate of a by-election in the Electoral District of Nickel Belt – October 13, 1998.
- had received the 48th, 49th, 50th, 51st and 52nd Reports of the Standing Committee on Government Agencies during the recess – April 27, 1998.
- had received the 1st Report of the Standing Committee on Government Agencies – May 27, 1998.

- had received the 2nd Report of the Standing Committee on Government Agencies – June 3, 1998.
- had received the 3rd Report of the Standing Committee on Government Agencies – June 10, 1998.
- had received the 4th Report of the Standing Committee on Government Agencies – June 17, 1998.
- had received the 5th Report of the Standing Committee on Government Agencies – June 24, 1998.
- had received the 6th and 7th Reports of the Standing Committee on Government Agencies during the recess – September 28, 1998.
- had received the 8th Report of the Standing Committee on Government Agencies – September 30, 1998.
- had received the 9th Report of the Standing Committee on Government Agencies – October 21, 1998.
- had received the 10th Report of the Standing Committee on Government Agencies – October 28, 1998.
- had received the 11th Report of the Standing Committee on Government Agencies – November 4, 1998.
- had received the 12th Report of the Standing Committee on Government Agencies – November 25, 1998.
- had received the 13th Report of the Standing Committee on Government Agencies – December 16, 1998.

Named:

- Member for Beaches-Woodbine (Ms. Lankin) – June 9, 1998.
- Member for Cochrane North (Mr. Wood) – June 9, 1998.
- Member for Fort York (Mr. Marchese) – June 9, 1998.
- Member for Hamilton Centre (Mr. Christopherson) – June 9, 1998.
- Member for Hamilton East (Mr. Agostino) – June 24, 1998.
- Member for Lake Nipigon (Mr. Pouliot) – June 25, 1998.
- Member for Oakwood (Mr. Colle) – June 9, 1998.
- Member for Ottawa West (Mr. Cullen) – June 9, 24, 1998.
- Member for Ottawa-Rideau (Mr. Guzzo) – June 3, 1998.
- Member for Sault Ste. Marie (Mr. Martin) – June 9, 1998.
- Member for Scarborough North (Mr. Curling) – June 9, 1998.

Ruling Re:

- Government advertising – May 11, 1998.
- Authority of the Speaker in relation to a court decision and its effect or impact on a statute – November 30, 1998.

- Authority of the Speaker to direct the Standing Committee on the Legislative Assembly, under Standing Order 105(i), to review decisions of the Board of Internal Economy – December 17, 1998.

On Points of Order:

- concerning the orderliness of Bill 24, An Act to amend the Education Act and the Income Tax Act to provide a tax credit for private sector investment in classroom technology – June 4, 1998.
- concerning whether the subject matter of a private bill (Bill Pr22) should more appropriately be contained in a public bill – December 8, 1998.
- concerning the orderliness of a petition presented by the member for Grey-Owen Sound – December 16, 1998.

On Points of Privilege:

- concerning questions asked of the Minister of Natural Resources during oral questions by both opposition and government members regarding Ipperwash Provincial Park – June 2, 1998.
- concerning an advertisement placed by the Ontario Lottery Corporation, seeking a supplier for mechanical spinning reel slot machines before the passage of Bill 15 – June 16, 1998.

SPECIAL DEBATES

(See OPPOSITION DAY DEBATES listed by Member and subject matter)

STANDING COMMITTEES

Established – *See individual Committees*

Meeting schedule established – May 4, 1998.

Membership and substitutions – *See individual Committees*

Summer Adjournment meetings authorized and orders of reference – June 25, 1998.

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Chair: Mr. Ouellette, elected – May 7, 1998.

Vice-Chair: Mr. Rollins, elected – May 7, 1998.

Membership – May 4, 1998.

Meeting schedule – May 4, 1998.

Meetings authorized – May 7; December 2, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 15, An Act to cut taxes for people and for small business and to implement other measures contained in the 1998 Budget/Projet de loi 15, Loi visant à réduire les impôts des particuliers et des petites entreprises et à mettre en oeuvre d'autres mesures contenues dans le budget de 1998 – June 2, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 22, An Act to Prevent Unionization with respect to Community Participation under the Ontario Works Act, 1997/Projet de loi 22, Loi visant à empêcher la syndicalisation en ce qui concerne la participation communautaire visée par la Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail – June 4, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 25, An Act to reduce red tape by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts/Projet de loi 25, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois – June 23, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 68, An Act to incorporate Legal Aid Ontario and to create the framework for the provision of legal aid services in Ontario, to amend the Legal Aid Act and to make consequential amendments to other Acts/Projet de loi 68, Loi constituant en personne morale Aide juridique Ontario, établissant le cadre de la prestation des services d'aide juridique en Ontario, modifiant la Loi sur l'aide juridique et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois – October 26, 1998.

Bills referred and reports presented:

Highway Traffic Amendment Act (Community Safety Zones), 1998/Loi de 1998 modifiant le Code de la route en ce qui concerne les zones de sécurité communautaires (Bill 26), referred June 25, 1998. Order for Committee discharged June 25, 1998.

Highway Traffic Amendment Act (drivers' licences of certain school pupils), 1998/Loi de 1998 modifiant le Code de la route (permis de conduire de certains élèves) (Bill 4), referred April 30, 1998.

Law Society Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur le Barreau (Bill 53), referred October 7, 1998. Reported as amended December 10, 1998.

Legal Aid Services Act, 1998/Loi de 1998 sur les services d'aide juridique (Bill 68), referred October 27, 1998. Reported as amended November 25, 1998.

Partnerships Statute Law Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant des lois en ce qui concerne les sociétés en nom collectif (Bill 6), referred May 6, 1998. Reported without amendment May 13, 1998.

Prevention of Unionization Act (Ontario Works), 1998/Loi de 1998 visant à empêcher la syndicalisation (programme Ontario au travail) (Bill 22), referred June 9, 1998. Reported without amendment September 28, 1998.

Protection against Pedophiles Act, 1998/Loi de 1998 sur la protection contre les pédophiles (Bill 145), referred December 4, 1997.

Red Tape Reduction Act, 1998/Loi de 1998 visant à réduire les formalités administratives (Bill 25), referred June 25, 1998. Reported as amended October 28, 1998.

Tax Cuts for People and for Small Business Act, 1998/Loi de 1998 sur la réduction des impôts des particuliers et des petites entreprises (Bill 15), referred June 3, 1998. Reported without amendment June 15, 1998.

Zero Tolerance for Substance Abuse Act, 1998/Loi de 1998 sur une tolérance zéro en matière d'abus de substances (Bill 30) referred June 18, 1998.

STANDING COMMITTEE ON ESTIMATES

Chair: Mr. Kennedy, elected – May 6, 1998.

Vice-Chair: Mr. Bartolucci, elected – May 6, 1998.

Membership – May 4, 1998.

Meeting schedule – May 4, 1998.

Estimates (1998-99) deemed to be referred – May 25; December 2, 1998.

Supplementary Estimates (1998-99) deemed to be referred – December 2, 1998.

Reports:

Report on Estimates (1998-99) pursuant to Standing Orders 59 and 60 presented – May 28, 1998.

Report on Estimates (1998-99) pursuant to Standing Order 62(a) presented – November 5, 1998.

Report on Estimates (1998-99) pursuant to Standing Order 62(b) presented – November 23; December 3, 1998.

Report on Estimates (1998-99) pursuant to Standing Order 60(a) presented – December 3, 1998.

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chair: Mr. Guzzo, elected – May 7, 1998.

Vice-Chair: Mr. Wettlaufer, elected – May 7, 1998.

Membership – May 4, 1998.

Meeting schedule – May 4, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 16, An Act to give Tax Relief to Small Businesses, Charities and Others and to make other amendments respecting the Financing of Local Government and Schools/Projet de loi 16, Loi visant à alléger les impôts des petites entreprises, des organismes de bienfaisance et d'autres et à apporter d'autres modifications en ce qui a trait au financement des administrations locales et des écoles – June 1, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 79, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act, Assessment Review Board Act and Education Act in respect of property taxes/Projet de loi 79, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les municipalités, la Loi sur la Commission de révision de l'évaluation foncière et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne l'impôt foncier – November 30, 1998.

Bills referred and reports presented:

Courts of Justice Amendment Act (Improved Family Court), 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires (amélioration de la Cour de la famille) (Bill 48), referred October 27, 1998. Reported as amended November 30, 1998.

Fair Distribution of Medical Resources Act, 1998/Loi de 1998 sur la distribution équitable des ressources médicales (Bill 95), referred December 10, 1998.

Fairness for Property Taxpayers Act, 1998/Loi de 1998 sur le traitement équitable des contribuables des impôts fonciers (Bill 79), referred December 3, 1998. Reported as amended December 8, 1998.

Small Business and Charities Protection Act, 1998/Loi de 1998 sur la protection des petites entreprises et des organismes de bienfaisance (Bill 16), referred June 2, 1998. Reported as amended June 4, 1998.

Reports:

Report on Pre-Budget Consultation 1998 – April 27, 1998.

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Chair: Mr. O'Toole, elected – May 7, 1998.

Vice-Chair: Mrs. Munro, elected – May 7, 1998.

Membership – May 4, 1998.

Meeting schedule – May 4, 1998.

Meetings authorized – October 22; December 3, 1998.

Summer Adjournment meetings authorized and orders of reference – June 25, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 55, An Act to revise the Trades Qualification and Apprenticeship Act/Projet de loi 55, Loi révisant la Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier – October 14, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 56, An Act to establish the Greater Toronto Services Board and the Greater Toronto Transit Authority and to amend the Toronto Area Transit Operating Authority Act/Projet de loi 56, Loi visant à créer la Commission des services du grand Toronto et la Régie des transports en commun du grand Toronto et à modifier la Loi sur la Régie des transports en commun de la région de Toronto – December 2, 1998.

Bills referred and reports presented:

Apprenticeship and Certification Act, 1998/Loi de 1998 sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle (Bill 55), referred October 27, 1998. Reported as amended November 26, 1998.

Condominium Act, 1998/Loi de 1998 sur les condominiums (Bill 38), referred June 25, 1998. Reported as amended November 23, 1998.

Downloading and French Language Rights Act, 1998/Loi de 1998 sur le transfert de programmes et de services et les droits liés au français (Bill 17), referred June 4, 1998.

Greater Toronto Services Board Act, 1998/Loi de 1998 sur la Commission des services du grand Toronto (Bill 56), referred December 3, 1998. Reported as amended December 9, 1998.

Medicine Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur les médecins (Bill 2), referred October 29, 1998.

Northern Services Improvement Act, 1998/Loi de 1998 sur l'amélioration des services publics dans le Nord de l'Ontario (Bill 12), referred June 25, 1998. Reported as amended October 22, 1998.

Safe Schools Act, 1998/Loi de 1998 sur la sécurité dans les écoles (Bill 21), referred June 11, 1998.

Saving Local Government in Norfolk and Haldimand Act, 1998/Loi de 1998 visant à préserver le gouvernement local à Norfolk et à Haldimand (Bill 80), referred November 26, 1998.

Supply Act, 1998/Loi de crédits de 1998 (Bill 96), referred December 17, 1998.

Taxpayers Savings Municipal Amendment Act (Ottawa-Carleton Region), 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur les municipalités afin que les contribuables réalisent des économies fiscales (région d'Ottawa-Carleton) (Bill 9), referred May 7, 1998.

STANDING COMMITTEE ON GOVERNMENT AGENCIES

Chair: Ms. Lankin, elected – May 6, 1998.

Vice-Chair: Mr. Marchese, elected – May 6, 1998.

Membership – May 4; November 2, 1998.

Meeting schedule – May 4, 1998.

Reports:

48th, 49th, 50th, 51st and 52nd tabled April 27, 1998 (Deemed to be adopted April 27, 1998).

1st tabled May 27, 1998 (Deemed to be adopted May 27, 1998).

2nd tabled June 3, 1998 (Deemed to be adopted June 3, 1998).

3rd tabled June 10, 1998 (Deemed to be adopted June 10, 1998).

4th tabled June 17, 1998 (Deemed to be adopted June 17, 1998).

5th tabled June 24, 1998 (Deemed to be adopted June 24, 1998).

6th and 7th tabled September 28, 1998 (Deemed to be adopted September 28, 1998).

8th tabled September 30, 1998 (Deemed to be adopted September 30, 1998).

9th tabled October 21, 1998 (Deemed to be adopted October 21, 1998).

10th tabled October 28, 1998 (Deemed to be adopted October 28, 1998).

11th tabled November 4, 1998 (Deemed to be adopted November 4, 1998).

12th tabled November 25, 1998 (Deemed to be adopted November 25, 1998).

13th tabled December 16, 1998 (Deemed to be adopted December 16, 1998).

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Chair: Mr. Tascona, elected – May 6, 1998.

Vice-Chair: Mr. Fox, elected – May 6, 1998.

Membership – May 4, 1998.

Meeting schedule – May 4, 1998.

Bills referred and reports presented:

Integrity Commissioner and Lobbyists Statute Law Amendment Act, 1998/Loi de 1998 concernant le commissaire à l'intégrité et les lobbyistes (Bill 69), referred October 19, 1998. Reported as amended November 26, 1998.

STANDING COMMITTEE ON THE OMBUDSMAN

Chair: Mr. Beaubien, elected – May 6, 1998.

Vice-Chair: Mr. Pettit, elected – May 6, 1998.

Membership – May 4, 1998.

Meeting schedule – May 4, 1998.

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

Chair: Mr. Grandmaître, elected – May 7, 1998.

Vice-Chair: Mr. Patten, elected – May 7, 1998.

Membership – May 4, 1998.

Meeting schedule – May 4, 1998.

Meetings authorized – December 10, 1998.

Summer Adjournment meetings authorized and orders of reference – June 25, 1998.

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Chair: Mr. Barrett, elected – May 6, 1998.

Vice-Chair: Mr. Boushy, elected – May 6, 1998.

Membership – May 4, 1998.

Meeting schedule – May 4, 1998.

Meetings authorized – June 24, 1998.

Bills referred and reports presented:

Canadian Information Processing Society of Ontario Act, 1998 (Bill Pr21), referred June 17, 1998.
Reported without amendment June 24, 1998.

Chatham-Kent Act, 1998, Municipality of. (Bill Pr19), referred June 15, 1998. Reported as amended June 25, 1998.

Eastern Pentecostal Bible College Act, 1998 (Bill Pr18), referred June 15, 1998. Reported as amended June 24, 1998.

Kingston Act, 1998, City of (Bill Pr22), referred December 2, 1998. Recommended that the Bill be not reported December 16, 1998.

Kitchener Act, 1998 (Bill Pr15), referred May 5, 1998. Reported without amendment June 10, 1998.

Maimonides Schools for Jewish Studies Act, 1998 (Bill Pr7), referred June 2, 1998.

Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists, 1998 (Bill Pr25), referred November 24, 1998. Reported as amended December 9, 1998.

Redeemer Reformed Christian College Act, 1998 (Bill Pr17), referred May 5, 1998. Reported without amendment June 17, 1998.

Richmond Hill Act, 1998, Town of (Bill Pr23), referred November 23, 1998. Reported without amendment December 2, 1998.

West Lambton Electric Commission Act, 1998 (Bill Pr8), referred June 22, 1998.

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Chair: Mrs. Elliott, elected – May 11, 1998.

Vice-Chair: Mr. Preston, elected – May 11, 1998.

Membership – May 4, 1998.

Meeting schedule – May 4, 1998.

Meetings authorized – December 7, 8, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 35, An Act to create jobs and protect consumers by promoting low-cost energy through competition, to protect the environment, to provide for pensions and to make related amendments to certain Acts/Projet de loi 35, Loi visant à créer des emplois et à protéger les consommateurs en favorisant le bas prix de l'énergie au moyen de la concurrence, protégeant l'environnement, traitant de pensions et apportant des modifications connexes à certaines lois – June 24, 1998.

Allocation of time for proceedings on Bill 70, An Act to engage the private sector in improving transportation infrastructure, reducing traffic congestion, creating jobs, and stimulating economic activity through the sale of Highway 407/Projet de loi 70, Loi visant à intéresser le secteur privé à améliorer l'infrastructure des transports, réduire la circulation engorgée, créer des emplois et stimuler l'activité économique par la vente de l'autoroute 407 – November 2, 1998.

Bills referred and reports presented:

Child and Family Services Amendment Act (Child Welfare Reform), 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille (réforme du bien-être de l'enfance) (Bill 73), referred December 17, 1998.

Energy Competition Act, 1998/Loi de 1998 sur la concurrence dans le secteur de l'énergie (Bill 35), referred June 25, 1998. Reported as amended October 13, 1998.

Environmental Protection Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (Bill 34), referred June 25, 1998. Reported without amendment December 17, 1998.

Farming and Food Production Protection Act, 1998/Loi de 1998 sur la protection de l'agriculture et de la production alimentaire (Bill 146), referred December 17, 1997. Reported as amended April 27, 1998.

Highway 407 Act, 1998/Loi de 1998 sur l'autoroute 407 (Bill 70), referred November 5, 1998. Reported as amended November 23, 1998.

Professional Foresters Act, 1998/Loi de 1998 sur les forestiers professionnels (Bill 71), referred November 5, 1998.

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Chair: Ms. Castrilli, elected – May 11, 1998.

Vice-Chair: Mr. Duncan, elected – May 11, 1998.

Membership – May 4; November 2; December 14, 1998.

Meeting schedule – May 4, 1998.

Meetings authorized – December 15, 1998.

Summer Adjournment meetings authorized and orders of reference – June 25, 1998.

Bills referred and reports presented:

Adoption Disclosure Statute Law Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant des lois en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions (Bill 88), referred December 10, 1998.

Holocaust Memorial Day Act, 1998/Loi de 1998 sur le Jour commémoratif de l'Holocauste (Bill 66), referred October 8, 1998. Order for Committee discharged and bill ordered for Third Reading October 29, 1998.

Intercountry Adoption Act, 1998/Loi de 1998 sur l'adoption internationale (Bill 72), referred November 4, 1998. Order for Committee discharged and bill ordered for Third Reading December 1, 1998.

Intercountry Adoption (The Hague Convention) Act, 1998/Loi de 1998 sur l'adoption internationale (Convention de La Haye) (Bill 23), referred October 1, 1998.

Mental Health Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur la santé mentale (Bill 78), referred November 26, 1998.

Protection of Children involved in Prostitution Act, 1998/Loi de 1998 sur la protection des enfants qui se livrent à la prostitution (Bill 18), referred May 28, 1998. Reported as amended October 27, 1998.

Red Light Camera Act, 1998/Loi de 1998 sur les dispositifs photographiques de feu rouge (Bill 20), referred June 4, 1998.

Social Work and Social Service Work Act, 1998/Loi de 1998 sur le travail social et les techniques de travail social (Bill 76), referred December 10, 1998. Reported as amended December 16, 1998.

SUPPLY

Concurrence in supply debated and carried – December 8, 1998.

Interim, May 1, 1998 to October 31, 1998, carried – April 27, 1998.

Interim, November 1, 1998 to April 30, 1999, carried – October 13, 1998.

T**THRONE DEBATE**

Motion for consideration – April 23, 1998.

Motion for an Address – April 27, 1998; carried on division – May 4, 1998.

Amendments moved – April 28, 29, 1998; lost on division – May 4, 1998.

Dates considered – April 27, 28, 29, 30, 1998.

PUBLIC BILLS INDEX**INDEX DES PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC****(Government and Private Members')****(Gouvernement et Députés)**

Access to Adoption Information. Mr. A. Cullen.	Bill - 39
Adoption (see Access to Adoption Information)	
Adoption (see Intercountry Adoption)	
Adoption Disclosure. Ms. M. Churley.	Bill - 88
Al McLean's Legal Expenses (see Taxpayers' Protection from Paying Al McLean's Legal Expenses)	
Ancient Parliamentary Right. Hon. M. Harris.	Bill - 1
Apprenticeship and Certification. Hon. D. Johnson (Don Mills)	Bill - 55
Assessment. Mr. D. Christopherson.	Bill - 110
Automobile Insurance Consumer Protection. Hon. R. Sampson.	Bill - 90
Back to School. Hon. D. Johnson (Don Mills).	Bill - 62
Balanced Budget and Taxpayer Protection. Hon. M. Harris.	Bill - 99
Child and Family Services (Child Welfare Reform). Hon. J. Ecker.	Bill - 73
Child Care Supplement Information Collection. Hon. E. Eves.	Bill - 28
Children's Law Reform. Mr. J. Hastings.	Bill - 27
Child Welfare Reform (see Child and Family Services (Child Welfare Reform))	
City of Toronto. Ms. F. Lankin.	Bill - 7, Bill - 41, Bill - 44
City of Toronto XXIX Summer Olympic Games Bid Endorsement. Mr. M. Kells.	Bill - 77
Community Safety Zones (see Highway Traffic (community safety zones))	
Condominium. Hon. D. Tsubouchi.	Bill - 38
Consumer Protection. Mr. B. Crozier.	Bill - 105
Courts of Justice (Improved Family Court). Hon. C. Harnick.	Bill - 48
Crackdown on Illegal Waste Dumping. Mr. B. Wildman.	Bill - 13
Disabilities (see Ontarians with Disabilities)	
Downloading and French Language Rights. Mr. G. Bisson.	Bill - 17
Drivers' licences of certain school pupils (see Highway Traffic (drivers' licences of certain school pupils))	
Durham (see Regional Municipality of Durham)	
Economic Development and Workplace Democracy. Hon. J. Flaherty.	Bill - 31
Education (Mould Contamination in Portable Classrooms). Mr. B. Wildman.	Bill - 98
Election Statute Law. Hon. C. Hodgson.	Bill - 36
Emancipation Day. Mr. J. Brown (Scarborough West)	Bill - 46
Emergency Volunteers Protection. Mr. T. Arnott.	Bill - 75
Emergency Volunteers Protection. Hon. J. Flaherty.	Bill - 92
Endangered, Threatened and Vulnerable Species. Mr. B. Wildman.	Bill - 11
Energy Competition. Hon. J. Wilson.	Bill - 35
Environmental Protection. Mr. J. Carroll.	Bill - 34
Environment Statute Law. Hon. N. Sterling.	Bill - 82
Exceptional Pupils (see Gordie Kirwan Education (Exceptional Pupils))	
Expense Allowances of Members of Parliament and Senators (see Income Tax (Expense Allowances of Members of Parliament and Senators))	

Fair Distribution of Medical Resources. Mr. G. Martiniuk.	Bill - 95
Fairness for Property Taxpayers. Hon. E. Eves.	Bill - 79
Farming and Food Production Protection. Hon. N. Villeneuve.	Bill - 146
Franchise Disclosure. Hon. D. Tsubouchi.	Bill - 93
Franchises. Mr. T. Martin.	Bill - 106
Fuel and Gasoline Tax. Hon. C. Hodgson.	Bill - 74
German Pioneers Day. Mr. W. Wettlaufer.	Bill - 67
Giovanni Caboto Day. Mr. J. Brown (Scarborough West).	Bill - 43
Good Samaritan. Mr. S. Gilchrist.	Bill - 166
Gordie Kirwan Education (Exceptional Pupils). Mr. D. McGuinty.	Bill - 49
Greater Hamilton Area Municipal Restructuring. Mr. T. Skarica.	Bill - 32
Greater Toronto Services Board. Hon. A. Leach.	Bill - 56
Haldimand (see Saving Local Government in Norfolk and Haldimand)	
Hamilton-Wentworth (see Lower Property Taxes in Hamilton-Wentworth)	
Hamilton-Wentworth Restructuring (see Municipal Amendment (Hamilton-Wentworth Restructuring))	
Health Care Accountability and Patients' Bill of Rights. Mrs. M. Boyd.	Bill - 50
Health Insurance. Mr. D. Duncan.	Bill - 54
Highway 407. Hon. R. Sampson.	Bill - 70
Highway Traffic (community safety zones). Hon. J. Flaherty.	Bill - 26
Highway Traffic (drivers' licences of certain school pupils). Mr. W. Wettlaufer.	Bill - 4
Highway Traffic (licence suspensions). Mr. B. Grimmer.	Bill - 5, Bill - 59
Highway Traffic (Paramedics). Mr. J. Gerretsen.	Bill - 91
Holocaust Memorial Day. Mr. T. Chudleigh.	Bill - 66
Hummingbird Performing Arts Centre Corporation. Mr. T. Silipo.	Bill - 97
Illegal Waste Dumping (see Crackdown on Illegal Waste Dumping)	
Improved Family Court (see Courts of Justice (Improved Family Court))	
Income Tax (Expense Allowances of Members of Parliament and Senators). Mr. S. Gilchrist.	Bill - 60
Instruction Time: Minimum Standards. Hon. D. Johnson (Don Mills)	Bill - 63
Integrity Commissioner and Lobbyists Statute Law. Hon. C. Hodgson.	Bill - 69
Intercountry Adoption (The Hague Convention). Mr. J. Cordiano.	Bill - 23
Intercountry Adoption. Hon. J. Ecker.	Bill - 72
Irish Heritage Day. Mr. J. O'Toole.	Bill - 8
Juvenile Delinquents (Ontario). Mr. J. Brown (Scarborough-West).	Bill - 52
Labour Union and Employees Association Financial Accountability. Mr. S. Gilchrist.	Bill - 3
Law Society. Hon. C. Harnick.	Bill - 53
Legal Aid Services. Hon. C. Harnick.	Bill - 68
Licence suspensions (see Highway Traffic (licence suspensions))	
Liquor Licence. Hon. D. Tsubouchi.	Bill - 57
Lobbyists (see Integrity Commissioner and Lobbyists)	
Lower Property Taxes in Hamilton-Wentworth. Mr. D. Agostino.	Bill - 89
Lower Property Taxes in Sudbury. Mr. R. Bartolucci.	Bill - 87
Medical Resources (see Fair Distribution of Medical Resources)	
Medicine. Mr. M. Kwinter.	Bill - 2

Members' Oath of Allegiance. Mr. D. Agostino.	Bill - 103
Mental Health. Mr. R. Patten.	Bill - 78
Ministerial Travel Accountability. Mr. R. Bartolucci.	Bill - 64
Mould Contamination in Portable Classrooms (see Education Mould Contamination in Portable Classrooms)	
Municipal (Hamilton-Wentworth Restructuring). Mr. D. Agostino.	Bill - 40
Municipal (Simcoe Day). Mr. S. Gilchrist.	Bill - 14
Norfolk (see Saving Local Government in Norfolk and Haldimand)	
Northern Services Improvement. Hon. C. Hodgson.	Bill - 12
Nurses' Bill of Rights. Mr. R. Bartolucci.	Bill - 84
Oath of Allegiance (see Members' Oath of Allegiance)	
Ontarians with Disabilities. Hon. I. Bassett.	Bill - 83
Ontario Agriculture Week. Mr. B. Johnson (Perth).	Bill - 37
Ontario College of Teachers. Mr. B. Wildman.	Bill - 29, Bill - 65
Ontario Heritage. Mr. S. Gilchrist.	Bill - 58
Ontario Works (see Prevention of Unionization (Ontario Works))	
Paramedics (see Highway Traffic (Paramedics))	
Parental Responsibility. Mr. A. McLean.	Bill - 19
Partnerships Statute Law. Hon. D. Tsubouchi.	Bill - 6
Patients' Bill of Rights (see Health Care Accountability and Patients' Bill of Rights)	
Pedophiles (see Protection against Pedophiles)	
Prevention of Unionization (Ontario Works). Hon. J. Ecker.	Bill - 22
Professional Foresters. Mr. D. Ramsay.	Bill - 71
Property Tax Deadline Extension. Hon. E. Eves.	Bill - 61
Protection against Pedophiles. Mr. J. Brown (Scarborough West).	Bill - 145
Protection of Children involved in Prostitution. Mr. R. Bartolucci.	Bill - 18
Protection of Children on School Buses. Mr. P. Hoy.	Bill - 47
Provincial Offences (see Streamlining of Administration of Provincial Offences)	
Red Light Camera. Mr. M. Colle.	Bill - 20
Red Light Cameras Pilot Projects. Hon. T. Clement.	Bill - 102
Red Tape Reduction. Hon. D. Tsubouchi.	Bill - 25
Red Tape Reduction (No. 2). Hon. D. Tsubouchi.	Bill - 101
Regional Municipality of Durham. Mr. J. Ouellette.	Bill - 109
Revenue Protection (see Tax Credits and Revenue Protection)	
Safe Schools. Mr. D. Newman.	Bill - 21
Saving Local Government in Norfolk and Haldimand. Mr. T. Barrett.	Bill - 80
School Class Sizes. Mr. R. Bartolucci.	Bill - 33
Simcoe Day (see Municipal (Simcoe Day))	
Small Business and Charities Protection. Hon. E. Eves.	Bill - 16
Social Work and Social Service Work. Hon. J. Ecker.	Bill - 76
Streamlining of Administration of Provincial Offences. Hon. C. Harnick.	Bill - 108
Sudbury (see Lower Property Taxes in Sudbury)	
Summer Olympic Games (see City of Toronto XXIX Summer Olympic Games Bid Endorsement)	
Sunnybrook and Women's College Health Sciences Centre. Hon. E. Witmer.	Bill - 51

Supply. Hon. E. Eves.	Bill - 96
Tax Credits and Revenue Protection. Hon. E. Eves.	Bill - 81
Tax Cuts for People and for Small Business. Hon. E. Eves.	Bill - 15
Taxpayer Protection (see Balanced Budget and Taxpayer Protection)	
Taxpayers (see Fairness for Property Taxpayers)	
Taxpayers' Bill of Rights. Mr. J. Hastings.	Bill - 107
Taxpayers' Protection from Paying Al McLean's Legal Expenses. Mr. J. Gerretsen.	Bill - 104
Taxpayers Savings Municipal (Ottawa-Carleton Region). Mr. G. Guzzo.	Bill - 9
Technology for Classrooms Tax Credit. Mr. J. Hastings.	Bill - 24
Terry Fox Day. Mr. J. Ouellette.	Bill - 42
The Hague Convention (see Intercountry Adoption (The Hague Convention))	
Thistletown Centre Foundation. Mr. J. Hastings.	Bill - 94
Tobacco Control. Mr. S. Gilchrist.	Bill - 100
Toronto (see City of Toronto)	
Veterans' Memorial Parkway. Mr. J. Baird.	Bill - 10
Victims of Violent Crime Week. Mr. J. Baird.	Bill - 45
Vintners Quality Alliance. Hon. D. Tsubouchi.	Bill - 85
Volunteers (see Emergency Volunteers Protection)	
Women's College (see Sunnybrook and Women's College Health Sciences Centre)	
Women's Institute Week. Mr. B. Wildman.	Bill - 86
Zero Tolerance for Substance Abuse. Mr. T. Young.	Bill - 30

PRIVATE BILLS INDEX**INDEX DES PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT
PRIVÉ**

Canadian Information Processing Society of Ontario. Mr. W. Saunderson.	Bill - Pr21
Chatham-Kent, Municipality of. Mr. J. Carroll.	Bill - Pr19
Eastern Pentecostal Bible College. Mr. G. Stewart.	Bill - Pr18
Kingston, City of. Mr. J. Gerretsen.	Bill - Pr22
Kitchener, City of. Mr. W. Wettlaufer.	Bill - Pr15
Maimonides Schools for Jewish Studies. Mrs. L. Ross.	Bill - Pr7
Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists. Mr. J. Baird.	Bill - Pr25
Peterborough General Hospital. Mr. G. Stewart.	Bill - Pr20
Redeemer Reformed Christian College. Mr. T. Skarica.	Bill - Pr17
Richmond Hill, Town of. Mr. F. Klees.	Bill - Pr23
Ross Memorial Hospital. Mr. G. Stewart.	Bill - Pr14
West Lambton Electric Commission. Mr. D. Boushy.	Bill - Pr8

**GOVERNMENT BILLS AND PRIVATE
MEMBERS' PUBLIC BILLS****PROJETS DE LOI ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT ET PROJETS DE LOI
D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

Bill 1, An Act to perpetuate an Ancient Parliamentary Right/Loi visant à perpétuer un ancien droit parlementaire. Hon. M. Harris (Premier and President of the Council). First Reading April 23, 1998.

Bill 2, Medicine Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur les médecins. Mr. M. Kwinter (L./Wilson Heights). First Reading April 27, 1998. Second Reading on division October 29. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 3, Labour Union and Employees Association Financial Accountability Act, 1998/Loi de 1998 sur la responsabilité financière des syndicats et des associations d'employés. Mr. S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading April 27, 1998.

Bill 4, Highway Traffic Amendment Act (drivers' licences of certain school pupils), 1998/Loi de 1998 modifiant le Code de la route (permis de conduire de certains élèves). Mr. W. Wettlaufer (P.C./Kitchener). First Reading April 27, 1998. Second Reading April 30. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

Bill 5, Highway Traffic Amendment Act (licence suspensions), 1998/Loi de 1998 modifiant le Code de la route (suspensions de permis). Mr. B. Grimmett (P.C./Muskoka-Georgian Bay). First Reading April 28, 1998. Second Reading May 14. Ordered for Third Reading.

Bill 6, Partnerships Statute Law Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant des lois en ce qui concerne les sociétés en nom collectif. Hon. D. Tsubouchi (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading April 28, 1998. Second Reading May 6. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered May 12. Reported without amendment May 13. Ordered for Third Reading. Third Reading June 3. Royal Assent June 11, 1998. S.O. 1998, Chapter 2. Sections 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11 and 12 proclaimed to come into force July 1, 1998. O.C. 1600/98 dated June 17, 1998.

Bill 7, City of Toronto Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur la cité de Toronto. Ms. F. Lankin (N.D./Beaches-Woodbine). First Reading April 28, 1998.

Bill 8, Irish Heritage Day Act, 1998/Loi de 1998 sur le Jour du patrimoine irlandais. Mr. J. O'Toole (P.C./Durham East). First Reading April 28, 1998. Second Reading May 14. Ordered for Third Reading.

Bill 9, Taxpayers Savings Municipal Amendment Act (Ottawa-Carleton Region), 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur les municipalités afin que les contribuables réalisent des économies fiscales (région d'Ottawa-Carleton). Mr. G. Guzzo (P.C./Ottawa-Rideau). First Reading April 29, 1998. Second Reading carried on division May 7. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 10, Veterans' Memorial Parkway Act, 1998/Loi de 1998 sur la Promenade commémorative des anciens combattants. Mr. J. Baird (P.C./Nepean). First Reading April 30, 1998.

Bill 11, Endangered, Threatened and Vulnerable Species Act, 1998/Loi de 1998 sur les espèces vulnérables, menacées ou en voie de disparition. Mr. B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading April 30, 1998.

Bill 12, Northern Services Improvement Act, 1998/Loi de 1998 sur l'amélioration des services publics dans le Nord de l'Ontario. Hon. C. Hodgson (Minister of Northern Development and Mines). First Reading April 30, 1998. Second Reading debated May 12; June 2, 9. Carried June 25. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered August 11, 12; October 8, 15, 22. Reported as amended October 22. Ordered for Third Reading. Third Reading debated November 3. Third Reading carried on division November 4. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter 16. **Sections 1 to 9 inclusive and section 11 proclaimed to come into force February 1, 1999. O.C. 184/99 dated January 27, 1999.**

Sections 10 and 12 proclaimed to come into force April 1, 1999. O.C. 184/99 dated January 27, 1999.

Bill 13, Crackdown on Illegal Waste Dumping Act, 1998/Loi de 1998 sur la prise de mesures de répression à l'égard de la mise en décharge illégale de déchets. Mr. B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading May 5, 1998.

Bill 14, Municipal Amendment Act (Simcoe Day), 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur les municipalités (fête de Simcoe). Mr. S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading May 5, 1998.

Bill 15, Tax Cuts for People and for Small Business Act, 1998/Loi de 1998 sur la réduction des impôts des particuliers et des petites entreprises. Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading May 5, 1998. Second Reading debated May 13, 26, 27. Time allocated June 2. Second Reading carried on division June 3. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered June 8, 9, 11. Reported without amendment June 15. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 24. Carried on division June 25. Royal Assent June 26. S.O. 1998, Chapter 5. **Sections 26 and 27 proclaimed to come into force August 31, 1998. O.C. 1951/98 dated August 13, 1998.**

Section 25 proclaimed to come into force November 30, 1998. O.C. 2523/98 dated November 25, 1998. Section 31 of the *Job Growth and Tax Reduction Act, 1997* as amended by sections 42, 43 and 44 of the Tax Cuts for People and for Small Business Act, 1998 comes into force February 1, 1999. O.C. 217/99 dated January 27, 1999.

Bill 16, Small Business and Charities Protection Act, 1998/Loi de 1998 sur la protection des petites entreprises et des organismes de bienfaisance. Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading May 7, 1998. Second Reading debated May 13, 14, 25. Time allocated June 1. Second Reading carried June 2. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered June 3. Reported as amended June 4. Ordered for Third Reading. Third Reading June 10. Royal Assent June 11, 1998. S.O. 1998, Chapter 3.

Bill 17, Downloading and French Language Rights Act, 1998/Loi de 1998 sur le transfert de programmes et de services et les droits liés au français. Mr. G. Bisson (N.D./Cochrane South). First Reading May 7, 1998. Second Reading June 4. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 18, Protection of Children involved in Prostitution Act, 1998/Loi de 1998 sur la protection des enfants qui se livrent à la prostitution. Mr. R. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading May 12, 1998. Second Reading May 28. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered June 22; August 17, 18; September 28, 29; October 5, 26. Reported as amended October 27. Ordered for Third Reading.

Bill 19, Parental Responsibility Act, 1998/Loi de 1998 sur la responsabilité parentale. Mr. A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading May 12, 1998.

Bill 20, Red Light Camera Act, 1998/Loi de 1998 sur les dispositifs photographiques de feu rouge. Mr. M. Colle (L./Oakwood). First Reading May 12, 1998. Second Reading June 4. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered June 22.

Bill 21, Safe Schools Act, 1998/Loi de 1998 sur la sécurité dans les écoles. Mr. D. Newman (P.C./Scarborough Centre). First Reading May 13, 1998. Second Reading on division June 11. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 22, Prevention of Unionization Act (Ontario Works), 1998/Loi de 1998 visant à empêcher la syndicalisation (programme Ontario au travail). Hon. J. Ecker (Minister of Community and Social Services). First Reading on division May 14, 1998. Second Reading debated May 27, 28; June 3. Time allocated June 4. Second Reading carried on division June 9. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered June 15, 16, 22, 23; August 11, 12, 17, 18, 19. Reported without amendment September 28. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of June 4, 1998. Third Reading November 23. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter 17.

Bill 23, Intercountry Adoption (The Hague Convention) Act, 1998/Loi de 1998 sur l'adoption internationale (Convention de La Haye). Mr. J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading May 14, 1998. Second Reading October 1. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

Bill 24, Technology for Classrooms Tax Credit Act, 1998/Loi de 1998 sur le crédit d'impôt favorisant l'emploi de la technologie dans les salles de classe. Mr. J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading May 14, 1998.

Bill 25, Red Tape Reduction Act, 1998/Loi de 1998 visant à réduire les formalités administratives. Hon. D. Tsubouchi (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading May 25, 1998. Second Reading debated June 8, 9, 11. Time allocated June 23. Second Reading June 25. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered September 28, 29; October 5, 6, 13, 19, 26, 27. Reported as amended October 28. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of June 23, 1998. Third Reading debated November 26. Carried on division November 30. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter 18.

Sections 70 and 71 of Schedule E proclaimed to come into force January 18, 1999. O.C. 04/99 dated January 13, 1999.

Schedule G proclaimed to come into force February 1, 1999. O.C. 112/99 dated January 27, 1999.

Schedule H proclaimed to come into force February 1, 1999. O.C. 113/99 dated January 27, 1999.

Bill 26, Highway Traffic Amendment Act (Community Safety Zones), 1998/Loi de 1998 modifiant le Code de la route en ce qui concerne les zones de sécurité communautaires. Hon. J. Flaherty (Solicitor General and Minister of Correctional Services). First Reading May 27, 1998. Second Reading June 25. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Order for Committee discharged June 25. Third Reading June 25. Royal Assent June 26. S.O. 1998, Chapter 6. Proclaimed to come into force September 1, 1998. O.C. 1952/98 dated August 13, 1998.

Bill 27, Children's Law Reform Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance. Mr. J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading May 28, 1998.

Bill 28, Child Care Supplement Information Collection Act, 1998/Loi de 1998 sur la collecte des renseignements nécessaires à l'octroi du supplément de revenu pour les frais de garde d'enfants. Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading June 2, 1998. Second Reading debated June 23, 25. Carried June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Reported without amendment June 25. Third Reading June 25. Royal Assent June 26. S.O. 1998, Chapter 7.

Bill 29, Ontario College of Teachers Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario. Mr. B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading June 2, 1998. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn June 25.

Bill 30, Zero Tolerance for Substance Abuse Act, 1998/Loi de 1998 sur une tolérance zéro en matière d'abus de substances. Mr. T. Young (P.C./Halton Centre). First Reading June 2, 1998. Second Reading June 18. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

Bill 31, Economic Development and Workplace Democracy Act, 1998/Loi de 1998 sur le développement économique et sur la démocratie en milieu de travail. Hon. J. Flaherty (Minister of Labour). First Reading June 4, 1998. Second Reading debated June 11, 15, 16. Time allocated June 18. Second Reading carried on division June 23. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of June 18, 1998. Third Reading carried on division June 23. Royal Assent June 26. S.O. 1998, Chapter 8. **All sections except 3, 16, and 17 come into force June 29, 1998. O.C. 1733/98 dated June 29, 1998. Sections 3, 16, and 17 come into force August 24, 1998. O.C. 1733/98 dated June 29, 1998.**

Bill 32, Greater Hamilton Area Municipal Restructuring Act, 1998/Loi de 1998 sur la restructuration municipale dans la région du grand Hamilton. Mr. T. Skarica (P.C./Wentworth North). First Reading June 8, 1998.

Bill 33, School Class Sizes Act, 1998/Loi de 1998 sur la taille des classes scolaires. Mr. R. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading June 8, 1998.

Bill 34, Environmental Protection Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. Mr. J. Carroll (P.C./Chatham-Kent). First Reading June 8, 1998. Second Reading June 25. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered December 14, 16. Reported without amendment December 17. Ordered for Third Reading.

Bill 35, Energy Competition Act, 1998/Loi de 1998 sur la concurrence dans le secteur de l'énergie. Hon. J. Wilson (Minister of Energy, Science and Technology). First Reading June 9, 1998. Second Reading debated June 17, 18, 22. Time allocated June 24. Second Reading carried on division June 25. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered August 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20; September 28, 30; October 5, 7, 8. Reported as amended October 13. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of June 24, 1998. Considered October 28. Third Reading carried on division October 29. Royal Assent October 30. S.O. 1998, Chapter 15.

The following provisions proclaimed to come into force November 7, 1998. O.C. 2395/98 dated November 4, 1998.

Schedule A except for sections 18 and 19, subsection 26(1) and sections 27 to 31, 37 to 47, 52, 54 to 62, 65 to 87, 89 to 93, 110, 113, 119 and 145 to 160;

Schedule B, except for sections 48 and 49, 57 to 65, 67 to 69, 71 and 72, paragraph 4 of subsection 73(1), subsections 78(1) and (2) and sections 80 to 82, 86, 92 and 113 to 120;

The following provisions of Schedule E: Sections 4 and 10, Subsections 11(1), (3) and (5), Subsections 21(4) to (8), Sections 23 to 25, Subject to paragraph 2 of this Order in Council, subsection 28(1), Subsections 32(20), (22) and (23), Subsection 48(2), Section 52;

With respect to the repeal of the Power Corporation Act by subsection 28(1) of Schedule E to the Energy Competition Act, 1998, the proclamation referred to in paragraph 1 apply only to subsections 24(1) to (7) and 24(9) and (10) of the Power Corporation Act.

A proclamation be issued naming November 14, 1998 as the day on which Schedule D to the Energy Competition Act, 1998 shall come into force;

A proclamation be issued naming March 1, 1999 as the day on which sections 48 and 49 of Schedule B to the Energy Competition Act, 1998 shall come into force.

(Note: The references in this Order in Council to Schedules to the Energy Competition Act, 1998 and to provisions of those Schedules are references to those Schedules and provisions as numbered in the version of the Act published after the Act received Royal Assent.)

Bill 36, Election Statute Law Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant des lois en ce qui concerne les élections. Hon. C. Hodgson (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading on division June 9, 1998. Second Reading debated June 15, 16, 17. Time allocated June 22. Second Reading carried on division June 23. Third Reading carried on division June 24. Royal Assent June 26. S.O. 1998, Chapter 9.

Bill 37, Ontario Agriculture Week Act, 1998/Loi de 1998 sur la Semaine de l'agriculture en Ontario. Mr. B. Johnson (P.C./Perth). First Reading on division June 9, 1998. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Order for Committee discharged June 25. Third Reading June 25. Royal Assent June 26. S.O. 1998, Chapter 10.

Bill 38, Condominium Act, 1998/Loi de 1998 sur les condominiums. Hon. D. Tsubouchi (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading on division June 10, 1998. Second Reading June 25. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered October 22, 28; November 5. Reported as amended November 23. Ordered for Third Reading. Third Reading December 17. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter 19.

Bill 39, Access to Adoption Information Statute Law Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant des lois en ce qui concerne l'accès aux renseignements en matière d'adoption. Mr. A. Cullen (ND./Ottawa West). First Reading June 10, 1998.

Bill 40, Municipal Amendment Act (Hamilton-Wentworth Restructuring), 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur les municipalités (restructuration de Hamilton-Wentworth). Mr. D. Agostino (L./Hamilton East). First Reading on division June 10, 1998.

Bill 41, City of Toronto Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur la cité de Toronto. Ms. F. Lankin (N.D./Beaches-Woodbine). First Reading June 11, 1998.

Bill 42, Terry Fox Day Act, 1998/Loi de 1998 sur la journée Terry Fox. Mr. J. Ouellette (P.C./Oshawa). First Reading June 15, 1998.

Bill 43, Giovanni Caboto Day Act, 1998/Loi de 1998 sur le jour de Giovanni Caboto. Mr. J. Brown (P.C./Scarborough West). First Reading June 17, 1998.

Bill 44, City of Toronto Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur la cité de Toronto. Ms. F. Lankin (N.D./Beaches-Woodbine). First Reading June 18, 1998. Second Reading and Third Reading June 23. Royal Assent June 26. S.O. 1998, Chapter 11.

Bill 45, Victims of Violent Crime Week Act, 1998/Loi de 1998 sur la Semaine des victimes de crimes de violence. Mr. J. Baird (P.C./Nepean). First Reading June 18, 1998.

Bill 46, Emancipation Day Act, 1998/Loi de 1998 sur le jour de l'émancipation. Mr. J. Brown (P.C./Scarborough West). First Reading June 22, 1998.

Bill 47, Protection of Children on School Buses Act, 1998/Loi de 1998 sur la protection des enfants dans les autobus scolaires. Mr. P. Hoy (L./Essex-Kent). First Reading June 22, 1998.

Bill 48, Courts of Justice Amendment Act (Improved Family Court), 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires (amélioration de la Cour de la famille). Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading June 24, 1998. Second Reading debated October 22, 26, 27. Carried October 27. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered November 26. Reported as amended November 30. Ordered for Third Reading. Third Reading December 17. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter 20.

Bill 49, Gordie Kirwan Education Amendment Act (Exceptional Pupils), 1998/Loi Gordie Kirwan de 1998 modifiant la Loi sur l'éducation (élèves en difficulté). Mr. D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading June 24, 1998.

Bill 50, Health Care Accountability and Patients' Bill of Rights Act, 1998/Loi de 1998 sur l'obligation de rendre des comptes à l'égard des soins de santé et sur la Déclaration des droits des patients. Mrs. M. Boyd (N.D./London Centre). First Reading June 24, 1998. Second Reading October 15. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Bill 51, Sunnybrook and Women's College Health Sciences Centre Act, 1998/Loi de 1998 sur le centre appelé Sunnybrook and Women's College Health Sciences Centre. Hon. E. Witmer (Minister of Health). First Reading June 24, 1998. Second Reading and Third Reading June 25. Royal Assent June 26. S.O. 1998, Chapter 12.

Bill 52, Juvenile Delinquents Act (Ontario), 1998/Loi de 1998 sur les jeunes délinquants (Ontario). Mr. J. Brown (P.C./Scarborough West). First Reading June 24, 1998.

Bill 53, Law Society Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur le Barreau. Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading June 25, 1998. Second Reading October 7, 1998. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 1, 7, 8, 9. Reported as amended December 10. Ordered for Third Reading. Third Reading December 15. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter 21.

Bill 54, Health Insurance Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur l'assurance-santé. Mr. D. Duncan (L./Windsor-Walkerville). First Reading June 25, 1998.

Bill 55, Apprenticeship and Certification Act, 1998/Loi de 1998 sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle. Hon. D. Johnson (Minister of Education and Training). First Reading June 25, 1998. Second Reading debated October 6, 7, 8. Time allocated October 14. Second Reading carried on division October 27. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 16, 17, 18, 19, 25, 26. Reported as amended November 26. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of October 14, 1998. Third Reading debated December 15. Carried on division December 16. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter 22.

Bill 56, Greater Toronto Services Board Act, 1998/Loi de 1998 sur la Commission des services du grand Toronto. Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading June 25, 1998. Second Reading debated November 25, 26; December 1. Time allocated December 2. Second Reading carried December 3. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered December 8. Reported as amended December 9. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of December 2, 1998. Third Reading December 10. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter 23.

Bill 57, Liquor Licence Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur les permis d'alcool. Hon. D. Tsubouchi (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading June 25, 1998. Second Reading October 29. Ordered for Third Reading. Third Reading November 2. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter 24.

Bill 58, Ontario Heritage Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur le patrimoine de l'Ontario. Mr. S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading June 25, 1998.

Bill 59, Highway Traffic Amendment Act (Licence Suspensions), 1998/Loi de 1998 modifiant le Code de la route (suspensions de permis). Mr. B. Grimmett (P.C./Muskoka-Georgian Bay). First Reading June 25, 1998. Second Reading June 25. Ordered for Third Reading.

Bill 60, Income Tax Amendment Act (Expense Allowances of Members of Parliament and Senators), 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (indemnités de fonctions des parlementaires fédéraux). Mr. S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading June 25, 1998.

Bill 61, Property Tax Deadline Extension Act, 1998/Loi de 1998 sur le prolongement de délais applicables à l'impôt foncier. Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading September 28, 1998. Second Reading debated October 5.

Bill 62, Back to School Act, 1998/Loi de 1998 sur le retour à l'école. Hon. D. Johnson (Minister of Education and Training). First Reading on division September 28, 1998. Second Reading on division September 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Reported as amended September 28. Ordered for Third Reading. Third Reading on division September 28. Royal Assent September 28. S.O. 1998, Chapter 13.

Bill 63, Instruction Time: Minimum Standards Act, 1998/Loi de 1998 sur les heures d'enseignement: normes minimales. Hon. D. Johnson (Minister of Education and Training). First Reading September 28, 1998. Second Reading debated September 29, 30; October 1. Time allocated October 5. Second Reading carried on division October 6. Ordered for Third Reading. Third Reading carried on division October 7. Royal Assent October 7. S.O. 1998, Chapter 14.

Bill 64, Ministerial Travel Accountability Act, 1998/Loi de 1998 sur l'obligation de rendre compte des voyages ministériels. Mr. R. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading September 29, 1998.

Bill 65, Ontario College of Teachers Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario. Mr. B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading September 30, 1998.

Bill 66, Holocaust Memorial Day Act, 1998/Loi de 1998 sur le Jour commémoratif de l'Holocauste. Mr. T. Chudleigh (P.C./Halton North). First Reading October 1, 1998. Second Reading October 8. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Order for Committee discharged and Bill Ordered for Third Reading October 29. Third Reading December 10. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter 25.

Bill 67, German Pioneers Day Act, 1998/Loi de 1998 sur le Jour des pionniers allemands. Mr. W. Wettlaufer (P.C./Kitchener). First Reading October 1, 1998.

Bill 68, Legal Aid Services Act, 1998/Loi de 1998 sur les services d'aide juridique. Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading October 6, 1998. Second Reading debated October 15, 19, 20. Time allocated October 26, 1998. Second Reading carried October 27. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered November 16, 17, 18, 19, 23, 24. Reported as amended November 25. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of October 26, 1998. Third Reading December 14. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter 26.

Bill 69, Integrity Commissioner and Lobbyists Statute Law Amendment Act, 1998/Loi de 1998 concernant le commissaire à l'intégrité et les lobbyistes. Hon. C. Hodgson (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading October 6, 1998. Second Reading debated October 13, 14, 19. Carried October 19. Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly. Considered November 4, 25. Reported as amended November 26. Ordered for Third Reading. Third Reading December 16. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter 27. **Proclaimed to come into force January 15, 1999. O.C. 2852/98 dated December 18, 1998.**

Bill 70, Highway 407 Act, 1998/Loi de 1998 sur l'autoroute 407. Hon. R. Sampson (Minister without Portfolio, Responsible for Privatization). First Reading October 19, 1998. Second Reading debated October 21, 22, 27. Time allocated November 2. Second Reading carried on division November 5. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 19, 20. Reported as amended November 23. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of November 2, 1998. Third Reading December 10. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter 28.

Bill 71, Professional Foresters Act, 1998/Loi de 1998 sur les forestiers professionnels. Mr. D. Ramsay (L./Timiskaming). First Reading October 20, 1998. Second Reading November 5. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered December 15, 16.

Bill 72, Intercountry Adoption Act, 1998/Loi de 1998 sur l'adoption internationale. Hon. J. Ecker (Minister of Community and Social Services). First Reading October 26, 1998. Second Reading November 4. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Order for Committee discharged and Bill Ordered for Third Reading December 1. Third Reading December 8. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter 29.

Bill 73, Child and Family Services Amendment Act (Child Welfare Reform), 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille (réforme du bien-être de l'enfance). Hon. J. Ecker (Minister of Community and Social Services). First Reading October 28, 1998. Second Reading debated November 5; December 3, 17. Carried December 17. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

Bill 74, Fuel and Gasoline Tax Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi de la taxe sur les carburants et la Loi de la taxe sur l'essence. Hon. C. Hodgson (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading October 28, 1998. Second Reading debated November 3, 4, 5. Carried November 5. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 8, 14, 16. Carried December 16. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter 30.

Bill 75, Emergency Volunteers Protection Act, 1998/Loi de 1998 sur la protection des travailleurs auxiliares en situation d'urgence. Mr. T. Arnott (P.C./Wellington). First Reading October 29, 1998.

Bill 76, Social Work and Social Service Work Act, 1998/Loi de 1998 sur le travail social et les techniques de travail social. Hon. J. Ecker (Minister of Community and Social Services). First Reading November 2, 1998. Second Reading debated December 8, 10. Second Reading December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered December 15. Reported as amended December 16. Ordered for Third Reading. Third Reading December 16. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter 31.

Bill 77, City of Toronto XXIX Summer Olympic Games Bid Endorsement Act, 1998/Loi de 1998 appuyant la candidature de la cité de Toronto concernant les XXIX^e Jeux olympiques d'été. Mr. M. Kells (P.C./Etobicoke-Lakeshore). First Reading November 3, 1998. Second Reading December 3. Ordered for Third Reading. Third Reading December 17. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter 32.

Bill 78, Mental Health Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur la santé mentale. Mr. R. Patten (L./Ottawa Centre). First Reading November 4, 1998. Second Reading carried on division November 26. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

Bill 79, Fairness for Property Taxpayers Act, 1998/Loi de 1998 sur le traitement équitable des contribuables des impôts fonciers. Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading November 5, 1998. Second Reading debated November 23, 24, 25. Time allocated November 30, 1998. Second Reading carried December 3. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered December 7. Reported as amended December 8. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of November 30, 1998. Third Reading December 15. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter 33.

Bill 80, Saving Local Government in Norfolk and Haldimand Act, 1998/Loi de 1998 visant à préserver le gouvernement local à Norfolk et à Haldimand. Mr. T. Barrett (P.C./Norfolk). First Reading November 5, 1998. Second Reading carried on division November 26. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 81, Tax Credits and Revenue Protection Act, 1998/Loi de 1998 sur les crédits d'impôt et la protection des recettes. Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading November 23, 1998. Second Reading debated November 30; December 2, 3. Time allocated December 9, 1998. Second Reading carried December 14. Third Reading debated December 14. Carried on division December 15. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter 34.

Bill 82, Environmental Statute Law Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant des lois en ce qui concerne l'environnement. Hon. N. Sterling (Minister of Environment). First Reading November 23, 1998. Second Reading debated December 1, 7, 10. Time allocated December 15, 1998. Second Reading carried December 16. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of December 15, 1998. Third Reading carried December 16. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter 35.

Bill 83, Ontarians with Disabilities Act, 1998/Loi de 1998 sur les personnes handicapées de l'Ontario. Hon. I. Bassett (Minister of Citizenship, Culture and Recreation). First Reading November 23, 1998.

Bill 84, Nurses' Bill of Rights, 1998/Déclaration des droits des infirmières et infirmiers de 1998. Mr. R. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading November 25, 1998.

Bill 85, Vintners Quality Alliance Act, 1998/Loi de 1998 sur la société appelée Vintners Quality Alliance. Hon. D. Tsubouchi (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading November 26, 1998. Second Reading December 17. Ordered for Third Reading.

Bill 86, Women's Institute Week Act, 1998/Loi de 1998 sur la Semaine du Women's Institute. Mr. B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading December 1, 1998.

Bill 87, Lower Property Taxes in Sudbury Act, 1998/Loi de 1998 sur la réduction des impôts fonciers prélevés à Sudbury. Mr. R. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading December 1, 1998.

Bill 88, Adoption Disclosure Statute Law Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant des lois en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions. Ms. M. Churley (N.D./Riverdale). First Reading December 2, 1998. Second Reading carried on division December 10. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Order for Committee discharged and Bill Ordered referred to the Standing Committee on Social Development December 10.

Bill 89, Lower Property Taxes in Hamilton-Wentworth Act, 1998/Loi de 1998 sur la réduction des impôts fonciers prélevés à Hamilton-Wentworth. Mr. D. Agostino (L./Hamilton East). First Reading December 2, 1998.

Bill 90, Automobile Insurance Consumer Protection Act, 1998/Loi de 1998 sur la protection des consommateurs en matière d'assurance-automobile. Hon. R. Sampson (Minister without Portfolio, Responsible for Privatization). First Reading December 3, 1998.

Bill 91, Highway Traffic Amendment Act (Paramedics), 1998/Loi de 1998 modifiant le Code de la route (auxiliaires médicaux). Mr. J. Gerretsen (L./Kingston and The Islands). First Reading December 3, 1998.

Bill 92, Emergency Volunteers Protection Act, 1998/Loi de 1998 sur la protection des travailleurs auxiliaires en situation d'urgence. Hon. J. Flaherty (Minister of Labour). First Reading December 3, 1998. Second Reading December 14. Ordered for Third Reading. Third Reading December 14. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter 36.

Bill 93, Franchise Disclosure Act, 1998/Loi de 1998 sur la divulgation relative aux franchises. Hon. D. Tsubouchi (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading December 3, 1998.

Bill 94, Thistletown Centre Foundation Act, 1998/Loi de 1998 sur la Fondation du centre Thistletown. Mr. J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading December 3, 1998.

Bill 95, Fair Distribution of Medical Resources Act, 1998/Loi de 1998 sur la distribution équitable des ressources médicales. Mr. G. Martiniuk (P.C./Cambridge). First Reading December 7, 1998. Second Reading carried on division December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Bill 96, Supply Act, 1998/Loi de crédits de 1998. Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading December 9, 1998. Second Reading debated December 15, 16. Carried on division December 17. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 97, Hummingbird Performing Arts Centre Corporation Act, 1998/Loi de 1998 sur la Société du Centre Hummingbird des arts d'interprétation. Mr. T. Silipo (N.D./Dovercourt). First Reading December 10, 1998. Second Reading December 17. Ordered for Third Reading. Third Reading December 17. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter 37.

Bill 98, Education Amendment Act (Mould Contamination in Portable Classrooms), 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur l'éducation (contamination par la moisissure dans les classes mobiles). Mr. B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading December 14, 1998.

Bill 99, Balanced Budget and Taxpayer Protection Act, 1998/Loi de 1998 sur l'équilibre budgétaire et la protection des contribuables. Hon. M. Harris (Premier and President of the Council). First Reading on division December 14, 1998.

Bill 100, Tobacco Control Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur la réglementation de l'usage du tabac. Mr. S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading December 14, 1998.

Bill 101, Red Tape Reduction Act, 1998 (No. 2)/Loi de 1998 visant à réduire les formalités administratives (n° 2). Hon. D. Tsubouchi (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading December 15, 1998.

Bill 102, Red Light Cameras Pilot Projects Act, 1998/Loi de 1998 sur les projets pilotes ayant trait aux dispositifs photographiques reliés aux feux rouges. Hon. T. Clement (Minister of Transportation). First Reading December 16, 1998. Second Reading and Third Reading December 17. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter 38.

Bill 103, Members' Oath of Allegiance Act, 1998/Loi de 1998 sur le serment d'allégeance des députés. Mr. D. Agostino (L./Hamilton East). First Reading December 16, 1998.

Bill 104, Taxpayers' Protection from Paying Al McLean's Legal Expenses Act, 1998/Loi de 1998 épargnant aux contribuables le paiement des frais juridiques d'Al McLean. Mr. J. Gerretsen (L./Kingston and The Islands). First Reading on division December 17, 1998.

Bill 105, Consumer Protection Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur la protection du consommateur. Mr. B. Crozier (L./Essex South). First Reading December 17, 1998.

Bill 106, Franchises Act, 1998/Loi de 1998 sur les franchises. Mr. T. Martin (N.D./Sault Ste. Marie). First Reading December 17, 1998.

Bill 107, Taxpayers' Bill of Rights, 1998/Loi de 1998 sur la déclaration des droits des contribuables. Mr. J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading December 17, 1998.

Bill 108, Streamlining of Administration of Provincial Offences Act, 1998/Loi de 1998 simplifiant l'administration en ce qui a trait aux infractions provinciales. Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading January 20, 1997. Second Reading debated February 12, 27. Carried February 27. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered May 1, 8. Reported as amended May 8. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered December 15, 18. Time allocated June 8. Considered June 9, 1998. Reported as amended June 9. Third Reading on division June 9. Royal Assent June 11, 1998. S.O. 1998, Chapter 4.

Bill 109, Regional Municipality of Durham Statute Law Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant des lois en ce qui concerne la municipalité régionale de Durham. Mr. J. Ouellette (P.C./Oshawa). First Reading December 17, 1998.

Bill 110, Assessment Amendment Act, 1998/Loi de 1998 modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. Mr. D. Christopherson (N.D./Hamilton Centre). First Reading December 17, 1998.

Bill 145, Protection against Pedophiles Act, 1998/Loi de 1998 sur la protection contre les pédophiles. Mr. J. Brown (P.C./Scarborough West). First Reading June 25, 1997. Second Reading December 4. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

Bill 146, Farming and Food Production Protection Act, 1998/Loi de 1998 sur la protection de l'agriculture et de la production alimentaire. Hon. N. Villeneuve (Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs). First Reading June 26, 1997. Second Reading debated September 24; December 17. Carried December 17. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered February 17, 18, 19, 1998; March 10. Reported as amended April 27. Ordered for Third Reading. Third Reading May 6. Royal Assent May 11.

Bill 166, Good Samaritan Act, 1998/Loi de 1998 sur le bon samaritain. Mr. S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading November 27, 1997. Second Reading December 4. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered December 11. Reported without amendment December 15. Ordered for Third Reading.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

Bill Pr7, Maimonides Schools for Jewish Studies Act, 1998. Mrs. L. Ross (P.C./Hamilton West). First Reading June 2, 1998. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Bill Pr8, West Lambton Electric Commission Act, 1998. Mr. D. Boushy (P.C./Sarnia). First Reading June 22, 1998. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Bill Pr14, Ross Memorial Hospital Act, 1998. Mr. G. Stewart (P.C./Peterborough). First Reading May 13, 1998. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

Bill Pr15, Kitchener Act, 1998 – City of. Mr. W. Wettlaufer (P.C./Kitchener). First Reading May 5, 1998. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 10. Second Reading and Third Reading June 25. Royal Assent June 26. S.O. 1998, Chapter Pr1.

Bill Pr17, Redeemer Reformed Christian College Act, 1998. Mr. T. Skarica (P.C./Wentworth North). First Reading May 5, 1998. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 17. Second Reading and Third Reading June 25. Royal Assent June 26. S.O. 1998, Chapter Pr2.

Bill Pr18, Eastern Pentecostal Bible College Act, 1998. Mr. G. Stewart (P.C./Peterborough). First Reading June 15, 1998. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 24. Second Reading and Third Reading June 25. Royal Assent June 26. S.O. 1998, Chapter Pr3.

Bill Pr19, Chatham-Kent Act, 1998, Municipality of. Mr. J. Carroll (P.C./Chatham-Kent). First Reading June 15, 1998. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered June 24, 25. Reported as amended June 25. Second Reading and Third Reading June 25. Royal Assent June 26. S.O. 1998, Chapter Pr4.

Bill Pr20, Peterborough General Hospital Act, 1998. Mr. G. Stewart (P.C./Peterborough). First Reading June 24, 1998. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

Bill Pr21, Canadian Information Processing Society of Ontario Act, 1998. Mr. W. Saunderson (P.C./Eglinton). First Reading June 17, 1998. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 24. Second Reading and Third Reading June 25. Royal Assent June 26. S.O. 1998, Chapter Pr5.

Bill Pr22, Kingston Act, 1998, City of. Mr. J. Gerretsen (L./Kingston and The Islands). First Reading December 2, 1998. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 9, 16. Recommended that the Bill be not reported December 16, 1998.

Bill Pr23, Richmond Hill Act, 1998, Town of. Mr. F. Klees (P.C./York-Mackenzie). First Reading November 23, 1998. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment December 2. Second Reading and Third Reading December 17. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter Pr6.

Bill Pr25, Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists Act, 1998. Mr. J. Baird (P.C./Nepean). First Reading November 24, 1998. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 2, 9. Reported as amended December 9. Second Reading and Third Reading December 17. Royal Assent December 18. S.O. 1998, Chapter Pr7.

SESSIONAL PAPERS / DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

FOR SESSIONAL PAPERS TABLED DURING THE INTERVAL BETWEEN THE FIRST AND SECOND SESSIONS OF THE THIRTY-SIXTH PARLIAMENT SEE APPENDIX "A"

SESSIONAL PAPERS 1998**- A -**

Agricorp, Strengthening Ontario's Agriculture and Food Industry, 1997-1998 Annual Report / Pour renforcer l'industrie agricole et alimentaire de l'Ontario, 1997-1998 rapport annuel (No. 108) (Tabled August 27, 1998).

Agricultural Research Institute of Ontario, Annual Report 1997 / 1998 (No. 160) (Tabled November 6, 1998).

Algonquin Forestry Authority, Annual Report 1997-1998 (No. 134) (Tabled October 8, 1998).

Amendment to intended Order-in-Council dated March 4, 1998 (No. 9) (Tabled April 24, 1998).

Amendment to intended Order-in-Council dated March 4, 1998 (No. 27) (Tabled May 15, 1998).

Amendment to intended Order-in-Council dated May 29, 1998 (No. 37) (Tabled June 3, 1998).

Amendment to intended Order-in-Council dated June 26, 1998 (No. 92) (Tabled June 29, 1998).

Amendment to intended Order-in-Council dated August 26, 1998 (No. 118) (Tabled September 18, 1998).

Amendment to intended Order-in-Council dated November 25, 1998 (No. 188) (Tabled December 11, 1998).

ANSWERS TO QUESTIONS (FINAL AND INTERIM) – SEE APPENDIX "B"

Annual Reports / Rapports Annuel, of all ministries 1997-1998 and 1998-1999 Business Plans (No. 78) (Tabled June 24, 1998).

- B -

Board of Funeral Services, 1997 Annual Report (No. 116) (Tabled September 10, 1998).

Budget and Budget Papers 1998 / Budget de l'Ontario de 1998 et les Document Budgétaires (No. 2) (Tabled May 5, 1998).

- C -

Cancer Care Ontario / Action Cancer Ontario, First Annual Report 1997 / 1998 (No. 165) (Tabled November 12, 1998).

Canola, Fund for Producers of, Financial Statement for the year ended March 31, 1998 (No. 126) (Tabled October 2, 1998).

Civil Service Commission / Commission de la fonction publique, Annual Report 1996-1997 (No. 195) (Tabled December 17, 1998).

College of Chiropodists of Ontario, Annual Report 1997 (No. 182) (Tabled December 4, 1998).

College of Chiropractors of Ontario, Annual Report 1997 (No. 185) (Tabled December 4, 1998).

College of Dental Technologists of Ontario / Ordre des technologues dentaires de l'Ontario, Annual Report 1996-1997 (No. 64) (Tabled June 10, 1998).

College of Dietitians of Ontario, Annual Report 1998 (No. 183) (Tabled December 4, 1998).

College of Massage Therapists of Ontario, Annual Report 1997 (No. 113) (Tabled September 8, 1998).

College of Medical Laboratory Technologists of Ontario, Annual Report 1996 (No. 62) (Tabled June 10, 1998).

College of Medical Laboratory Technologists of Ontario, Annual Report 1997 (No. 114) (September 8, 1998).

College of Medical Radiation Technologists of Ontario / Ordre des technologues en radiation médicale de l'Ontario, Annual Report 1997 (No. 184) (Tabled December 4, 1998).

College of Midwives of Ontario, Annual Report for the period April 1, 1995 to March 31, 1996 (No. 101) (Tabled July 24, 1998).

College of Midwives of Ontario, Annual Report for the period April 1, 1996 to March 31, 1997 (No. 102) (Tabled July 24, 1998).

College of Nurses of Ontario, Annual Report 1997 (No. 112) (Tabled September 8, 1998).

College of Occupational Therapists of Ontario / Ordre des Ergothérapeutes de l'Ontario, Annual Report 1998 (No. 187) (Tabled December 4, 1998).

College of Pharmacists, Annual Report 1996-1997 (No. 63) (Tabled June 10, 1998).

College of Physicians and Surgeons of Ontario, Annual Report 1997 (No. 100) (Tabled July 24, 1998).

College of Physiotherapists of Ontario, Annual Report 1997 (No. 186) (Tabled December 4, 1998).

Commission on Election Finances Twenty-third Annual Report for the year 1997 / Vingt-troisième rapport annuel de la commission sur le financement des élections pour l'année 1997 (No. 67) (Tabled June 16, 1997).

COMMITTEE REPORTS (STANDING)

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS / COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES:

Pre-budget Consultation 1998 / Consultations Prébudgétaires pour 1998 (No. 45i) (Tabled April 14, 1998).

STANDING COMMITTEE ON GOVERNMENT AGENCIES / COMITÉ PERMANENT DES ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX:

First Report / premier rapport (No. 30) (Tabled May 27, 1998).

Second Report / deuxième rapport (No. 36) (Tabled June 3, 1998).

Third Report / troisième rapport (No. 60) (Tabled June 10, 1998).

Fourth Report / quatrième rapport (No. 71) (Tabled June 17, 1998).

Fifth Report / cinquième rapport (No. 77) (Tabled June 24, 1998).

Sixth Report / sixième rapport (No. 96) (Tabled July 8, 1998).

Seventh Report / septième rapport (No. 106) (Tabled August 19, 1998).

Eighth Report / huitième rapport (No. 121) (Tabled September 30, 1998).

Ninth Report / neuvième rapport (No. 142) (Tabled October 21, 1998).

Tenth Report / dixième rapport (No. 150) (Tabled October 28, 1998).

Eleventh Report / onzième rapport (No. 158) (Tabled November 4, 1998).

Twelfth Report / douzième rapport (No. 175) (Tabled November 25, 1998).

Thirteenth Report / treizième rapport (No. 193) (Tabled December 16, 1998).

Forty-eighth Report / quarante-huitième rapport (No. 37i) (Tabled March 11, 1998).

Forty-ninth Report / quarante-neuvième rapport (No. 43i) (Tabled March 31, 1998).

Fiftieth Report / cinquantième rapport (No. 44i) (Tabled April 8, 1998).

Fifty-first Report / cinquante et unième rapport (No. 46i) (Tabled April 15, 1998).

Fifty-second Report / cinquante deuxième rapport (No. 48i) (Tabled April 22, 1998).

COMPENDIA:

Bill 1, An Act to perpetuate an Ancient Parliamentary Right (No. 7) (Tabled April 23, 1998).

Bill 6, An Act to amend the Law with respect to Partnerships (No. 14) (Tabled April 28, 1998).

Bill 15, An Act to cut taxes for people and for small business and to implement other measures contained in the 1998 Budget (No. 18) (Tabled May 5, 1998).

Bill 16, An Act to give Tax Relief to Small Businesses, Charities and Others and to make other amendments respecting the Financing of Local Government and Schools (No. 19) (Tabled May 7, 1998).

Bill 22, An Act to Prevent Unionization with respect to Community Participation under the Ontario Works Act, 1997 (No. 25) (Tabled May 14, 1998).

Bill 25, An Act to reduce red tape by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts. (No. 29) (Tabled May 25, 1998).

Bill 26, An Act to promote public safety through the creation of community safety zones (No. 31) (Tabled May 27, 1998).

Bill 31, An Act to promote economic development and create jobs in the construction industry, to further workplace democracy and to make other amendments to labour and employment statutes (No. 48) (Tabled June 4, 1998).

Bill 35, An Act to create jobs and protect consumers by promoting low-cost energy through competition, to protect the environment, to provide for pensions and to make related amendments to certain Acts (No. 58) (Tabled June 9, 1998).

Bill 36, An Act to amend the Election Act and the Election Finances Act, and to make related amendments to other statutes (No. 59) (Tabled June 9, 1998).

Bill 38, An Act to revise the law relating to condominium corporations, to amend the Ontario New Home Warranties Plan Act and to make other related amendments (No. 61) (Tabled June 10, 1998).

Bill 48, An Act to Improve Court Services for Families by Facilitating Expansion of the Family Court and to make other amendments to the Courts of Justice Act (No. 83) (Tabled June 24, 1998).

Bill 51, An Act to amalgamate Sunnybrook Hospital and Orthopaedic and Arthritic Hospital and to transfer all assets and liabilities of Women's College Hospital to the amalgamated hospital (No. 82) (Tabled June 24, 1998).

Bill 53, An Act to amend the Law Society Act (Sessional Paper No. 88) (Tabled June 25, 1998).

Bill 55, An Act to revise the Trades Qualification and Apprenticeship Act (Sessional Paper No. 89) (Tabled June 25, 1998).

Bill 56, An Act to establish the Greater Toronto Services Board and the Greater Toronto Transit Authority and to amend the Toronto Area Transit Operating Authority Act (Sessional Paper No. 87) (Tabled June 25, 1998).

Bill 57, An Act to amend the Liquor Licence Act in respect of brew on premise facilities (Sessional Paper No. 86) (Tabled June 25, 1998).

Bill 61, An Act to extend the deadlines for appealing property assessments and for giving certain notices relating to taxes and charges on properties with gross leases (No. 119) (Tabled September 28, 1998).

Bill 62, An Act to resolve labour disputes between teachers' unions and school boards and to amend the Education Act with respect to instructional time (No. 120) (Tabled September 28, 1998).

Bill 68, An Act to incorporate Legal Aid Ontario and to create the framework for the provision of legal aid services in Ontario, to amend the Legal Aid Act and to make consequential amendments to other Acts (No. 131) (Tabled October 6, 1998).

Bill 69, An Act to amend the Members' Integrity Act, 1994 and to enact the Lobbyists Registration Act, 1998 (No. 130) (Tabled October 6, 1998).

Bill 70, An Act to engage the private sector in improving transportation infrastructure, reducing traffic congestion, creating jobs, and stimulating economic activity through the sale of Highway 407 (No. 140) (Tabled October 19, 1998).

Bill 72, An Act to govern intercountry adoptions and to implement the Convention on Protection of Children and Co-operation in respect of Intercountry Adoption in order to further the best interests of children (No. 148) (Tabled October 26, 1998).

Bill 73, An Act to amend the Child and Family Services Act in order to better promote the best interests, protection and well being of children (No. 151) (Tabled October 28, 1998).

Bill 74, An Act to amend the Fuel Tax Act and the Gasoline Tax Act (No. 152) (Tabled October 28, 1998).

Bill 76, An Act to Establish the Ontario College of Social Workers and Social Service Workers (No. 154) (Tabled November 2, 1998).

Bill 79, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act, Assessment Review Board Act and Education Act in respect of property taxes (No. 159) (Tabled November 5, 1998).

Bill 81, An Act to implement tax credits and revenue protection measures contained in the 1998 Budget, to make amendments to other statutes and to enact a new statute (No. 172) (Tabled November 23, 1998).

Bill 82, An Act to strengthen environmental protection and enforcement (No. 170) (Tabled November 23, 1998).

Bill 83, An Act to improve the identification, removal and prevention of barriers faced by persons with disabilities (No. 171) (Tabled November 23, 1998).

Bill 85, An Act to provide for the designation of a wine authority to establish an appellation of origin for Vintners Quality Alliance wine and to administer that system (No. 176) (Tabled November 26, 1998).

Bill 90, An Act to increase fairness and consumer protection while maintaining a balanced and stable automobile insurance plan in Ontario (No. 180) (Tabled December 3, 1998).

Bill 92, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 (No. 178) (Tabled December 3, 1998).

Bill 93, An Act to require fair dealing between parties to franchise agreements, to ensure that franchisees have the right to associate and to impose disclosure obligations on franchisors (No. 179) (Tabled December 3, 1998).

Bill 99, An Act to ensure that the Provincial Budget is a balanced budget, to protect taxpayers against tax increases and to establish a process requiring voter approval for proposed tax increases (No. 190) (Tabled December 14, 1998).

Bill 101, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting three new Acts (No. 191) (Tabled December 15, 1998).

Bill 102, An Act to amend the Highway Traffic Act to permit pilot projects relating to red light cameras (No. 194) (Tabled December 16, 1998).

Crown Forest Sustainability Act, Independent Forest Audit Reports for the seven year period ending March 31, 1997: Algonquin Park Management Unit (No. 38) (Tabled June 4, 1998); Mississagi Management Unit (No. 39) (Tabled June 4, 1998).

Crown Forest Sustainability Act, Independent Forest Audit Reports for the five year period ending March 31, 1997: Hearst Forest (No. 40) (Tabled June 4, 1998); Highrock Forest (No. 41) (Tabled June 4, 1998); Lac Seul Forest (No. 42) (Tabled June 4, 1998); Nagagami Forest (No. 43) (Tabled June 4, 1998); Pineland Forest (No. 44) (Tabled June 4, 1998); Romeo Malette Forest (No. 45) (Tabled June 4, 1998); Sapawe Management Unit (No. 46) (Tabled June 4, 1998); Superior Forest (No. 47) (Tabled June 4, 1998).

Crown Forest Sustainability Act, Independent Forest Audit Reports for the five year period ending March 31, 1996: Black River Forest (No. 49) (Tabled June 5, 1998); Black Sturgeon Forest (No. 50) (Tabled June 5, 1998); Lake Nipigon Forest (No. 51) (Tabled June 5, 1998); Spruce River Forest (No. 52) (Tabled June 5, 1998).

- D -

Deposit Insurance Corporation of Ontario / Société ontarienne d'assurance-dépôts, Annual Report 1996 (No. 13) (Tabled April 27, 1998).

Discriminatory Business Practices Act, Director's Report to March 31, 1998 (No. 138) (Tabled October 16, 1998).

- E -

Education Quality and Accountability Office / Office de la Qualité et de la Responsabilité en Éducation, Annual Report 1996/97 (No. 198) (Tabled December 17, 1998).

Education Quality and Accountability Office / Office de la Qualité et de la Responsabilité en Éducation, Annual Report 1997/98 (No. 199) (Tabled December 17, 1998).

Education Improvement Commission / Commission d'Amélioration de l'Éducation, Annual Report 1997-1998 (No. 197) (Tabled December 17, 1998).

Egg Fund Board, Financial Statements for the year ended December 31, 1997 (No. 145) (Tabled October 22, 1998).

Environmental Commissioner of Ontario, 1997 Annual Report (Sessional Paper No. 15) (Tabled April 29, 1998).

Expenditure Estimates 1998-1999 for: Agriculture, Food and Rural Affairs; Attorney General; Cabinet Office; Citizenship, Culture and Recreation; Community and Social Services; Consumer and Commercial Relations; Economic Development, Trade and Tourism; Education and Training; Energy, Science and Technology; Environment; Finance; Office of Francophone Affairs; Health; Intergovernmental Affairs; Labour; Office of the Lieutenant Governor; Management Board Secretariat; Municipal Affairs and Housing; Ontario Native Affairs Secretariat; Natural Resources; Northern Development and Mines; Office of the Premier; Solicitor General and Correctional Services; Transportation; Office Responsible for Women's Issues) (No. 3) (Tabled May 25, 1998).

Expenditure Estimates 1998-1999 for: Office of the Assembly, Office of the Chief Election Officer, Ombudsman Ontario, Office of the Provincial Auditor, Education and Training (Supplementaries only), Finance (Supplementaries only), Health (Supplementaries only), Management Board Secretariat (Supplementaries only), Municipal Affairs and Housing (Supplementaries only), Transportation (Supplementaries only) (No. 3) (Tabled December 2, 1998).

- F -

Financial Statements for the Forest Renewal Trust for the year ended March 31, 1997 (No. 56) (Tabled June 8, 1998).

Financial Statements for the Forest Renewal Trust for the five hundred and forty-three day period ended March 31, 1996 (No. 57) (Tabled June 8, 1998).

Financial Statements for the Forestry Futures Trust for the year ended March 31, 1997 (No. 54) (Tabled June 8, 1998).

Financial Statements for the Forestry Futures Trust for the four hundred and eighteen day period ended March 31, 1996 (No. 55) (Tabled June 8, 1998).

- G -

Gaming Control Commission / Commission des Jeux de l'Ontario, Annual Report 1995-1997 (No. 149) (Tabled October 27, 1998).

Grain, Corn and Soya Beans, Fund for Producers of, Financial Statement for the year ended March 31, 1998 (No. 127) (Tabled October 2, 1998).

- I -

Individual Members' Expenditures for the fiscal year 1997/98 (No. 85) (Tabled June 25, 1998).

Information and Privacy Commissioner of Ontario / Commissaire à l'information et à la protection de la vie privée, Ontario, Annual Report 1997 (No. 68) (Tabled June 16, 1998).

INTERIM ANSWERS TO QUESTIONS – SEE APPENDIX “B”

- J -

Judicial Appointments Advisory Committee, Annual Report for the Period from 1 January 1997 to 31 December 1997 (No. 93) (Tabled July 2, 1998).

- L -

Live Stock, Fund for Producers of, Financial Statement for the year ended March 31, 1998 (No. 125) (Tabled October 2, 1998).

- M -

McMichael Canadian Art Collection / Collection McMichael d'art Canadien, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1997 (No. 133) (Tabled October 6, 1998).

Members' Integrity Act, 1994, request by the member for Rainy River for an opinion of the Integrity Commissioner pursuant to Section 30 (No. 169) (Tabled November 23, 1998).

Milk and Cream Producers, Financial Statement for the year ended March 31, 1998 (No. 109) (Tabled August 27, 1998).

Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs / Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires Rurales, Annual Report 1996 / 1997 (No. 144) (Tabled October 22, 1998).

Ministry of the Attorney General / Ministère du Procureur Général, Annual Report 1995/1996 (No. 24) (Tabled May 12, 1998).

Ministry of Citizenship, Culture and Recreation / Ministère des Affaires Civiques, de la Culture, et des Loisirs, Annual Report 1996-1997 (No. 139) (Tabled October 16, 1998).

Ministry of Environment and Energy / Ministère de l'Environnement et de l'Energie, Annual Report 1995-1996 (No. 33) (Tabled June 1, 1998).

Ministry of Environment and Energy / Ministère de l'Environnement et de l'Énergie, Annual Report 1996-1997 (No. 34) (Tabled June 1, 1998).

Ministry of Natural Resources / Ministère des Richesses naturelles, Annual Report 1996-1997 (No. 97) (Tabled July 13, 1998).

Ministry of Transportation Annual Report 1996 / 1997 (No. 143) (Tabled October 22, 1998).

Municipal Financial Information / Information financière des municipalités (No. 147) (Tabled October 26, 1998).

- N -

Niagara Parks Commission / Commission des parcs du Niagara, Annual Report 1997 (No. 164) (Tabled November 12, 1998).

North Pickering Development Corporation / Société d'Aménagement de North Pickering, Annual Report 1997 / 1998 (No. 167) (Tabled November 18, 1998).

- O -

Occupational Disease Panel / Comité des maladies professionnelles, Annual Report 1997/98 (No. 80) (Tabled June 24, 1998).

Office of the Integrity Commissioner / Bureau du Commissaire à l'intégrité Annual Report 1997-1998 (No. 95) (Tabled July 8, 1998).

Office of the Public Guardian and Trustee / Bureau du Tuteur et Curateur Public, Annual Report 1995/96 (No. 23) (Tabled May 12, 1998).

Ombudsman Ontario / Ombudsman de l'Ontario, Annual Report for the period April 1, 1997 to March 31, 1998 (No. 35) (Tabled June 2, 1998).

Ontario Agricultural Museum, Financial Statements for the year ended March 31, 1997 (No. 124) (Tabled October 2, 1998).

Ontario Arts Council / Conseil des Arts de l'Ontario, Annual Report 1996/1997 (No. 28) (Tabled May 20, 1998).

Ontario Board of Parole / Commission Ontarienne des Libérations Conditionnelles, Annual Report for the year ending March 31, 1998 (No. 141) (Tabled October 20, 1998).

Ontario Cancer Treatment and Research Foundation, Final Annual Report 1996/1997 (No. 99) (Tabled July 24, 1998).

Ontario Clean Water Agency / Agence Ontarienne Des Eaux, Annual Report 1996 (No. 20) (Tabled May 7, 1998).

Ontario Clean Water Agency / Agence Ontarienne des Eaux, Annual Report 1997 (No. 76) (Tabled June 24, 1998).

Ontario Energy Board / Commission de l'Énergie de l'Ontario, Annual Report 1996-1997 (No. 21) (Tabled May 7, 1998).

Ontario Film Development Corporation / Société de développement de l'industrie cinématographique ontarienne, Annual Report for the fiscal year 1996/97 (No. 107) (Tabled August 21, 1998).

Ontario Film Review Board/Commission de contrôle cinématographique de l'Ontario, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1997 (No. 73) (Tabled June 17, 1998).

Ontario Financing Authority, Annual Report 1997-98 (No. 94) (Tabled July 3, 1998).

Ontario Food Terminal Board, Financial Statements for the year ended March 31, 1998 (No. 128) (Tabled October 2, 1998).

Ontario Heritage Foundation / Fondation du Patrimoine Ontarien, Annual Report 1996-1997 (No. 70) (Tabled June 16, 1998).

Ontario Highway Transport Board / Commission des Transports Routiers de l'Ontario, Annual Report 1997 (No. 155) (Tabled November 3, 1998).

Ontario Housing Corporation / Société de Logement de l'Ontario, Annual Report 1997 (No. 166) (Tabled November 18, 1998).

Ontario Human Rights Commission/Commission Ontarienne des Droits de la Personne, Annual Report 1997 to 1998 (No. 84) (Tabled June 25, 1997).

Ontario Hydro Annual Report 1997 / Rapport Annuel, (No. 17) (Tabled May 1, 1998).

Ontario Labour Relations Board Annual Reports 1994-95; 1995-96; 1996-1997 (No. 79) (Tabled June 24, 1998).

Ontario Lottery Corporation / Société des loteries de l'Ontario, Annual Report 1996-1997 (No. 90) (Tabled June 25, 1998).

Ontario Motor Vehicle Industry Council, Annual Report 1997 (No. 74) (Tabled June 17, 1998).

Ontario Municipal Board / Commission des affaires municipales de l'Ontario, Annual Report 1997-1998 (No. 130) (Tabled October 5, 1998).

Ontario Municipal Employees Retirement Board / La Commission du Régime de Retraite des Employés Municipaux de l'Ontario, Annual Report 1997 (No. 111) (Tabled September 2, 1998).

Ontario New Home Warranty Program, Annual Report 1997 (No. 72) (Tabled June 17, 1998).

Ontario Pension Board, Annual Report 1997 (No. 153) (Tabled October 29, 1998).

Ontario Realty Corporation / Société immobilière de l'Ontario, Annual Report 1997 / 1998 (No. 196) (Tabled December 17, 1998.).

Ontario Securities Commission / Commission des Valeurs Mobilières de l'Ontario, Annual Report 1998 (No. 174) (Tabled November 24, 1998).

Ontario Stock Yards Board Final Report for the period July 1, 1997 to February 27, 1998 (No. 129) (Tabled October 2, 1998).

Ontario Transportation Capital Corporation / Société d'investissement dans les transports de l'Ontario, Annual Report 1998 (No. 157) (Tabled November 3, 1998).

Ortech Annual Report - 1997 (No. 136) (Tabled October 13, 1998).

- P -

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 22, 1998 (No. 8) (Tabled April 24, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 29, 1998. (No. 16) (Tabled May 1, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated May 13, 1998 (No. 26) (Tabled May 15, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated May 27, 1998 (No. 32) (Tabled May 29, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 3, 1998 (No. 53) (Tabled June 5, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 9, 1998 (No. 65) (Tabled June 11, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 10, 1998 (No. 66) (Tabled June 11, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 17, 1998. (No. 75) (Tabled June 18, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 24, 1998. (No. 91) (Tabled June 26, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated August 13, 1998. (No. 103) (Tabled August 14, 1998).

Part-time and Full-time appointments re intended Order-in-Council dated August 28, 1998. (No. 110) (Tabled August 28, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated September 30, 1998. (No. 123) (Tabled October 2, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated October 7, 1998 (No. 135) (Tabled October 13, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated October 14, 1998 (No. 137) (Tabled October 15, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated October 21, 1998 (No. 146) (Tabled October 23, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated October 28, 1998 (No. 162) (Tabled November 6, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated November 4, 1998 (No. 161) (Tabled November 6, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated November 18, 1998 (No. 168) (Tabled November 20, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated November 25, 1998 (No. 177) (Tabled November 27, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated December 2, 1998 (No. 181) (Tabled December 4, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated December 9, 1998 (No. 189) (Tabled December 11, 1998).

Pension Commission of Ontario, Annual Report for the period April 1, 1995 to March 31, 1996 (No. 11) (Tabled April 27, 1998).

Pension Commission of Ontario, Annual Report for the period April 1, 1996 to March 31, 1997 (No. 173) (Tabled November 24, 1998).

PETITIONS AND RESPONSES TO PETITIONS – SEE SECTION 5

Provincial Auditor of Ontario / Vérificateur provincial de l'Ontario, Annual Report 1998 (No. 1) (Tabled November 3, 1998).

Provincial Auditor of Ontario, Special Report to the Legislative Assembly, Year 2000, The Millennium Bug / Vérificateur provincial de l'Ontario, Rapport spécial à l'Assemblée législative, L'an 2000: le bogue du millénaire (No. 69) (Tabled June 16, 1998).

Professional Engineers Annual Report 1997 (No. 104) (Tabled August 17, 1998).

Public Accounts of Ontario / Comptes publics de l'Ontario, for the fiscal year ended March 31, 1998. Province of Ontario Annual Report; Financial Statements; Volume 1 - Schedules, Ministry Statements; Volume 2 - Financial Statements of Crown Corporations, Boards, Commissions; Volume 3 - Details of Expenditure; (No. 4) (Tabled September 28, 1998).

PUBLIC OPINION SURVEYS:

Educational Issues: Quality (No. 200) (Tabled December 17, 1998).

Education Issues: Finance/Bargaining/Structure (No. 201) (Tabled December 17, 1998).

Overnight Education October 9, 1997: Nightly Tracking, October 21-22, 1997 (No. 202) (Tabled December 17, 1998).

Education Nightly Tracking, October 23-30, 1997 (No. 203) (Tabled December 17, 1998).

Education Nightly Tracking, November 2-6, 1997 (No. 204) (Tabled December 17, 1998).
Ontario Works (No. 105) (Tabled August 18, 1998).
Youth Employment (No. 205) (Tabled December 17, 1998).

- R -

Registered Insurance Brokers of Ontario, Annual Report 1996/1997 (No. 10) (Tabled April 27, 1998).
Report of the Commission of Inquiry Into the Conduct of His Worship John Farnum, A Justice of the Peace / Rapport de la Commission d'enquête sur la conduite de Son Honneur John Farnum Juge de paix (No. 122) (Tabled October 1, 1998).
Resolution passed by the Senate of Canada on May 6, 1998 concerning interprovincial subpoenas (No. 117) (Tabled July 28, 1998).
Royal Botanical Gardens / Les jardins botaniques royaux, Annual Report 1997 (No. 98) (Tabled July 14, 1998).

- S -

St. Lawrence Parks Commission / La Commission des Parcs du Saint-Laurent, Annual Report 1996 / 19967 (No. 163) (Tabled November 12, 1998).
Science North / Science Nord, Annual Report 1996 to 1997 (No. 192) (Tabled December 16, 1998).
Speech from the Throne opening the Second Session, Thirty-sixth Parliament (No. 6) (Tabled April 23, 1998).
Superintendent of Insurance report on the examination of the Registered Insurance Brokers of Ontario for the year ended December 31, 1996 (No. 12) (Tabled April 27, 1998).

- T -

Technical Standards and Safety Authority, 1997 / 98 Annual Report (No. 115) (Tabled September 10, 1998).
Toronto Area Transit Operating Authority / Régie des transports en commun de la région de Toronto, Annual Report for the year ended March 31, 1998 (No. 156) (Tabled November 3, 1998).

- W -

Workplace Safety and Insurance Board Annual Report 1997 (No. 81) (Tabled June 24, 1998).

**SESSIONAL PAPERS TABLED DURING THE INTERVAL BETWEEN THE FIRST AND SECOND SESSIONS OF
THE THIRTY-SIXTH PARLIAMENT**

APPENDIX "A"

Addiction Research Foundation / Fondation de la recherche sur la toxicomanie, Annual Report 1996/97 (No. 4i) (Tabled December 19, 1997).
Amendment to intended Order-in-Council dated January 14, 1998 (No. 16i) (Tabled January 23, 1998).
Amendment to intended Order-in-Council dated January 16, 1998 (No. 25i) (Tabled February 6, 1998).
College of Dental Surgeons of Ontario, Annual Report 1996 (No. 22i) (Tabled February 2, 1998).
College of Dietitians of Ontario, Annual Report 1997 (No. 11i) (Tabled January 15, 1998).
College of Massage Therapists of Ontario, Annual Report 1996 (No. 24i) (Tabled February 5, 1998).

College of Occupational Therapists of Ontario / Ordre des ergothérapeutes de l'Ontario Annual Report 1997 (No. 18i) (Tabled January 23, 1998).

College of Optometrists of Ontario, Annual Report 1996-97 (No. 10i) (Tabled January 15, 1998).

College of Physiotherapists of Ontario, Annual Report 1996 (No. 12i) (Tabled January 15, 1998).

College of Respiratory Therapists of Ontario / l'Ordre des thérapeutes respiratoires de l'Ontario, Annual Report 1996-1997 (No.17i) (Tabled January 23, 1998).

Commission on Election Finances Twenty-first Indemnity and Allowances Report (No. 23i) (Tabled February 3, 1998).

Forest Management / Gestion Forestière, Annual Report 1995-1996 (No. 31i) (Tabled March 3, 1998).

Grain, Corn and Soybeans, Funds for Producers of, Financial Statement for the year ended March 31, 1997 (No. 30i) (Tabled February 21, 1998).

Health Professions Board / Commission des Professions De La Santé, Annual Reports 1995 and 1996 (No. 39i) (Tabled March 12, 1998).

Members' Integrity Act, 1994, response from the Honourable Robert C. Rutherford, Integrity Commissioner, to the request by the member for Hamilton Centre for an opinion pursuant to Section 30 (No. 8i) (Tabled January 15, 1998).

North Pickering Development Corporation / Société d'aménagement de North Pickering, Annual Report 1996-97 (No. 9i) (Tabled January 15, 1998).

Office of the Registrar General / Bureau du registraire général, Annual Report 1996 (No. 40i) (Tabled March 11, 1998).

Ontario Judicial Council / Conseil de la Magistrature de l'Ontario, Annual Report 1996-1997 (No. 7i) (Tabled January 6, 1998).

Ontario Junior Farmer Establishment Loan Corporation, Financial Statements for the year ended March 31, 1997 (No. 2i) (Tabled December 19, 1997).

Ontario Insurance Commission, Annual Report on the Facility Association for the fiscal year ended October 31, 1996 (No. 36i) (Tabled March 11, 1998).

Ontario Legal Aid Plan / Le Régime d'Aide Juridique de l'Ontario, Annual Report 1997 (No. 6i) (Tabled January 6, 1998).

Ontario Casino Corporation, Annual Report 1996-1997 (No. 14i) (Tabled January 19, 1998).

Ontario Insurance Commission / Commission des Assurances de l'Ontario, Annual Report 1996-1997 (No. 32i) (Tabled March 5, 1998).

Ontario Mental Health Foundation, Annual Report 1996-97 (No. 3i) (Tabled December 19, 1997).

Ontario Racing Commission, Annual Statistical Report 1996 (No. 15i) (Tabled January 22, 1998).

Ontario Road Safety, Annual Report 1996 (No. 27i) (Tabled February 12, 1998).

Ontario Science Centre / Centre des sciences de l'Ontario, 1996-1997 Annual Report (No. 21i) (Tabled January 29, 1998).

Ontario Transportation Capital Corporation / Société d'investissement dans les transports de l'Ontario, Annual Report 1997 (No. 26i) (Tabled February 12, 1998).

Order-in-Council No. 136/98 exemption and waiver of the inquiry procedure pursuant to the provisions of Section 6(3) of the Expropriations Act (No. 47i) (Tabled April 20, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated January 14, 1998 (No. 13i) (Tabled January 16, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated January 28, 1998(No. 19i) (Tabled January 28, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 11, 1998 (No. 28i) (Tabled February 13, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 18, 1998 (No. 29i) (Tabled February 19, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 4, 1998 (No. 33i) (Tabled March 6, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 10, 1998 (No. 38i) (Tabled March 12, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 25, 1998 (No. 42i) (Tabled March 27, 1998).

Provincial Judges Pension Board, Ninth Report for the period April 1, 1996 - March 31, 1997 (No. 34i) (Tabled March 9, 1998).

Provincial Judges Pension Fund, Financial Statement for the year ended March 31, 1997 (No. 1i) (Tabled December 19, 1997).

Royal Ontario Museum / Musée royal de l'Ontario, Annual Report July 1996-June 1997, (No. 20i) (Tabled January 29, 1998).

Standing Committee on Finance and Economic Affairs Pre-Budget Consultation 1998 / Consultations Prébudgétaires pour 1998 (No. 45i) (Tabled April 14, 1998).

Standing Committee on Government Agencies Forty-eighth Report / Quarante-huitième Rapport (No. 37i) (Tabled March 11, 1998).

Standing Committee on Government Agencies Forty-ninth Report / Quarante-neuvième Rapport (No. 43i) (Tabled March 31, 1998).

Standing Committee on Government Agencies Fiftieth Report / Cinquantième Rapport (No. 44i) (Tabled April 8, 1998).

Standing Committee on Government Agencies Fifty first Report / Cinquante et unième Rapport (No. 46i) (Tabled April 15, 1998).

Standing Committee on Government Agencies Fifty second Report / Cinquante deuxième Rapport (No. 48i) (Tabled April 22, 1998).

Toronto Area Transit Operating Authority / Régie des transports en commun de la région de Toronto (Go Transit), Annual Report for the period ended March 31, 1997 (No. 35i) (Tabled March 10, 1998).

Waterfront Regeneration Trust / De l'Agence fiduciaire du régénération du secteur riverain, Annual Report 1996-97 (No. 5i) (Tabled December 30, 1997).

APPENDIX "B"**FINAL AND INTERIM ANSWERS TO WRITTEN QUESTIONS / RÉPONSES DÉFINITIVES
ET PROVISOIRES AUX QUESTIONS ÉCRITES****Answers to Written Questions Made Returns Pursuant to Standing Order 96(e) (Sessional Paper
No. 5)****FINAL ANSWERS**

QUESTION NO(S).	ANSWER TABLED	QUESTION NO(S).	ANSWER TABLED
1. Mr. Bartolucci	June 22, 1998	56. Mr. Bartolucci	Nov. 23, 1998
2. Mr. Bartolucci	June 25, 1998	57. Mr. Bartolucci	Nov. 10, 1998
3. Mr. Bartolucci	June 15, 1998	58. Mr. Conway	Nov. 10, 1998
4. Mr. Bartolucci	June 15, 1998	59. Mr. Conway	Nov. 10, 1998
5. Mr. Bartolucci	June 15, 1998	60. Mr. Wood (Cochrane N.)	Nov. 10, 1998
6. Mr. Bartolucci	June 15, 1998	61. Mr. Wood (Cochrane N.)	Nov. 17, 1998
7. Mr. Bartolucci	June 15, 1998	62. Mr. Wood (Cochrane N.)	Nov. 10, 1998
8. Mr. Bartolucci	June 22, 1998	63. Mr. Wood (Cochrane N.)	Nov. 10, 1998
9. Mr. Bartolucci	June 17, 1998	64. Mr. Wood (Cochrane N.)	Nov. 17, 1998
10. Mr. Bartolucci	June 15, 1998	65. Mr. Wood (Cochrane N.)	Nov. 17, 1998
11. Mrs. Pupatello	June 22, 1998	66. Mr. Bisson	Nov. 12, 1998
12. Mrs. Pupatello	June 16, 1998	67. Mr. Bisson	Nov. 12, 1998
13. Mrs. Pupatello	June 16, 1998	68. Mr. Bisson	Nov. 23, 1998
14. Mrs. Pupatello	June 22, 1998	69. Mr. Wood (Cochrane N.)	Nov. 10, 1998
15. Mrs. Pupatello	June 15, 1998	70. Mr. Wood (Cochrane N.)	Nov. 12, 1998
16. Mrs. Pupatello	June 22, 1998	71. Mr. Wood (Cochrane N.)	Nov. 12, 1998
17. Mrs. Pupatello	June 15, 1998	72. Mr. Caplan	
18. Mrs. Pupatello	June 17, 1998	73. Mr. Caplan	
19. Mrs. Pupatello	June 15, 1998	74. Mr. Caplan	
20. Mrs. Pupatello	June 15, 1998	75. Mr. Caplan	
21. to 27. Incl. Mr. Caplan	July 2, 1998	76. Mr. Agostino	Nov. 17, 1998
28. Mr. Caplan	June 15, 1998	77. Mr. Agostino	Nov. 17, 1998
29. Mr. Caplan	June 15, 1998	78. Mr. Agostino	Nov. 17, 1998
30. Mr. Caplan	June 15, 1998	79. Mr. Agostino	Nov. 17, 1998
31. Mr. Phillips	Sept. 29, 1998	80. Mr. Agostino	Nov. 17, 1998
32. Mr. Gravelle	July 20, 1998	81. Mr. Agostino	Nov. 17, 1998
33. to 40. Incl. Mr. Miclash	Aug. 18, 1998	82. Mr. Agostino	Nov. 17, 1998
41. Mr. Miclash	Aug. 27, 1998	83. Mr. Agostino	Nov. 17, 1998
42. Mr. Miclash	Aug. 13, 1998	84. Mr. Colle	
43. Mr. Lalonde	Aug. 27, 1998	85. Mr. Colle	
44. Mr. Lalonde	Aug. 13, 1998	86. Mr. Colle	
45. Mr. Cordiano	Nov. 12, 1998	87. Mr. Gravelle	
46. Mr. Cordiano	Nov. 12, 1998	88. Mr. Gravelle	
47. Mr. Cordiano	Nov. 12, 1998	89. Mr. Gravelle	
48. Mr. Bartolucci		90. Mr. Skarica	Nov. 25, 1998
49. Mr. Bartolucci		91. Ms. Martel	
50. Mr. Bartolucci		92. Ms. Martel	
51. Mr. Bartolucci		93. Ms. Martel	
52. Mr. Bartolucci		94. Ms. Martel	
53. Mr. Bartolucci		95. Ms. Martel	
54. Mr. Bartolucci		96. Mr. Hoy	Nov. 25, 1998
55. Mr. Bartolucci		97. Mr. Hoy	Nov. 25, 1998

FINAL ANSWERS (cont.)

QUESTION NO(S).	ANSWER TABLED	QUESTION NO(S).	ANSWER TABLED
98. Mr. Hoy	Nov. 25, 1998		
99. Mr. Hoy	Nov. 25, 1998		
100. Mr. Hoy	Nov. 25, 1998		
101. Ms. Martel			
102. Mr. Lessard			
103. Mr. Agostino			
104. Mr. Agostino			
105. Mr. Wildman			
106. Mr. Wildman			

INTERIM ANSWERS

QUESTION NO(S).	ANSWER TABLED	QUESTION NO(S).	ANSWER TABLED
1. Mr. Bartolucci	June 15, 1998		
2. Mr. Bartolucci	June 15, 1998		
8. Mr. Bartolucci	June 15, 1998		
48. Mr. Bartolucci	Nov. 17, 1998		
49. Mr. Bartolucci	Nov. 17, 1998		
50. Mr. Bartolucci	Nov. 17, 1998		
51. Mr. Bartolucci	Nov. 17, 1998		
52. Mr. Bartolucci	Nov. 17, 1998		
53. Mr. Bartolucci	Nov. 17, 1998		
54. Mr. Bartolucci	Nov. 17, 1998		
55. Mr. Bartolucci	Nov. 17, 1998		
72. Mr. Caplan	Nov. 12, 1998		
73. Mr. Caplan	Nov. 12, 1998		
74. Mr. Caplan	Nov. 12, 1998		
75. Mr. Caplan	Nov. 12, 1998		
84. Mr. Colle	Nov. 17, 1998		
85. Mr. Colle	Nov. 17, 1998		
86. Mr. Colle	Nov. 17, 1998		
87. Mr. Gravelle	Nov. 17, 1998		
88. Mr. Gravelle	Nov. 17, 1998		
89. Mr. Gravelle	Nov. 17, 1998		
91. Ms. Martel	Nov. 12, 1998		
92. Ms. Martel	Nov. 12, 1998		
93. Ms. Martel	Nov. 12, 1998		
94. Ms. Martel	Nov. 12, 1998		
95. Ms. Martel	Nov. 12, 1998		
101. Ms. Martel	Nov. 17, 1998		

APPENDIX “C”

PETITIONS / PÉTITIONS

PETITIONS AND RESPONSES PRESENTED PURSUANT TO
STANDING ORDER 38**No. P-1: Stopping the funding of abortions**

Mr. T. Arnott	T - May 28, 1998	R - June 15, 1998
Mr. J. Baird	T - June 22, 1998	R - June 30, 1998
Mr. T. Barrett	T - May 12, 1998	R - June 2, 1998
Mr. R. Bartolucci	T - May 27, 1998	R - June 15, 1998
Mr. M. Beaubien	T - April 27, 1998 T - October, 22 1998	R - June 2, 1998 R - November 10, 1998
Mr. D. Boushy	T - May 5, 1998 T - November 30, 1998	R - June 2, 1998 R -
Mr. M. Brown (Algoma-Manitoulin)	T - May 7, 1998	R - June 2, 1998
Mr. G. Carr	T - June 25, 1998	R - August 7, 1998
Mr. D. Caplan	T - May 12, 1998	R - June 2, 1998
Mr. J. Carroll	T - April 27, 1998	R - June 2, 1998
Mr. T. Chudleigh	T - June 8, 1998	R - June 30, 1998
Mr. J. Cleary	T - April 29, 1998 T - June 3, 1998 T - June 17, 1998	R - June 2, 1998 R - June 30, 1998 R - June 30, 1998
Mr. B. Crozier	T - April 30, 1998 T - June 8, 1998 T - June 16, 1998	R - June 2, 1998 R - June 30, 1998 R - June 30, 1998
Mr. A. Cullen	T - December 1, 1998	R -
Mr. D. Duncan	T - May 11, 1998 T - June 22, 1998	R - June 2, 1998 R - June 30, 1998
Mrs. B. Fisher	T - June 23, 1998 T - September 30, 1998	R - August 7, 1998 R - November 10, 1998
Mr. S. Gilchrist	T - June 11, 1998	R - June 30, 1998

No. P-1: Stopping the funding of abortions (cont'd)

Mr. B. Grimmett	T - April 27, 1998	R - June 2, 1998
	T - May 14, 1998	R - June 2, 1998
	T - June 8, 1998	R - June 30, 1998
Mr. E. Hardeman	T - May 25, 1998	R - June 15, 1998
	T - June 1, 1998	R - June 15, 1998
Mr. P. Hoy	T - May 4, 1998	R - June 2, 1998
	T - May 5, 1998	R - June 2, 1998
	T - May 25, 1998	R - June 15, 1998
	T - May 27, 1998	R - June 15, 1998
	T - December 1, 1998	R -
	T - December 7, 1998	R -
Mr. T. Hudak	T - May 25, 1998	R - June 15, 1998
Mr. B. Johnson (Perth)	T - April 28, 1998	R - June 2, 1998
Mr. F. Klees	T - June 15, 1998	R - June 30, 1998
	T - September 29, 1998	R - November 10, 1998
Mr. J. M. Lalonde	T - April 28, 1998	R - June 2, 1998
Ms. F. Lankin	T - September 28, 1998	R - November 10, 1998
Mr. W. Lessard	T - April 29, 1998	R - June 2, 1998
Ms. S. Martel	T - May 4, 1998	R - June 2, 1998
	T - May 11, 1998	R - June 2, 1998
Mr. A. McLean	T - April 29, 1998	R - June 2, 1998
Mr. B. Murdoch	T - May 12, 1998	R - June 2, 1998
	T - June 24, 1998	R - August 7, 1998
Mrs. M. Mushinski	T - June 9, 1998	R - June 30, 1998
Mr. P. North	T - May 25, 1998	R - June 15, 1998
Mr. J. O'Toole	T - May 4, 1998	R - June 2, 1998
	T - June 11, 1998	R - June 30, 1998
	T - October 19, 1998	R - November 10, 1998
Mr. R. Patten	T - May 4, 1998	R - June 2, 1998
Mr. D. Rollins	T - September 30, 1998	R - November 10, 1998
Mr. R. Runciman	T - June 4, 1998	R - June 30, 1998
Mr. F. Sheehan	T - April 29, 1998	R - June 2, 1998

No. P-1: Stopping the funding of abortions (cont'd)

Mr. G. Stewart	T - May 26, 1998	R - June 15, 1998
	T - June 8, 1998	R - June 30, 1998
	T - June 23, 1998	R - August 7, 1998
Mr. W. Wettlaufer	T - May 26, 1998	R - June 15, 1998
	T - June 1, 1998	R - June 15, 1998
Mr. B. Wood (London South)	T - April 29, 1998	R - June 2, 1998
	T - June 3, 1998	R - June 30, 1998
	T - June 8, 1998	R - June 30, 1998
	T - June 10, 1998	R - June 30, 1998
	T - June 22, 1998	R - June 30, 1998
	T - June 23, 1998	R - August 7, 1998
	T - September 30, 1998	R - November 10, 1998
	T - October 1, 1998	R - November 10, 1998
	T - October 14, 1998	R - November 10, 1998
	T - October 21, 1998	R - November 10, 1998
	T - October 26, 1998	R - November 10, 1998
	T - October 27, 1998	R - December 7, 1998

No. P-2: Au financement des avortements par les contribuables

Mr. D. Agostino	T - June 11, 1998	R - June 30, 1998
Mr. T. Arnott	T - June 17, 1998	R - June 30, 1998
Ms. S. Martel	T - April 27, 1998	R - June 2, 1998
Mrs. S. Pupatello	T - June 2, 1998	R - June 30, 1998
Mr. B. Wood	T - October 5, 1998	R - November 10, 1998

No. P-3: Fonds pour permettre la construction d'une nouvelle école catholique française à Gloucester dans le secteur de Chapel Hill

Mr. G. Morin	T - April 27, 1998	R - June 15, 1998
	T - April 28, 1998	R - June 15, 1998
	T - April 29, 1998	R - June 15, 1998
	T - April 30, 1998	R - June 15, 1998
	T - May 5, 1998	R - June 15, 1998

No. P-4: Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre

Mrs. M. Boyd	T - May 6, 1998	R - June 15, 1998
	T - May 13, 1998	R - June 15, 1998
Mr. D. Christopherson	T - April 27, 1998	R - June 15, 1998
	T - April 28, 1998	R - June 15, 1998
	T - April 29, 1998	R - June 15, 1998
	T - April 30, 1998	R - June 15, 1998
	T - May 4, 1998	R - June 15, 1998

No. P-4: Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre (cont'd)

Mr. D. Christopherson	T - May 5, 1998	R - June 15, 1998
	T - May 6, 1998	R - June 15, 1998
	T - May 7, 1998	R - June 15, 1998
	T - May 11, 1998	R - June 15, 1998
	T - May 12, 1998	R - June 15, 1998
	T - May 13, 1998	R - June 15, 1998
	T - May 14, 1998	R - June 15, 1998
	T - May 26, 1998	R - June 15, 1998
	T - May 28, 1998	R - June 30, 1998
	T - June 3, 1998	R - June 30, 1998
	T - June 11, 1998	R - June 30, 1998
	T - June 15, 1998	R - June 30, 1998
	T - June 16, 1998	R - June 30, 1998
	T - June 17, 1998	R - June 30, 1998
	T - June 24, 1998	R - July 13, 1998
	T - June 25, 1998	R - July 13, 1998
	T - October 5, 1998	R - November 17, 1998
	T - October 6, 1998	R - November 17, 1998
Mr. W. Lessard	T - April 28, 1998	R - June 15, 1998
	T - May 4, 1998	R - June 15, 1998
Mr. B. Wildman	T - May 5, 1998	R - June 15, 1998
Mr. L. Wood (Cochrane North)	T - April 30, 1998	R - June 15, 1998

No. P-5: Public Inquiry of Ipperwash

Mr. B. Wildman	T - April 27, 1998	R - June 15, 1998
	T - November 25, 1998	R - December 14, 1998

No. P-6: Installation of red light cameras in high collision intersections

Mr. D. Caplan	T - November 26, 1998	R -
Mr. M. Colle	T - April 27, 1998	R - June 22, 1998
	T - November 26, 1998	R -
Mr. B. Crozier	T - June 8, 1998	R - August 13, 1998
	T - June 10, 1998	R - August 13, 1998
Mr. A. Cullen	T - June 8, 1998	R - August 13, 1998
	T - June 15, 1998	R - August 13, 1998
	T - June 23, 1998	R - August 27, 1998
	T - October 13, 1998	R - November 17, 1998
	T - November 30, 1998	R -
	T - December 1, 1998	R -
Mr. T. Pettit	T - May 28, 1998	R - June 22, 1998
Mr. G. Phillips	T - October 8, 1998	R - November 17, 1998

No. P-7: Enacting legislation to recognize freedom of health care workers

Mr. D. Agostino	T - November 3, 1998	R - November 25, 1998
Mr. T. Arnott	T - June 4, 1998 T - June 18, 1998 T - June 25, 1998 T - September 28, 1998	R - June 30, 1998 R - June 30, 1998 R - August 7, 1998 R - November 10, 1998
Mr. J. Baird	T - June 24, 1998 T - September 29, 1998	R - August 7, 1998 R - November 10, 1998
Mr. M. Beaubien	T - October 6, 1998	R - November 10, 1998
Mr. G. Bisson	T - October 22, 1998	R - November 10, 1998
Mr. D. Boushy	T - June 15, 1998 T - September 30, 1998	R - June 30, 1998 R - November 10, 1998
Mrs M. Boyd	T - June 10, 1998	R - June 30, 1998
Mr. M. Brown (Algoma-Manitoulin)	T - May 7, 1998	R - June 2, 1998
Mr. D. Caplan	T - May 12, 1998 T - June 15, 1998	R - June 2, 1998 R - June 30, 1998
Mr. G. Carr	T - June 25, 1998	R - August 7, 1998
Mr. J. Carroll	T - May 25, 1998	R - June 15, 1998
Mr. D. Christopherson	T - June 24, 1998	R - August 7, 1998
Mr. T. Chudleigh	T - June 11, 1998	R - June 30, 1998
Mr. J. Cleary	T - May 26, 1998	R - June 15, 1998
Mr. S. Conway	T - May 14, 1998 T - December 9, 1998	R - June 2, 1998 R -
Mr. B. Crozier	T - October 7, 1998	R - November 10, 1998
Mr. H. Danford	T - May 27, 1998	R - June 15, 1998
Mr. C. DeFaria	T - June 2, 1998 T - October 28, 1998	R - June 30, 1998 R - November 10, 1998
Mrs. B. Elliott	T - May 12, 1998 T - June 25, 1998 T - December 1, 1998	R - June 2, 1998 R - August 7, 1998 R - December 14, 1998
Mrs. B. Fisher	T - June 25, 1998	R - August 7, 1998
Mr. J. Gerretsen	T - June 17, 1998	R - June 30, 1998

No. P-7: Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (cont'd)

Mr. S. Gilchrist	T - June 11, 1998 T - June 18, 1998	R - June 30, 1998 R - June 30, 1998
Mr. E. Hardeman	T - April 29, 1998 T - June 4, 1998 T - June 22, 1998 T - October 6, 1998 T - October 8, 1998 T - November 4, 1998	R - June 2, 1998 R - June 30, 1998 R - August 7, 1998 R - November 10, 1998 R - November 10, 1998 R - November 25, 1998
Mr. J. Hastings	T - May 14, 1998 T - May 26, 1998 T - May 28, 1998 T - June 11, 1998 T - June 16, 1998	R - June 2, 1998 R - June 15, 1998 R - June 15, 1998 R - June 30, 1998 R - June 30, 1998
Mr. T. Hudak	T - September 29, 1998	R - November 10, 1998
Mrs. H. Johns	T - May 4, 1998 T - June 2, 1998 T - December 15, 1998	R - June 2, 1998 R - June 30, 1998 R -
Mr. L. Jordon	T - December 2, 1998	R -
Mr. F. Klees	T - April 30, 1998 T - May 11, 1998 T - November 3, 1998	R - June 2, 1998 R - June 2, 1998 R - November 25, 1998
Ms. F. Lankin	T - June 2, 1998 T - September 28, 1998	R - June 30, 1998 R - November 10, 1998
Mr. R. Marchese	T - April 27, 1998	R - June 2, 1998
Mr. T. Martin	T - June 25, 1998	R - August 7, 1998
Mr. B. Maves	T - June 4, 1998	R - June 30, 1998
Mr. A. McLean	T - May 6, 1998 T - October 27, 1998	R - June 2, 1998 R - November 10, 1998
Mr. G. Morin (Carleton East)	T - May 12, 1998	R - June 2, 1998
Mrs. J. Munro	T - May 7, 1998 T - June 17, 1998 T - June 25, 1998 T - December 17, 1998	R - June 2, 1998 R - June 30, 1998 R - August 7, 1998 R -
Mr. B. Murdoch	T - June 1, 1998	R - June 15, 1998
Mrs. M. Mushinski	T - June 1, 1998	R - June 15, 1998

No. P-7: Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (cont'd)

Mr. D. Newman	T - October 22, 1998	R - November 10, 1998
Mr. J. O'Toole	T - June 10, 1998 T - September 29, 1998 T - October 29, 1998	R - June 30, 1998 R - November 10, 1998 R - November 25, 1998
Mr. J. Parker	T - May 7, 1998 T - November 24, 1998	R - June 2, 1998 R - December 14, 1998
Mr. R. Patten	T - June 22, 1998	R - August 7, 1998
Mrs. L. Ross	T - June 2, 1998	R - June 30, 1998
Mr. T. Ruprecht	T - May 27, 1998 T - June 16, 1998 T - June 23, 1998	R - June 15, 1998 R - June 30, 1998 R - August 7, 1998
Mr. W. Saunderson	T - June 17, 1998	R - June 30, 1998
Mr. M. Sergio	T - April 30, 1998 T - June 18, 1998	R - June 2, 1998 R - June 30, 1998
Mr. D. Shea	T - June 3, 1998	R - June 30, 1998
Mr. F. Sheehan	T - June 18, 1998	R - June 30, 1998
Mr. T. Skarica	T - November 4, 1998	R - November 25, 1998
Mr. J. Spina	T - May 14, 1998 T - May 25, 1998 T - June 22, 1998 T - October 29, 1998	R - June 2, 1998 R - June 15, 1998 R - August 7, 1998 R - November 25, 1998
Mr. G. Stewart	T - June 16, 1998 T - October 22, 1998	R - June 30, 1998 R - November 10, 1998
Mr. J. Tascona	T - June 4, 1998	R - June 30, 1998
Mr. D. Tilson	T - June 23, 1998	R - August 7, 1998
Mr. B. Vankoughnet	T - May 28, 1998	R - June 15, 1998
Mr. W. Wettlaufer	T - June 17, 1998	R - June 30, 1998
Mr. B. Wood (London South)	T - May 5, 1998 T - May 26, 1998 T - May 27, 1998 T - June 16, 1998 T - June 17, 1998 T - June 23, 1998 T - October 7, 1998	R - June 2, 1998 R - June 15, 1998 R - June 15, 1998 R - June 30, 1998 R - June 30, 1998 R - August 7, 1998 R - November 10, 1998

No. P-8: Continuation of training through the Workers Health and Safety Centre

Mr. D. Christopherson	T - April 28, 1998	R - June 15, 1998
-----------------------	--------------------	-------------------

No. P-9: Recognition of the contribution of chiropractors to Ontario Health Care

Mr. T. Arnott	T - April 29, 1998 T - May 27, 1998	R - June 2, 1998 R - June 15, 1998
Mr. T. Barrett	T - June 24, 1998	R - August 7, 1998
Mr. R. Bartolucci	T - June 2, 1998	R - June 30, 1998
Mr. B. Crozier	T - April 28, 1998	R - June 2, 1998
Mr. D. Duncan	T - May 6, 1998	R - June 2, 1998
Mrs. B. Elliott	T - May 26, 1998	R - June 15, 1998
Mrs. B. Fisher	T - June 25, 1998	R - August 7, 1998
Mr. B. Grimmett	T - May 14, 1998	R - June 2, 1998
Mr. T. Hudak	T - June 3, 1998	R - June 30, 1998
Mr. B. Johnson (Perth)	T - June 11, 1998	R - June 30, 1998
Mr. F. Klees	T - May 4, 1998	R - June 2, 1998
Mr. W. Lessard	T - April 28, 1998	R - June 2, 1998
Mr. P. North	T - May 5, 1998	R - June 2, 1998
Mr. J. O'Toole	T - April 30, 1998 T - May 13, 1998 T - June 4, 1998	R - June 2, 1998 R - June 2, 1998 R - June 30, 1998
Mr. D. Rollins	T - May 27, 1998	R - June 15, 1998
Mr. T. Ruprecht	T - May 12, 1998 T - May 14, 1998 T - May 25, 1998	R - June 2, 1998 R - June 2, 1998 R - June 15, 1998
Mr. D. Tilson	T - June 17, 1998	R - June 30, 1998
Mr. W. Wettlaufer	T - May 28, 1998	R - June 15, 1998
Mr. T. Young	T - June 1, 1998	R - June 15, 1998

No. P-10: Expedient passage of the Safe Schools Act

Mrs. H. Johns	T - October 15, 1998	R - December 3, 1998
Mr. D. Newman	T - April 28, 1998	R - June 15, 1998
	T - April 29, 1998	R - June 15, 1998
	T - April 30, 1998	R - June 15, 1998
	T - May 4, 1998	R - June 15, 1998
	T - May 7, 1998	R - June 15, 1998
	T - November 30, 1998	R -
Mr. J. O'Toole	T - June 11, 1998	R - July 13, 1998
Mr. G. Stewart	T - December 14, 1998	R -

No. P-11: Inclusion of a learning unit on the United Empire Loyalists in Ontario Schools

Mr. H. Danford	T - April 28, 1998	R - June 15, 1998
	T - May 13, 1998	R - June 15, 1998
	T - May 28, 1998	R - June 15, 1998

No. P-12: Provision of more Long Term Care Services and Beds

Mr. M. Gravelle	T - April 29, 1998	R - June 2, 1998
	T - May 4, 1998	R - June 2, 1998
	T - May 26, 1998	R - June 15, 1998
	T - June 23, 1998	R - August 7, 1998
Mrs. L. McLeod	T - April 29, 1998	R - June 2, 1998
	T - June 4, 1998	R - June 15, 1998
	T - November 23, 1998	R -

No. P-13: Immediate passage of Bill 27

Ms. S. Martel	T - April 29, 1998	R - June 15, 1998
---------------	--------------------	-------------------

No. P-14: Holding a referendum on the withdrawal or repeal of Bill 160

Mr. J. Cleary	T - May 5, 1998	R - June 2, 1998
Mr. B. Wildman	T - April 30, 1998	R - June 2, 1998

No. P-15: Enacting legislation to include the teaching of Origins by using a two-model approach in Ontario's school curriculum

Mr. L. Wood (Cochrane North)	T - April 30, 1998	R - June 2, 1998
---------------------------------	--------------------	------------------

No. P-16: Implementation of an immediate tuition freeze

Mr. W. Lessard	T - May 4, 1998	R - June 15, 1998
	T - May 5, 1998	R - June 15, 1998

No. P-17: Stopping the closure of the Institute of Psychotherapy in Kingston

Mr. J. Gerretsen	T - May 6, 1998	R - June 15, 1998
	T - May 12, 1998	R - June 15, 1998

No. P-18: Implementation of the April 18 resolution regarding the phase-out of environmental toxins

Ms. M. Churley	T - May 6, 1998	R - June 30, 1998
----------------	-----------------	-------------------

No. P-19: Stopping the restructuring project and providing funding to the developmentally disabled

Mr. A. Cullen	T - May 6, 1998	R - June 25, 1998
	T - May 27, 1998	R - June 25, 1998
	T - June 2, 1998	R - June 25, 1998
	T - June 3, 1998	R - June 25, 1998

Mrs. S. Pupatello	T - May 6, 1998	R - June 25, 1998
	T - May 11, 1998	R - June 25, 1998
	T - May 26, 1998	R - June 25, 1998
	T - May 27, 1998	R - June 25, 1998

No. P-20: Abandonment of Income Contingent Plans and the improvement of O.S.A.P.

Mr. W. Lessard	T - May 6, 1998	R - June 15, 1998
----------------	-----------------	-------------------

No. P-21: Adoption of a rural health policy

Mr. T. Barrett	T - May 6, 1998	R - June 15, 1998
----------------	-----------------	-------------------

No. P-22: Protection of our hunting heritage and the support of black bear hunting

Mr. M. Brown (Algoma-Manitoulin)	T - May 7, 1998	R - June 15, 1998
-------------------------------------	-----------------	-------------------

Mr. G. Carr	T - June 25, 1998	R - July 20, 1998
-------------	-------------------	-------------------

Mr. S. Conway	T - May 14, 1998	R - June 15, 1998
---------------	------------------	-------------------

Mrs. B. Fisher	T - June 25, 1998	R - July 20, 1998
----------------	-------------------	-------------------

Mr. B. Grimmett	T - May 11, 1998	R - June 15, 1998
	T - May 26, 1998	R - June 30, 1998

Mr. B. Murdoch	T - June 10, 1998	R - July 13, 1998
----------------	-------------------	-------------------

No. P-23: Amendment of the Young Offenders Act

Mr. J. Hastings	T - May 7, 1998	R - June 15, 1998
	T - June 18, 1998	R - August 7, 1998

Mr. E. Hardeman	T - October 22, 1998	R - December 1, 1998
-----------------	----------------------	----------------------

No. P-24: Repeal of Bill 160

Mr. G. Bisson	T - June 8, 1998	R - June 30, 1998
Mr. D. Caplan	T - November 30, 1998 T - December 14, 1998	R - R -
Mr. A. Curling	T - June 17, 1998	R - September 25, 1998
Mr. R. Marchese	T - December 2, 1998	R -
Mrs. S. Pupatello	T - November 25, 1998 T - December 1, 1998 T - December 7, 1998 T - December 8, 1998 T - December 15, 1998	R - R - R - R - R -
Mr. T. Ruprecht	T - May 7, 1998	R - June 15, 1998
Mr. B. Wildman	T - May 12, 1998	R - June 15, 1998
Mr. B. Wildman	T - June 10, 1998	R - June 30, 1998

No. P-25: Amendment of Bill 160

Mr. F. Miclash	T - May 7, 1998	R - June 15, 1998
----------------	-----------------	-------------------

No. P-26: Amendment or revision of the Regulatory Tobacco Act

Mr. T. Barrett	T - May 7, 1998	R - June 15, 1995
----------------	-----------------	-------------------

No. P-27: Opening o the new addition to the Port Dover Harbour Museum

Mr. T. Barrett	T - May 11, 1998 T - June 22, 1998	R - June 16, 1998 R - August 7, 1998
----------------	---------------------------------------	---

No. P-28: Opposition of the establishment of a charity casino

Mr. G. Morin (Carleton East)	T - May 11, 1998 T - May 25, 1998	R - October 8, 1998 R - October 8, 1998
Mr. J. Bradley	T - June 24, 1998	R - October 8, 1998

No. P-29: Urging the federal government to repeal sections of Bill C-68

Mr. M. Beaubien	T - November 23, 1998	R -
Mr. J. Carroll	T - June 25, 1998	R - July 13, 1998
Mr. H. Danford	T - June 24, 1998	R - July 13, 1998

No. P-29: Urging the federal government to repeal sections of Bill C-68 (cont'd)

Mr. G. Fox	T - December 16, 1998	R -
Mr. J. O, Toole	T - November 30, 1998	R -
Mr. J. Ouellette	T - May 11, 1998	R - June 15, 1998
Mr. G. Stewart	T - May 14, 1998	R - June 15, 1998

No. P-30: Respecting the Nurses' Bill of Rights

Mr. R. Bartolucci	T - May 11, 1998	R - June 15, 1998
	T - May 13, 1998	R - June 15, 1998
Mr. J. Gerretsen	T - May 28, 1998	R - June 15, 1998
Mr. M. Gravelle	T - June 23, 1998	R - August 7, 1998

No. P-31: Not granting an aggregate license to James Dick Construction Limited

Mr. D. Tilson	T - May 12, 1998	R - June 30, 1998
---------------	------------------	-------------------

No. P-32: Stopping funding of abortions, dropping injunctions against pro-life witnessing, and recognizing freedoms of health care workers

Mr. J. Spina	T - May 12, 1998	R - June 23, 1998
	T - June 2, 1998	R - June 23, 1998
	T - June 11, 1998	R - June 23, 1998

No. P-33: Permanent funding for the Diabetes Education Services

Mr. F. Miclash	T - May 12, 1998	R - June 22, 1998
	T - May 25, 1998	R - June 22, 1998
	T - December 9, 1998	R -

No. P-34: Introduction of legislation to limit women appearing topless to designated beach areas

Mr. J. Baird	T - May 12, 1998	R - June 2, 1998
--------------	------------------	------------------

No. P-35: Allocation of health care funds to support the Community Care Access Centre

Mr. T. Arnott	T - May 13, 1998	R - June 22, 1998
Mr. D. Tilson	T - June 1, 1998	R - June 22, 1998

No. P-36: Reversal of the decision to close the Adult Occupational Centre

Mrs. M. Boyd	T - May 14, 1998	R - September 25, 1998
--------------	------------------	------------------------

No. P-37: Reduction of child poverty

Mrs. L. Ross	T - May 25, 1998	R - September 16, 1998
--------------	------------------	------------------------

No. P-38: Au gel des frais de scolarité

Mr. G. Bisson	T - May 25, 1998	R - June 23, 1998
	T - June 8, 1998	R - June 23, 1998

No. P-39: Supporting amendments to the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act

Mr. S. Gilchrist	T - May 25, 1998	R - June 22, 1998
------------------	------------------	-------------------

No. P-40: Keeping our secure and treatment facilities for young offenders professional and public

Mrs. M. Boyd	T - June 24, 1998	R - August 27, 1998
Mr. D. Christopherson	T - October 5, 1998	R - November 16, 1998
Mr. P. Kormos	T - May 26, 1998	R - August 27, 1998

No. P-41: Ceasing the use of taxpayers money to pay for Paul Bernardo's appeal

Mr. G. Martiniuk	T - May 27, 1998	R - October 8, 1998
Mr. J. Cleary	T - October 14, 1998	R - December 9, 1998

No. P-42: Providing funding for a new Catholic High School in Stitsville

Mr. R. Patten	T - May 27, 1998	R - June 16, 1998
Mr. A. Cullen	T - June 17, 1998	R - September 16, 1998

No. P-43: Enacting legislation to give permissive authority of the Town of Tillsonburg to take measures to regulate and restrict pit bull dogs

Mr. T. Barrett	T - May 28, 1998	R - June 22, 1998
----------------	------------------	-------------------

No. P-44: Enacting an Ontarians with Disabilities Act

Mr. D. Christopherson	T - December 17, 1998	R -
Mr. A. Curling	T - May 28, 1998	R - June 23, 1998
	T - June 1, 1998	R - June 23, 1998
Ms. F. Lankin	T - May 28, 1998	R - June 23, 1998
	T - December 10, 1998	R -
Mr. J. Parker	T - June 8, 1998	R - June 23, 1998
Mr. T. Ruprecht	T - May 28, 1998	R - June 23, 1998

No. P-45: Continuance of the role played by the present structure of school boards

Mr. T. Barrett	T - June 1, 1998	R - July 2, 1998
----------------	------------------	------------------

No. P-46: Repeal of Bill 99

Mr. T. Silipo	T - June 1, 1998	R - July 16, 1998
---------------	------------------	-------------------

No. P-47: Not privatizing health care services

Mr. D. Duncan	T - June 1, 1998	R - June 30, 1998
---------------	------------------	-------------------

Mrs. S. Papatello	T - November 24, 1998	R -
	T - June 8, 1998	R - June 30, 1998
	T - June 16, 1998	R - June 30, 1998
	T - June 17, 1998	R - June 30, 1998

Mr. M. Sergio	T - October 15, 1998	R - November 10, 1998
	T - December 17, 1998	R -

No. P-48: Maintaining funding of the Occupational Health Clinics for Ontario Workers

Mr. D. Christopherson	T - June 3, 1998	R - July 16, 1998
-----------------------	------------------	-------------------

No. P-49: Stopping cuts to base funding for Ontario Hospitals

Mrs. L. McLeod	T - December 1, 1998	R -
----------------	----------------------	-----

Mrs. S. Papatello	T - June 3, 1998	R - August 7, 1998
-------------------	------------------	--------------------

Mr. M. Sergio	November 25, 1998	R -
---------------	-------------------	-----

No. P-50: Hotel Dieu Hospital

Mr. J. Cleary	T - June 8, 1998	R - June 30, 1998
	T - June 16, 1998	R - June 30, 1998
	T - September 28, 1998	R - November 16, 1998

Mr. L. Jordan	T - June 10, 1998	R - June 30, 1998
---------------	-------------------	-------------------

No. P-51: Lakehead Psychiatric Hospital

Mr. R. Bartolucci	T - June 22, 1998	R - September 16, 1998
-------------------	-------------------	------------------------

Mr. G. Gravelle	T - June 8, 1998	R - September 16, 1998
	T - June 15, 1998	R - September 16, 1998
	T - June 16, 1998	R - September 16, 1998
	T - June 24, 1998	R - September 16, 1998
	T - October 21, 1998	R - December 9, 1998
	T - December 8, 1998	R -

Mrs. L. McLeod	T - June 8, 1998	R - September 16, 1998
----------------	------------------	------------------------

No. P-52: Amendment to the Criminal Code Act

Mr. J. Cleary	T - June 10, 1998	R - October 8, 1998
---------------	-------------------	---------------------

No. P-53: Monsignor Fraser College

Mr. B. Wildman	T - June 10, 1998	R - July 13, 1998
----------------	-------------------	-------------------

No. P-54: Mr. Reyes' Custodial Position at Ecole Ste. Marie in Simcoe

Mr. T. Barrett	T - June 10, 1998	R - July 16, 1998
	T - June 15, 1998	R - July 16, 1998
	T - June 23, 1998	R - July 16, 1998

No. P-55: Amendment to the Child and Family Services Act

Mr. A. Cullen	T - June 10, 1998	R - August 27, 1998
	T - June 16, 1998	R - August 27, 1998
	T - June 17, 1998	R - August 27, 1998
	T - June 23, 1998	R - August 27, 1998
	T - October 27, 1998	R - December 3, 1998
	T - November 24, 1998	R -
	T - November 30, 1998	R -
	T - December 1, 1998	R -
	T - December 2, 1998	R -
	T - December 8, 1998	R -
	T - December 9, 1998	R -

Mr. J. O'Toole	T - October 13, 1998	R - December 3, 1998
	T - October 14, 1998	R - December 3, 1998
	T - November 2, 1998	R - December 3, 1998
	T - December 7, 1998	R -
	T - December 9, 1998	R -
	T - December 10, 1998	R -

Mr. J. Parker	T - December 10, 1998	R -
---------------	-----------------------	-----

No. P-56: Introduction of Legislation to require women to wear tops in public places

Mr. S. Gilchrist	T - June 11, 1998	R - August 7, 1998
------------------	-------------------	--------------------

Mr. B. Johnson	T - June 11, 1998	R - August 7, 1998
----------------	-------------------	--------------------

No. P-57: Ending the Spring Bear Hunt

Mrs. B. Elliott	T - June 25, 1998	R - July 20, 1998
-----------------	-------------------	-------------------

Mrs. B. Fisher	T - October 21, 1998	R - December 3, 1998
----------------	----------------------	----------------------

Ms. F. Lankin	T - June 15, 1998	R - July 20, 1998
---------------	-------------------	-------------------

Mr. J. Tascona	T - November 25, 1998	R -
	T - December 3, 1998	R -
	T - December 17, 1998	R -

No. P-58: Educational Programs and Services in Northern and Rural SchoolsMr. M. Brown
Algoma-Manitoulin

T - June 15, 1998

R - September 16, 1998

No. P-59: Ensuring the Continuation of the International (Heritage) Language Program

Mr. D. Caplan

T - June 15, 1998

R - July 16, 1998

No. P-60: Compensation Package for Ontarians infected with Hepatitis C.

Mr. T. Arnott

T - September 29, 1998

R - November 10, 1998

Mr. T. Hudak

T - November 3, 1998

R - December 7, 1998

Mrs. J. Munro

T - October 8, 1998

R - November 10,

Mr. J. Tascona

T - June 16, 1998

R - August 7, 1998

T - June 18, 1998

R - August 7, 1998

T - June 23, 1998

R - August 7, 1998

T - October 20, 1998

R - November 10, 1998

T - October 27, 1998

R - December 7, 1998

No. P-61: Gas Wells on Private Land

Mr. T. Barrett

T - June 16, 1998

R - August 7, 1998

T - June 22, 1998

R - August 7, 1998

No. P-62: Maintenance of roads in the Northern Regions

Mr. F. Miclash

T - June 22, 1998

R - September 16, 1998

No. P-63: Capital Improvements to the Rossport Loop

Mr. M. Gravelle

T - June 17, 1998

R - September 16, 1998

No. P-64: Requiring gasoline to contain a minimum oxygen content

Mr. J. Carroll

T - June 18, 1998

R - August 7, 1998

No. P-65: Restoring cuts to the Collingwood General and Marine Hospital

Mr. G. Kennedy

T - June 18, 1998

R - August 7, 1998

No. P-66: Highway 416, The Veterans Memorial Parkway

Mr. J. Baird

T - June 22, 1998

R - August 7, 1998

No. P-67: Protection of publicly owned lands and water

Mr. D. Tilson

T - June 22, 1998

R - July 13, 1998

No. P-68: Petition concernant la proposition d'une loi qui reconnaisse explicitement la liberte de conscience des travailleuses et travailleurs des soins de la sante

Mr. J. M. Lalonde

T - June 22, 1998

R - August 7, 1998

No. P-69: Prohibiting Adult Entertainment Parlours

Mr. J. Baird

T - June 23, 1998

R - August 7, 1998

No. P-70: Reinstating funding for the United Tenants of Ontario

Mr. A. Curling

T - June 25, 1998

R - August 7, 1998

Mr. T. Ruprecht

T - June 25, 1998

R - August 7, 1998

No. P-71: Municipal restructuring in Hamilton-Wentworth

Mrs. L. Ross

T - June 25, 1998

R - August 13, 1998

No. P-72: Legislation for OHIP coverage to include testing for prostate cancer

Mr. R. Bartolucci

T - September 28, 1998

R - November 16, 1998

T - October 19, 1998

R - November 16, 1998

T - November 3, 1998

R - November 16, 1998

T - November 4, 1998

R - November 16, 1998

No. P-73: Public inquiry into an accident on Highway 17

Mr. D. Agostino

T - September 28, 1998

R - November 16, 1998

Mr. R. Bartolucci

T - September 28, 1998

R - November 16, 1998

T - October 7, 1998

R - November 16, 1998

Mr. D. Duncan

T - September 28, 1998

R - November 16, 1998

Mr. J. Gerretsen

T - September 28, 1998

R - November 16, 1998

Mrs. S. Pupatello

T - September 28, 1998

R - November 16, 1998

Mr. D. Ramsay

T - September 28, 1998

R - November 16, 1998

No. P-74: Delaying of full implementation on the new dental plan

Mrs. M. Churley

T - December 16, 1998

R -

Mr. A. Curling

T - September 30, 1998

R - November 10, 1998

Mr. G. Morin

T - October 13, 1998

R - November 10, 1998

Mr. J. O'Toole

T - October 26, 1998

R - December 9, 1998

No. P-75: Modifying the Election Act to provide for proportional representation

Mr. T. Arnott	T - September 30, 1998	R - November 26, 1998
Mrs. B. Elliott	T - October 20, 1998	R - November 26, 1998
Mrs. B. Fisher	T - October 1, 1998	R - November 26, 1998

No. P-76: Ensuring that a grant to the town of Flamborough be used as intended

Mr. T. Skarica	T - September 30, 1998	R - November 10, 1998
	T - October 5, 1998	R - November 10, 1998

No. P-77: Immediate implementation of an April 18 resolution on the Primary Prevention of Cancer

Ms. M. Churley	T - September 30, 1998	R - November 26, 1998
	T - December 16, 1998	R -

No. P-78: Repeal of Bill 160 and increase funding to school transportation

Mr. D. Caplan	T - October 1, 1998	R - November 30, 1998
---------------	---------------------	-----------------------

No. P-79: Restoration of funding to the Hamilton Health Sciences Corporation

Mr. D. Christopherson	T - October 1, 1998	R - November 30, 1998
	T - October 5, 1998	R - November 30, 1998
	T - October 6, 1998	R - November 30, 1998
	T - October 7, 1998	R - November 30, 1998
	T - October 8, 1998	R - November 30, 1998
	T - October 13, 1998	R - November 30, 1998
	T - October 21, 1998	R - November 30, 1998
	T - October 26, 1998	R - November 30, 1998

No. P-80: Enacting legislation to designate Thanksgiving Day as "German Pioneers Day"

Mr. W. Wettlaufer	T - October 1, 1998	R - November 10, 1998
	T - October 19, 1998	R - November 19, 1998
	T - October 26, 1998	R - November 19, 1998
	T - October 27, 1998	R - November 19, 1998
	T - November 24, 1998	R -
	T - December 2, 1998	R -

No. P-81: Designating the Superior Industrial Rail Proposal for a full environmental assessment

Mr. T. Martin	T - October 1, 1998	R - November 16, 1998
---------------	---------------------	-----------------------

No. P-82: Implementing a fair and uncomplicated system of tax assessment

Mr. D. Agostino	T - December 16, 1998	R -
Mr. D. Duncan	T - October 1, 1998	R - November 30, 1998

No. P-82: Implementing a fair and uncomplicated system of tax assessment (cont'd)

T - October 5, 1998	R - November 30, 1998
T - October 6, 1998	R - November 30, 1998
T - October 8, 1998	R - November 30, 1998
T - October 13, 1998	R - November 30, 1998
T - October 26, 1998	R - November 30, 1998

No. P-83: Eliminating the downloading shortfall

Mr. D. Christopherson	T - October 1, 1998	R - November 30, 1998
	T - October 5, 1998	R - November 30, 1998
	T - October 6, 1998	R - November 30, 1998
	T - October 7, 1998	R - November 30, 1998
	T - October 8, 1998	R - November 30, 1998
	T - October 14, 1998	R - November 30, 1998
	T - October 20, 1998	R - November 30, 1998
	T - October 21, 1998	R - November 30, 1998
	T - October 28, 1998	R - November 30, 1998
	T - October 29, 1998	R - November 30, 1998

No. P-84: Confining the operation of the railway track on Dundas St. to normal working hours only

Mr. C. DeFaria	T - October 6, 1998	R - November 16, 1998
----------------	---------------------	-----------------------

No. P-85: Enacting legislation allowing fathers to fully participate in the live of their children regardless of marital status

Mr. J. Cleary	T - October 6, 1998	R - December 1, 1998
Mr. A. Curling	T - October 14, 1998	R - December 1, 1998

No. P-86: Proceeding with commitments made in the Common Sense Revolution

Mr. S. Gilchrist	T - October 7, 1998	R - November 19, 1998
	T - October 13, 1998	R - November 19, 1998

No. P-87: Implementing tax relief for small business owners

Mrs. S. Pupatello	T - October 8, 1998	R - December 1, 1998
-------------------	---------------------	----------------------

No. P-88: Enacting legislation allowing each resident of Black Creek Retirement Park the right to appeal their property tax assessment

Mr. T. Hudak	T - October 8, 1998	R - December 1, 1998
--------------	---------------------	----------------------

No. P-89: Developing a palliative care Bill of Rights

Mr. B. Crozier	T - October 26, 1998	R - November 10, 1998
Mr. F. Klees	T - October 15, 1998	R - November 10, 1998
Mr. B. Wood	T - October 8, 1998	R - November 10, 1998
(London South)	T - October 13, 1998	R - November 10, 1998

No. P-89: Developing a palliative care Bill of Rights (cont'd)

Mr. B. Wood (London South)	T - October 22, 1998	R - November 10, 1998
	T - October 27, 1998	R - November 10, 1998
	T - October 28, 1998	R - November 10, 1998
	T - November 2, 1998	R - December 14, 1998
	T - November 4, 1998	R - December 14, 1998
	T - November 25, 1998	R - December 14, 1998
	T - November 26, 1998	R - December 14, 1998
	T - November 30, 1998	R - December 14, 1998
	T - December 1, 1998	R - December 14, 1998
	T - December 2, 1998	R - December 14, 1998
	T - December 3, 1998	R -
	T - December 7, 1998	R -
	T - December 8, 1998	R -
	T - December 14, 1998	R -
	T - December 16, 1998	R -
	T - December 17, 1998	R -

No. P-90: Increasing residential tax assessments by no more than 2.5%

Mr. T. Silipo	T - October 13, 1998	R - December 1, 1998
---------------	----------------------	----------------------

No. P-91: Freezing taxes and eliminating regional government in Haldimand-Norfolk

Mr. T. Barrett	T - October 13, 1998	R - November 10, 1998
	T - October 19, 1998	R - November 10, 1998
	T - November 4, 1998	R -
	T - November 23, 1998	R -
	T - November 24, 1998	R -
	T - November 25, 1998	R -

No. P-92: Implementation of a new Heritage Act

Mr. J. Cleary	T - October 13, 1998	R - November 10, 1998
Mr. P. Kormos	T - October 27, 1998	R - November 10, 1998
Mr. S. Gilchrist	T - December 3, 1998	R -
Mr. M. Gravelle	T - October 14, 1998	R - November 10, 1998
	T - October 22, 1998	R - November 10, 1998
	T - December 2, 1998	R -
Mr. L. Jordon	T - October 21, 1998	R - November 10, 1998
Mr. J. O'Toole	T - December 1, 1998	R -
Mrs. S. Pupatello	T - November 24, 1998	R -
Mr. D. Ramsay	T - October 27, 1998	R - November 10, 1998
Mr. G. Stewart	T - October 15, 1998	R -

No. P-93: Immediately setting aside all recommendations to divest and or close Hamilton Psychiatric Hospital

Mr. D. Christopherson	T - October 13, 1998	R - December 1, 1998
	T - October 14, 1998	R - December 1, 1998
	T - October 20, 1998	R - December 1, 1998
	T - October 21, 1998	R - December 1, 1998
	T - October 22, 1998	R - December 1, 1998
Mrs. M. Boyd	T - November 4, 1998	R - December 1, 1998

No. P-94: Providing an appropriate level of funding to hospitals in Windsor-Essex

Mrs. S. Pupatello	T - October 14, 1998	R - December 7, 1998
-------------------	----------------------	----------------------

No. P-95: Recognizing the work provided by Sudbury Palliative Care Association and providing required funding

Mr. R. Bartolucci	T - October 14, 1998	R - November 25, 1998
-------------------	----------------------	-----------------------

No. P-96: Stopping the closure of Venerable John Merlini School and provide adequate funding

Mr. M. Sergio	T - October 15, 1998	R - December 3, 1998
	T - December 1, 1998	R -

No. P-97: Stopping the removal of tracks and continue passenger rail service from Barrie to Toronto

Mr. J. Tascona	T - October 15, 1998	R - November 25, 1998
----------------	----------------------	-----------------------

No. P-98: Enacting legislation against excessive noise, speed, or danger when using jetski or personal watercraft

Mrs. B. Fisher	T - October 20, 1998	R - November 17, 1998
----------------	----------------------	-----------------------

No. P-99: Increasing funds, which reflect the realities of providing quality education to the children of rural Ontario

Mr. B. Johnson (Perth)	T - October 20, 1998	R - December 3, 1998
---------------------------	----------------------	----------------------

No. P-100: Supplying Ontarians with laboratory results of any contaminants in drinking water

Mr. J. Cordiano	T - October 20, 1998	R - November 25, 1998
-----------------	----------------------	-----------------------

No. P-101: Listening to the views expressed by teachers and parents of St. Gasper School and providing adequate funding

Mr. M. Sergio	T - October 21, 1998	R - December 3, 1998
	T - November 2, 1998	R -
	T - November 26, 1998	R -

No. P-102: Appointing a Commission of Inquiry of the Regional Municipal Act

Mr. T. Pettit	T - October 21, 1998	R - November 25, 1998
---------------	----------------------	-----------------------

No. P-103: Repealing the \$2 user fee for prescriptions

Mr. T. Ruprecht	T - October 22, 1998	R - November 25, 1998
-----------------	----------------------	-----------------------

No. P-104: Freezing field sign fees at the 1997 level

Mr. M. Gravelle	T - October 22, 1998	R - December 1, 1998
-----------------	----------------------	----------------------

No. P-105: Implementing a licensing system for clown and Santas

Mr. J. Spina	T - October 22, 1998	R - November 16, 1998
--------------	----------------------	-----------------------

No. P-106: Installing a full system of advanced warning lights on the Thunder Bay Expressway

Mr. M. Gravelle	T - October 22, 1998	R - December 8, 1998
	T - December 16, 1998	R -

No. P-107: Closing of local schools in many communities

Mr. R. Bartolucci	T - November 4, 1998	R -
Mrs A. Castrilli	T - November 30, 1998	R -
Mr. J. Cordiano	T - November 24, 1998	R -
	T - December 14, 1998	R -
Mr. B. Crozier	T - November 24, 1998	R -
Mr. P. Hoy	T - November 2, 1998	R -
Mrs. L. McLeod	T - October 27, 1998	R -
Mr. R. Patten	T - October 27, 1998	R -
Mr. T. Ruprecht	T - December 9, 1998	R -

No. P-108: Enacting legislation that will protect minors from unwanted exposures to pornography

Mr. J. Cleary	T - October 27, 1998	R - December 1, 1998
Mrs. B. Fisher	T - December 15, 1998	R -
Mr. T. Martin	T - October 28, 1998	R - December 1, 1998
Mrs. M. Mushinski	T - November 23, 1998	R - December 11, 1998
Mr. J. O'Toole	T - October 29, 1998	R - December 1, 1998

No. P-108: Enacting legislation that will protect minors from unwanted exposures to pornography (cont'd)

Mr. B. Wood	T - November 23, 1998	R - December 11, 1998
(London South)	T - December 9, 1998	R -

No. P-109: Reversing the decision to remove mandatory inquest from the Coroners Act of Ontario

Mr. R. Bartolucci	T - October 28, 1998	R - December 1, 1998
-------------------	----------------------	----------------------

No. P-110: Relocating funding cuts back to the education system

Mr. M. Sergio	T - October 28, 1998	R -
Mr. R. Marchese	T - December 10, 1998	R -

No. P-111: Urging the Federal government to not use the EI surplus for purposes other than employment insurance and to lower premiums

Mr. B. Maves	T - October 29, 1998	R - December 2, 1998
--------------	----------------------	----------------------

No. P-112: Investigating the installation of appropriate lighting for a stretch of the Tran Canada Highway 17 North

Mr. B. Wildman	T - November 2, 1998	R - December 3, 1998
	T - November 25, 1998	R - December 3, 1998

No. P-113: Calling Bill 59 for third and final reading

Mr. B. Grimmett	T - November 2, 1998	R - December 3, 1998
	T - December 10, 1998	R -

No. P-114: Reducing the burden of tax reform and offering assistance

Mr. M. Sergio	T - November 3, 1998	R - December 1, 1998
---------------	----------------------	----------------------

No. P-115: Stopping the planned fee schedule delisting of G467 physiotherapy services and providing funds for such services in Northwestern Ontario

Mr. M. Gravelle	T - November 4, 1998	R - December 14, 1998
	T - December 1, 1998	R - December 14, 1998
	T - December 8, 1998	R - December 14, 1998

No. P-116: Following through on commitments made to set up health services in Cornwall

Mr. J. Cleary	T - November 24, 1998	R -
---------------	-----------------------	-----

No. P-117: Providing for local elections to the Board of Trustees of the Hospital Corporation in the Ottawa-Carlton region

Mr. J. Baird	T - November 24, 1998	R - December 14, 1998
	T - December 10, 1998	R -

No. P-118: Including a Remembrance Day learning unit in the Ontario education system

Mrs. J. Munro	T - December 2, 1998	R -
	T - December 17, 1998	R -
Mr. J. Spina	T - December 10, 1998	R -
Mr. J. Tascona	T - November 25, 1998	R -
	T - November 26, 1998	R -
	T - December 1, 1998	R -
	T - December 8, 1998	R -
	T - December 10, 1998	R -
	T - December 15, 1998	R -

No. P-119: Stopping the closure of Arthur District High School

Mr. T. Arnott	T - November 26, 1998	R -
---------------	-----------------------	-----

No. P-120: Stopping the closure of Chine Drive School

Mr. D. Newman	T - November 26, 1998	R -
---------------	-----------------------	-----

No. P-121: Monitoring and reducing SO² emissions in Sudbury

Mr. R. Bartolucci	T - November 30, 1998	R -
	T - December 10, 1998	R -
	T - December 14, 1998	R -

No. P-122: Scrapping the Lands for Life initiative and undertaking an inclusive land use planning process

Mrs. M. Churley	T - November 30, 1998	R -
Mr. A. Cullen	T - November 30, 1998	R -

No. P-123: Calling an immediate election

Mr. P. Hoy	T - November 30, 1998	R -
	T - December 7, 1998	R -
	T - December 8, 1998	R -
	T - December 9, 1998	R -
	T - December 10, 1998	R -
	T - December 15, 1998	R -

No. P-124: Reinstating all Acute and Continuing Care Beds in various Ontario communities

Mrs. M. Boyd	T - December 2, 1998	R -
	T - December 3, 1998	R -
	T - December 9, 1998	R -
	T - December 10, 1998	R -

No. P-125: Preventing further prohibition to usage of the beaches of Tiny Township

Mr. A. McLean	T - December 2, 1998	R -
---------------	----------------------	-----

No. P-126: Investigating the disbursement of moneys accumulated through donations and fund raising activities in North and South Glengarry

Mr. J. Cleary	T - December 2, 1998	R -
---------------	----------------------	-----

No. P-127: Changing the funding formula in the education system

Mr. D. Caplan	T - December 15, 1998	R -
---------------	-----------------------	-----

Mr. G. Kennedy	T - December 7, 1998	R -
----------------	----------------------	-----

Mr. R. Patten	T - December 10, 1998	R -
---------------	-----------------------	-----

No. P-128: Restoring funds for support staff for the Visiting Specialist Clinic program

Mr. M. Brown	T - December 8, 1998	R -
--------------	----------------------	-----

(Algoma-Manitoulin)	T - December 9, 1998	R -
---------------------	----------------------	-----

	T - December 14, 1998	R -
--	-----------------------	-----

No. P-129: Introducing legislation to protect marriage

Mr. L. Jordon	T - December 8, 1998	R -
---------------	----------------------	-----

No. P-130: Taking measures to protect the Temagami old-growth wilderness

Mr. B. Johnson	T - December 8, 1998	R -
----------------	----------------------	-----

(Perth)

Mrs. B. Elliott	T - December 17, 1998	R -
-----------------	-----------------------	-----

No. P-131: Delaying the implementation of secondary school reform until studies are conducted

Mr. T. Arnott	T - December 14, 1998	R -
---------------	-----------------------	-----

Mr. D. Tilson	T - December 9, 1998	R -
---------------	----------------------	-----

No. P-132: Resolving the problems associated with St. Michael Catholic School

Mr. E. Hardeman	T - December 9, 1998	R -
-----------------	----------------------	-----

No. P-133: Immediate passage of Bill 84

Mr. R. Bartolucci	T - December 14, 1998	R -
-------------------	-----------------------	-----

No. P-134: Urging the Canadian government to impose stricter trade laws against unfair competition

Mr. D. Christopherson	T - December 14, 1998	R -
-----------------------	-----------------------	-----

	T - December 15, 1998	R -
--	-----------------------	-----

	T - December 16, 1998	R -
--	-----------------------	-----

	T - December 17, 1998	R -
--	-----------------------	-----

JOURNALS

OF THE

LEGISLATIVE

ASSEMBLY

OF THE

PROVINCE OF ONTARIO

2nd Session - 36th Parliament

THURSDAY, APRIL 23, 1998
FIRST DAY

JEUDI 23 AVRIL 1998
PREMIER JOUR

(Great Seal of Ontario)

(Grand sceau de l'Ontario)

H. M. WESTON

H. M. WESTON

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

Charles Harnick **A** Proclamation be
Attorney General issued convening the
Second Session of the Thirty-sixth Parliament of
the Province of Ontario for the actual dispatch of
business at 3:00 p.m. on Thursday, the 23rd day
of April, 1998.

Charles Harnick **Q** u'une proclamation
Procureur général soit lancée pour
convoquer la deuxième session de la trente-
sixième législature de la province de l'Ontario
en vue d'expédier les affaires parlementaires, à
15 heures, le 23 avril 1998.

WITNESS:

TÉMOIN

THE HONOURABLE HILARY M. WESTON

L'HONORABLE HILARY M. WESTON

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

LIEUTENANTE-GOUVERNEUR DE
NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on April 8, 1998.

FAIT à Toronto, en Ontario, le 8 avril 1998.

BY COMMAND

CHRIS HODGSON

PAR ORDRE

CHRIS HODGSON

Chair of the Management Board of Cabinet

*Président du Conseil de gestion du
gouvernement*

3:00 P.M.**15 H**

This being the first day of the Second Session of the Thirty-sixth Parliament convoked by Proclamation of the Lieutenant Governor for the despatch of business, and the members of the House having assembled:-

Her Honour the Lieutenant Governor entered the Legislative Chamber and, having taken her seat on the Throne, was pleased to open the Session by reading the following gracious speech:

Mr. Speaker, Members of the Legislative Assembly, Fellow Ontarians:

I am pleased to welcome you to the opening of the Second Session of the 36th Legislature — and deliver my first Speech from the Throne since becoming Her Majesty's representative 15 months ago.

Since last we met, Ontario has mourned the passing of five former members of the Legislative Assembly:

- Edward Jolliffe, who sat in this House for five years, led the Cooperative Commonwealth Federation, and twice served as Leader of the Official Opposition.
- Nick Leluk, founding executive director of the Council on Drug Abuse, representative of Etobicoke for 16 years and Cabinet Minister in two administrations.
- Jim McGuigan of Kent County, a life-long farmer who served his constituents with dignity and honour for 13 years.
- Joseph Salsberg, a champion of human rights and equality who for 12 years represented the people of St. Andrew as one of only two communist MPPs in Ontario history. He later renounced communism, but remained passionately committed to working people and to his community until his death in February at age 95.
- Eddie Sargent, 15-year mayor of Owen Sound who went on to win seven provincial elections and serve for 24 years as one of the Assembly's most colourful and feisty members.

Their beliefs spanned the political spectrum, but these five shared a mutual commitment to doing what each believed to be right. They stand as examples to us all.

A Strong People

Ontario's greatness derives both from the strength of its people and the richness of its natural heritage. In recent months these two have clashed as the power of nature has twice tested our collective courage and resolve.

January's historic ice storm disrupted lives and devastated communities in Eastern Ontario. We were still re-building when spring floods inflicted further damage and distress on this region, and elsewhere in the Province.

In each case, the fury unleashed by nature was surpassed by the selflessness, generosity and resourcefulness of Ontario's people.

People such as Edwin Grant of Cardinal, who lent portable generators and his time to pump out neighbours' basements and run furnaces — then drove 200 miles to Oshawa to pick up more generators.

And Anne Tackaberry of Addison, who walked door-to-door through her community, ensuring that the sick and elderly were warm and fed, and opening her home to those needing shelter.

And Rob Anderson and Calvin Johnson of McDonalds Corners, who stayed up all night, March 30, using Mr. Anderson's equipment to pump out the basement of a neighbour's home on Dalhousie Lake, and also putting out a fire.

We pay tribute to these local heroes, to the many police officers, soldiers, emergency workers and volunteers, and to the thousands of individuals who opened their hearts during the recent states of emergency.

Indeed, this week, National Volunteer Week, we recognize all who give of themselves to assist the needy, guide the young, protect the vulnerable, comfort the infirm, and improve their communities.

We celebrate the impressive achievement of other Ontario heroes: the 50 athletes and the coaches, team leaders, medical staff and volunteers from this Province who wore Canada's colours at the Nagano winter games.

We take special pride in the accomplishments of Ontario's medal winners:

- Derrick Campbell, gold medallist in the 5000 metre speed skating relay.
- Elvis Stojko, silver medallist in figure skating.
- Cassie Campbell, Lori Dupuis, Geraldine Heaney, Jayna Hefford, Becky Kellar, Karen Nystrom, Lesley Reddon, Laura Schuler, Vicky Sunohara: Ontario's members of the Canadian silver medal women's ice hockey team.
- Kevin Overland, bronze medallist in long track speed skating.
- Richard Hart, George Karrys, Collin Mitchell, Paul Savage, and skip Mike Harris, silver medallists in men's curling.

We are equally proud of the nine Ontarians who one week later represented Canada at the 1998 Winter Paralympics.

We recognize these athletes for their dedication and competitive spirit: Jeff Dickson, alpine skiing; and Dean Delaurier, Jamie Eddy, Angelo Gavillucci, Robert Lagacé, Hervé Lord, Shawn Matheson, Dean Mellway and Todd Nicholson, Ontario's members of the men's sledge hockey team, who brought home the silver medal.

Ontario officially endorses Toronto's bid to host the XXIXth Olympic Games and the XIIIth Paralympic Games in 2008. The games would showcase the new city to the world, boost tourism and create jobs.

We recognize not only our olympians and paralympians, but *all* athletes in the Province, and the encouraging family and friends who contribute to their success.

After all, Ontarians' love of sport is fostered by the support of loving families. Who can forget Mom and Dad flooding the rink in the backyard? Or big brother getting up early to drive his little sister to practice?

The Overland family of Kitchener is just one example. Last month at the Ontario Winter Games, 16-year old Amanda won the gold medal in senior women's 1000-metre short track skating. Older sister Cindy and older brother Kevin were both part of the Canadian team at Nagano.

After the medal ceremony, Amanda credited her sister and brother, saying, "I wouldn't have stayed with it if Kevin and Cindy hadn't kept me inspired and given me pep talks."

There are many more reasons for Ontarians to celebrate — so many accomplishments in which we take pride.

We recognize the deep honour bestowed upon the Catholic community, in Toronto and across the Province, when Archbishop Aloysius Ambrozic was created a cardinal.

We share the excitement of Dave Williams, assistant professor in the department of surgery at the University of Toronto, as he orbits the earth on his 16-day mission aboard the space shuttle Columbia.

We congratulate Cornelia Wieman, whose contribution to psychiatric and consulting services for Aboriginal people earned her a 1998 National Aboriginal Achievement Award. When she completes her residency later this year, Dr. Wieman will become the only practising Aboriginal woman psychiatrist in Canada.

We welcome the early success of the Elk Restoration Project, and congratulate the many volunteers and agencies working to repopulate the herds of a magnificent animal that once roamed our Province in great numbers.

We remark on the successful rehabilitation of the Upper Grand River, which has restored this once polluted waterway into one of the world's pre-eminent brown trout fisheries. When trout season opens two days from now, anglers from around the globe again will visit Ontario to enjoy the result of a project to which the Friends of the Grand and so many others have contributed.

A Strong Economy

The economy, too, gives us reason for optimism.

All around, we see: Retail sales at an unprecedented level. Consumer and business confidence high. Housing starts up. Welfare rolls shrinking. Agriculture and food industries leading the nation in farm cash receipts and value-added food production.

And new jobs.

A net increase of over 341,000 new private-sector jobs since September 1995.

261,000 new jobs since February 1997 alone.

The fastest job creation rate in all of Canada. And more Ontarians working than at any other time in this Province's history.

During the brief interval since this House last met:

- Chrysler Canada and the Canadian Auto Workers announced the addition of a third shift at their Bramalea assembly plant, resulting in the creation of 1000 new jobs.
- Babcock & Wilcox Company decided to close a manufacturing plant in Texas and relocate most of the work to Cambridge, Ontario.
- The PLM Group printing company in Markham continued its spectacular growth. In three years, its workforce has tripled to 300, and sales have tripled to almost \$90 million. Years ago, CEO Barry Pike and six other employees mortgaged their homes or otherwise found the cash to launch the company. Today he attributes his firm's growth to the "open for business" policies of the Ontario government.

Growth and success are not limited to large and medium-size firms. Small business job creation has exploded across the Province, on main streets, in suburban malls and in industrial parks:

Centel Communications, a Mississauga small business owned by Al Battaglia, hired four new employees, bringing its total workforce to 13 — more than triple its size in 1995. Mr. Battaglia represents the many small business owners who continue to create most of the new jobs in this

Your government was elected on a plan to turn the Province around, strengthen the economy and create jobs.

All evidence confirms: The plan is working.

Your government is doing what it said. Its plan is working. Sound fiscal management is attracting investment. Tax cuts are creating jobs.

The government's ultimate goals remain the same: A strong and prosperous economy. Good jobs for all. High quality services for people. Opportunities for our children. And, as we enter the third millennium, a bright future for everyone.

Dialogue with Ontarians

The plan is working, and you, the people of Ontario, deserve the credit.

Change — even change for the better — is never easy. The first steps of progress are often difficult. Improvement requires the courage to change. Adjustment requires time.

For almost three years Ontarians have shouldered the burden of moving this province back on track. We can take pride in the result. Our sacrifices, our contributions, our determination to build a better future for our children and grandchildren, are paying off.

One of people's most important contributions has been their continued advice and counsel about how to build a brighter future for Ontarians.

The magnitude of change required to pull Ontario from the brink of bankruptcy — the urgent need to kickstart the economy and create jobs — may at times have overshadowed the role and the importance of public input and participation.

Today the government renews the pledge to Ontarians made on the final page of the *Common Sense Revolution*. We are unconditionally committed to reaching our goal of a better Ontario for all, but we are very open to discussing how we get there.

Many people have already joined in the dialogue about Ontario's future. From participants at open forums and town hall meetings, to public servants offering suggestions on service improvements, to countless callers and letter writers, thousands of Ontarians have offered welcome input that will be reflected in the government's plans for the months ahead.

For example, invited to contribute to the renewal of a strong and united Canada, more than 75,000 citizens have shared their advice. Early in this Session, MPPs will be asked to act on the will of the people thus expressed by considering a resolution to endorse the Calgary framework for unity.

One other thing that people have made clear to this government is that — while much has been accomplished — progress continues and work remains.

Most families are beginning to enjoy the benefits of a strengthened economy. But they want to ensure that the same opportunities are available to future generations. And they recognize that too many in this Province remain unemployed or under-employed.

They've said that the government is headed in the right direction, but must take care that its reforms are implemented carefully and well.

They've expressed concern about the timing and pace of restructuring, and about its impact on people who need more time to adjust.

They agree that change must benefit everyone — that this rising tide must lift all boats.

To these Ontarians, an open reply: Your government is listening. Your government hears you. Your government will move forward with care.

It will move forward with care, but your government *will* move forward.

It will move *forward* because that, too, is what people have said.

They want all who need jobs to *have* jobs — fulfilling, secure, quality jobs on which to build hope for the future.

They want the tax burden on hardworking, middle class Ontario families and on small businesses reduced to fair and acceptable levels.

They want the budget balanced and, after that, they want government to tackle the debt. They understand that the accumulated debt is a pent-up tax burden waiting to fall on their children and grandchildren.

These goals are shared by millions in this Province who work hard, pay taxes, obey the law, raise families, and are active in their communities.

These goals are shared by millions of ordinary Ontarians who have said that government spends too much time catering to itself and to special interests, and not enough time working for them.

Three years ago, these men and women asked for change, trusting that it would benefit them.

To these Ontarians, a solemn pledge: Your government remembers. Your government will keep faith. It will stay the course until your goals are met.

Jobs and Growth

After all, it is people such as these for whom the government is supposed to be working:

People like 18-year old Daryl Whitehead of St. Catharines, who wants the chance for a good job with good pay and a bright future here at home.

He asks, "Will we have the same opportunities that my parents had, or even their parents?"

Your government is determined to give Daryl as many opportunities as he has dreams.

It does so by creating an environment for job creation that attracts growth, investment, and jobs across the Province.

Your government has already cut personal income taxes, payroll taxes and taxes on new homes. In fact, it has cut taxes 30 different times — cut taxes to create hundreds of thousands of jobs.

Consumers have responded by spending to stimulate the economy, and businesses by investing and creating jobs.

Witness the testimony of Brian Johnston from Monarch Construction in Toronto: "We have never felt so positive about putting our money back in the province of Ontario, something I could not have said five years ago when we were pouring millions of dollars into the United States."

Your government will hold fast to the pro-growth, pro-jobs policies needed to ensure that Ontarians succeed in the 21st century:

- Job-creating tax cuts will continue as planned.
- The government is committed to universities, colleges and apprenticeship and training programs that prepare young adults for future employment.
- It will address the shortage of highly-skilled workers, particularly in the area of high technology.
- The government will explore every means of employing Ontario's advanced position in telecommunications hardware and educating, training and learning software to support lifelong learning that allows all of us to adapt to the ever-changing job market.
- Understanding the role that a clean environment plays in attracting jobs and investment, your government is determined to improve our air and water quality through initiatives such as Drive Clean.
- Recognizing the need for meaningful employment and training opportunities for the young people in rural Ontario, it will act on the recommendations of Sandi Shaw, Todd Ramsey, Lisa Alderman and Luc Lapensee, members of the Rural Youth Advisory Panel.
- The government will continue its aggressive pursuit of economic development in Northern Ontario by investing in the northern highway network and in the telecommunications infrastructure so vital to connecting even the most remote northern towns to the world.
- Your government will support job creation in the tourism industry by marketing Ontario to the world, and encouraging Ontarians to explore the rich wonders of their own Province, including the North.
- It will continue to support working families who do not benefit from the existing institutional child care system — with priority given to parents who need help either to start working or to stay at work — and to those wishing to join the more than one-quarter million people who have broken free of dependency on welfare.
- The government will continue to provide the roads and other infrastructure necessary to support a competitive economy.
- MPPs will be asked to consider legislation that: readies our electricity industry for the challenges of competition; eliminates job-killing red tape; amends labour legislation, particularly as it affects the construction industry, in order to attract investment and create job opportunities; and ensures that no future government will be able to increase taxes without the approval of taxpayers through a referendum.
- The government is committed to fair and equal treatment which guarantees Ontario workers and companies the same rights to work and do business in Quebec as that province's workers and companies already enjoy in Ontario.
- The new Ontario Jobs and Investment Board, comprising some of the brightest leaders in business and the community, will seek the views of Ontarians as it leads the development of a winning economic strategy founded on three pillars: encouraging innovation, preparing people for tomorrow's jobs, and creating an infrastructure that supports jobs and growth.

The government's pro-growth policies continue to give hope to people right across this province. They mean that Daryl Whitehead and others can look forward to a bright future here at home.

Educating our Children for the Future

Government must also work for parents and students who demand a high quality education that readies our children and grandchildren for the challenges of the 21st century.

Ontario cannot settle for achievement that is adequate or "good enough." We must judge our education system by results, not effort.

Our goal must be nothing less than excellence.

Only excellence will ensure that all students — such as Ann Fenton's Grade 7 class at Credit Meadows Elementary School in Orangeville — are able to realize their full potential, acquire a lifelong love of learning, remain active participants in their communities and achieve whatever goals they set.

Only excellence will guarantee our children the opportunities of decent, well-paying jobs. Only excellence will attract businesses to our highly-skilled workforce. Only excellence will empower us to compete with Michigan and Ohio, Germany and Japan — with the world.

Only excellence will open doors and lift barriers for boys and girls alike. Only excellence will provide the opportunities that are so important to founder Larissa Vingilis-Jaremko and other members of the Canadian Association of Girls and Science, a national network of girls who want to learn more about science.

This government's reforms have positioned the education system to deliver excellence:

More dollars in the classroom and less money for waste, bureaucracy and trustees.

More of teachers' time spent teaching.

Standardized testing. A back-to-basics curriculum. And report cards that parents can understand.

Let us look to the future: With these exciting reforms — so essential to quality education — now in place, we can focus all of our energies on ensuring that our children attain the results of which we know they are capable.

With structural reform complete, attention can shift to the three pre-requisites to high achievement: Students with the discipline and commitment to learn. Supportive parents at home. And qualified, dedicated teachers in the classroom.

Your government will continue to support students, parents and teachers in their drive for excellence:

- At home and at school, opportunities for parental involvement in education will be enhanced and encouraged.
- In addition to emphasis on the basics, partnerships with the private sector will ensure children's access to 21st century technology. This will assist all students and teachers in the Province, including Andre Masella, Leo D'Aloisio, Margaret Socha and teacher Agatha Griffiths from All Saints Catholic School in Etobicoke, where computer literacy and technological studies have been a priority for years.
- Standardized testing will be expanded, and more detailed results be made widely available.

- Excellence and achievement, by both students and teachers, will be recognized and encouraged.
- The government has already increased the funds available for early learning. World-renowned expert Dr. Fraser Mustard and child advocate the Honourable Margaret McCain will head a study of early learning, and make recommendations on how best to prepare young and pre-school children for a lifetime of education.
- Investment in early learning will help increase children's self esteem, open the door to higher achievement, expand their understanding and horizons, and instill in them a joy of learning that will grow throughout their lives.
- Our schools must be secure environments for learning and teaching — distinguished by discipline, responsibility and respect for others.

Students deserve excellence. Parents demand it. Teachers can deliver it. We must all work to make it happen.

Making Welfare Work

Many Ontarians are still asking why at times it seems more attractive to be *on* welfare than to work hard and pay the taxes that support welfare.

Many others are asking to be freed from the cycle of welfare dependency — from being trapped in a system that fosters dependence and despair.

The government will continue to work for the benefit of all these citizens.

The best way to do so is to lift people off welfare and up into the workforce.

Just ask anyone who has felt trapped in the welfare system:

Such as Bob Fleming from Hamilton, who says mandatory work-for-welfare gave him new hope: "When I was on social assistance, it was degrading. Now, I'm doing a service to the community, I'm getting skills. I'm meeting people who might be able to give me a job one day and I'm getting a reference."

Or such as Marie Johnson, who in less than 18 months has gone from a daily struggle on welfare to a rewarding and responsible job as an office administrator. She says that work-for-welfare "gives people on social assistance a chance to increase their self-worth and enhance whatever skills they may have or develop new ones so that they're current."

Ontarians believe in the work ethic. So does your government.

Your government will move to the next phase of its plan to convert welfare into work:

- It will expand mandatory work-for-welfare. The ultimate goal is to ensure that every welfare recipient does something of value in exchange for his or her benefits.
- It will increase the number of community service placements.
- It will step up the crackdown on welfare fraud and abuse.
- It will work to simplify a welfare system that still remains too bureaucratic and too complicated. Last year, for example, MPPs had to pass special legislation empowering the government to stop welfare cheques from going to people in prison.

Neither the people nor the government of Ontario will tolerate those who enjoy welfare benefits paid for by the Ontario taxpayer while they defy our laws and threaten the safety of hardworking citizens.

- Through a Learning, Earning, and Parenting initiative the government will encourage young, single parents to stay in school and complete their education.

In some municipalities up to one-half of child care fee subsidies are provided to welfare recipients; these parents can and should take part in workfare or learnfare.

Our ultimate goal must be that *all* parents on welfare benefit from mandatory workfare through access to child care.

Some groups and some unions continue to oppose the conversion of welfare into work. The leaders of one union say they will “target” non-profit agencies that help people get workfare placements and experience. Last month, leaders of another union announced plans to try to unionize workfare participants — giving rise to the prospect of participants collecting vacation pay or even going on strike for higher welfare benefits. These are real challenges that this government must and will overcome.

Health Care for All

People who work hard and pay taxes — or who have settled into retirement after a lifetime of doing the same — demand that government guarantee health care that is not only modern but available, timely and close at hand.

When this government took office, Ontarians believed that health care was sufficiently funded — provided the money was spent more wisely, and waste and inefficiency were eliminated. Even so, this government has increased health care funding to its highest level in history.

There was also broad agreement that our health care system needed restructuring — that it needed to be updated, better coordinated and more integrated. In the words of Michael Strofolino, President of Sick Children’s Hospital, “There were too many dollars in the hospital system tied up in duplication and inefficiency, in bricks and mortar rather than people; restructuring is essential to free that money and re-direct it to patient needs.”

Despite agreement on these goals, your government has heard, loudly and clearly, the voices of people concerned about the pace and the impact of change.

Voices of parents who want the security of knowing that hospitals are open and emergency services are available when their children need them.

Voices of grown children who worry whether sufficient supports will allow their parents to grow old in their own homes, or whether nursing homes and homes for the aged will be able to accommodate them.

Voices of patients who prefer a system that is based on people — doctors, nurses and other health providers — not just technology and machines.

Your government has heard those concerns. They are real and legitimate. This government will move to address them:

- Despite increasing need and a growing number of seniors, for almost a decade politicians did nothing to expand the number of long-term care beds. Last year the government announced \$100 million in new funding for long-term care facilities. Now, using the dividends from hospital restructuring, this government will soon announce a major initiative to increase significantly the number and the quality of long-term care beds.
- The government will also announce substantial increases in community care, including such services as in-home nursing, homemaking programs, supportive housing and services for people with physical disabilities.
- These measures will ensure that nursing homes and homes for the aged have sufficient space to meet the needs of an aging population. They also will mean thousands more front-line nursing jobs, both in community services and in nursing homes and homes for the aged.

In addition to serving our seniors, these measures will have an impact that reverberates through the health care system — freeing beds in hospitals so that they can be more appropriately used for acute care and emergency patients.

- Patient OHIP statements, a “smart” information system and enhanced investigation will help to address health care fraud.
- The government supports the establishment of a health telephone hotline for seniors and others. This was a concept suggested to Premier Harris by Ruby Conway of Port Colborne.

Personal Safety

Government must also stand on the side of women and men concerned about the safety of rural communities and urban streets, or the security of their homes, or violence in school corridors and playgrounds.

Steps are already being taken.

New laws will prevent convicted criminals from changing their names to hide past records, will allow police to warn communities of dangerous offenders, and already protect crime victims through a *Victims' Bill of Rights*.

Young offenders are held in strict discipline programs that emphasize education and responsibility, not entertainment and recreation. Parents such as Mary Jo Ridgway say the programs give their children the chance for a new future. In the words of Mrs. Ridgway, “Thank you for giving us back our son.”

New members with a new approach have been appointed to the parole board. As Scott Newark, former crown prosecutor and Executive Director of the Canadian Police Association, recently told the Crime Control Commission at its hearing in Burlington: “The result has been a lower parole grant rate for repeat offenders and, for the first time in years, the beginnings of lower crime rates. It’s no accident. Having the courage to make parole a privilege to be earned rather than a right to be demanded has resulted in increased public safety for the people of Ontario.”

While we take comfort in this observation, much work remains.

Many crimes go unreported. Many Ontarians continue to worry for themselves and their families.

In the words of Priscilla de Villiers, President of CAVEAT, Canadians Against Violence Everywhere Advocating its Termination: “Safety in the community is more than the absence of injury. We need to look at the culture of fear — it’s simply unacceptable.”

Whether in parking lots or sandlots, at bank machines or in backyards, on street corners or in streetcars, we all have the right not just to *be* safe, but to *feel* safe. Your government will respond:

- It will expand strict discipline programs for young offenders.
- It will do everything necessary to support the law enforcement officers who protect our lives and safety at the risk of their own — committed individuals such as Detective Constable Russ Lillie, an undercover officer shot twice while trying to arrest an alleged drug dealer.
- MPPs will be asked to consider legislation that responds to recommendations of the Crime Control Commission.
- Ontario will continue to press the federal government and Parliament who actually make the criminal laws the provinces enforce. We all want a stronger, more effective *Young Offenders Act*, in line with the blueprint for reform that Ontario's government has already provided to the federal justice minister; we want criminal sentences that are meaningful, and actually served; we want criminal deportation to be an action, not a concept. Ontario's government will ensure our voices are heard.
- Your government will integrate and better coordinate services for crime victims under a new office for victims.
- convicted sex offenders; increased safety on urban streets and in schools; and protection for victims of domestic violence.

The Threshold of Opportunity

We stand on the threshold of a new century, a new millennium and a new future of opportunity for our children.

Our Province has the capacity, the strength, the resources, the technology and, most importantly, the *people* — the entrepreneurs, the risk-takers, the skilled workers, the dedicated teachers and healers, the committed police officers and firefighters, the caring volunteers — to make that future one of promise and hope for generations to come.

Let us pledge together that we will create for our children — and their children after them — an Ontario prosperous and proud, the heart of a strong and united Canada, a leader in the world.

This is your government's plan. This is your government's commitment.

Members of the Legislative Assembly, I am confident that your deliberations this Session will serve to make Ontario a better place for all.

God bless Ontario. God bless Canada. God save the Queen.

Monsieur le président, Mesdames et Messieurs les membres de l'Assemblée législative, chers concitoyens et chères concitoyennes,

J'ai le plaisir de vous souhaiter la bienvenue à l'occasion de l'ouverture de la deuxième session de la 36^e législature et de prononcer mon premier discours du trône depuis ma nomination à titre de représentante de Sa Majesté il y a 15 mois.

Depuis notre dernière rencontre, l'Ontario a perdu cinq anciens députés :

- Edward Jolliffe, qui a siégé à l'Assemblée pendant cinq ans, a dirigé la Fédération du commonwealth fédératif et assumé à deux reprises les fonctions de chef de l'opposition officielle.
- Nick Leluk, directeur général fondateur du Conseil sur l'usage abusif de la drogue et député d'Etobicoke pendant 16 ans, a été ministre sous deux administrations.
- Jim McGuigan, du comté de Kent, qui a été agriculteur toute sa vie, a représenté avec dignité et honneur ses électeurs et électrices pendant 13 ans.
- Joseph Salsberg, un champion des droits de la personne et du droit à l'égalité, a représenté pendant 12 ans les citoyens et citoyennes de St. Andrew et a été l'un des deux seuls députés communistes de l'histoire de l'Ontario. Par la suite, il a répudié le communisme, mais il a continué de défendre avec ardeur la cause des travailleuses et travailleurs et le bien-être de sa communauté jusqu'à son décès en février, à l'âge de 95 ans.
- Eddie Sargent, maire d'Owen Sound pendant 15 ans, qui a été réélu sept fois aux élections provinciales, a été pendant 24 ans l'un des députés les plus hauts en couleurs.

Ces cinq députés représentaient toutes les tendances politiques, mais ils étaient tous animés du même désir de faire ce qu'ils croyaient juste. Ce sont des exemples pour nous tous.

Une nation forte

La grandeur de l'Ontario découle à la fois de l'énergie de sa population et de la richesse de son patrimoine naturel. Ces mois derniers, ces deux forces se sont affrontées, les éléments ayant à deux reprises mis notre détermination et notre courage collectifs à rude épreuve.

La tempête historique de verglas de janvier dernier a perturbé la vie des résidentes et résidents de l'Est de l'Ontario et dévasté de nombreuses collectivités. Les travaux de reconstruction n'étaient pas encore terminés lorsque les inondations du printemps ont porté un autre coup dur à la région et à d'autres localités de la province.

Dans chaque cas, l'altruisme, la générosité et l'esprit d'initiative des Ontariens et Ontariennes ont eu raison des forces destructrices de la nature.

Par exemple, Edwin Grant, de Cardinal, a prêté des génératrices portables à ses voisins et les a aidés à assécher leur sous-sol et à faire fonctionner leur chaudière. Il s'est ensuite rendu à Oshawa, à 320 kilomètres de là, pour se procurer d'autres génératrices.

Anne Tackaberry, d'Addison, quant à elle, est allée de maison en maison dans sa localité pour s'assurer que les personnes âgées et les malades avaient du chauffage et de quoi manger. Elle a aussi recueilli chez elle les personnes qui avaient besoin d'un refuge.

Quant à Rob Anderson et Calvin Johnson, de McDonalds Corners, ils sont restés debout toute la nuit du 30 mars pour assécher, avec le matériel de M. Anderson, le sous-sol d'un voisin, au lac Dalhousie, et éteindre un incendie.

Nous rendons hommage à ces héros locaux, aux nombreux agents de police, soldats, préposés aux services d'urgence et bénévoles, et aux milliers d'autres personnes qui ont fait preuve d'une grande générosité lors de ces récentes situations d'urgence.

En fait, en cette Semaine nationale de l'action bénévole, nous saluons tous ceux et celles qui secourent les personnes dans le besoin, qui guident les jeunes, qui protègent les personnes vulnérables, qui réconfortent les infirmes ou qui améliorent la vie dans leur communauté.

Nous tenons aussi à célébrer les réalisations remarquables d'autres héros et héroïnes de l'Ontario, dont les 50 athlètes et entraîneurs, les chefs d'équipe, le personnel médical et les bénévoles de notre province qui ont porté les couleurs du Canada aux Jeux d'hiver de Nagano.

Nous sommes particulièrement fiers des prouesses des médaillés suivants:

- Derrick Campbell, médaille d'or du patinage de vitesse de relais de 5 000 mètres.
- Elvis Stojko, médaille d'argent du patinage artistique.
- Cassie Campbell, Lori Dupuis, Geraldine Heaney, Jayna Hefford, Becky Kellar, Karen Nystrom, Lesley Reddon, Laura Schuler, Vicky Sunohara, membres ontariens de l'équipe féminine canadienne de hockey sur glace, qui a remporté la médaille d'argent.
- Kevin Overland, médaille de bronze du patinage de vitesse sur longue piste.
- Richard Hart, George Karrys, Collin Mitchell, Paul Savage et le capitaine Mike Harris, membres de l'équipe masculine de curling, médailles d'argent.

Nous sommes également fiers des neuf Ontariens qui, une semaine plus tard, ont représenté le Canada aux Jeux paralympiques d'hiver de 1998.

Nous saluons la volonté de réussir et l'esprit de compétition des athlètes suivants : Jeff Dickson, ski alpin; et Dean Delaurier, Jamie Eddy, Angelo Gavillucci, Robert Lagacé, Hervé Lord, Shawn Matheson, Dean Mellway et Todd Nicholson, membres ontariens de l'équipe masculine de hockey sur traîneau qui a gagné la médaille d'argent.

L'Ontario appuie officiellement la candidature de Toronto qui aspire à devenir l'hôte des XXIX^{es} Jeux olympiques et des XIII^{es} Jeux paralympiques en 2008. Les jeux donneraient de l'éclat à la nouvelle ville, stimuleraient le tourisme et créeraient des emplois.

Nous rendons hommage non seulement à nos olympiens et paralympiens, mais également à *tous et toutes* les athlètes de la province ainsi qu'aux membres de leur famille et à leurs amis qui les encouragent et contribuent à leur succès.

Après tout, l'amour du sport chez les Ontariens et Ontariennes est nourri par l'appui qu'ils reçoivent de leur famille. Qui peut oublier ces pères et ces mères qui arrosent régulièrement la patinoire derrière leur maison? Ou le grand frère qui se lève tôt pour conduire sa petite soeur à sa séance d'entraînement?

La famille Overland, de Kitchener, n'est qu'un exemple parmi tant d'autres. Le mois dernier, aux Jeux d'hiver de l'Ontario, Amanda, 16 ans, a remporté la médaille d'or du patinage senior féminin sur courte piste de 1 000 mètres. Sa soeur aînée, Cindy, et son frère aîné, Kevin, faisaient tous les deux partie de l'équipe qui a représenté le Canada aux Jeux de Nagano.

Après la cérémonie de remise des médailles, Amanda a remercié sa soeur et son frère en ces termes : «Je n'aurais pas poursuivi ce sport si Kevin et Cindy ne m'avaient pas servi de modèles et ne m'avaient pas encouragé comme ils l'ont fait.»

L'Ontario a bien d'autres raisons de se réjouir et d'être fier des si nombreuses réalisations de ses citoyens et citoyennes.

Par exemple, nous sommes très sensibles à l'honneur fait à la communauté catholique de Toronto et de l'ensemble de la province lorsque l'archevêque Aloysius Ambrozic a été promu au cardinalat.

Nous partageons l'exaltation de Dave Williams, professeur adjoint au département de chirurgie de l'Université de Toronto, qui gravitera autour de la Terre pendant les 16 jours que durera la mission de la navette spatiale Columbia.

Nous félicitons Cornelia Wieman qui, par suite des services psychiatriques et de consultation qu'elle a rendus à la collectivité autochtone, a reçu un des Prix nationaux d'excellence décernés aux autochtones en 1998.

Lorsqu'elle terminera sa résidence en psychiatrie dans quelques mois, la D^{re} Wieman sera la seule psychiatre autochtone exerçant sa profession au Canada.

Nous nous réjouissons des premiers succès du Projet de rétablissement de l'élan, et nous rendons hommage aux nombreux bénévoles et organismes qui ont participé à la reconstitution des troupeaux de ces magnifiques animaux autrefois nombreux dans notre province.

Nous applaudissons à la réhabilitation fructueuse du cours supérieur de la rivière Grand. Cette voie d'eau n'est plus polluée et est devenue l'un des hauts lieux du monde pour la truite brune. Lorsque la saison de la pêche à la truite ouvrira dans deux jours, des pêcheurs du monde entier viendront en Ontario et profiteront des résultats du projet auquel les Amis de la rivière Grand et bien d'autres ont participé.

Une économie vigoureuse

L'économie, elle aussi, entretient notre optimisme.

L'amélioration est évidente. Les ventes au détail ont atteint des sommets sans précédent. Le taux de confiance des consommateurs et des entreprises est élevé. Le nombre de mises en chantier augmente. Celui des prestataires de l'aide sociale diminue. Le secteur de l'agriculture et les industries alimentaires de l'Ontario se placent en tête du pays sur le plan des rentrées d'argent et de la production de denrées alimentaires à valeur ajoutée.

La création de nouveaux emplois se poursuit.

On a relevé une augmentation nette de plus de 341 000 nouveaux emplois dans le secteur privé depuis septembre 1995.

En fait, 261 000 emplois ont été créés depuis février 1997 seulement.

L'Ontario affiche le taux de création d'emplois le plus élevé du pays. Et le nombre d'Ontariens et d'Ontariennes sur le marché du travail n'a jamais été aussi important dans toute l'histoire de la province.

Depuis la dernière session de l'Assemblée :

- Chrysler Canada et les Travailleurs et travailleuses canadien(ne)s de l'automobile ont annoncé la mise en place d'un troisième quart de travail à l'usine de montage de Chrysler à Bramalea, d'où la création de 1 000 nouveaux emplois.
- La société Babcock & Wilcox a décidé, quant à elle, de fermer une usine de fabrication au Texas et de transférer la plupart de ses opérations à Cambridge.
- La maison d'impression PLM Group de Markham a poursuivi sa croissance spectaculaire. En trois ans, elle a triplé son effectif qui s'élève maintenant à 300. Les ventes ont elles aussi triplé pour atteindre près de 90 millions de dollars. Il y a des années, le président-directeur général de la firme, Barry Pike, et six employés ont hypothéqué leur maison, entre autres choses, pour trouver les capitaux nécessaires au lancement de l'entreprise. Aujourd'hui, M. Pike attribue la croissance de son entreprise à la politique du gouvernement qui veut faire de l'Ontario «un lieu propice aux affaires».

La croissance et le succès ne sont pas uniquement l'apanage des grandes sociétés et des moyennes entreprises. Le nombre d'emplois créés au sein des petites entreprises a augmenté à un rythme phénoménal partout dans la province, dans les rues principales, dans les centres commerciaux des banlieues et dans les parcs industriels :

- Centel Communications, une petite entreprise de Mississauga qui appartient à Al Battaglia, a engagé quatre nouveaux employés. Son effectif est maintenant de 13, soit plus de trois fois ce qu'il était en 1995. M. Battaglia est l'un de ces nombreux propriétaires de petites entreprises qui continuent de créer la plupart des nouveaux emplois dans la province.

Vous avez élu la présente administration sur la foi de son plan d'action : transformer la province, renforcer l'économie et créer des emplois.

Toutes les preuves le confirment : le plan marche.

Votre gouvernement fait ce qu'il a dit. Son plan d'action marche. Une saine gestion fiscale attire les investissements. Les réductions d'impôt favorisent la création d'emplois.

L'objectif ultime du gouvernement reste le même : une économie vigoureuse et prospère. De bons emplois pour tous. Des services d'une qualité élevée. Des débouchés pour nos enfants. Et, à l'aube de ce troisième millénaire, un avenir brillant pour tous et chacun.

Dialogue avec les Ontariens et Ontariennes

Le programme marche, grâce à vous, citoyennes et citoyens de l'Ontario.

Ce n'est jamais chose aisée de s'adapter au changement — même à un changement en mieux. Les premières phases du progrès sont souvent difficiles. Toute amélioration requiert le courage de changer. L'adaptation prend du temps.

Pendant près de trois ans, les Ontariens et Ontariennes ont porté un lourd fardeau pour remettre la province dans la bonne voie. Nous pouvons être fiers des résultats obtenus. Nos sacrifices, notre contribution, notre volonté de construire un avenir meilleur pour nos enfants et nos petits-enfants portent leurs fruits.

Les conseils et les avis que les citoyennes et citoyens de la province ont régulièrement fournis au gouvernement sur la façon d'améliorer les perspectives d'avenir de la province ont été extrêmement importants.

L'envergure des changements nécessaires pour empêcher l'Ontario de faire faillite — le besoin urgent de relancer l'économie et de créer des emplois — a pu, à l'occasion, éclipser le rôle et l'importance de la participation de la population.

Aujourd'hui, le gouvernement renouvelle la promesse qu'il a faite aux Ontariens et Ontariennes à la dernière page de la *Révolution du bon sens*. Nous nous engageons inconditionnellement à atteindre notre objectif et à édifier un Ontario meilleur pour tous et chacun, mais nous sommes prêts à discuter des moyens d'y parvenir.

De nombreuses personnes participent déjà au dialogue sur l'avenir de l'Ontario. Certaines prennent part à des tribunes et à des assemblées publiques; des fonctionnaires font des suggestions pour améliorer les services; un grand nombre de personnes nous téléphonent ou nous écrivent. Bref, des milliers d'Ontariens et Ontariennes nous ont soumis des idées qui seront reprises dans les plans que le gouvernement élaborera au cours des mois à venir.

Par exemple, plus de 75 000 citoyens et citoyennes invités à participer au renouvellement d'un Canada fort et uni nous ont communiqué leurs points de vue. Au début de la session qui commence aujourd'hui, les députés devront se prononcer sur les désirs de la population ainsi exprimés et étudier une résolution visant à appuyer le cadre de discussion de Calgary sur l'unité canadienne.

Les Ontariennes et Ontariens ont également déclaré franchement à la présente administration que même si nous avons beaucoup accompli, il reste encore du travail à faire et des progrès à réaliser.

La plupart des familles commencent à profiter des avantages de la relance économique. Mais elles veulent être sûres que les possibilités qui leur sont offertes le seront aussi aux générations à venir. Et elles reconnaissent qu'il y a encore trop de gens dans la province qui sont au chômage ou sous-employés.

Elles ont déclaré que le gouvernement allait dans la bonne direction, mais qu'il devait veiller à ce que ses réformes soient effectuées de façon judicieuse et avec prudence.

Elles ont exprimé leurs inquiétudes quant au calendrier et au rythme de la restructuration et à ses répercussions sur une population qui a besoin d'une période d'adaptation.

Elles conviennent que les changements doivent profiter à tout le monde, que cette marée montante doit porter tous les bateaux.

À toutes ces Ontariennes et à tous ces Ontariens, une réponse s'impose. Votre gouvernement vous écoute. Votre gouvernement vous entend. Votre gouvernement progressera avec prudence.

Il progressera avec prudence, mais il *continuera* de progresser.

Il *progressera* parce que c'est aussi ce que la population lui a demandé.

La population veut que toutes celles et tous ceux qui ont besoin d'un emploi *trouvent* un emploi, un emploi satisfaisant, sûr et de qualité, sur lequel fonder l'avenir avec confiance.

Elle désire que la charge fiscale des familles de travailleurs de la classe moyenne de l'Ontario ainsi que celle des petites entreprises soit ramenée à un niveau juste et acceptable.

Elle veut que le budget soit équilibré et, cela fait, elle demande que le gouvernement s'attaque à la dette. Elle comprend que la dette accumulée est une épée de Damoclès qui finira par tomber sur ses enfants et petits-enfants.

Ces objectifs sont partagés par des millions de personnes dans la province qui travaillent dur, paient leurs impôts, respectent la loi, élèvent leur famille et participent activement à la vie de leur communauté.

Ils sont partagés par des millions d'Ontariennes et Ontariens ordinaires qui ont déclaré que le gouvernement passait trop de temps à s'occuper de lui-même et d'intérêts particuliers, et pas assez de temps à travailler pour eux.

Il y a trois ans, ces hommes et ces femmes ont opté pour le changement, confiants qu'ils en retireraient des avantages.

À ces Ontariennes et Ontariens, nous faisons une promesse solennelle : Votre gouvernement n'a pas oublié son engagement. Il garde confiance. Il tiendra bon jusqu'à ce que vos objectifs soient atteints.

Emplois et croissance

Après tout, le gouvernement est censé être au service de gens comme Daryl :

Daryl Whitehead, de St. Catharines, a 18 ans. Il veut trouver un emploi intéressant avec un bon salaire et s'assurer un bel avenir ici, en Ontario.

Daryl demande : «Aurons-nous les mêmes chances que nos parents ou même nos grands-parents?»

Votre gouvernement est déterminé à offrir à Daryl autant de possibilités d'avenir qu'il a de rêves.

Il le fait en instaurant un climat propice à la création d'emplois et qui favorise la croissance et l'investissement dans toute la province.

Votre gouvernement a déjà réduit l'impôt sur le revenu des particuliers, les charges sociales et les taxes sur les habitations neuves. En fait, il a réduit les impôts à 30 reprises, afin de créer des centaines de milliers d'emplois.

Les consommateurs ont réagi en augmentant leurs dépenses pour stimuler l'économie, et les entreprises en accroissant leurs investissements et en créant des emplois.

Écoutez le témoignage de Brian Johnston, de Monarch Construction, à Toronto : «Nous n'avons jamais réinvesti notre argent en Ontario avec autant de confiance. Je n'aurais pas pu dire la même chose il y a trois ans, lorsque nous laissions des millions de dollars filer aux États-Unis.»

Votre gouvernement restera fidèle aux politiques favorables à la croissance et à l'emploi, lesquelles seront la clé du succès des Ontariennes et Ontariens au XXI^e siècle :

- Il poursuivra comme prévu sa politique de réductions d'impôts génératrices d'emploi.
- Le gouvernement s'engage à soutenir les programmes des paliers universitaire et collégial et les programmes d'apprentissage qui préparent les jeunes adultes à l'emploi.
- Il fera ce qu'il faut pour pallier la pénurie de travailleurs spécialisés, particulièrement dans le secteur de la technologie de pointe.
- Le gouvernement cherchera par tous les moyens à se prévaloir de la position avantageuse de l'Ontario dans les secteurs du matériel informatique, des didacticiels et des logiciels de formation et d'apprentissage pour favoriser le perfectionnement continu et l'adaptation de tous et chacun à un marché en perpétuelle évolution.
- Conscient du fait qu'un environnement sain attire les emplois et les investissements, votre gouvernement a fermement décidé d'améliorer la qualité de l'air et de l'eau en prenant des initiatives comme Opération air pur.
- En reconnaissance de la nécessité d'offrir de sérieuses possibilités de formation et d'emploi aux jeunes des régions rurales de l'Ontario, le gouvernement mettra en oeuvre les recommandations de Sandi Shaw, Todd Ramsey, Lisa Alderman et Luc Lapensée, membres du Comité consultatif pour les jeunes en milieu rural.

Le gouvernement poursuivra activement ses initiatives d'expansion économique dans le Nord de l'Ontario en continuant à développer le réseau routier du Nord et en investissant dans l'infrastructure des télécommunications, secteur essentiel qui permet de relier les villes du Nord les plus reculées au reste du monde.

- Votre gouvernement soutiendra la création d'emplois dans l'industrie touristique en faisant la promotion de l'Ontario à travers le monde et en encourageant les Ontariens et Ontariennes à découvrir les merveilles de leur province, notamment celles du Nord.
- Il continuera à appuyer les familles de travailleurs qui ne bénéficient pas du système de garderies existant et donnera la priorité aux parents qui ont besoin d'aide soit pour commencer à travailler, soit pour conserver leur emploi, et à ceux qui désirent se joindre au grand nombre de personnes — plus d'un quart de million — qui se sont affranchies de leur dépendance à l'égard de l'aide sociale.
- Le gouvernement continuera à entretenir les routes et les autres infrastructures nécessaires pour soutenir une économie de concurrence.
- Les députés seront invités à examiner des textes de loi qui visent les objectifs suivants : préparer l'industrie de l'électricité à faire face aux défis de la concurrence; éliminer les formalités administratives qui tuent les emplois; modifier la législation du travail, particulièrement dans le secteur de la construction, afin d'attirer les investissements et de créer des perspectives d'emploi; et garantir qu'aucun gouvernement à venir ne pourra augmenter les impôts sans l'autorisation préalable des contribuables par voie de référendum.
- Le gouvernement fera en sorte qu'aux termes de mesures justes et équitables, les travailleurs et les entreprises de l'Ontario jouissent des mêmes droits, lorsqu'il s'agit de travailler et de faire des affaires au Québec, que ceux dont bénéficient déjà les entreprises et les travailleurs du Québec en Ontario.
- Le nouveau Conseil de l'emploi et de l'investissement de l'Ontario, qui réunit certains des chefs d'entreprise et des leaders communautaires les plus distingués, consultera la population ontarienne dans le cadre de l'élaboration d'une stratégie économique prometteuse fondée sur trois piliers : l'encouragement à l'innovation, la préparation aux emplois de demain et la création d'une infrastructure favorable à l'emploi et à la croissance.

Les politiques gouvernementales en faveur de la croissance continuent à redonner espoir à la population de toute la province. Grâce à ces politiques, Daryl Whitehead et d'autres peuvent envisager l'avenir avec confiance, ici dans la province.

Une éducation qui prépare nos enfants à l'avenir

Le gouvernement se doit aussi de donner suite au désir des parents et des élèves qui exigent une éducation de qualité pour préparer nos enfants et petits-enfants aux défis du XXI^e siècle.

L'Ontario ne peut pas se satisfaire de résultats simplement acceptables ou «passables». Les efforts ne suffisent pas. C'est par ses résultats qu'il faut juger notre système d'éducation.

Notre objectif doit être l'excellence.

Seule l'excellence fera en sorte que toutes et tous les élèves, comme ceux de la classe de 7^e année d'Ann Fenton à l'école élémentaire Credit Meadows d'Orangeville, puissent réaliser pleinement leur potentiel, acquérir pour toute la vie le goût d'apprendre, continuer de participer activement à la vie de leur communauté et atteindre leurs objectifs, quels qu'ils soient.

Seule l'excellence garantira à nos élèves des emplois décents et lucratifs. Seule l'excellence encouragera les entreprises à faire appel à notre main-d'oeuvre hautement spécialisée. Seule l'excellence nous permettra de nous mesurer avec le Michigan et l'Ohio, l'Allemagne et le Japon — avec le monde entier.

Seule l'excellence éliminera les obstacles et ouvrira les portes aux filles comme aux garçons. Seule l'excellence offrira les possibilités jugées si importantes par Larissa Vingilis-Jaremko, fondatrice de l'association canadienne des jeunes filles pour la science, un réseau national de jeunes filles qui veulent s'initier davantage à la science, et par les membres de l'association.

Les réformes que notre gouvernement a apportées au système d'éducation lui permettront de favoriser l'excellence :

Il y aura davantage d'argent pour l'enseignement même, et moins d'argent pour le gaspillage, la bureaucratie et les conseillères et conseillers scolaires.

Le personnel enseignant passera plus de temps à enseigner.

Les tests seront normalisés. Le curriculum sera davantage axé sur l'essentiel. Et les parents pourront comprendre les bulletins scolaires de leurs enfants.

C'est l'avenir qui nous intéresse. Maintenant que sont en place ces remarquables réformes, pierre angulaire d'une éducation de qualité, nous pouvons concentrer toutes nos énergies sur nos enfants pour leur permettre d'atteindre les résultats dont nous les savons capables.

Une fois terminée la réforme des structures, nous pourrons tourner notre attention vers les trois conditions indispensables à la haute performance. Des élèves ayant la discipline et la volonté nécessaires pour apprendre. L'encouragement des parents à la maison. Et des enseignantes et enseignants qualifiés dans la classe.

Votre gouvernement continuera à apporter son soutien aux élèves, aux parents et au personnel enseignant dans leur recherche de l'excellence :

- À la maison comme à l'école, les parents seront fortement invités et encouragés à participer à l'éducation de leurs enfants.
- Outre l'importance accordée aux connaissances de base, des partenariats seront établis avec le secteur privé pour assurer aux enfants l'accès à la technologie du XXI^e siècle. Cela aidera tous les élèves et tous les enseignants de la province, notamment Andre Masella, Leo D'Aloisio, Margaret Socha et l'enseignante Agatha Griffiths de l'école catholique All Saints d'Etoibicoke où les connaissances informatiques et les études technologiques constituent une priorité depuis des années.
- Les tests normalisés seront étendus et leurs résultats détaillés seront largement diffusés.
- L'excellence et la réussite seront reconnues et encouragées aussi bien chez les élèves qu'au sein du personnel enseignant.

Le gouvernement a déjà augmenté les fonds alloués à l'apprentissage pendant les premières années d'études. M. Fraser Mustard, spécialiste de renommée mondiale, et l'honorable Margaret McCain, intervenante en faveur des enfants, prendront la direction d'une étude sur l'apprentissage pendant les premières années d'études et feront des recommandations sur la façon de préparer les jeunes enfants et les enfants d'âge préscolaire à une éducation qui se poursuivra toute leur vie.

L'investissement dans le secteur de l'apprentissage pendant les premières années d'études contribuera à renforcer l'estime de soi chez les enfants, les préparera à la réussite, approfondira leur compréhension, élargira leurs horizons et leur fera découvrir une joie d'apprendre qu'ils conserveront toute leur vie.

- Nos écoles doivent être des lieux sûrs où apprendre et enseigner; des lieux où se distinguer par la discipline, le sens de la responsabilité et le respect de l'autre.

Les élèves méritent l'excellence. Les parents l'exigent. Les enseignants et enseignantes peuvent la dispenser. L'excellence doit être notre but à tous.

L'aide sociale

Beaucoup d'Ontariennes et d'Ontariens voudraient savoir pourquoi il semble parfois plus intéressant de *bénéficier* de l'aide sociale que de travailler dur et de payer les impôts qui la financent.

Beaucoup d'autres veulent qu'on les aide à s'affranchir du cycle de la dépendance à l'égard de l'aide sociale, de l'emprisonnement dans un système qui encourage la sujétion et le désespoir.

Le gouvernement continuera à travailler au bien-être de toutes ces personnes.

La meilleure façon de procéder est d'aider les gens à se dégager de l'aide sociale et à trouver une place au sein de la population active.

Il suffit de demander à quiconque s'est trouvé pris dans le système d'aide sociale :

Comme Bob Fleming, de Hamilton, qui déclare que le programme de travail obligatoire lui a donné un nouvel espoir : «Quand je recevais de l'aide sociale, c'était dégradant. Maintenant, je rends service à la collectivité, j'acquiers des compétences. Je rencontre des gens qui pourraient un jour m'offrir un emploi et je me constitue des références.»

Ou comme Marie Johnson qui, en moins de 18 mois, est passée de l'aide sociale, et des difficultés quotidiennes connexes, à un emploi responsable et satisfaisant comme chef de bureau. Elle dit que le programme de travail obligatoire «donne aux prestataires de l'aide sociale la chance d'accroître leur confiance en eux et d'étoffer leurs compétences ou d'en acquérir de nouvelles pour se mettre au niveau du marché».

Les Ontariennes et Ontariens croient à l'éthique du travail. Votre gouvernement y croit aussi.

Votre gouvernement va passer à l'étape suivante de son plan de conversion de l'aide sociale en travail :

- Il élargira le programme de travail obligatoire. L'objectif ultime est de faire en sorte que chaque bénéficiaire de l'aide sociale fasse quelque chose de productif en échange de ses prestations.
- Il augmentera le nombre de placements en service communautaire.

Il intensifiera la lutte contre la fraude et les abus auxquels l'aide sociale donne lieu.

- Il travaillera à simplifier un système d'aide sociale qui reste encore trop bureaucratique et trop compliqué. L'année dernière, par exemple, les députés ont dû adopter une loi spéciale pour habiliter le gouvernement à mettre fin à l'envoi de chèques d'aide sociale aux personnes incarcérées.

Ni la population ni le gouvernement de l'Ontario ne toléreront ceux et celles qui profitent des prestations d'aide sociale payées par les contribuables, alors qu'ils défient nos lois et menacent la sécurité des citoyens productifs.

- Le gouvernement prendra des initiatives favorisant l'apprentissage, l'autonomie financière et l'acquisition de compétences parentales pour encourager les jeunes parents célibataires à rester à l'école et à finir leurs études.

Dans certaines municipalités, près de la moitié des subventions pour frais de garde d'enfants sont versées à des bénéficiaires de l'aide sociale; ces parents peuvent et devraient participer aux programmes de travail ou d'études obligatoires. Il faut viser à ce que *tous* les parents qui bénéficient de l'aide sociale aient accès à des services de garde d'enfants pour pouvoir participer au programme de travail obligatoire.

Certains groupes et certains syndicats continuent à s'opposer à la conversion de l'aide sociale en travail. Les dirigeants d'un syndicat déclarent qu'ils vont «prendre pour cible» les organismes à but non lucratif qui aident les gens à obtenir des placements et de l'expérience aux termes du programme de travail obligatoire. Le mois dernier, les dirigeants d'un autre syndicat ont annoncé qu'ils projetaient d'essayer de syndiquer les participants au travail obligatoire, ce qui pourrait leur donner droit à des congés payés ou même à la possibilité de se mettre en grève pour obtenir une augmentation de leurs prestations d'aide sociale. Ce sont là de véritables défis que le gouvernement doit relever et qu'il relèvera.

Des soins de santé pour tous

Les gens qui travaillent fort et paient leurs impôts, ou qui sont à la retraite après une vie active laborieuse et responsable, exigent que le gouvernement garantisse des soins de santé qui ne soient pas seulement modernes, mais qui soient aussi disponibles, offerts au moment opportun et facilement accessibles.

Lorsque notre gouvernement est arrivé au pouvoir, la population ontarienne estimait que le niveau de financement des soins était suffisant; il fallait toutefois dépenser judicieusement et éliminer le gaspillage et l'inefficacité. Pourtant, le présent gouvernement a porté le financement des soins de santé au niveau le plus élevé de l'histoire de la province.

De plus, on convenait généralement que notre système de santé devait être restructuré, qu'il avait besoin d'être mis à jour, mieux coordonné et plus intégré. Selon Michael Strofolino, président du Hospital for Sick Children, «il y avait trop de double emploi et d'inefficacité dans le système hospitalier; des sommes trop considérables étaient bloquées dans les installations plutôt que d'être affectées aux malades. La restructuration a permis de libérer ces fonds et de les réorienter vers les besoins des patients.»

Bien que ces objectifs fassent l'unanimité, votre gouvernement a entendu bien distinctement la voix de ceux et celles qui s'inquiètent du rythme et des répercussions des changements.

La voix de parents qui veulent avoir l'assurance que les hôpitaux seront ouverts et que les services d'urgence seront disponibles lorsque leurs enfants en auront besoin.

La voix d'enfants devenus adultes qui se demandent s'il existera des services de soutien suffisants pour permettre à leurs parents de vieillir chez eux, ou s'il y aura de la place pour eux dans les maisons de soins infirmiers et les foyers pour personnes âgées.

La voix de patientes et de patients qui préfèrent un système basé sur l'être humain — les médecins, le personnel infirmier et les autres fournisseurs de services de santé — plutôt que sur la technologie et les appareils.

Votre gouvernement a prêté l'oreille à ces préoccupations, qui sont réelles et légitimes. Nous prendrons les mesures suivantes à cet effet:

- Malgré des besoins grandissants et un nombre croissant de personnes âgées, les politiciens n'ont rien fait pendant près de 10 ans pour augmenter le nombre de lits de soins de longue durée. L'an dernier, le gouvernement a annoncé que le financement des établissements de soins de longue durée serait majoré de 100 millions de dollars. Cette année, mettant à profit les dividendes de la restructuration des hôpitaux, le gouvernement dévoilera bientôt une importante initiative visant à accroître le nombre et la qualité des lits de soins de longue durée.
 - Le gouvernement annoncera également des augmentations substantielles dans le secteur des soins communautaires, notamment en ce qui concerne les soins infirmiers à domicile, les services de jour d'aides familiales, les logements supervisés et les services destinés aux personnes ayant un handicap physique.
 - Grâce à ces mesures, les maisons de soins infirmiers et les foyers pour personnes âgées auront suffisamment de places pour répondre aux besoins d'une population vieillissante. Ces initiatives se traduiront également par la création de milliers d'emplois de première ligne dans le secteur des soins infirmiers, tant dans les services communautaires que dans les maisons de soins infirmiers et les foyers pour personnes âgées.
- En plus de répondre aux besoins de nos personnes âgées, ces mesures auront des répercussions qui s'étendront à l'échelle du système de santé; elles permettront de libérer des lits d'hôpitaux, qui pourront ainsi être utilisés de façon plus appropriée pour les soins aigus et les services d'urgence.
- L'envoi aux clients de relevés de l'Assurance-santé, la mise au point d'un système «intelligent» d'information et des enquêtes plus approfondies aideront à combattre la fraude dans le domaine des soins de santé.
 - Le gouvernement appuie la création d'un service d'information téléphonique en matière de santé à l'intention des personnes âgées et des autres citoyens. Cette idée a été suggérée au premier ministre, Monsieur Harris, par Ruby Conway de Port Colborne.

Sécurité personnelle

Le gouvernement doit également être aux côtés des femmes et des hommes qui se préoccupent de la sûreté dans nos localités rurales et urbaines, qui s'inquiètent de la sécurité dans leur propre foyer, ou qui craignent la violence dans les écoles et les terrains de jeux.

Nous prenons déjà des mesures à cet égard.

De nouvelles lois empêcheront les criminels condamnés de changer de nom pour cacher leurs antécédents, permettront à la police d'aviser les collectivités de la présence de délinquants dangereux et protégeront les victimes d'actes criminels grâce à une *Charte des droits des victimes d'actes criminels*.

Les jeunes contrevenants sont détenus dans le cadre de programmes disciplinaires stricts, qui mettent l'accent sur l'éducation et la responsabilité, et non sur les divertissements et le jeu. Certains parents, comme Mary Jo Ridgway, estiment que ces programmes offrent à leurs enfants la chance de se donner un nouvel avenir. «Merci de nous avoir redonné notre fils», de dire Madame Ridgway.

De nouveaux membres, préconisant une approche nouvelle, ont été nommés à la Commission des libérations conditionnelles. Lors des audiences de la Commission de lutte contre le crime tenues récemment à Burlington, Scott Newark, ancien procureur de la Couronne et directeur général de l'Association canadienne des policiers, a déclaré : «Cela a entraîné une réduction du taux d'octroi de la libération conditionnelle chez les récidivistes et, pour la première fois depuis des années, une diminution

du taux de criminalité. Il ne s'agit pas là d'un accident. On a eu le courage de faire de la libération conditionnelle un privilège à mériter plutôt qu'un droit à exercer, et cela s'est traduit par un renforcement de la sécurité publique pour la population ontarienne.»

Bien que cette constatation nous réconforte, il reste encore beaucoup à faire.

Beaucoup d'actes criminels ne sont jamais signalés aux autorités. Nombre d'Ontariennes et d'Ontariens continuent de s'inquiéter pour leur famille et pour eux-mêmes.

Selon Priscilla DeVilliers, présidente de CAVEAT (Canadians Against Violence Everywhere Advocating its Termination), «la sécurité dans la collectivité va plus loin que le simple fait de ne pas subir de blessures. Nous devons examiner la culture de la peur, qui est tout à fait inacceptable.»

Que l'on soit dans un parc de stationnement ou un terrain de jeux, à un guichet automatique ou dans son jardin, à un coin de rue ou dans un tramway, chacun et chacune d'entre nous a le droit non seulement d'être en sécurité, mais aussi de *se sentir* en sécurité. Voici les mesures que prendra votre gouvernement à cet égard

- Il renforcera ses programmes disciplinaires stricts à l'intention des jeunes contrevenants et contrevenantes.
- Il fera tout le nécessaire pour appuyer les agents de la paix qui, à leurs propres risques, protègent nos vies et notre sécurité — des agents dévoués comme le policier-détective Russ Lillie, un agent banalisé qui a reçu deux balles en essayant d'appréhender un présumé trafiquant de drogues.
- Nous demanderons aux députés d'examiner un projet de loi tenant compte des recommandations de la Commission de lutte contre le crime.
- L'Ontario continuera d'exercer des pressions sur le gouvernement fédéral et le Parlement, qui sont en fait les auteurs des lois criminelles mises en application par les provinces. Nous voulons tous que la *Loi sur les jeunes contrevenants* soit renforcée et plus efficace, conformément au plan de réforme que le gouvernement ontarien a déjà remis au ministre fédéral de la Justice; nous voulons que les sentences soient pertinentes et qu'elles soient bel et bien purgées; nous voulons que la déportation de criminels soit une mesure concrète, et non un concept. Le gouvernement de l'Ontario veillera à faire entendre nos voix.
- Votre gouvernement va intégrer et mieux coordonner les services à l'intention des victimes d'actes criminels, les regroupant au sein d'un office qui sera créé pour aider ces victimes.
- Votre gouvernement prendra également des mesures pour constituer un registre de pédophiles et d'autres délinquants sexuels reconnus coupables, accroître la sécurité dans les rues et les écoles et protéger les victimes de violence familiale.

AU SEUIL D'UN TOURNANT DÉCISIF

Nous sommes au seuil d'un nouveau siècle, d'un nouveau millénaire et d'un nouvel avenir pour nos enfants.

Notre province a la capacité, la force, les richesses, la technologie et, ce qui est plus important encore, les *ressources humaines* — les entrepreneurs, les audacieux qui osent prendre des risques, les travailleurs qualifiés, les membres dévoués des professions enseignante et médicale, les policiers et les pompiers engagés, les bénévoles attentifs — pour offrir aux générations futures un avenir rempli de promesses et d'espoir.

Prenons ensemble l'engagement de créer, pour nos enfants et les enfants qu'ils auront, un Ontario prospère et fier, le coeur d'un Canada fort et uni, un chef de file dans le monde.

Tel est le plan de votre gouvernement. Tel est l'engagement qu'il prend.

Membres de l'Assemblée législative, je suis convaincue que vos délibérations, au cours de la session qui commence, feront de l'Ontario une meilleure province pour nous tous.

Dieu bénisse l'Ontario. Dieu bénisse le Canada. Dieu protège la Reine.

Her Honour was then pleased to retire.

PRAYERS**3:50 P.M.****PRIÈRES****15 H 50**

The Speaker reported that, to prevent mistakes, he had obtained a copy of the Speech from the Throne, which he would read. (Reading dispensed with.)

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 1, An Act to perpetuate an Ancient Parliamentary Right. Hon. M. Harris.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 1, Loi visant à perpétuer un ancien droit parlementaire. L'hon. M. Harris.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor to this House be taken into consideration Monday, April 27, 1998.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

In accordance with the Order of the House of Thursday, December 18, 1997, the following Orders were continued at the same stage of business for the House and its committees as at the prorogation of the First Session of the Thirty-sixth Parliament:-

THIRD READING

Bill 166, An Act to protect Persons from Liability in respect of Voluntary Emergency Medical or First Aid Services. Mr. S. Gilchrist.

TROISIÈME LECTURE

Projet de loi 166, Loi visant à exonérer les personnes de la responsabilité concernant des services médicaux ou des premiers soins fournis bénévolement en cas d'urgence. M. S. Gilchrist.

GOVERNMENT BUSINESS

**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

Committee of the Whole House:-

Bill 108, An Act to deal with the prosecution of certain provincial offences, to reduce duplication and to streamline administration. Hon. C. Harnick.

Projet de loi 108, Loi traitant des poursuites concernant certaines infractions provinciales, réduisant le double emploi et simplifiant l'administration. L'hon. C. Harnick.

**BILLS REFERRED TO STANDING
COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX
COMITÉS PERMANENTS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 145, An Act to provide protection against pedophiles by preventing them from working in direct contact with children. Mr. J. Brown (Scarborough West).

Projet de loi 145, Loi prévoyant la protection contre les pédophiles en empêchant ceux-ci de travailler en contact direct avec des enfants. M. J. Brown (Scarborough-Ouest).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 146, An Act to protect Farming and Food Production. Hon. N. Villeneuve.

Projet de loi 146, Loi protégeant l'agriculture et la production alimentaire. L'hon. N. Villeneuve.

Mr. Sterling moved, That the House do now adjourn.

M. Sterling propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:00 p.m.

À 16 h la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**MONDAY, APRIL 27, 1998
SECOND DAY**

**LUNDI 27 AVRIL 1998
DEUXIÈME JOUR**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that during the adjournment, a vacancy has occurred in the membership of the House by reason of the resignation of Floyd Laughren, Esquire, as a member for the Electoral District of Nickel Belt, effective February 28, 1998. Accordingly, I have issued my warrant to the Chief Election Officer for the issue of a writ for a by-election.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg leave to inform the House that during the recess, the Clerk received the Forty-eighth, Forty-ninth, Fiftieth, Fifty-first and Fifty-second Report of the Standing Committee on Government Agencies.

Pursuant to Standing Order 105(g)(9), these Reports are deemed to be adopted by the House.

Mrs. Elliott from the Standing Committee on Resources Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M^{me} Elliott du Comité permanent du développement des ressources présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 146, An Act to protect Farming and Food Production. Ordered for Third Reading.

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements :-

Projet de loi 146, Loi protégeant l'agriculture et la production alimentaire. Ordonné pour la troisième lecture.

Pursuant to the Order of the House of December 18, 1997, Mr. Guzzo from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report on Pre-Budget Consultation 1998 (Sessional Paper No. 45i) (Tabled April 14, 1998).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 2, An Act to amend the Medicine Act, 1991. Mr. M. Kwinter.

Bill 3, An Act to promote Full Financial Accountability of Labour Unions and Employees Associations to their Members. Mr. S. Gilchrist.

Bill 4, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to the drivers' licences of certain school pupils. Mr. W. Wettlaufer.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 2, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les médecins. M. M. Kwinter.

Projet de loi 3, Loi visant à promouvoir la responsabilité financière complète des syndicats et des associations d'employés envers leurs membres. M. S. Gilchrist.

Projet de loi 4, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne le permis de conduire de certains élèves. M. W. Wettlaufer.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 95(d), Mr. Pettit and Mr. Grimmett exchange places in the order of precedence for private members' public business; and

Mr. Young and Mr. O'Toole exchange places in the order of precedence for private members' public business; and

That notwithstanding Standing Order 95(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot items 7 and 8.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

That, pursuant to Standing Order 9(g), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on April 27, 28, 29 and 30, 1998 for the purpose of considering government business.

PETITIONS

Petition relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled April 27, 1998) Mr. M. Beaubien, Mr. J. Carroll, Mr. B. Grimmett.

Pétition ayant rapport au Financement des avortements par les contribuables (Sessional Paper No. P-2) (Tabled April 27, 1998) Ms. S. Martel.

PÉTITIONS

Pétition ayant rapport aux Fonds pour permettre la construction d'une nouvelle école catholique française à Gloucester dans le secteur de Chapel Hill (Sessional Paper No. P-3) (Tabled April 27, 1998) Mr. G. Morin (Carleton East).

Petition relating to Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-4) (Tabled April 27, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to a Public Inquiry into the events at Ipperwash (Sessional Paper No. P-5) (Tabled April 27, 1998) Mr. B. Wildman.

Petition relating to the Installation of red light cameras in high collision intersections (Sessional Paper No. P-6) (Tabled April 27, 1998) Mr. M. Colle.

Petition relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled April 27, 1998) Mr. R. Marchese.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The Order of the Day for the Consideration of the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor at the opening of the Session having been read,

Mrs. Elliott moved, seconded by Mr. O'Toole,

That an humble Address be presented to Her Honour the Lieutenant Governor as follows:-

"To the Honourable Hilary M. Weston, Lieutenant-Governor of Ontario:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has addressed to us."

And a debate having ensued, it was,

Un débat s'ensuit et,

On motion by Mr. Miclash,

Sur la motion de M. Miclash,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Tsubouchi moved, That the House do now adjourn.

M. Tsubouchi propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:25 p.m.

À 16 h 25, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRD DAY

TROISIÈME JOUR

6:30 P.M.

18 H 30

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Eves moved,

M. Eves propose,

That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing May 1, 1998 and ending October 31, 1998, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply.

A debate arose and after some time, the motion was declared carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

Mr. Sterling moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 8:55 p.m.

M. Sterling propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 20 h 55, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 28, 1998
FOURTH DAY

MARDI 28 AVRIL 1998
QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

With unanimous consent, following remarks by Mr. Patten, Mr. Christopherson and Mr. Flaherty, the House observed a moment of silence in remembrance of Worker Memorial Day.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 5, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to the suspension of drivers' licences. Mr. B. Grimmett.

Bill 6, An Act to amend the Law with respect to Partnerships. Hon. D. Tsubouchi.

Bill 7, An Act to amend the City of Toronto Act, 1997. Ms. F. Lankin.

Bill 8, An Act proclaiming Irish Heritage Day. Mr. J. O'Toole.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 5, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les suspensions de permis de conduire. M. B. Grimmett.

Projet de loi 6, Loi visant à modifier des lois en ce qui concerne les sociétés en nom collectif. L'hon. D. Tsubouchi.

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la cité de Toronto. M^{me} F. Lankin.

Projet de loi 8, Loi proclamant le Jour du patrimoine irlandais. M. J. O'Toole.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House of April 27, 1998, the House shall not meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on April 28, 1998.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

PETITIONS

Petitions relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled April 28, 1998) Mr. B. Johnson (Perth) and Mr. J.-M. Lalonde.

Pétition ayant rapport aux Fonds pour permettre la construction d'une nouvelle école catholique française à Gloucester dans le secteur de Chapel Hill (Sessional Paper No. P-3) (Tabled April 28, 1998) Mr. G. Morin (Carleton East).

Petitions relating to Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-4) (Tabled April 28, 1998) Mr. D. Christopherson and Mr. W. Lessard.

Petition relating to the Continuation of training through the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-8) (Tabled April 28, 1998) Mr. D. Christopherson.

PÉTITIONS

Petitions relating to the Recognition of the contributions of chiropractors to Ontario Health Care (Sessional Paper No. P-9) (Tabled April 28, 1998) Mr. B. Crozier and Mr. W. Lessard.

Petition relating to the Expedient passage of the Safe Schools Act (Sessional Paper No. P-10) (Tabled April 28, 1998) Mr. D. Newman.

Petition relating to the Inclusion of a learning unit on the United Empire Loyalists in Ontario Schools (Sessional Paper No. P-11) (Tabled April 28, 1998) Mr. H. Danford.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The Order of the Day for resuming the Adjourned Debate on the Motion for an Address in Reply to the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session having been read,

The debate was resumed, and after some time,

Mr. McGuinty moved,

That the motion be amended by adding the following thereto:-

"Whereas the Harris government has ignored the needs of patients and compromised patient care by firing 10,000 nurses, cutting hospital budgets by \$800 million annually and threatening to close 32 community hospitals; and

Whereas the Harris government has ignored teachers, parents and students by cutting over \$1 billion from our children's classrooms, forcing the elimination of programs such as Junior Kindergarten and Adult Education and continually attacked friends of public education: and

Whereas the Harris government has refused to listen to the voices of children by ignoring the need to reform the child welfare system, by reducing the benefits available to children on welfare; and by failing to make children a real priority in Ontario; and

Whereas despite promises not to open unwelcomed neighbourhood casinos, the Harris government has recklessly moved ahead to create 44 neighbourhood casinos; and

Whereas the Mike Harris government has broken his promise to not cut programs to the disabled and has done nothing to increase access that disabled people desperately need to go to school and find jobs and to participate in our communities; and

Whereas Mike Harris holds those less fortunate in contempt and continues his personal attack on the poor and most vulnerable in Ontario;

This House profoundly regrets that the Harris government has acted on an agenda which has caused significant hardship for our youngest, our oldest, our sickest and our least fortunate in society."

And, after some time, it was,

Et après quelque temps,

On motion by Mr. Silipo,

Sur la motion de M. Silipo,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Villeneuve moved, That the House do now adjourn.

M. Villeneuve propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:25 p.m.

À 16 h 25, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**WEDNESDAY, APRIL 29, 1998
FIFTH DAY****MERCREDI 29 AVRIL 1998
CINQUIÈME JOUR****1:30 P.M.****13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the table the 1997 Annual Report of the Environmental Commissioner of Ontario (Sessional Paper No. 15) (Tabled April 29, 1998).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 9, An Act to amend the Municipal Act to provide Savings to Taxpayers in the Ottawa-Carleton Region. Mr. G. Guzzo.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur les municipalités afin de faire réaliser des économies fiscales aux contribuables de la région d'Ottawa-Carleton. M. G. Guzzo.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 30(a), on Thursday, April 30, 1998, the Routine Proceedings before the Orders of the Day shall be as follows:

Oral Questions

Introduction of Bills

Statements by the Ministry and Responses

Members' Statements

Reports by Committees

Motions

Deferred Votes

Petitions

MOTIONS

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Sterling,

PETITIONS

Petition relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled April 29, 1998) Mr. Cleary, Mr. W. Lessard, Mr. A. McLean, Mr. F. Sheehan and Mr. B. Wood (London South).

Pétition ayant rapport aux Fonds pour permettre la construction d'une nouvelle école catholique française à Gloucester dans le secteur de Chapel Hill (Sessional Paper No. P-3) (Tabled April 29, 1998) Mr. G. Morin (Carleton East).

Petition relating to Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-4) (Tabled April 29, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled April 29, 1998) Mr. E. Hardeman.

Petition relating to the Recognition of the contributions of chiropractors to Ontario Health Care (Sessional Paper No. P-9) (Tabled April 29, 1998) Mr. T. Arnott.

PÉTITIONS

Petition relating to the Expedient passage of the Safe Schools Act (Sessional Paper No. P-10) (Tabled April 29, 1998) Mr. D. Newman.

Petition relating to the Provision of more Long Term Care Services and Beds (Sessional Paper No. P-12) (Tabled April 29, 1998) Mr. M. Gravelle and Mrs. L. McLeod.

Petition relating to the Immediate passage of Bill 27 (Sessional Paper No. P-13) (Tabled April 29, 1998) Ms. S. Martel.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The Order of the Day for resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session having been read,

The debate was resumed, and after some time,

Mr. Hampton moved,

That the amendment to the motion be amended by adding the following thereto:-

"This House regrets that the Harris government has taken Ontario in profoundly the wrong direction;

This House regrets that the government has failed to respect the values that have always defined Ontario: Cooperation, Compassion, Competence and Community; and

This House regrets that the Harris government has implemented a phony income tax scheme which, unless it is reversed by the next government of Ontario, will entrench permanently the cuts which are causing hardship for our youngest, our oldest, our sickest and our least fortunate in society. "

The debate continued and, after some time,

Le débat se poursuit et après quelque temps,

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTH DAY

SIXIÈME JOUR

6:30 P.M.

18 H 30

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the Amendment to the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30 la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**THURSDAY, APRIL 30, 1998
SEVENTH DAY****JEUDI 30 AVRIL 1998
SEPTIÈME JOUR****PRAYERS****10:00 A.M.**

Mr. Wettlaufer moved,

Second Reading of Bill 4, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to the drivers' licences of certain school pupils.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Arnott then moved,

That in the opinion of this House the provincial Government should expand the Healthy Babies, Healthy Children Program, so that children identified through the program who are at risk of social, emotional, physical or learning challenges, receive the necessary services to support their healthy growth and development.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 4, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to the drivers' licences of certain school pupils, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on Administration of Justice.

The question having been put on Mr. Arnott's Resolution Number 1, it was declared carried.

1:30 P.M.**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 10, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to name Highway 416 Veterans' Memorial Parkway. Mr. J. Baird.

Bill 11, An Act to revise the Endangered Species Act and to protect Threatened and Vulnerable Species. Mr. B. Wildman.

Bill 12, An Act to provide choice and flexibility to Northern Residents in the establishment of service delivery mechanisms that recognize the unique circumstances of Northern Ontario and to allow increased efficiency and accountability in Area-wide Service Delivery. Hon. C. Hodgson.

PRIÈRES**10 H**

M. Wettlaufer propose,

Deuxième lecture du projet 4, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne le permis de conduire de certains élèves.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Arnott propose,

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 4, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne le permis de conduire de certains élèves, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 1 de M. Arnott est déclarée adoptée.

13 H 30**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 10, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun pour nommer la voie publique 416 Promenade commémorative des anciens combattants. M. J. Baird.

Projet de loi 11, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et visant à protéger les espèces vulnérables et les espèces menacées. M. B. Wildman.

Projet de loi 12, Loi visant à offrir aux résidents du Nord plus de choix et de souplesse dans la mise en place de mécanismes de prestation des services qui tiennent compte de la situation unique du Nord de l'Ontario et à permettre l'accroissement de l'efficience et de la responsabilité en ce qui concerne la prestation des services à l'échelle régionale. L'hon. C. Hodgson.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled April 30, 1998) Mr. B. Crozier.

Pétition ayant rapport aux Fonds pour permettre la construction d'une nouvelle école catholique française à Gloucester dans le secteur de Chapel Hill (Sessional Paper No. P-3) (Tabled April 30, 1998) Mr. G. Morin (Carleton East).

Petitions relating to Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-4) (Tabled April 30, 1998) Mr. D. Christopherson, Mr. L. Wood (Cochrane North).

Petition relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled April 30, 1998) Mr. F. Klees, Mr. M. Sergio.

Petition relating to the Recognition of the contributions of chiropractors to Ontario Health Care (Sessional Paper No. P-9) (Tabled April 30, 1998) Mr. J. O'Toole.

Petition relating to the Expedient passage of the Safe Schools Act (Sessional Paper No. P-10) (Tabled April 30, 1998) Mr. D. Newman.

Petition relating to Holding a referendum on the withdrawal or repeal of Bill 160 (Sessional Paper No. P-14) (Tabled April 30, 1998) Mr. B. Wildman.

Petition relating to Enacting legislation to include the teaching of Origins by using a two-model approach in Ontario's school curriculum (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 30, 1998) Mr. L. Wood (Cochrane North).

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the Amendment to the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

Le débat reprend sur le sous-amendement à la motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur la lieutenante-gouverneure à l'ouverture de la session.

The debate continued and, after some time,

Le débat se poursuit et après quelque temps,

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

EIGHTH DAY**HUITIÈME JOUR**

6:30 P.M.

18 H 30

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the Amendment to the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

Le débat reprend sur le sous-amendement à la motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur la lieutenante-gouverneure à l'ouverture de la session.

After some time, the amendment to the amendment to the motion as follows:-

Après quelque temps, le sous-amendement à la motion est le suivant:-

That the amendment to the motion be amended by adding the following thereto:-

"This House regrets that the Harris government has taken Ontario in profoundly the wrong direction;

This House regrets that the government has failed to respect the values that have always defined Ontario: Cooperation, Compassion, Competence and Community; and

This House regrets that the Harris government has implemented a phony income tax scheme which, unless it is reversed by the next government of Ontario, will entrench permanently the cuts which are causing hardship for our youngest, our oldest, our sickest and our least fortunate in society. "

having been put, the Speaker declared his opinion that the Nays had it, and a recorded vote having been demanded,

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote be deferred until Monday, May 4, 1998.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The House then adjourned at 9:35 p.m.

mise aux voix, le Président déclare qu'à son avis les voix opposées l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote soit différé jusqu'au lundi 4 mai 1998.

En conséquence, le vote est différé.

À 21 h 35, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, MAY 4, 1998
NINTH DAY

LUNDI 4 MAI 1998
NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on May 4 and 6, 1998 for the purpose of considering government business.

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

The deferred vote on the Amendment to the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session was lost on the following division:-

AYES / POUR - 10

Boyd
Christopherson
Churley
Hampton

Lankin
Marchese
Martel
Pouliot

Silipo
Wildman

NAYS / CONTRE - 78

Agostino
Arnott

Grandmaître
Gravelle

Patten
Pettit

NAYS / CONTRE - Continued

Baird	Grimmett	Phillips
Barrett	Guzzo	Preston
Bartolucci	Hardeman	Pupatello
Bassett	Harnick	Ramsay
Beaubien	Harris	Rollins
Boushy	Hodgson	Runciman
Bradley	Hudak	Ruprecht
Brown	Johns	Sampson
(Scarborough West)	Johnson	Shea
Castrilli	(Don Mills)	Skarica
Clement	Johnson	Smith
Conway	(Perth)	Spina
Cullen	Kennedy	Sterling
Cunningham	Klees	Stewart
Danford	Leach	Tilson
DeFaria	Leadston	Tsubouchi
Doyle	Marland	Turnbull
Ecker	McLeod	Villeneuve
Elliott	Miclash	Wettlaufer
Eves	Munro	Wilson
Fisher	Mushinski	Witmer
Flaherty	Newman	Wood
Ford	O'Toole	(London South)
Froese	Ouellette	Young
Galt	Palladini	
Gilchrist	Parker	

The amendment to the motion as follows:-

La modification de la motion est la suivante:-

That the motion be amended by adding the following thereto:-

"Whereas the Harris government has ignored the needs of patients and compromised patient care by firing 10,000 nurses, cutting hospital budgets by \$800 million annually and threatening to close 32 community hospitals; and

Whereas the Harris government has ignored teachers, parents and students by cutting over \$1 billion from our children's classrooms, forcing the elimination of programs such as Junior Kindergarten and Adult Education and continually attacked friends of public education; and

Whereas the Harris government has refused to listen to the voices of children by ignoring the need to reform the child welfare system, by reducing the benefits available to children on welfare; and by failing to make children a real priority in Ontario; and

Whereas despite promises not to open unwelcomed neighbourhood casinos, the Harris government has recklessly moved ahead to create 44 neighbourhood casinos; and

Whereas the Mike Harris government has broken his promise to not cut programs to the disabled and has done nothing to increase access that disabled people desperately need to go to school and find jobs and to participate in our communities; and

Whereas Mike Harris holds those less fortunate in contempt and continues his personal attack on the poor and most vulnerable in Ontario;

This House profoundly regrets that the Harris government has acted on an agenda which has caused significant hardship for our youngest, our oldest, our sickest and our least fortunate in society."

having been put, was lost on the following division:-

mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 27

Agostino
Bartolucci
Boyd
Bradley
Castrilli
Christopherson
Churley
Conway
Crozier

Cullen
Grandmaître
Gravelle
Hampton
Kennedy
Lankin
Marchese
Martel
McLeod

Miclash
Patten
Phillips
Pouliot
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Silipo
Wildman

NAYS / CONTRE - 62

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Clement
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Froese
Galt
Gilchrist

Grimmett
Guzzo
Hardeman
Harnick
Harris
Hodgson
Hudak
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Klees
Leach
Leadston
Marland
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Palladini

Parker
Pettit
Preston
Rollins
Runciman
Sampson
Shea
Skarica
Smith
Spina
Sterling
Stewart
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Villeneuve
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

The main motion, having then been put, was carried on the following division:-

La motion principale, après avoir mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 62

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Clement
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Eves

Grimmett
Guzzo
Hardeman
Harnick
Harris
Hodgson
Hudak
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Klees
Leach
Leadston
Marland

Parker
Pettit
Preston
Rollins
Runciman
Sampson
Shea
Skarica
Smith
Spina
Sterling
Stewart
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Villeneuve

AYES / POUR – Continued

Fisher
Flaherty
Ford
Froese
Galt
Gilchrist

Munro
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Palladini

Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE – 28

Agostino
Bartolucci
Boyd
Bradley
Castrilli
Christopherson
Churley
Conway
Crozier
Cullen

Grandmaître
Gravelle
Hampton
Hoy
Kennedy
Lankin
Marchese
Martel
McLeod
Miclash

Patten
Phillips
Pouliot
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Silipo
Wildman

And it was,

Resolved, that an humble Address be presented to Her Honour the Lieutenant Governor as follows:

“To the Honourable Hilary M. Weston, Lieutenant-Governor of Ontario:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has addressed to us.”

Ordered, That the Address be engrossed and presented to Her Honour the Lieutenant Governor by those Members of this House who are Members of the Executive Council.

PETITIONS

Petitions relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled May 4, 1998) Mr. P. Hoy, Ms. S. Martel, Mr. J. O'Toole and Mr. R. Patten.

Petitions relating to Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-4) (Tabled May 4, 1998) Mr. D. Christopherson and Mr. W. Lessard.

Petition relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled May 4, 1998) Mrs. H. Johns.

Petition relating to the Recognition of the contributions of chiropractors to Ontario Health Care (Sessional Paper No. P-9) (Tabled May 4, 1998) Mr. F. Klees.

Petition relating to the Expedient passage of the Safe Schools Act (Sessional Paper No. P-10) (Tabled May 4, 1998) Mr. D. Newman.

Petition relating to the Provision of more Long Term Care Services and Beds (Sessional Paper No. P-12) (Tabled May 4, 1998) Mr. M. Gravelle.

Petition relating to the Implementation of an immediate tuition freeze (Sessional Paper No. P-16) (Tabled May 4, 1998) Mr. W. Lessard.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

With unanimous consent, Opposition Day Number 1 was not proceeded with and the following was agreed to:-

That the Premier be permitted to move a motion without notice with respect to Hepatitis C compensation; that the time available this afternoon for the debate of this resolution be divided equally among the Parties; that at 5:55 p.m. the Speaker shall interrupt the proceedings and put the question without further debate; and that, if a recorded vote is requested, the division bells shall be limited to 5 minutes.

Mr. Harris moved,

M. Harris propose,

That the Legislative Assembly support the Ontario government's call for a compensation package for Ontarians who were infected with the Hepatitis C virus through the blood system prior to 1986, and that pending a resolution of federal liability for the contaminated blood problem, Ontario agree in the interim that such new package be funded by Ontario and the federal government on the same basis as the federal-provincial agreement covering 1986-1990.

A debate arose and, after some time, the motion was carried on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 96

Agostino
 Arnott
 Baird
 Barrett
 Bartolucci
 Bassett
 Beaubien
 Bisson
 Boushy
 Boyd
 Bradley
 Brown
 (Scarborough West)
 Caplan
 Carroll
 Christopherson
 Churley
 Cleary
 Colle
 Conway
 Crozier
 Cullen
 Cunningham
 Danford
 DeFaria
 Doyle
 Ecker
 Eves
 Fisher
 Flaherty
 Ford
 Fox
 Froese
 Galt

Gilchrist
 Grandmaître
 Gravelle
 Grimmett
 Guzzo
 Hampton
 Hardeman
 Harnick
 Harris
 Hodgson
 Hoy
 Hudak
 Johns
 Johnson
 (Don Mills)
 Johnson
 (Perth)
 Jordan
 Kells
 Kennedy
 Klees
 Kormos
 Lankin
 Leach
 Leadston
 Lessard
 Marchese
 Marland
 Martel
 McLeod
 Miclash
 Munro
 Mushinski
 Newman

O'Toole
 Ouellette
 Parker
 Phillips
 Pouliot
 Preston
 Papatello
 Ramsay
 Rollins
 Runciman
 Ruprecht
 Sampson
 Saunderson
 Shea
 Sheehan
 Silipo
 Skarica
 Smith
 Spina
 Sterling
 Stewart
 Tsubouchi
 Turnbull
 Vankoughnet
 Villeneuve
 Wettlaufer
 Wildman
 Wilson
 Witmer
 Wood
 (London South)
 Young

NAYS / CONTRE - 0

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TENTH DAY**DIXIÈME JOUR****6:30 P.M.****18 H 30****ORDERS OF THE DAY****ORDRE DU JOUR**

By unanimous consent, Government Notices of Motions 3 and 4 were moved and considered together.

Mrs. Cunningham moved,

M^{me} Cunningham propose,

That the membership of the Standing Committees for this Session be as follows:

Standing Committee on Administration of Justice:

Mr. Boushy
Mr. Crozier
Mr. Kormos
Mr. Martiniuk
Mr. Ouellette
Mr. Ramsay
Mr. Rollins
Mr. Stewart
Mr. Wood (London South)

Standing Committee on General Government:

Mr. Colle
Mr. Danford
Mrs. Fisher
Mr. Froese
Mr. Gilchrist
Mr. Lessard
Mrs. Munro
Mr. O'Toole
Mr. Sergio

Standing Committee on Resources Development:

Mr. Chudleigh
Mr. Conway
Mr. Christopherson
Mrs. Elliott
Mr. Galt
Mr. Hastings
Mr. Hoy
Mr. Maves
Mr. Preston

Standing Committee on Social Development

Mrs. Boyd
Mr. Carroll
Ms. Castrilli
Mr. Duncan
Mr. Hudak
Mr. Klees
Mrs. McLeod

Standing Committee on Social Development continued:-

Mrs. Ross

Mr. Smith

Standing Committee on Estimates:

Mr. Bartolucci

Mr. Bisson

Mr. Cleary

Mr. Doyle

Mr. Kennedy

Mr. Parker

Mr. Pettit

Mr. Wettlaufer

Mr. Young

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:

Mr. Arnott

Mr. Baird

Mr. Brown (Scarborough West)

Mr. Guzzo

Mr. Kwinter

Mr. Phillips

Mr. Rollins

Mr. Silipo

Mr. Wettlaufer

Standing Committee on Government Agencies:

Mr. Cullen

Mr. Gravelle

Mr. Grimmett

Mr. Johnson (Perth)

Ms. Lankin

Mr. Marchese

Mr. Newman

Mr. Spina

Mr. Stewart

Standing Committee on the Ombudsman:

Mr. Agostino

Mr. Beaubien

Mr. Ford

Mrs. Johns

Mr. McLean

Mr. Pettit

Mrs. Pupatello

Mr. Vankoughnet

Mr. Wood (Cochrane North)

Standing Committee on the Legislative Assembly:

Mr. Curling

Mr. DeFaria

Mr. Fox

Mr. Hardeman

Standing Committee on the Legislative Assembly continued:

Mrs. Johns
Mr. McLean
Mr. Morin (Carleton East)
Mrs. Mushinski
Mr. North
Mr. Pouliot
Mr. Tascona

Standing Committee on Public Accounts:

Mr. Beaubien
Mr. Grandmaître
Mr. Grimmett
Mr. Lalonde
Ms. Martel
Mr. Patten
Mr. Preston
Mr. Tascona
Mr. Young

Standing Committee on Regulations and Private Bills:

Mr. Barrett
Mr. Boushy
Mr. Caplan
Mr. Hardeman
Mr. Leadston
Mr. Martin
Mr. Ruprecht
Mr. Shea
Mr. Sheehan

Mrs. Cunningham moved,

M^{me} Cunningham propose,

That the following schedule for committee meetings be established for this session:

The Standing Committee on Administration of Justice may meet on:
Monday and Tuesday afternoons following Routine Proceedings

The Standing Committee on General Government may meet on:
Thursday mornings and Thursday Afternoons following Routine Proceedings

The Standing Committee on Resources Development may meet on:
Monday and Wednesday afternoons following Routine Proceedings

The Standing Committee on Social Development may meet on:
Monday and Tuesday afternoons following Routine Proceedings

The Standing Committee on Estimates may meet on:
Tuesday and Wednesday afternoons following Routine Proceedings

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs may meet on:
Thursday mornings and Thursday Afternoons following Routine Proceedings

The Standing Committee on Government Agencies may meet on: Wednesday mornings

The Standing Committee on the Ombudsman may meet on: Wednesday mornings

The Standing Committee on the Legislative Assembly may meet on:
Wednesday afternoons following Routine Proceedings

The Standing Committee on Public Accounts may meet on: Thursday mornings

The Standing Committee on Regulations and Private Bills may meet on: Wednesday mornings.

That no standing or select committee may meet except in accordance with this schedule or as ordered by the House.

A debate arose and, after some time, the question having been put on Mrs. Cunningham's motion concerning the membership of the Standing Committees, it was carried.

And the question having been put on Mrs. Cunningham's motion concerning the schedule for committee meetings, it was carried.

Ms. Bassett moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 9:00 p.m.

M^{me} Bassett propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 21 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, MAY 5, 1998
ELEVENTH DAY

MARDI 5 MAI 1998
ONZIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 13, An Act to Crack Down on Illegal Waste Dumping by amending the Environmental Protection Act, the Ontario Water Resources Act and the Pesticides Act. Mr. B. Wildman.

Bill 14, An Act to amend the Municipal Act to name Civic Holiday as Simcoe Day. Mr. S. Gilchrist.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr15, An Act respecting The Corporation of the City of Kitchener. Mr. W. Wettlaufer.

Bill Pr17, An Act respecting Redeemer Reformed Christian College. Mr. T. Skarica.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 13, Loi réprimant sévèrement la mise en décharge illégale de déchets en modifiant la Loi sur la protection de l'environnement, la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario et la Loi sur les pesticides. M. B. Wildman.

Projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur les municipalités en vue de désigner le Congé civique sous le nom de fête de Simcoe. M. S. Gilchrist.

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

PETITIONS

Petitions relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled May 5, 1998) Mr. D. Boushy and Mr. P. Hoy.

Pétition ayant rapport aux Fonds pour permettre la construction d'une nouvelle école catholique française à Gloucester dans le secteur de Chapel Hill (Sessional Paper No. P-3) (Tabled May 5, 1998) Mr. G. Morin (Carleton East).

Petitions relating to Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-4) (Tabled May 5, 1998) Mr. D. Christopherson and Mr. B. Wildman.

Petition relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled May 5, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to the Recognition of the contributions of chiropractors to Ontario Health Care (Sessional Paper No. P-9) (Tabled May 5, 1998) Mr. P. North.

Petition relating to Holding a referendum on the withdrawal or repeal of Bill 160 (Sessional Paper No. P-14) (Tabled May 5, 1998) Mr. J. Cleary.

Petition relating to the Implementation of an immediate tuition freeze (Sessional Paper No. P-16) (Tabled May 5, 1998) Mr. W. Lessard.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

With unanimous consent, at 3:08 p.m., the sitting was suspended until 4:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Mr. Eves moved, seconded by Mr. Harris, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government, and in doing so presented his 1998 Budget and Budget papers / Budget de l'Ontario de 1998 et les Documents budgétaires (Sessional Paper No. 2) (Tabled May 5, 1998).

And a debate having ensued, it was,

Un débat s'ensuit et,

On motion by Mr. Bradley,

Sur la motion de M. Bradley,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

With unanimous consent, the House reverted to "Introduction of Bills".

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel de «Dépôt des projets de loi».

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 15, An Act to cut taxes for people and for small business and to implement other measures contained in the 1998 Budget. Hon. E. Eves.

Projet de loi 15, Loi visant à réduire les impôts des particuliers et des petites entreprises et à mettre en oeuvre d'autres mesures contenues dans le budget de 1998. L'hon. E. Eves.

Mr. Sterling moved, That the House do now adjourn.

M. Sterling propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:55 p.m.

À 16 h 55, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWELFTH DAY
WEDNESDAY, MAY 6, 1998**

**DOUZIÈME JOUR
MERCREDI 6 MAI 1998**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-4) (Tabled May 6, 1998) Mrs. M. Boyd and Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled May 6, 1998) Mr. A. McLean.

Petition relating to the Recognition of the contributions of chiropractors to Ontario Health Care (Sessional Paper No. P-9) (Tabled May 6, 1998) Mr. D. Duncan.

Petition relating to Stopping the closure of the Institute of Psychotherapy in Kingston (Sessional Paper No. P-17) (Tabled May 6, 1998) Mr. J. Gerretsen.

Petition relating to the Implementation of the April 18 resolution regarding the phase-out of environmental toxins (Sessional Paper No. P-18) (Tabled May 6, 1998) Ms. M. Churley.

Petitions relating to Stopping the restructuring project and providing funding to the developmentally disabled (Sessional Paper P-19) (Tabled May 6, 1998) Mr. A. Cullen and Mrs. S. Pupatello.

Petition relating to the Abandonment of Income Contingent plans, and the improvement of O.S.A.P. (Sessional Paper No. P-20) (Tabled May 6, 1998) Mr. W. Lessard.

Petition relating to the Adoption of a rural health policy (Sessional Paper No. P-21) (Tabled May 6, 1998) Mr. T. Barrett.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Le débat reprend sur la motion portant que la présente Assemblée adopte en général la politique budgétaire du gouvernement.

After some time,

Après quelque temps,

Mr. McGuinty moved that the motion moved by the Minister of Finance on May 5 "That this House approves in general the budgetary policy of the government" be amended by deleting the words after "that this House" and adding thereto the following:

"Recognizing that this hit-and-run budget is designed to distract the people of Ontario from three years of cuts, chaos and a record of broken promises; and

That Mike Harris broke his promise not to close hospitals; and

That Mike Harris broke his promise not to expand casino gambling; and

That Mike Harris has cut \$870 million from hospitals and has fired over 10,000 nurses and front-line workers since taking office; and

That Mike Harris broke his promise that there would be "no new user fees" when he forced seniors and the poor to pay an additional \$225 million in new user fees for prescription medication; and

That the Mike Harris government has delisted over \$170 million annually in OHIP services; and

That the Mike Harris government has left 17,901 patients on waiting lists for long-term care beds in Ontario; and

That the Mike Harris government cut \$533 million from classrooms and plans to cut an additional \$900 million from our schools in the new funding formula; and

That 22 school boards have cut junior kindergarten, 53 boards have cut special education and 21 school boards have cut adult education; and

That Mike Harris has raised tuition fees by 60% and has deregulated tuition fees for graduate, professional and some college programs; and

That Mike Harris has cut \$65 million from child care; and

That Mike Harris has failed to implement the recommendations of the Coroner's juries to prevent further cases of child abuse and deaths; and

That Mike Harris has cut \$50.4 million to services for developmentally disabled children and adults, \$8 million to children's mental health services and reduced access to dental services for children; and

That Mike Harris has failed to listen to the public's concerns over deteriorating patient care; and

That after all this, Mike Harris has failed to balance the budget because of his irresponsible tax cut; and

That Mike Harris has proved that he simply cannot be trusted to protect our health care, to improve our education or to take the steps necessary to make sure our children get off to the best start in life;

Therefore this House has lost confidence in this government."

On motion by Mrs. Boyd,

Ordered, That the debate be adjourned.

Sur la motion de M^{me} Boyd,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Sampson moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Sampson propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:25 p.m.

À 16 h 25, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTEENTH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 6, An Act to amend the Law with respect to Partnerships.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

TREIZIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 6, Loi visant à modifier des lois en ce qui concerne les sociétés en nom collectif.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 146, An Act to protect Farming and Food Production.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 146, Loi protégeant l'agriculture et la production alimentaire.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Mr. Wilson moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Wilson propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 8:55 p.m.

À 20 h 55, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**FOURTEENTH DAY
THURSDAY, MAY 7, 1998**

**QUATORZIÈME JOUR
JEUDI 7 MAI 1998**

**PRAYERS
10:00 A.M.**

Mr. Guzzo moved,

Second Reading of Bill 9, An Act to amend the Municipal Act to provide Savings to Taxpayers in the Ottawa-Carleton Region.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Hardeman then moved,

That in the opinion of this House, the tax burden on middle class families should be reduced.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 9, An Act to amend the Municipal Act to provide Savings to Taxpayers in the Ottawa-Carleton Region, it was carried on the following division:-

**PRIÈRES
10 H**

M. Guzzo propose,

Deuxième lecture du projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur les municipalités afin de faire réaliser des économies fiscales aux contribuables de la région d'Ottawa-Carleton.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Hardeman propose,

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur les municipalités afin de faire réaliser des économies fiscales aux contribuables de la région d'Ottawa-Carleton, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 28

Barrett
Bartolucci
Boushy
Chudleigh
Cullen
Ford
Fox
Gerretsen

Hardeman
McGuinty
McLean
Miclash
Morin (Carleton East)
O'Toole
Ouellette
Parker

Phillips
Rollins
Ruprecht
Sergio
Shea
Sheehan
Sterling
Wettlaufer

AYES / POUR - Continued

Grimmett
Guzzo

Patten
Pettit

NAYS / CONTRE - 15

Arnott
Baird
Bisson
Boyd
Galt
Kells

Martin
Newman
Saunderson
Silipo
Smith
Tilson

Wood
(Cochrane North)
Wood
(London South)
Young

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

The question having been put on Mr. Hardeman's Resolution Number 3, it was carried on the following division:-

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 3 de M. Hardeman est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 47

Arnott
Baird
Barrett
Bartolucci
Boushy
Bradley
Chudleigh
Cullen
Danford
Ford
Fox
Galt
Gerretsen
Grimmett
Guzzo
Hardeman

Kells
Leach
Martiniuk
McGuinty
McLean
Miclash
Morin (Carleton East)
Munro
Newman
O'Toole
Ouellette
Parker
Patten
Pettit
Phillips
Rollins

Ruprecht
Sampson
Saunderson
Sergio
Shea
Sheehan
Smith
Spina
Sterling
Tilson
Turnbull
Wettlaufer
Wilson
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 0

1:30 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 16, An Act to give Tax Relief to Small Businesses, Charities and Others and to make other amendments respecting the Financing of Local Government and Schools. Hon. E. Eves.

13 H 30

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 16, Loi visant à alléger les impôts des petites entreprises, des organismes de bienfaisance et d'autres et à apporter d'autres modifications en ce qui a trait au financement des administrations locales et des écoles. L'hon. E. Eves.

Bill 17, An Act to confirm that French language rights are unaffected by provincial downloading.
Mr. G. Bisson.

Projet de loi 17, Loi confirmant que les droits liés au français ne sont pas touchés par le transfert de programmes et services provinciaux.
M. G. Bisson.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

Mr. Sterling moved,

That, the Standing Committee on Administration of Justice be authorized to meet today following Routine Proceedings for the purpose of organization.

The question having been put on the motion, it was carried.

MOTIONS

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

M. Sterling propose,

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 95(d), Mr. Johnson (Brantford) and Mr. Fox exchange places in the order of precedence for Private Member's Public Business.

PETITIONS

Petition relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled May 7, 1998) Mr. M. Brown (Algoma-Manitoulin).

Petition relating to Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-4) (Tabled May 7, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled May 7, 1998) Mr. M. Brown (Algoma-Manitoulin), Mrs. J. Munro, Mr. J. Parker.

Petition relating to the Expedient passage of the Safe Schools Act (Sessional Paper No. P-10) (Tabled May 7, 1998) Mr. D. Newman.

Petition relating to the Protection of our hunting heritage and the support of black bear hunting (Sessional Paper No. P-22) (Tabled May 7, 1998) Mr. M. Brown (Algoma-Manitoulin).

Petition relating to the Amendment of the Young Offenders Act (Sessional Paper No. P-23) (Tabled May 7, 1998) Mr. J. Hastings.

Petition relating to the Repeal of Bill 160 (Sessional Paper No. P-24) (Tabled May 7, 1998) Mr. T. Ruprecht.

Petition relating to the Amendment of Bill 160 (Sessional Paper No. P-25) (Tabled May 7, 1998) Mr. F. Miclash.

Petition relating to the Amendment or revision of the Regulatory Tobacco Act (Sessional Paper No. P-26) (Tabled May 7, 1998) Mr. T. Barrett.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur l'amendement à la motion portant que la présente assemblée adopte en général la politique budgétaire du gouvernement.

After some time,

Après quelque temps,

Mr. Hampton moved that the Amendment to the motion be amended by inserting after "the best start in life", the following:

"And that the government's phony tax scheme will continue to cause damage to Ontario's health care, education and other vital services until reversed by a future government;"

The debate continued and, after some time,

Le débat se poursuit et après quelque temps,

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, MAY 11, 1998
FIFTEENTH DAY

LUNDI 11 MAI 1998
QUINZIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on May 11, 12, and 13, 1998 for the purpose of considering government business.

The Speaker delivered the following ruling:-

Last Wednesday, May 6, 1998 the Member for St. Catharines (Mr. Bradley) raised a point of privilege with respect to government advertising. The Member for Algoma (Mr. Wildman), the Member for Carleton (Mr. Sterling) and the Member for Scarborough-Agincourt (Mr. Phillips) also contributed to the discussion on this matter.

I want to first address the issue of timeliness that was referred to by the Government House Leader. It is true that matters of privilege must be raised at the first available opportunity and members should always be cognizant of that fact. However, since the documents submitted to me are dated up to and including May 6, 1998 I have allowed the point to be made and considered.

I want to begin by again providing for all Honourable members a definition of privilege. Standing Order 21 states that "(p)rivileges are the rights enjoyed by the House collectively and by the members of the House individually conferred by the *Legislative Assembly Act* and other statutes, or by practice, precedent, usage and custom". Examples of privileges enjoyed by members are: freedom of speech; freedom from arrest in civil actions; exemption from jury duty; exemption from attendance as a witness and freedom from molestation.

In considering the advertising in question, my responsibility is to determine whether anything in it interferes with any proceeding of this legislature in such a manner as to intimidate or hinder or attempt by improper means to influence a member in the performance of his or her duties.

The member for St. Catharines quoted from an earlier ruling I gave on a similar matter. If he had continued on with that quote, however, he would have noted that I was expressing a personal view and that I went on to say that "I do not have the jurisdiction to examine the propriety of such campaigns unless they raise a matter of privilege or contempt". As Speaker Sauvé of the Canadian House of Commons indicated in her ruling of October 17, 1980 it is not the spending of money that is at issue, but rather whether or not such an expenditure has lead to any interference with the proceedings of Parliament.

It is not clear from what the member has said what head of privilege he feels is being breached, nevertheless I have reviewed the advertising in question. The ads do not in my opinion attempt by improper means to influence members in their parliamentary conduct. They do not impede freedom of speech in this House, nor in fact do they relate to a particular proceeding currently before us. Therefore, I can find no basis on which to find a *prima facie* case of privilege.

I further considered the advertising in question with a view to determining whether or not it amounted to contempt of this House. The ads do not in my opinion obstruct or impede the House or any Member or officer in the performance of duties or functions. They have not diminished the respect due to the House, nor do they reflect negatively on it. I cannot therefore find that a *prima facie* case of contempt has been made out.

I thank all members for their submissions on this matter.

PETITIONS

Petitions relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled May 11, 1998) Mr. D. Duncan, Ms. S. Martel.

Petition relating to Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-4) (Tabled May 11, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled May 11, 1998) Mr. F. Klees.

Petition relating to Stopping the restructuring project and providing funding to the developmentally disabled (Sessional Paper P-19) (Tabled May 11, 1998) Mrs. S. Pupatello.

Petition relating to the Protection of our hunting heritage and the support of black bear hunting (Sessional Paper No. P-22) (Tabled May 11, 1998) Mr. B. Grimmett.

Petition relating to the Opening of the new addition to the Port Dover Harbour Museum (Sessional Paper No. P-27) (Tabled May 11, 1998) Mr. T. Barrett.

Petition relating to the Opposition of the establishment of a charity casino (Sessional Paper No. P-28) (Tabled May 11, 1998) Mr. G. Morin (Carleton East).

Petition relating to Urging the federal government to repeal sections of Bill C-68 (Sessional Paper No. P-29) (Tabled May 11, 1998) Mr. G. Ouellette.

Petition relating to Respecting the Nurses' Bill of Rights (Sessional Paper No. P-30) (Tabled May 11, 1998) Mr. R. Bartolucci.

With unanimous consent, the House reverted to "Motions" and the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, that, notwithstanding Standing Order 57(b), there be five Sessional days allotted for debate on the Budget Motion and any amendments thereto; and

That all other provisions of Standing Order 57 apply.

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

With unanimous consent, on behalf of Mr. Hampton, Mr. Silipo moved,

PÉTITIONS

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel de «Motions» et la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

Avec le consentement unanime, au nom de M. Hampton, M. Silipo propose,

Whereas the federal Liberal government in Ottawa is negotiating a Multilateral Agreement on Trade, ignoring the clear opposition of many provincial governments, municipalities and Canadians throughout the country; and

Whereas the MAI, negotiated for years in secret by the federal Liberals before activists forced it into the open, would provide a charter of freedoms for corporate investors with no clear benefits for the people of Canada; and

Whereas supporters of MAI, especially the trade minister and other members of the Liberal Cabinet in Ottawa, show no appreciation for the importance of strong environmental protection, high-quality health care and vibrant public education to the stable economy of our communities, our province and our country; and

Whereas the Ontario government has joined other provinces in expressing reservations about the draft MAI; and

Whereas growing opposition throughout Canada and the world has forced a delay in negotiations, but have not killed the proposed MAI;

Be it therefore resolved that this House urges the federal government to immediately demand a halt to the current MAI negotiations and call on the government to refuse to be part of any agreement that would enshrine the rights of corporate investors over the rights of the people of Canada and other countries around the world.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 22

Boyd	Duncan	Martin
Bradley	Hampton	Miclash
Brown	Hoy	Patten
(Algoma-Manitoulin)	Kormos	Pouliot
Caplan	Lalonde	Silipo
Christopherson	Lessard	Wildman
Churley	Marchese	Wood
Crozier	Martel	(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 57

Arnott	Froese	Munro
Baird	Gilchrist	Murdoch
Barrett	Grimmett	Newman
Bassett	Guzzo	O'Toole
Beaubien	Hardeman	Ouellette
Boushy	Harnick	Parker
Carr	Hodgson	Preston
Carroll	Hudak	Rollins
Chudleigh	Johns	Ross
Clement	Johnson	Runciman
Cunningham	(Don Mills)	Saunderson
Danford	Johnson	Sheehan
Doyle	(Perth)	Skarica
Ecker	Jordan	Spina
Elliot	Kells	Tascona
Eves	Klees	Tsubouchi
Flaherty	Leach	Turnbull
	Leadston	Wettlaufer

NAYS / CONTRE - Continued

Fox
Ford

Maves
McLean

Wood
(London South)
Young

The Acting Speaker (Mr. Johnson (Perth)) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in her office:

Bill 146, An Act to protect Farming and Food Production.

Le présidente par intérim, M. Johnson (Perth) avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son cabinet:-

Projet de loi 146, Loi protégeant l'agriculture et la production alimentaire.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTEENTH DAY

SEIZIÈME JOUR

6:30 P.M.

18 H 30

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Le débat reprend sur le sous-amendement à la motion portant que la présente Assemblée adopte en général la politique budgétaire du gouvernement.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, MAY 12, 1998
SEVENTEENTH DAYMARDI 12 MAI 1998
DIX-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 18, An Act to protect Children involved in Prostitution. Mr. R. Bartolucci.

Projet de loi 18, Loi visant à protéger les enfants qui se livrent à la prostitution. M. R. Bartolucci.

Bill 19, An Act to make Parents Responsible for the Wrongful Acts of their Children. Mr. A. McLean.

Projet de loi 19, Loi visant à rendre les parents responsables des actes illégitimes de leurs enfants. M. A. McLean.

Bill 20, An Act to amend the Highway Traffic Act to improve Safety at Highway Intersections by providing for the installation and use of Red Light Cameras. Mr. M. Colle.

Projet de loi 20, Loi modifiant le Code de la route afin d'améliorer la sécurité aux intersections de voies publiques en prévoyant l'installation et l'utilisation de dispositifs photographiques de feu rouge. M. M. Colle.

PETITIONS

Petitions relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled May 12, 1998) Mr. T. Barrett, Mr. D. Caplan and Mr. B. Murdoch.

Petition relating to Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-4) (Tabled May 12, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled May 12, 1998) Mr. D. Caplan, Mrs. B. Elliott and Mr. G. Morin (Carleton East).

Petition relating to the Recognition of the contributions of chiropractors to Ontario Health Care (Sessional Paper No. P-9) (Tabled May 12, 1998) Mr. T. Ruprecht.

Petition relating to Stopping the closure of the Institute of Psychotherapy in Kingston (Sessional Paper No. P-17) (Tabled May 12, 1998) Mr. J. Gerretsen.

Petition relating to the Repeal of Bill 160 (Sessional Paper No. P-24) (Tabled May 12, 1998) Mr. B. Wildman.

Petition relating to Not granting an aggregate license to James Dick Construction Limited (Sessional Paper No. P-31) (Tabled May 12, 1998) Mr. D. Tilson.

Petition relating to Stopping funding of abortions, dropping injunctions against pro-life witnessing, and recognizing freedoms of health care workers (Sessional Paper No. P-32) (Tabled May 12, 1998) Mr. J. Spina.

Petition relating to Permanent funding for the Diabetes Education Services (Sessional Paper No. P-33) (Tabled May 12, 1998) Mr. F. Miclash.

Petition relating to the Introduction of legislation to limit women appearing topless to designated beach areas (Sessional Paper No. P-34) (Tabled May 12, 1998) Mr. J. Baird.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

After some time, the Amendment to the Amendment to the motion as follows:-

That the Amendment to the motion be amended by inserting after "the best start in life", the following:-

"and that the government's phony tax scheme will continue to cause damage to Ontario's health care, education and other vital services until reversed by a future government;"

having been put, was lost on the following division:-

AYES / POUR - 15

Bisson
Boyd
Christopherson
Churley
Hampton

Lankin
Lessard
Marchese
Martel
Martin

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur le sous-amendement à la motion portant que la présente Assemblée adopte en général la politique budgétaire du gouvernement.

Après quelque temps, l'amendement à l'amendement à la motion est le suivant:-

Que l'amendement à la motion soit amendé en insérant après "le meilleur début de vie", le suivant:-

"et que le régime fiscal phony continuera de causer des dommages à la santé, à l'éducation et à d'autres services essentiels de l'Ontario jusqu'à ce qu'il soit renversé par un futur gouvernement;"

Après avoir été mis aux voix, la motion a été perdue à la division suivante:-

AYES / POUR - 15

Bisson
Boyd
Christopherson
Churley
Hampton

Lankin
Lessard
Marchese
Martel
Martin

Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

AYES / POUR – Continued

Kormos

Pouliot

NAYS / CONTRE - 85

Agostino

Gerretsen

Newman

Arnott

Gilchrist

Ouellette

Baird

Grandmaître

Parker

Barrett

Gravelle

Patten

Bartolucci

Guzzo

Pettit

Bassett

Hardeman

Phillips

Beaubien

Harris

Preston

Boushy

Hastings

Pupatello

Bradley

Hodgson

Ramsay

Brown

Hoy

Ross

(Scarborough West)

Hudak

Runciman

Carroll

Jackson

Ruprecht

Castrilli

Johns

Sampson

Cleary

Johnson

Saunderson

Clement

(Don Mills)

Sergio

Colle

Johnson

Smith

Conway

(Perth)

Spina

Cullen

Jordan

Sterling

Cunningham

Kells

Stewart

Danford

Kennedy

Tascona

DeFaria

Klees

Tilson

Doyle

Lalonde

Tsubouchi

Duncan

Leadston

Turnbull

Elliott

McGuinty

Vankoughnet

Eves

McLean

Villeneuve

Fisher

McLeod

Wilson

Flaherty

Miclash

Wood

Ford

Morin (Carleton East)

(London South)

Froese

Munro

Young

Galt

Murdoch

The Amendment to the motion as follows:-

That the motion moved by the Minister of Finance on May 5 "That this House approves in general the budgetary policy of the government" be amended by deleting the words after "that this House" and adding thereto the following:-

"Recognizing that this hit and run budget is designed to distract the people of Ontario from three years of cuts, chaos and a record of broken promises; and

That Mike Harris broke his promise not to close hospitals; and

That Mike Harris broke his promise not to expand casino gambling; and

That Mike Harris has cut \$870 million from hospitals and has fired over 10,000 nurses and front-line workers since taking office; and

That Mike Harris broke his promise that there would be "no new user fees" when he forced seniors and the poor to pay an additional \$225 million in new user fees for prescription medication; and

That the Mike Harris government has delisted over \$170 million annually in OHIP services; and

That the Mike Harris government has left 17,901 patients on waiting lists for long-term care beds in Ontario; and

That the Mike Harris government cut \$533 million from classrooms and plans to cut an additional \$900 million from our schools in the new funding formula; and

That 22 school boards have cut junior kindergarten, 53 boards have cut special education and 21 school boards have cut adult education; and

That Mike Harris has raised tuition fees by 60% and has deregulated tuition fees for graduate, professional and some college programs; and

That Mike Harris has cut \$65 million from child care; and

That Mike Harris has failed to implement the recommendations of the Coroner's juries to prevent further cases of child abuse and deaths; and

That Mike Harris has cut \$50.4 million to services for developmentally disabled children and adults, \$8 million to children's mental health services and reduced access to dental services for children; and

That Mike Harris has failed to listen to the public's concerns over deteriorating patient care; and

That after all this, Mike Harris has failed to balance the budget because of his irresponsible tax cut; and

That Mike Harris has proved that he simply cannot be trusted to protect our health care, to improve our education or to take the steps necessary to make sure our children get off to the best start in life;

Therefore this House has lost confidence in this government."

having been put, was lost on the following division:-

AYES / POUR - 40

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Castrilli
Christopherson
Churley
Cleary
Colle
Conway
Cullen
Duncan
Gerretsen

Grandmaître
Gravelle
Hampton
Hoy
Kennedy
Kormos
Lalonde
Lankin
Lessard
Marchese
Martel
Martin
McGuinty
McLeod

Miclash
Morin (Carleton East)
Patten
Phillips
Pouliot
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 60

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Clement
Cunningham
Danford
DeFaria

Guzzo
Hardeman
Harris
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan

Pettit
Preston
Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Smith
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi

NAYS / CONTRE - Continued

Doyle
Elliott
Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Froese
Galt
Gilchrist

Kells
Klees
Leadston
McLean
Munro
Murdoch
Newman
Ouellette
Parker

Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wilson
Wood
(London South)
Young

The Main motion having then been put was carried on the following division:-

AYES / POUR - 60

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Clement
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Elliott
Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Froese
Galt
Gilchrist

Guzzo
Hardeman
Harris
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leadston
McLean
Munro
Murdoch
Newman
Ouellette
Parker

Pettit
Preston
Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Smith
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wilson
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 40

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Castrilli
Christopherson
Churley
Cleary
Colle
Conway
Cullen
Duncan
Gerretsen

Grandmaître
Gravelle
Hampton
Hoy
Kennedy
Kormos
Lalonde
Lankin
Lessard
Marchese
Martel
Martin
McGuinty
McLeod

Miclash
Morin (Carleton East)
Patten
Phillips
Pouliot
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

And it was,

Resolved, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

EIGHTEENTH DAY

DIX-HUITIÈME JOUR

6:30 P.M.

18 H 30

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 12, An Act to provide choice and flexibility to Northern Residents in the establishment of service delivery mechanisms that recognize the unique circumstances of Northern Ontario and to allow increased efficiency and accountability in Area-wide Service Delivery.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 12, Loi visant à offrir aux résidents du Nord plus de choix et de souplesse dans la mise en place de mécanismes de prestation des services qui tiennent compte de la situation unique du Nord de l'Ontario et à permettre l'accroissement de l'efficacité et de la responsabilité en ce qui concerne la prestation des services à l'échelle régionale.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MAY 13, 1998 NINETEENTH DAY

MERCREDI 13 MAI 1998 DIX-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Ouellette from the Standing Committee on Administration of Justice presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Ouellette du Comité permanent de l'administration de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill 6, An Act to amend the Law with respect to Partnerships. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 6, Loi visant à modifier des lois en ce qui concerne les sociétés en nom collectif. Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 21, An Act to promote Safety in Ontario Schools and create positive Learning Environments for Ontario Students by making amendments to the Education Act. Mr. D. Newman.

Projet de loi 21, Loi visant à promouvoir la sécurité dans les écoles de l'Ontario et à créer des milieux d'apprentissage favorables pour les élèves ontariens en apportant des modifications à la Loi sur l'éducation. M. D. Newman.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Commissioners of Estate Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé aux Commissaires aux projets de loi ayant trait à une succession :-

Bill Pr14, An Act respecting The Ross Memorial Hospital. Mr. G. Stewart.

PETITIONS

Petitions relating to Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-4) (Tabled May 13, 1998) Mrs. M. Boyd and Mr. D. Christopherson.

Petition relating to the Recognition of the contributions of chiropractors to Ontario Health Care (Sessional Paper No. P-9) (Tabled May 13, 1998) Mr. J. O'Toole.

Petition relating to the Inclusion of a learning unit on the United Empire Loyalists in Ontario Schools (Sessional Paper P-11) (Tabled May 13, 1998) Mr. H. Danford.

Petition relating to Respecting the Nurses' Bill of Rights (Sessional Paper No. P-30) (Tabled May 13, 1998) Mr. R. Bartolucci.

Petition relating to the Allocation of health care funds to support the Community Care Access Centre (Sessional Paper No. P-35) (Tabled May 13, 1998) Mr. T. Arnott.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 16, An Act to give Tax Relief to Small Businesses, Charities and Others and to make other amendments respecting the Financing of Local Government and Schools.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 16, Loi visant à alléger les impôts des petites entreprises, des organismes de bienfaisance et d'autres et à apporter d'autres modifications en ce qui a trait au financement des administrations locales et des écoles.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTIETH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 15, An Act to cut taxes for people and for small business and to implement other measures contained in the 1998 Budget.

VINGTIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 15, Loi visant à réduire les impôts des particuliers et des petites entreprises et à mettre en oeuvre d'autres mesures contenues dans le budget de 1998.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**THURSDAY, MAY 14, 1998
TWENTY-FIRST DAY**

**JEUDI 14 MAI 1998
VINGT ET UNIÈME JOUR**

PRAYERS

10:00 A.M.

Mr. O'Toole moved,

Second Reading of Bill 8, An Act proclaiming Irish Heritage Day.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Grimmett then moved,

Second Reading of Bill 5, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to the suspension of drivers' licences.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 8, An Act proclaiming Irish Heritage Day, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and, with unanimous consent, Ordered for Third Reading.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 5, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to the suspension of drivers' licences, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and with unanimous consent, Ordered for Third Reading.

1:30 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mrs. Ecker, Bill 22, An Act to Prevent Unionization with respect to Community Participation under the Ontario Works Act, 1997 was introduced and read the first time on the following division:-

PRIÈRES

10 H

M. O'Toole propose,

Deuxième lecture du projet de loi 8, Loi proclamant le Jour du patrimoine irlandais.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Grimmett propose,

Deuxième lecture du projet de loi 5, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les suspensions de permis de conduire.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 8, Loi proclamant le Jour du patrimoine irlandais, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et avec le consentement unanime, Ordonné pour la troisième lecture.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 5, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les suspensions de permis de conduire, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et avec le consentement unanime, Ordonné pour la troisième lecture.

13 H 30

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M^{me} Ecker, le projet de loi 22, Loi visant à empêcher la syndicalisation en ce qui concerne la participation communautaire visée par la Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 45

Baird
 Bassett
 Beaubien
 Brown
 (Scarborough West)
 Carroll
 Cunningham
 Danford
 Ecker
 Flaherty
 Ford
 Fox
 Galt
 Grimmett
 Hardeman
 Harnick
 Hastings

Hodgson
 Johnson
 (Brantford)
 Johnson
 (Don Mills)
 Jordan
 Klees
 Marland
 Maves
 McLean
 Munro
 Mushinski
 Newman
 O'Toole
 Palladini
 Parker
 Rollins

Ross
 Sampson
 Saunderson
 Sheehan
 Skarica
 Snobelen
 Spina
 Sterling
 Stewart
 Tilson
 Turnbull
 Wilson
 Wood
 (London South)
 Young

NAYS / CONTRE - 24

Bartolucci
 Boyd
 Bradley
 Christopherson
 Churley
 Cordiano
 Curling
 Duncan

Hampton
 Kormos
 Kwinter
 Lalonde
 Lankin
 Lessard
 Marchese
 McGuinty

North
 Patten
 Phillips
 Ramsay
 Ruprecht
 Sergio
 Silipo
 Wildman

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 23, An Act to implement The Hague Convention on the Protection of Children and Co-operation in respect of Intercountry Adoption. Mr. J. Cordiano.

Bill 24, An Act to amend the Education Act and the Income Tax Act to provide a tax credit for private sector investment in classroom technology. Mr. J. Hastings.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 23, Loi de mise en application de la Convention de La Haye sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. M. J. Cordiano.

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et la Loi de l'impôt sur le revenu pour créer un crédit d'impôt pour les investissements du secteur privé dans la technologie employée dans les salles de classe. M. J. Hastings.

PETITIONS

Petition relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled May 14, 1998) Mr. B. Grimmett.

Petition relating to Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-4) (Tabled May 14, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled May 14, 1998) Mr. S. Conway, Mr. J. Hastings and Mr. J. Spina.

PÉTITIONS

Petitions relating to the Recognition of the contributions of chiropractors to Ontario Health Care (Sessional Paper No. P-9) (Tabled May 14, 1998) Mr. B. Grimmett and Mr. T. Ruprecht.

Petition relating to the Protection of our hunting heritage and the support of black bear hunting (Sessional Paper No. P-22) (Tabled May 14, 1998) Mr. S. Conway.

Petition relating to Urging the federal government to repeal sections of Bill C-68 (Sessional Paper No. P-29) (Tabled May 14, 1998) Mr. G. Stewart.

Petition relating to the Reversal of the decision to close the Adult Occupational Centre (Sessional Paper No. P-36) (Tabled May 14, 1998) Mrs. M. Boyd.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 16, An Act to give Tax Relief to Small Businesses, Charities and Others and to make other amendments respecting the Financing of Local Government and Schools.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 16, Loi visant à alléger les impôts des petites entreprises, des organismes de bienfaisance et d'autres et à apporter d'autres modifications en ce qui a trait au financement des administrations locales et des écoles.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, MAY 25, 1998

TWENTY-SECOND DAY

LUNDI 25 MAI 1998

VINGT-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

Mr. Hodgson delivered to the Speaker a message from His Honour the Administrator signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

ROY MCMURTRY

The Administrator of the Government transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 1999 and recommends them to the Legislative Assembly.

L'administrateur du gouvernement transmet les prévisions de certains montants nécessaires requis pour assurer les services de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 1999 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, 25th May 1998

(Sessional Paper No. 3, Agriculture, Food and Rural Affairs; Attorney General; Cabinet Office; Citizenship, Culture and Recreation; Community and Social Services; Consumer and Commercial Relations; Economic Development, Trade and Tourism; Education and Training; Energy, Science and Technology; Environment; Finance; Office of Francophone Affairs; Health; Intergovernmental Affairs; Labour; Office of the Lieutenant Governor; Management Board Secretariat; Municipal Affairs and Housing; Ontario Native Affairs Secretariat; Natural Resources; Northern Development and Mines; Office of the Premier; Solicitor General and Correctional Services; Transportation; Office Responsible for Women's Issues).

Toronto, le 25 mai 1998

(Document parlementaire n° 3, Agriculture, alimentation et affaires rurales; Procureur général; Bureau du Conseil des ministres; Affaires civiques, Culture et Loisirs; Services sociaux et communautaires; Consommation et commerce; Développement économique, du Commerce et du Tourisme; Éducation et formation; Énergie, Sciences et Technologie; Environnement; Finances; Office des affaires francophones; Santé; Affaires intergouvernementales; Travail; Bureau du Lieutenant-gouverneur; Secrétariat du Conseil de gestion; Affaires municipales et du Logement; Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario; Richesses naturelles; Développement du nord et mines; Cabinet du Premier ministre; Solliciteur général et services correctionnels; Transports; Bureau de la ministre déléguée à la condition féminine).

Ordered, That the message of the Administrator together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 58.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 25, An Act to reduce red tape by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts. Hon. D. Tsubouchi.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 25, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois. L'hon. D. Tsubouchi.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 95(d), Mr. Patten, Mr. Conway and Ms. Castrilli exchange places in order of precedence for private members' public business, such that Mr. Patten assumes ballot item 33, Mr. Conway assumes ballot item 64 and Ms. Castrilli assumes ballot item 45.

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on May 25, 26 and 27, 1998 for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

PETITIONS

Petitions relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled May 25, 1998) Mr. E. Hardeman, Mr. T. Hudak, Mr. P. Hoy, and Mr. P. North.

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled May 25, 1998) Mr. J. Carroll and Mr. J. Spina.

Petition relating to the Recognition of the contributions of chiropractors to Ontario Health Care (Sessional Paper No. P-9) (Tabled May 25, 1998) Mr. T. Ruprecht.

PÉTITIONS

Petition relating to the Opposition of the establishment of a charity casino (Sessional Paper No. P-28) (Tabled May 25, 1998) Mr. G. Morin (Carleton East).

Petition relating to Permanent funding for the Diabetes Education Services (Sessional Paper No. P-33) (Tabled May 25, 1998) Mr. F. Miclash.

Petition relating to the Reduction of child poverty (Sessional Paper No. P-37) (Tabled May 25, 1998) Mrs. L. Ross.

Pétition ayant rapport Au gel des frais de scolarité (Sessional Paper No. P-38) (Tabled May 25, 1998) Mr. G. Bisson.

Petition relating to Supporting amendments to the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act (Sessional Paper No. P-39) (Tabled May 25, 1998) Mr. S. Gilchrist.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr. Bradley moved,

M. Bradley propose,

Whereas Mike Harris promised Ontarians that he would not expand casino gambling, stating: "No new taxes. No new fees. No hidden taxes. My friends, I am committed to these. No photo radar, no casinos"; and

Whereas Mike Harris also said in regard to casino gambling, "I don't want a million dollars a day into the province of Ontario. I don't want the money. I don't want the Ontario government to have it"; and

Whereas Mike Harris said that gambling doesn't come cheap and that "It brings crime, it brings prostitution, it brings a lot of the things that maybe areas didn't have before. There is a big cost to pay"; and

Whereas Mike Harris said that "Every officer and every policing dollar that goes towards casino crime or that kind of criminal activity is a dollar that's taken away from fighting crime that currently exists on our streets"; and

Whereas Mike Harris criticized the former NDP government for not conducting social and economic impact studies before it introduced casino gambling; and

Whereas now the Mike Harris government is expanding gambling without regard to the impact and without regard to its commitments to Ontarians;

Therefore, this House calls upon the Mike Harris government to explain why it has not kept its campaign promises with respect to the expansion of gambling in Ontario; to listen to the communities across the province who have overwhelmingly rejected the Harris plan to establish 44 neighbourhood casinos; and to stop its attempts to force charities, municipalities and citizens into accepting these gambling halls.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 16

Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Conway
Cullen

Gerretsen
Gravelle
Hoy
Kormos
Marchese
Martel

McLeod
Morin (Carleton East)
Pouliot
Ramsay
Silipo

NAYS / CONTRE - 50

Arnott
Baird
Barrett

Guzzo
Hardeman
Harnick

Rollins
Ross
Runciman

NAYS / CONTRE - Continued

Beaubien	Harris	Sampson
Brown	Hodgson	Saunderson
(Scarborough West)	Jackson	Skarica
Carroll	Johns	Snobelen
Cunningham	Jordan	Spina
Danford	Kells	Sterling
Doyle	Leadston	Stewart
Ecker	Marland	Tilson
Elliott	Munro	Tsubouchi
Fisher	Murdoch	Turnbull
Fox	Mushinski	Villeneuve
Galt	O'Toole	Wettlaufer
Gilchrist	Parker	Witmer
Grimmett	Preston	Young

The House then adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTY-THIRD DAY

VINGT-TROISIÈME JOUR

6:30 P.M.

18 H 30

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 16, An Act to give Tax Relief to Small Businesses, Charities and Others and to make other amendments respecting the Financing of Local Government and Schools.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 16, Loi visant à alléger les impôts des petites entreprises, des organismes de bienfaisance et d'autres et à apporter d'autres modifications en ce qui a trait au financement des administrations locales et des écoles.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

A 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, MAY 26, 1998

MARDI 26 MAI 1998

TWENTY-FOURTH DAY

VINGT-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

1:30 P.M.

13 H 30

The House expressed its condolence on the death of Edward Bigelow Jolliffe, member for the Electoral District of York South from August 4, 1943 to June 4, 1945 and June 7, 1948 to November 22, 1951.

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 95(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot item 12.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled May 26, 1998) Mr. G. Stewart and Mr. W. Wettlaufer.

Petition relating to Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-4) (Tabled May 26, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled May 26, 1998) Mr. J. Cleary, Mr. J. Hastings, and Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to the Recognition of the contributions of chiropractors to Ontario Health Care (Sessional Paper No. P-9) (Tabled May 26, 1998) Mrs. B. Elliott.

Petition relating to the Provision of more Long Term Care Services and Beds (Sessional Paper No. P-12) (Tabled May 26, 1998) Mr. M. Gravelle.

Petition relating to Stopping the restructuring project and providing funding to the developmentally disabled (Sessional Paper P-19) (Tabled May 26, 1998) Mrs. S. Pupatello.

Petition relating to the Protection of our hunting heritage and the support of black bear hunting (Sessional Paper No. P-22) (Tabled May 26, 1998) Mr. B. Grimmett.

Petition relating to Keeping our secure and treatment facilities for young offenders professional and public (Sessional Paper No. P-40) (Tabled May 26, 1998) Mr. P. Kormos.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 15, An Act to cut taxes for people and for small business and to implement other measures contained in the 1998 Budget.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 15, Loi visant à réduire les impôts des particuliers et des petites entreprises et à mettre en oeuvre d'autres mesures contenues dans le budget de 1998.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

À 18 h, la motion portant *Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTY-FIFTH DAY

VINGT-CINQUIÈME JOUR

6:30 P.M.

18 H 30

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Harris moved,

M. Harris propose,

Be it resolved that the Legislature of the Province of Ontario hereby endorses the following:

All Canadians are equal and have rights protected by law.

All provinces, while diverse in their characteristics, have equality of status.

Canada is graced by a diversity, tolerance, compassion and equality of opportunity that is without rival in the world.

Canada's diversity includes Aboriginal peoples and cultures, the vitality of the English and French languages, and a multicultural citizenry drawn from all parts of the world.

In Canada's federal system, where respect for diversity and equality underlies unity, the unique character of Quebec society, including its French speaking majority, its culture, and its tradition of civil law, is fundamental to the well being of Canada. Consequently, the legislature and Government of Quebec have a role to protect and develop the unique character of Quebec society within Canada.

If any future constitutional amendment confers powers on one province, these powers must be available to all provinces.

Canada is a federal system where federal, provincial, and territorial governments work in partnership while respecting each other's jurisdictions. Canadians want their governments to work cooperatively and with flexibility to ensure the efficiency and effectiveness of the federation. Canadians want their governments to work together particularly in the delivery of their social programs. Provinces and territories renew their commitment to work in partnership with the government of Canada to best serve the needs of Canadians.

Que l'Assemblée législative de la Province de l'Ontario appuie ce qui suit:

Tous les Canadiens et Canadiennes sont égaux et leurs droits sont protégés par la loi.

Malgré les caractéristiques propres à chacune, toutes les provinces sont égales.

La diversité, la tolérance, la compassion et l'égalité des chances qu'offre le Canada sont sans pareilles dans le monde.

Les peuples autochtones avec leurs cultures, le dynamisme des langues française et anglaise et le caractère multiculturel d'une population issue de toutes les régions du monde sont des éléments dont est constituée la diversité du Canada.

Dans ce régime fédéral, où le respect pour la diversité et l'égalité est un fondement de l'unité, le caractère unique de la société québécoise, constitué notamment de sa majorité francophone, de sa culture et de sa tradition de droit civil, est fondamental pour le bien-être du Canada. Par conséquent, l'assemblée législative et le gouvernement du Québec ont le rôle de protéger le caractère unique de la société québécoise au sein du Canada et d'en favoriser l'épanouissement.

Si une future modification constitutionnelle devait attribuer des pouvoirs à une province, il faudrait que ces mêmes pouvoirs soient accessibles à toutes les provinces.

Le Canada est un régime fédéral dans le cadre duquel les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux travaillent de concert, tout en respectant leurs compétences respectives. Les Canadiens et Canadiennes souhaitent que les rapports entre leurs gouvernements soient marqués par la coopération et la souplesse pour faire en sorte que la fédération fonctionne efficacement. La population canadienne désire que ses gouvernements oeuvrent de concert, tout particulièrement en matière de prestation des programmes sociaux. Les provinces et les territoires réaffirment leur volonté de collaborer avec le gouvernement du Canada afin de mieux répondre aux besoins des Canadiens et Canadiennes.

A debate arising, after some time, with unanimous consent, at 9:05 p.m., the House recessed until 9:25 p.m. at which time the members were called in for the vote.

The question, having been put on the motion, it was carried on the following division:

AYES / POUR - 89

Agostino	Guzzo	Palladini
Arnott	Hampton	Patten
Bartolucci	Hardeman	Phillips
Bassett	Harnick	Pouliot
Bisson	Harris	Preston
Boushy	Hastings	Pupatello
Bradley	Hodgson	Ramsay
Brown	Hoy	Runciman
(Algoma-Manitoulin)	Hudak	Ruprecht
Caplan	Jackson	Sampson
Carr	Johns	Saunderson
Castrilli	Jordan	Shea
Christopherson	Kells	Sheehan
Chudleigh	Kennedy	Silipo
Churley	Klees	Skarica
Cleary	Lalonde	Smith
Colle	Lankin	Sterling
Conway	Leach	Tascona
Cordiano	Lessard	Tilson
Crozier	Marland	Turnbull
Cunningham	Martel	Vankoughnet
Danford	Martiniuk	Villeneuve
DeFaria	Maves	Wettlaufer
Doyle	McGuinty	Wildman
Duncan	McLean	Wilson
Elliott	McLeod	Wood
Fisher	Miclash	(Cochrane North)
Ford	Morin (Carleton East)	Wood
Gerretsen	Munro	(London South)
Grandmaître	Mushinski	Young
Gravelle	Ouellette	

NAYS / CONTRE - 1

Cullen

The House then adjourned at 9:35 p.m.

À 21 h 35, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MAY 27, 1998

TWENTY-SIXTH DAY

MERCREDI 27 MAI 1998

VINGT-SIXIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg leave to inform the House that today the Clerk received the First Report/premier rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 105(g)(9), the Report is deemed to be adopted by the House. (Sessional Paper No. 30) (Tabled May 27, 1998).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 26, An Act to promote public safety through the creation of community safety zones. Hon. J. Flaherty.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 26, Loi visant à favoriser la sécurité publique par la création de zones de sécurité communautaires. L'hon. J. Flaherty.

PETITIONS

Petitions relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled May 27, 1998) Mr. R. Bartolucci, Mr. P. Hoy.

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled May 27, 1998) Mr. H. Danford, Mr. T. Ruprecht, Mr. B. Wood (London South).

Petitions relating to the Recognition of the contributions of chiropractors to Ontario Health Care (Sessional Paper No. P-9) (Tabled May 27, 1998) Mr. T. Arnott, Mr. D. Rollins.

Petitions relating to Stopping the restructuring project and providing funding to the developmentally disabled (Sessional Paper P-19) (Tabled May 27, 1998) Mr. A. Cullen, Mrs. S. Pupatello.

Petition relating to Ceasing the use of taxpayers' money to pay for Paul Bernardo's appeal (Sessional Paper No. P-41) (Tabled May 27, 1998) Mr. G. Martiniuk.

Petition relating to Providing funding for a new Catholic High School in Stitsville (Sessional Paper No. P-42) (Tabled May 27, 1998) Mr. R. Patten.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 15, An Act to cut taxes for people and for small business and to implement other measures contained in the 1998 Budget.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 15, Loi visant à réduire les impôts des particuliers et des petites entreprises et à mettre en oeuvre d'autres mesures contenues dans le budget de 1998.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTY-SEVENTH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 22, An Act to Prevent Unionization with respect to Community Participation under the Ontario Works Act, 1997.

VINGT-SEPTIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 22, Loi visant à empêcher la syndicalisation en ce qui concerne la participation communautaire visée par la Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, MAY 28, 1998

TWENTY-EIGHTH DAY

PRAYERS

10:00 A.M.

Mr. Bartolucci moved,

Second Reading of Bill 18, An Act to protect Children involved in Prostitution.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Fox then moved,

That in the opinion of this House, because the seniors of this province are one of the most susceptible groups to criminal activities and because of an increasing number of crimes being perpetrated on this generation, that the Attorney General give instructions to all prosecutors to seek increased sentences for those convicted of all violent crimes, abuse of trust or fraud against seniors. And furthermore that the Attorney General lobby the federal Minister of Justice to create mandatory sentencing guidelines for crimes against our vulnerable. And that all police service boards in the province develop preventive programs and assure that witness protection and victim assistance programs are made available to seniors victimized by said crimes.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 18, An Act to protect Children involved in Prostitution, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on Social Development.

The question having been put on Mr. Fox's Resolution Number 9, it was declared carried.

1:30 P.M.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Bartolucci from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 59, your Committee has selected the Estimates (1998-99) of the following ministries and offices for consideration:-

Ministry of Health
Ministry of Municipal Affairs and Housing
Ministry of Education and Training
Office of the Premier
Ministry of Intergovernmental Affairs
Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs
Management Board Secretariat

PRIÈRES

10 H

M. Bartolucci propose,

Deuxième lecture du projet de loi 18, Loi visant à protéger les enfants qui se livrent à la prostitution.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Fox propose,

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 18, Loi visant à protéger les enfants qui se livrent à la prostitution, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires sociales.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 9 de M. Fox est déclarée adoptée.

13 H 30

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Bartolucci from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 59, your Committee has selected the Estimates (1998-99) of the following ministries and offices for consideration:-

Ministry of Health	9 hrs.
Ministry of Municipal Affairs and Housing	6 hrs.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Office of the Premier	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Intergovernmental Affairs	15 hrs.
Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs	7 hrs. 30 mins.
Management Board Secretariat	7 hrs. 30 mins.

Cabinet Office	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Transportation	15 hrs.

Pursuant to Standing Order 60, the Estimates (1998-99) of the following ministries and offices not selected for consideration are deemed passed by the Committee and reported to the House in accordance with the terms of the Standing Order and are deemed to be received and concurred in:-

MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL

Ministry Administration	\$ 107,843,500
Prosecuting Crime	91,606,900
Family Justice Services	283,845,900
Legal Services and Victims Support	44,362,700
Court Services	333,145,300

MINISTRY OF CITIZENSHIP, CULTURE AND RECREATION

Ministry Administration	\$ 19,582,400
Citizenship	51,738,200
Culture	197,946,900
Sport and Recreation	14,009,600
Archives	6,853,800
Regional Services and Ontario 2000	7,305,900

MINISTRY OF CONSUMER AND COMMERCIAL RELATIONS

Ministry Administration	\$ 36,603,300
Commercial Registries	44,921,600
Consumer Protection and Public Safety/Business Standards	8,697,900
Vital Statistics	7,471,100
Gaming and Alcohol Control	38,413,200

MINISTRY OF ECONOMIC DEVELOPMENT, TRADE AND TOURISM

Ministry Administration	\$ 12,091,000
Industry, Trade and Tourism Support	158,159,200

MINISTRY OF ENERGY, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Ministry Administration	\$ 7,912,900
Energy Development and Management	14,419,500
Science and Technology	185,694,200

MINISTRY OF THE ENVIRONMENT

Ministry Administration	\$ 38,716,700
Environmental Protection	112,841,500
Resource Conservation	6,990,100
Infrastructure Development	112,000,000

MINISTRY OF FINANCE

Ministry Administration	\$ 62,515,100
Tax Policy, Budget and Revenue Operations	337,492,100
Economic, Fiscal and Financial Policy	891,825,900
Financial Services Industry Regulations	34,184,200
Property Assessment Support Services	122,074,300
Office of Privatization	4,135,500

OFFICE OF FRANCOPHONE AFFAIRS

Francophone Affairs	\$ 2,683,700
---------------------	--------------

MINISTRY OF LABOUR

Ministry Administration	\$ 18,439,900
Pay Equity Commission	4,040,400
Labour Relations	21,956,800
Labour Policy	3,108,100
Employment Rights and Responsibilities and Occupational Health and Safety	68,368,700
Workplace Safety and Insurance Advisory	4,000

OFFICE OF THE LIEUTENANT GOVERNOR

Office of the Lieutenant Governor	\$ 676,500
-----------------------------------	------------

ONTARIO NATIVE AFFAIRS SECRETARIAT

Ontario Native Affairs Secretariat	\$ 21,610,700
------------------------------------	---------------

MINISTRY OF NATURAL RESOURCES

Ministry Administration	\$ 54,625,300
Science and Information Resources	52,078,900
Natural Resource Management	122,260,200
Field Services	314,695,300

MINISTRY OF NORTHERN DEVELOPMENT AND MINES

Ministry Administration	\$ 9,003,100
Northern Development	232,198,800
Mines and Minerals	32,613,200

MINISTRY OF THE SOLICITOR GENERAL AND CORRECTIONAL SERVICES

Ministry Administration	\$ 92,891,300
Public Safety	53,996,600
Policing Services	42,772,100
Ontario Provincial Police	524,585,000
Correctional Services	593,521,800
Agencies, Boards and Commissions	5,828,800

OFFICE RESPONSIBLE FOR WOMEN'S ISSUES

Office Responsible for Women's Issues	\$ 20,883,800
---------------------------------------	---------------

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 27, An Act to amend the Children's Law Reform Act. Mr. J. Hastings.

Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance. M. J. Hastings.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Sterling,

Avec le consentement unanime, sur la motion de Mr. Sterling,

Ordered, That an humble address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-

"To the Lieutenant Governor in Council:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of Ann Cavoukian, current interim Information and Privacy Commissioner, to act as interim Information and Privacy Commissioner until November 30, 1998."

And that the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled May 28, 1998) Mr. T. Arnott.

Petition relating to Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-4) (Tabled May 28, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to the Installation of red light cameras in high collision intersections (Sessional Paper No. P-6) (Tabled May 28, 1998) Mr. T. Pettit.

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled May 28, 1998) Mr. J. Hastings and Mr. B. Vankoughnet.

Petition relating to the Recognition of the contributions of chiropractors to Ontario Health Care (Sessional Paper No. P-9) (Tabled May 28, 1998) Mr. W. Wettlaufer.

Petition relating to the Inclusion of a learning unit on the United Empire Loyalists in Ontario Schools (Sessional Paper P-11) (Tabled May 28, 1998) Mr. H. Danford.

Petition relating to Respecting the Nurses' Bill of Rights (Sessional Paper No. P-30) (Tabled May 28, 1998) Mr. J. Gerretsen.

Petition relating to Enacting legislation to give permissive authority of the Town of Tillsonburg to take measures to regulate and restrict pit bull dogs (Sessional Paper No. P-43) (Tabled May 28, 1998) Mr. T. Barrett.

Petitions relating to Enacting an Ontarians with Disabilities Act (Sessional Paper No. P-44) (Tabled May 28, 1998) Mr. A. Curling, Ms. F. Lankin and Mr. T. Ruprecht.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 22, An Act to Prevent Unionization with respect to Community Participation under the Ontario Works Act, 1997.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 22, Loi visant à empêcher la syndicalisation en ce qui concerne la participation communautaire visée par la Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, JUNE 1, 1998

TWENTY-NINTH DAY

LUNDI 1^{er} JUIN 1998

VINGT-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 95(d), Mr. Agostino and Mr. Colle exchange places in the order of precedence for private members' public business; and that notwithstanding Standing Order 95(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot item 14.

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on June 1, 2, and 3, 1998 for the purpose of considering government business.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled June 1, 1998) Mr. E. Hardeman and Mr. W. Wettlaufer.

Petition relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled June 1, 1998) Mr. B. Murdoch and Mrs. M. Mushinski.

Petition relating to the Recognition of the contributions of chiropractors to Ontario Health Care (Sessional Paper No. P-9) (Tabled June 1, 1998) Mr. T. Young

Petition relating to the Allocation of health care funds to support the Community Care Access Centre (Sessional Paper No. P-35) (Tabled June 1, 1998) Mr. D. Tilson.

Petition relating to Enacting an Ontarians with Disabilities Act (Sessional Paper No. P-44) (Tabled June 1, 1998) Mr. A. Curling.

Petition relating to the Continuance of the role played by the present structure of school boards (Sessional Paper No. P-45) (Tabled June 1, 1998) Mr. T. Barrett.

Petition relating to the Repeal of Bill 99 (Sessional Paper No. P-46) (Tabled June 1, 1998) Mr. T. Silipo.

Petition relating to Not privatizing health care services (Sessional Paper No. P-47) (Tabled June 1, 1998) Mr. D. Duncan.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

With unanimous consent, on behalf of Mr. McGuinty, Mrs. McLeod moved,

Avec le consentement unanime, au nom de M. McGuinty, M^{me} McLeod propose,

Whereas tuition deregulation will cause tuition fees to soar and debt loads to sky-rocket; and

Whereas Mike Harris has not just raised tuition fees, he has also forced students to take on more and larger loans and has told families they will have to contribute more; and

Whereas the Mike Harris cuts to colleges and universities are the deepest of any jurisdiction in North America over the last two years; and

Whereas Mike Harris has prevented students from earning their own way by cutting back on the amount of money they can earn in a year and by cutting back on the amount of earnings they can make through summer jobs programs; and

Whereas Mike Harris student debt load levels are already too high; and

Whereas students and their families are already experiencing "sticker shock" at the high cost of these programs; and

Whereas no student in Ontario should be denied the opportunity to get a degree or diploma;

Resolved that the government listen to the students, professors and financial institutions who say that debt levels are already unmanageable; and

Resolved that the government adopt the Dalton McGuinty commitment to freeze tuition fees and halt opportunity-killing tuition deregulation; and

Resolved that the government stop forcing students into greater debt to make up for the Harris cuts to universities and colleges in Ontario.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 30

Agostino
Bartolucci
Boyd
Bradley
Caplan
Castrilli
Colle
Conway
Crozier
Cullen
Curling

Duncan
Gerretsen
Hoy
Kennedy
Kormos
Kwinter
Marchese
McGuinty
McLeod
Miclash
Morin (Carleton East)

Phillips
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 51

Arnott
Baird
Barrett
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Chudleigh
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Fox
Froese
Galt
Gilchrist

Grimmett
Harnick
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Kells
Leach
Leadston
Martiniuk
McLean
Munro
Murdoch

Newman
O'Toole
Palladini
Parker
Preston
Runciman
Shea
Sheehan
Skarica
Sterling
Stewart
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wettlaufer
Young

The House then adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTIETH DAY**TRENTIÈME JOUR****6:30 P.M.****18 H 30****ORDERS OF THE DAY****ORDRE DU JOUR**

Mr. Johnson (Don Mills) moved,

M. Johnson (Don Mills) propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 16, An Act to give Tax Relief to Small Businesses, Charities and Others and to make other amendments respecting the Financing of Local Government and Schools, when Bill 16 is next called as a government order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill, without further debate or amendment; and at such time, the bill shall be referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs;

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall be authorized to meet to consider the bill on Wednesday, June 3, 1998 from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and that the Committee shall be authorized to meet for the purposes of clause-by-clause consideration of the bill on that same day following Routine Proceedings until the completion of clause-by-clause consideration.

That, pursuant to Standing Order 74(d), the Chair of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall establish the deadline for the tabling of amendments or for filing them with the Clerk of the Standing Committee;

That, at 4:30 p.m. on June 3, 1998, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a);

That the Committee shall report the bill to the House on June 4, 1998. In the event that the Committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to have been passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That one Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5:55 p.m. or 9:25 p.m., as the case may be, on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, the vote on third reading of the bill may, at the request of any chief whip of a recognized party in the House, be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceeding on the bill, the division bells shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was declared carried.

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 9:15 p.m.

À 21 h 15, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, JUNE 2, 1998

THIRTY-FIRST DAY

MARDI 21 JUIN 1998

TRENTÉ ET UNIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House I have today laid upon the Table the Annual Report of the Ombudsman for the period April 1, 1997 to March 31, 1998 (No. 35) (Tabled June 2, 1998).

The Speaker delivered the following ruling:-

Yesterday, the member for Scarborough-Agincourt raised a point of privilege relating to questions asked by him and by the member for Lambton, during oral questions on May 27 and 28, of the Minister of Natural Resources relating to Ipperwash Provincial Park.

The member for Scarborough-Agincourt alleged, in effect, that the member for Lambton and the Minister of Natural Resources combined in the design of a question on the subject of Ipperwash, and the response to it, in a way that would lead listeners to the view that he had misled the House on the previous day or, at the very least, that the essence of his question was based upon inaccurate information and that this incompleteness had the effect of portraying a misleading picture, whether deliberate or not. By planning this "attack", as the member termed it, and by refusing to respond to his questions, the member for Scarborough-Agincourt asserted that he was being obstructed in his ability to perform his parliamentary duties and therefore his privileges had been breached.

Having been in the chair during these events, I am fully aware of what transpired that causes the member for Scarborough-Agincourt to raise his point.

With respect to his concern that the Minister of Natural Resources has declined to answer his questions during question period, but did answer the questions of the member for Lambton, I say that complaints of this type have been commonly raised. The Speaker, however, possesses no authority to compel Ministers to answer questions; indeed, the Standing Orders explicitly allow ministers the discretion to decline to answer questions altogether. Therefore, the member's grievance on this issue enjoys no recourse.

On the issue of the competing views that exist concerning the underlying veracity of the comments of either the member for Scarborough-Agincourt, the member for Lambton or the Minister of Natural Resources, again the Speaker possesses no ability to address the matter. As the presiding officer, I must assume that all members are honourable members, that all members speak truthfully in this House and indeed I am bound to call to order, and sanction if necessary, any member who accuses another member otherwise. I believe that circumstances such as the member for Scarborough-Agincourt has brought forward fall into the category of reasonable people having to agree to disagree, and otherwise drawing their own private conclusions beyond that. In the absence of a clearly unparliamentary statement, it is beyond my jurisdiction to select one member's version of accuracy over that of another member. In my role as Speaker, I must assume both views are accurate, each honestly arrived at through different or opposite analysis of the information at hand, each honestly held and each equally valid.

As is often the case when heated and controversial issues are debated in this House, the form of that debate and the conduct of members may not always cast this legislature in the noblest light; all of this is in the nature, the culture, of this place, and certainly does not constitute a breach of members' privileges.

I cannot find that any of the issues complained of by the member for Scarborough-Agincourt impeded his ability to perform his parliamentary duties. I therefore find that a *prima facie* case of privilege has not been made out.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 28, An Act to permit the Collection of Personal Information for the Payment of the Ontario Child Care Supplement for Working Families. Hon. E. Eves.

Bill 29, An Act to increase teacher representation at the Ontario College of Teachers and to make other amendments to the Ontario College of Teachers Act, 1996. Mr. B. Wildman.

Bill 30, An Act to promote zero tolerance for substance abuse by children. Mr. T. Young.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr7, An Act respecting Maimonides Schools for Jewish Studies. Mrs. L. Ross.

PETITIONS

Pétition ayant rapport au Financement des avortements par les contribuables (Sessional Paper No. P-2) (Tabled June 2, 1998) Mrs. S. Pupatello.

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled June 2, 1998) Mr. C. DeFaria, Mrs. H. Johns, Ms. F. Lankin, Mrs. L. Ross.

Petition relating to the Recognition of the contributions of chiropractors to Ontario Health Care (Sessional Paper No. P-9) (Tabled June 2, 1998) Mr. R. Bartolucci.

Petition relating to Stopping the restructuring project and providing funding to the developmentally disabled (Sessional Paper P-19) (Tabled June 2, 1998) Mr. A. Cullen.

Petition relating to Stopping funding of abortions, dropping injunctions against pro-life witnessing, and recognizing freedoms of health care workers (Sessional Paper No. P-32) (Tabled June 2, 1998) Mr. J. Spina.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Sterling moved,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 15, An Act to cut taxes for people and for small businesses and to implement other measures contained in the 1998 Budget, when Bill 15 is next called as a government order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill, without further debate or amendment; and at such time, the bill shall be referred to the Standing Committee on Administration of Justice; That the Standing Committee on Administration of Justice shall be authorized to meet to consider the bill at its regularly scheduled meeting times on June 8 and June 9, 1998.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 28, Loi permettant la collecte de renseignements personnels en vue du versement du supplément de revenu de l'Ontario pour les familles travailleuses ayant des frais de garde d'enfants. L'hon. E. Eves.

Projet de loi 29, Loi visant à accroître la représentation des enseignants au sein de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et apportant d'autres modifications à la Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario. M. B. Wildman.

Projet de loi 30, Loi encourageant une tolérance zéro concernant l'abus de substances par des enfants. M. T. Young.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déposé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

PÉTITIONS

Pétition ayant rapport au Financement des avortements par les contribuables (Sessional Paper No. P-2) (Tabled June 2, 1998) Mrs. S. Pupatello.

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled June 2, 1998) Mr. C. DeFaria, Mrs. H. Johns, Ms. F. Lankin, Mrs. L. Ross.

Petition relating to the Recognition of the contributions of chiropractors to Ontario Health Care (Sessional Paper No. P-9) (Tabled June 2, 1998) Mr. R. Bartolucci.

Petition relating to Stopping funding of abortions, dropping injunctions against pro-life witnessing, and recognizing freedoms of health care workers (Sessional Paper No. P-32) (Tabled June 2, 1998) Mr. J. Spina.

ORDRE DU JOUR

M. Sterling propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 15, An Act to cut taxes for people and for small businesses and to implement other measures contained in the 1998 Budget, when Bill 15 is next called as a government order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill, without further debate or amendment; and at such time, the bill shall be referred to the Standing Committee on Administration of Justice; That the Standing Committee on Administration of Justice shall be authorized to meet to consider the bill at its regularly scheduled meeting times on June 8 and June 9, 1998.

That, pursuant to Standing Order 74(d), the Chair of the Standing Committee on Administration of Justice shall establish the deadline for the tabling of amendments or for filing them with the Clerk of the Standing Committee;

That the Committee shall be authorized to meet for the purpose of clause-by-clause consideration of the bill on Thursday, June 11, 1998 from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and following Routine Proceedings until completion of clause-by-clause consideration of the bill;

That, at 4:30 p.m. on that day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto.

That any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a);

That the Committee shall report the bill to the House on Monday, June 15, 1998. In the event that the Committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to have been passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Administration of Justice, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That one Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5:55 p.m. or 9:25 p.m., as the case may be, on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, the vote on third reading of the bill may, at the request of any chief whip of a recognized party in the House, be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceeding on the bill, the division bells shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 57

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Cunningham
Ecker
Elliott
Eves
Ford
Fox
Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hardeman
Hastings

Hodgson
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Jordan
Kells
Klees
Leadston
Martiniuk
McLean
Munro
Murdoch
Newman
O'Toole
Ouellette
Pettit
Preston
Rollins
Ross

Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Young

NAYS / CONTRE - 26

Bartolucci
Boyd
Bradley
Churley
Cleary
Conway
Cullen
Duncan
Gerretsen

Grandmaître
Gravelle
Hoy
Kwinter
Lessard
Marchese
McLeod
Miclash
Patten

Phillips
Pouliot
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTY-SECOND DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 16, An Act to give Tax Relief to Small Businesses, Charities and Others and to make other amendments respecting the Financing of Local Government and Schools having been read,

In accordance with the Order of the House passed on June 1, 1998, the Acting Speaker (Mr. Johnson (Perth)) put the question forthwith on the motion, which question was declared carried.

The Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 12, An Act to provide choice and flexibility to Northern Residents in the establishment of service delivery mechanisms that recognize the unique circumstances of Northern Ontario and to allow increased efficiency and accountability in Area-wide Service Delivery.

TRENTÉ-DEUXIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 16, Loi visant à alléger les impôts des petites entreprises, des organismes de bienfaisance et d'autres et à apporter d'autres modifications en ce qui a trait au financement des administrations locales et des écoles, le président par intérim, M. Johnson (Perth) met la motion aux voix immédiatement et ladite motion est déclarée adoptée et en conséquence, le projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 12, Loi visant à offrir aux résidents du Nord plus de choix et de souplesse dans la mise en place de mécanismes de prestation des services qui tiennent compte de la situation unique du Nord de l'Ontario et à permettre l'accroissement de l'efficacité et de la responsabilité en ce qui concerne la prestation des services à l'échelle régionale.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, JUNE 3, 1998**THIRTY-THIRD DAY**

MERCREDI 3 JUIN 1998**TRENTE-TROISIÈME JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg leave to inform the House that today the Clerk received the Second Report/deuxième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 105(g)(9), the Report is deemed to be adopted by the House. (Sessional Paper No. 36) (Tabled June 3, 1998).

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled June 3, 1998) Mr. J. Cleary and Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-4) (Tabled June 3, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled June 3, 1998) Mr. D. Shea.

Petition relating to the Recognition of the contributions of chiropractors to Ontario Health Care (Sessional Paper No. P-9) (Tabled June 3, 1998) Mr. T. Hudak.

Petition relating to Stopping the restructuring project and providing funding to the developmentally disabled (Sessional Paper P-19) (Tabled June 3, 1998) Mr. A. Cullen.

Petition relating to Maintaining funding of the Occupational Health Clinics for Ontario Workers (Sessional Paper No. P-48) (Tabled June 3, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Stopping cuts to base funding for Ontario Hospitals (Sessional Paper No. P-49) (Tabled June 3, 1998) Mrs. S. Pupatello.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 15, An Act to cut taxes for people and for small business and to implement other measures contained in the 1998 Budget having been read,

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 15, Loi visant à réduire les impôts des particuliers et des petites entreprises et à mettre en oeuvre d'autres mesures contenues dans le budget de 1998,

In accordance with the Order of the House passed on June 2, 1998, the Acting Speaker (Mr. Morin (Carleton East)) put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

Le président par intérim, M. Morin (Carleton Est) met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 2 juin 1998, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 55

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Chudleigh
Clement
Doyle
Ecker
Elliott
Fisher
Flaherty
Ford
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo

Hardeman
Harris
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Jordan
Klees
Leach
Marland
Martiniuk
McLean
Munro
Newman
O'Toole
Ouellette
Pettit
Rollins

Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Villeneuve
Wilson
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 24

Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Christopherson
Cleary
Colle
Conway

Duncan
Grandmaître
Gravelle
Hoy
Kormos
Lalonde
Marchese
Martel

Martin
Miclash
Phillips
Pouliot
Pupatello
Ruprecht
Sergio
Silipo

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 6, An Act to amend the Law with respect to Partnerships.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 6, Loi visant à modifier des lois en ce qui concerne les sociétés en nom collectif.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTY-FOURTH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

TRENTÉ-QUATRIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 22, An Act to Prevent Unionization with respect to Community Participation under the Ontario Works Act, 1997.

During the debate, the Speaker requested the member for Ottawa-Rideau (Mr. Guzzo) to come to order.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 22, Loi visant à empêcher la syndicalisation en ce qui concerne la participation communautaire visée par la Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail.

Pendant le débat, le Président demande au député de Ottawa-Rideau, M. Guzzo de se comporter.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, JUNE 4, 1998**THIRTY-FIFTH DAY****PRAYERS****10:00 A.M.**

Mr. Bisson moved,

Second Reading of Bill 17, An Act to confirm that French language rights are unaffected by provincial downloading.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Colle then moved,

Second Reading of Bill 20, An Act to amend the Highway Traffic Act to improve Safety at Highway Intersections by providing for the installation and use of Red Light Cameras.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 17, An Act to confirm that French language rights are unaffected by provincial downloading, it was carried on the following division:-

JEUDI 4 JUIN 1998**TRENTE-CINQUIÈME JOUR****PRIÈRES****10 H**

M. Bisson propose,

Deuxième lecture du projet de loi 17, Loi confirmant que les droits liés au français ne sont pas touchés par le transfert de programmes et services provinciaux.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Colle propose,

Deuxième lecture du projet de loi 20, Loi modifiant le Code de la route afin d'améliorer la sécurité aux intersections de voies publiques en prévoyant l'installation et l'utilisation de dispositifs photographiques de feu rouge.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 17, Loi confirmant que les droits liés au français ne sont pas touchés par le transfert de programmes et services provinciaux, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 27

Agostino
Bartolucci
Bisson
Castrilli
Churley
Colle
Cullen
Curling
Duncan

Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Kennedy
Kwinter
Lalonde
Lankin
Martel
Martin

McLeod
Morin (Carleton East)
Patten
Phillips
Pouliot
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wildman

NAYS / CONTRE - 26

Arnott
Baird
Barrett
Carroll
Elliott
Ford
Fox
Galt
Gilchrist
Grimmett

Hardeman
Johns
Johnson
(Perth)
Jordan
Leadston
Martiniuk
Maves
O'Toole
Ouellette

Pettit
Rollins
Ross
Sheehan
Tilson
Villeneuve
Wood
(London South)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 20, An Act to amend the Highway Traffic Act to improve Safety at Highway Intersections by providing for the installation and use of Red Light Cameras, it was carried on the following division:-

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 20, Loi modifiant le Code de la route afin d'améliorer la sécurité aux intersections de voies publiques en prévoyant l'installation et l'utilisation de dispositifs photographiques de feu rouge, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 40

Agostino
Arnott
Bartolucci
Bisson
Bradley
Castrilli
Churley
Colle
Cullen
Curling
Duncan
Elliott
Fox
Gerretsen

Grandmaître
Gravelle
Grimmett
Hardeman
Johns
Kennedy
Kwinter
Lalonde
Lankin
Martel
Martin
McLeod
Morin (Carleton East)
O'Toole

Ouellette
Patten
Pettit
Phillips
Pouliot
Ross
Ruprecht
Sergio
Sheehan
Silipo
Wildman
Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 14

Baird
Barrett
Carroll

Gilchrist
Johnson
(Perth)

Martiniuk
Maves
Rollins

NAYS / CONTRE - Continued

Ford
Galt

Jordan
Leadston

Tilson
Villeneuve

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires sociales.

1:30 P.M.

13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Arnott from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 16, An Act to give Tax Relief to Small Businesses, Charities and Others and to make other amendments respecting the Financing of Local Government and Schools.

Pursuant to the Order of the House of June 1, 1998, the Bill is Ordered for Third Reading.

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr. Flaherty, Bill 31, An Act to promote economic development and create jobs in the construction industry, to further workplace democracy and to make other amendments to labour and employment statutes was introduced and read the first time on the following division:-

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Clement
Doyle
Elliott
Fisher

AYES / POUR - 46

Gilchrist
Grimmett
Hardeman
Hodgson
Hudak
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Perth)
Kells
Leach
Marland

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Arnott du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 16, Loi visant à alléger les impôts des petites entreprises, des organismes de bienfaisance et d'autres et à apporter d'autres modifications en ce qui a trait au financement des administrations locales et des écoles.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 1 juin 1998, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Flaherty, le projet de loi 31, Loi visant à promouvoir le développement économique et à créer des emplois dans l'industrie de la construction, favorisant la démocratie en milieu de travail et apportant d'autres modifications aux lois ayant trait au travail et à l'emploi est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

Pettit
Rollins
Runciman
Sampson
Shea
Sheehan
Skarica
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tilson
Tsubouchi

AYES / POUR – Continued

Flaherty
Ford
Fox
Galt

Maves
Munro
O'Toole
Parker

Turnbull
Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 31

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Caplan
Christopherson
Churley
Conway
Cordiano
Duncan

Gerretsen
Grandmaître
Hampton
Kennedy
Lalonde
Lankin
Lessard
Marchese
Martin
McLeod
Morin (Carleton East)

North
Patten
Phillips
Pouliot
Pupatello
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wildman

The Speaker delivered the following ruling:-

On Thursday, May 14, the member for Etobicoke-Rexdale introduced a bill entitled "An Act to amend the Education Act and the Income Tax Act to provide a tax credit for private sector investment in classroom technology".

After the bill received first reading, the member for Algoma rose on a point of order to draw the attention of the House to his contention that the title of the bill strongly pointed in the direction of the bill being out of order for the reason, in the member's words, "that this is an attempt by a member who is not part of the government bench to introduce a tax measure, that this is a bill that would provide for a tax credit, which only a member of the treasury bench can introduce in the House...".

Because the bill had only just then been introduced and given first reading, no member of the House, except for the sponsor, had seen the bill, including myself. I committed to review the bill once it had been printed and distributed, which I have done, and to report back on this issue.

Standing Order 56 states "any bill, resolution, motion or address, the passage of which would impose a tax or specifically direct the allocation of public funds, shall not be passed by the House unless recommended by a message from the Lieutenant Governor, and shall be proposed only by a minister of the Crown."

With respect to the orderliness of Bill 24, it does not impose a tax; indeed, it does the opposite in alleviating a tax. It does not specifically allocate public funds; its passage may cause the government to forego a certain amount of revenue, and thereby impose a burden on the Consolidated Revenue Fund, but this equates only indirectly to an expenditure. There are ample precedents fully supporting the permissibility of such a proposal.

I therefore find the bill to be in order.

PETITIONS

Petition relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled June 4, 1998) Mr. R. Runciman.

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled June 4, 1998) Mr. T. Arnott, Mr. E. Hardeman, Mr. B. Maves, Mr. J. Tascona.

PÉTITIONS

Petition relating to the Recognition of the contributions of chiropractors to Ontario Health Care (Sessional Paper No. P-9) (Tabled June 4, 1998) Mr. J. O'Toole.

Petition relating to the Provision of more Long Term Care Services and Beds (Sessional Paper No. P-12) (Tabled June 4, 1998) Mrs. L. McLeod.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Mr. Sterling moved,

M. Sterling propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 22, An Act to Prevent Unionization with respect to Community Participation under the Ontario Works Act, 1997, when Bill 22 is next called as a government order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill, without further debate or amendment; and at such time, the bill shall be referred to the Standing Committee on Administration of Justice;

That the Standing Committee on Administration of Justice shall be authorized to meet to consider the bill at its regularly scheduled meeting times on June 15, 16, 22 and 23, 1998 and for four days during the Summer recess.

That, pursuant to Standing Order 74(d), the Chair of the Standing Committee on Administration of Justice shall establish the deadline for the tabling of amendments or for filing them with the Clerk of the Standing Committee;

That the committee be authorized to meet one further afternoon during the recess to complete clause-by-clause consideration of the bill.

That, at 4:00 p.m. on that day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto.

That any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a);

That the Committee shall report the bill to the House on the first available day that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to have been passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Administration of Justice, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That one Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5:55 p.m. or 9:25 p.m., as the case may be, on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, the vote on third reading of the bill may, at the request of any chief whip of a recognized party in the House, be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceeding on the bill, the division bells shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 46

Arnott
Baird

Johnson
(Don Mills)

Saunderson
Shea

AYES / POUR – Continued

Beaubien	Johnson	Sheehan
Brown	(Perth)	Skarica
(Scarborough West)	Kells	Smith
Carroll	Leach	Snobelen
Clement	Marland	Spina
DeFaria	Martiniuk	Sterling
Doyle	Maves	Stewart
Ecker	Newman	Tascona
Elliott	O'Toole	Tilson
Ford	Ouellette	Tsubouchi
Gilchrist	Parker	Turnbull
Hardeman	Pettit	Villeneuve
Hastings	Rollins	Wood
Johns	Runciman	(London South)
Johnson	Sampson	
(Brantford)		

NAYS / CONTRE - 15

Boyd	Gerretsen	Marchese
Caplan	Gravelle	Pouliot
Churley	Kormos	Pupatello
Conway	Lankin	Silipo
Duncan	Lessard	Wildman

Mr. Sterling moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 5:40 p.m.

M. Sterling propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 17 h 40, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, JUNE 8, 1998

THIRTY-SIXTH DAY

PRAYERS

1:30 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 32, An Act to amend the Municipal Act to provide for the restructuring of municipal government in the Greater Hamilton Area. Mr. T. Skarica.

Bill 33, An Act respecting the number of pupils that may be enrolled in a school class. Mr. R. Bartolucci.

Bill 34, An Act to amend the Environmental Protection Act. Mr. J. Carroll.

LUNDI 8 JUIN 1998

TRENTE-SIXIÈME JOUR

PRIÈRES

13 H 30

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur les municipalités afin de prévoir la restructuration des gouvernements municipaux dans la région du grand Hamilton. M. T. Skarica.

Projet de loi 33, Loi concernant le nombre d'élèves pouvant être inscrits dans une classe scolaire. M. R. Bartolucci.

Projet de loi 34, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. J. Carroll.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on June 8, 9, 10 and 11, 1998 for the purpose of considering government business.

PETITIONS

Petitions relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled June 8, 1998) Mr. T. Chudleigh, Mr. B. Crozier, Mr. B. Grimmett, Mr. G. Stewart, Mr. B. Wood (London South).

Petitions relating to the Installation of red light cameras in high collision intersections (Sessional Paper No. P-6) (Tabled June 8, 1998) Mr. B. Crozier, Mr. A. Cullen.

Petition relating to the Repeal of Bill 160 (Sessional Paper No. P-24) (Tabled June 8, 1998) Mr. G. Bisson.

Pétition ayant rapport Au gel des frais de scolarité (Sessional Paper No. P-38) (Tabled June 8, 1998) Mr. G. Bisson.

Petition relating to Enacting an Ontarians with Disabilities Act (Sessional Paper No. P-44) (Tabled June 8, 1998) Mr. J. Parker.

Petition relating to Not privatizing health care services (Sessional Paper No. P-47) (Tabled June 8, 1998) Mr. D. Duncan.

Petition relating to Hotel Dieu Hospital (Sessional Paper No. P-50) (Tabled June 8, 1998) Mr. J. Cleary.

Petitions relating to Lakehead Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-51) (Tabled June 8, 1998) Mr. M. Gravelle, Mrs. L. McLeod.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Sterling moved,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order relating to Bill 108, An Act to deal with the prosecution of certain provincial offences, to reduce duplication and to streamline administration, when Bill 108 is next called as a government Order in Committee of the Whole House, 15 minutes be allotted to consideration of the bill in Committee of the Whole House.

That, at the end of that time, the Chair of the Committee shall without further debate or amendment put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House.

That any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Members called in once and all deferred divisions taken in succession;

That, upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment and at such time, the bill shall be ordered for Third Reading;

That the Order for third reading of the bill shall then immediately be called and 30 minutes shall be allocated to the third reading stage of the bill. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That, in the case of any divisions relating to any proceeding on the bill, the division bell shall be limited to five minutes and no deferral of any division pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

PÉTITIONS**ORDRE DU JOUR**

M. Sterling propose,

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 59

Arnott	Grimmett	Ouellette
Baird	Harnick	Parker
Barrett	Hodgson	Rollins
Beaubien	Hudak	Ross
Boushy	Jackson	Saunderson
Brown	Johns	Shea
(Scarborough West)	Johnson	Sheehan
Carr	(Perth)	Skarica
Chudleigh	Jordan	Snobelen
Clement	Kells	Spina
Cunningham	Klees	Sterling
Danford	Leach	Stewart
Doyle	Leadston	Tascona
Ecker	Marland	Turnbull
Eves	Martiniuk	Wetlaufer
Flaherty	Maves	Wilson
Ford	McLean	Witmer
Fox	Munro	Wood
Froese	Mushinski	(London South)
Galt	Newman	Young
Gilchrist	O'Toole	

NAYS / CONTRE - 26

Bartolucci	Crozier	Patten
Bisson	Cullen	Pouliot
Boyd	Duncan	Pupatello
Bradley	Grandmaître	Ramsay
Brown	Hoy	Ruprecht
(Algoma-Manitoulin)	Lalonde	Wildman
Caplan	Lessard	Wood
Churley	Marchese	(Cochrane North)
Cleary	Martel	
Conway	McLeod	

The House then adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTY-SEVENTH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 25, An Act to reduce red tape by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts.

TRENTE-SEPTIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi Projet de loi 25, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, JUNE 9, 1998

THIRTY-EIGHTH DAY

MARDI 9 JUIN 1998

TRENTE-HUITIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 35, An Act to create jobs and protect consumers by promoting low-cost energy through competition, to protect the environment, to provide for pensions and to make related amendments to certain Acts. Hon. J. Wilson.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 35, Loi visant à créer des emplois et à protéger les consommateurs en favorisant le bas prix de l'énergie au moyen de la concurrence, protégeant l'environnement, traitant de pensions et apportant des modifications connexes à certaines lois. L'hon. J. Wilson.

On motion by Mr. Hodgson, Bill 36, An Act to amend the Election Act and the Election Finances Act, and to make related amendments to other statutes was introduced and read the first time on the following division:-

Sur la motion de M. Hodgson, le projet de loi 36, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des élections et apportant des modifications connexes à d'autres lois est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 59

Baird
Barrett
Bassett
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Chudleigh
Clement
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Galt

Hardeman
Harnick
Harris
Hodgson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Leach
Leadston
Marland
Maves
McLean
Munro
Murdoch

Pettit
Preston
Rollins
Ross
Saunderson
Sheehan
Skarica
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Villeneuve
Wilson
Witmer

AYES / POUR – Continued

Gilchrist
Grimmett
Guzzo

O'Toole
Ouellette
Palladini

Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 35

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Castrilli
Christopherson
Churley
Cleary
Colle
Conway

Crozier
Cullen
Curling
Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Kwinter
Lalonde
Lankin
Lessard
Marchese
Martel

Martin
McGuinty
Morin (Carleton East)
Patten
Phillips
Ramsay
Ruprecht
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

During "Introduction of Bills", pursuant to Standing Order 16, the Speaker suspended the proceedings for 15 minutes for grave disorder.

Pendant la période de «Dépôt des projets de loi», conformément à l'article 16 du Règlement, le Président suspend les délibérations pour 15 minutes en raison d'un désordre grave.

The House resumed and, after some time, grave disorder having again arisen, pursuant to Standing Order 16, the Speaker suspended the proceedings for 10 minutes.

On motion by Mr. Johnson (Perth), Bill 37, An Act to designate a week of recognition for Ontario's Farmers, was introduced and read the first time on the following division:-

Sur la motion de M. Johnson (Perth), le projet de loi 37, Loi désignant une semaine de reconnaissance envers les agriculteurs de l'Ontario, est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 87

Agostino
Baird
Barrett
Bartolucci
Bassett
Bisson
Boushy
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Brown
(Scarborough West)
Carr
Castrilli
Christopherson
Chudleigh

Fox
Galt
Gerretsen
Gilchrist
Grandmaître
Gravelle
Grimmett
Hampton
Hardeman
Hudak
Johns
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Lalonde
Lankin

Ouellette
Palladini
Pettit
Phillips
Preston
Ramsay
Rollins
Ross
Ruprecht
Saunderson
Sergio
Sheehan
Silipo
Skarica
Snobelen
Spina
Stewart

 AYES / POUR – Continued

Churley	Leach	Tascona
Cleary	Leadston	Tilson
Clement	Lessard	Tsubouchi
Conway	Marchese	Turnbull
Cordiano	Marland	Villeneuve
Crozier	Martel	Wildman
Cullen	Martin	Wilson
Danford	Maves	Witmer
DeFaria	McGuinty	Wood
Doyle	McLean	(Cochrane North)
Duncan	Morin (Carleton East)	Wood
Fisher	Munro	(London South)
Flaherty	Murdoch	Young
Ford	O'Toole	

 NAYS / CONTRE - 0

Grave disorder having again arisen, pursuant to Standing Order 16, the Speaker suspended the proceedings for 5 minutes.

The House resumed and, after some time, grave disorder having again arisen, pursuant to Standing Order 16, the Speaker suspended the proceedings for 5 minutes.

Upon his return, the Speaker cautioned the House that he would name Members who continued to fail to come to order and the following members having refused, were named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting:

Mr. Christopherson, Ms. Lankin, Mr. Colle, Mr. Marchese, Mr. Wood (Cochrane North), Mr. Cullen, Mr. Curling, and Mr. Martin.

At 4:00 p.m., pursuant to Standing Order 30(b), the Speaker interrupted the proceedings and called Orders of the Day.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 22, An Act to Prevent Unionization with respect to Community Participation under the Ontario Works Act, 1997 having been read,

In accordance with the Order of the House passed on June 4, 1998, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 22, Loi visant à empêcher la syndicalisation en ce qui concerne la participation communautaire visée par la Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail,

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 4 juin 1998, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

 AYES / POUR - 46

Baird	Grimmett	Murdoch
Barrett	Hardeman	O'Toole
Boushy	Harnick	Ouellette

AYES / POUR – Continued

Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Clement
Cunningham
Danford
DeFaria
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Galt
Gilchrist

Hodgson
Hudak
Jackson
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Marland
Martiniuk
Maves
McLean
Munro

Preston
Rollins
Saunderson
Shea
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Turnbull
Villeneuve
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 19

Agostino
Bisson
Boyd
Castrilli
Churley
Cleary
Duncan

Gerretsen
Grandmaître
Lalonde
Lessard
Martel
Morin (Carleton East)
Patten

Phillips
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wildman

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

After some time, the Committee rose and reported the following Bill as amended:-

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 108, An Act to deal with the prosecution of certain provincial offences, to reduce duplication and to streamline administration.

Projet de loi 108, Loi traitant des poursuites concernant certaines infractions provinciales, réduisant le double emploi et simplifiant l'administration.

Ordered, That the report be now received and adopted.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

Pursuant to the Order of the House of June 8, 1998, the Order for Third Reading of Bill 108 was immediately called and after some time, the motion was carried on the following division:-

Conformément à l'ordre adopté par l'assemblée, le 8 juin 1998, immédiatement l'appel de la troisième lecture du projet de loi est fait et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 42

Baird	Jackson	Palladini
Barrett	Johns	Preston
Boushy	Johnson	Rollins
Brown	(Don Mills)	Saunderson
(Scarborough West)	Johnson	Spina
Danford	(Perth)	Sterling
DeFaria	Jordan	Stewart
Doyle	Kells	Tascona
Fisher	Leadston	Tilson
Ford	Martiniuk	Turnbull
Fox	Maves	Villeneuve
Galt	McLean	Wood
Grimmett	Munro	(London South)
Guzzo	Murdoch	Young
Hardeman	O'Toole	
Harnick	Ouellette	

NAYS / CONTRE - 22

Bartolucci	Duncan	Patten
Bisson	Gerretsen	Ramsay
Boyd	Grandmaître	Ruprecht
Caplan	Gravelle	Sergio
Castrilli	Lalonde	Silipo
Churley	Lessard	Wildman
Cleary	Martel	
Crozier	Morin (Carleton East)	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 12, An Act to provide choice and flexibility to Northern Residents in the establishment of service delivery mechanisms that recognize the unique circumstances of Northern Ontario and to allow increased efficiency and accountability in Area-wide Service Delivery.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 12, Loi visant à offrir aux résidents du Nord plus de choix et de souplesse dans la mise en place de mécanismes de prestation des services qui tiennent compte de la situation unique du Nord de l'Ontario et à permettre l'accroissement de l'efficience et de la responsabilité en ce qui concerne la prestation des services à l'échelle régionale.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTY-NINTH DAY**6:30 P.M.****ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 25, An Act to reduce red tape by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

TRENTE-NEUVIÈME JOUR**18 H 30****ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 25, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, JUNE 10, 1998**FORTIETH DAY****PRAYERS****1:30 P.M.****REPORTS BY COMMITTEES**

Mr. Boushy from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill Pr15, An Act respecting The Corporation of the City of Kitchener.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg leave to inform the House that today the Clerk received the Third Report/troisième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 105(g)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 60) (Tabled June 10, 1998).

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr. Tsubouchi, Bill 38, An Act to revise the law relating to condominium corporations, to amend the Ontario New Home Warranties Plan Act and to make other related amendments was introduced and read the first time on the following division:-

MERCREDI 10 JUIN 1998**QUARANTIÈME JOUR****PRIÈRES****13 H 30****RAPPORTS DES COMITÉS**

M. Boushy du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Tsubouchi, le projet de loi 38, Loi révisant des lois en ce qui concerne les associations condominiales, modifiant la Loi sur le régime de garanties des logements neufs de l'Ontario et apportant d'autres modifications connexes est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 89

Agostino	Hardeman	Patten
Barrett	Harnick	Phillips
Bartolucci	Hastings	Preston
Bassett	Hodgson	Pupatello
Beaubien	Jackson	Ramsay
Boushy	Johnson	Rollins
Bradley	(Don Mills)	Runciman
Brown	Johnson	Ruprecht
(Scarborough West)	(Perth)	Sampson
Christopherson	Jordan	Saunderson
Chudleigh	Kells	Shea
Churley	Klees	Sheehan
Cleary	Kormos	Silipo
Clement	Kwinter	Skarica
Cullen	Lalonde	Smith
Cunningham	Lankin	Snobelen
Curling	Leach	Spina
Danford	Leadston	Sterling
DeFaria	Lessard	Tilson
Doyle	Marchese	Tsubouchi
Ecker	Marland	Turnbull
Fisher	Martel	Vankoughnet
Flaherty	Martin	Villeneuve
Ford	Martiniuk	Wildman
Fox	McLeod	Wilson
Froese	Morin (Carleton East)	Witmer
Galt	Munro	Wood
Gerretsen	Murdoch	(Cochrane North)
Grandmaître	Newman	Wood
Gravelle	O'Toole	(London South)
Grimmett	Ouellette	
Guzzo	Parker	

NAYS / CONTRE - 0

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 39, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act to provide Access to Adoption Information. Mr. A. Cullen.

On motion by Mr. Agostino, Bill 40, An Act to amend the Municipal Act to permit a restructuring of the Regional Municipality of Hamilton-Wentworth was introduced and read the first time on the following division:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et la Loi sur les services à l'enfance et à la famille de façon à fournir l'accès aux renseignements en matière d'adoption. M. A. Cullen.

Sur la motion de M. Agostino, le projet de loi 40, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour permettre une restructuration de la municipalité régionale de Hamilton-Wentworth est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 78

Agostino	Grimmett	Parker
Barrett	Guzzo	Patten
Bartolucci	Hardeman	Pouliot
Bassett	Harnick	Ramsay
Beaubien	Hodgson	Rollins
Bisson	Jackson	Runciman
Boushy	Johnson	Sampson
Brown	(Don Mills)	Saunderson
(Scarborough West)	Johnson	Shea
Carroll	(Perth)	Sheehan
Castrilli	Jordan	Silipo
Christopherson	Kennedy	Smith
Chudleigh	Klees	Snobelen
Cleary	Kormos	Spina
Clement	Kwinter	Sterling
Cullen	Lalonde	Tilson
Cunningham	Leach	Tsubouchi
Curling	Leadston	Turnbull
Danford	Lessard	Villeneuve
DeFaria	Marland	Wettlaufer
Ecker	Martel	Wildman
Fisher	Martiniuk	Wilson
Flaherty	McLeod	Witmer
Ford	Morin (Carleton East)	Wood
Froese	Munro	(Cochrane North)
Galt	Newman	Wood
Grandmaître	O'Toole	(London South)
Gravelle	Ouellette	

NAYS / CONTRE - 2

Doyle Skarica

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled June 10, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to the Installation of red light cameras in high collision intersections (Sessional Paper No. P-6) (Tabled June 10, 1998) Mr. B. Crozier.

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled June 10, 1998) Mrs. M. Boyd and Mr. J. O'Toole.

Petition relating to the Protection of our hunting heritage and the support of black bear hunting (Sessional Paper No. P-22) (Tabled June 10, 1998) Mr. B. Murdoch.

Petition relating to the Repeal of Bill 160 (Sessional Paper No. P-24) (Tabled June 10, 1998) Mr. B. Wildman.

Petition relating to Hotel Dieu Hospital (Sessional Paper No. P-50) (Tabled June 10, 1998) Mr. L. Jordan.

Petition relating to Amendment to the Criminal Code Act (Sessional Paper No. P-52) (Tabled June 10, 1998) Mr. J. Cleary.

Petition relating to Monsignor Fraser College (Sessional Paper No. P-53) (Tabled June 10, 1998) Mr. B. Wildman.

Petition relating to Mr Reyes' Custodial Position at Ecole Ste. Marie in Simcoe (Sessional Paper No. P-54) (Tabled June 10, 1998) Mr. T. Barrett.

Petition relating to an Amendment to the Child and Family Services Act (Sessional Paper No. P-55) (Tabled June 10, 1998) Mr. A. Cullen.

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mr. Kormos moved,

Whereas there have been serious questions raised about impropriety and potential conflict of interest in the process to select the builder and operator of the Niagara Falls permanent casino, and that these questions remain the subject of widespread concern in Ontario; and

Whereas there have been revelations that the winning consortium includes a number of people who have strong ties to the provincial Conservative party, having worked as lobbyists around the establishment of privately-owned and operated casinos, campaigners, fund-raisers and party officials; and

Whereas it has been revealed that Michael French was hired by a Toronto business group that was a partner in the winning bid for the Niagara casino, while at the same time he was retained by the Ontario government to run competitions to select private operators for the Niagara Falls casino and the 44 permanent charity casinos;

Be it therefore resolved that this House believes an independent inquiry under the Public Inquiries Act into the selection process for the construction and operation of the Niagara Falls casino/gateway project, including all government discussions and decisions leading up to the selection of Falls Management as the winning bid, will be essential for bringing out the full truth surrounding this case of apparent impropriety on the part of the Government of this province.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Jour de l'opposition

M. Kormos propose,

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 24

Bisson
Boyd
Bradley
Caplan
Churley
Cleary
Crozier
Cullen
Gerretsen

Gravelle
Hampton
Kennedy
Kormos
Lessard
Marchese
Martel
Martin
Phillips

Pouliot
Pupatello
Ramsay
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 45

Baird
Barrett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Cunningham
Danford

Gilchrist
Grimmett
Jackson
Kells
Klees
Leach
Leadston
Martiniuk
Munro

Ross
Runciman
Saunderson
Sheehan
Skarica
Spina
Sterling
Tilson
Turnbull

NAYS / CONTRE - Continued

Doyle
Ecker
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt

Murdoch
Newman
O'Toole
Ouellette
Parker
Preston
Rollins

Villeneuve
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FORTY-FIRST DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 16, An Act to give Tax Relief to Small Businesses, Charities and Others and to make other amendments respecting the Financing of Local Government and Schools.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

QUARANTE ET UNIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 16, Loi visant à alléger les impôts des petites entreprises, des organismes de bienfaisance et d'autres et à apporter d'autres modifications en ce qui a trait au financement des administrations locales et des écoles.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, JUNE 11, 1998

FORTY-SECOND DAY

PRAYERS

10:00 A.M.

Mr. Newman moved,

Second Reading of Bill 21, An Act to promote Safety in Ontario Schools and create positive Learning Environments for Ontario Students by making amendments to the Education Act.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Gravelle then moved,

Whereas a 1996 agreement signed by the Ontario government and the Ontario Medical Association (OMA) commits the Ministry of Health to spend \$36.4 million of new monies to implement alternative payment plans in medically underserved communities in the fiscal years 1997/98, 1998/99 and 1999/2000; and

MERCREDI 11 JUIN 1998

QUARANTE-DEUXIÈME JOUR

PRIÈRES

10 H

M. Newman propose,

Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi visant à promouvoir la sécurité dans les écoles de l'Ontario et à créer des milieux d'apprentissage favorables pour les élèves ontariens en apportant des modifications à la Loi sur l'éducation.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Gravelle propose,

Whereas in the past fiscal year (1997/98) virtually none of this committed funding was spent due to the government's insistence on funding only a minimum of physicians per community rather than a sustainable physician complement necessary to retain and recruit needed physicians; and

Whereas the Minister of Health has stated in the Legislature that she is looking for proposals to utilize these funds; and

Whereas a group of 38 physicians in Northwestern Ontario eligible for Globally Funded Group Practice Agreements (GFGPAs) have worked together with PAIRO (Professional Association of Interns and Residents of Ontario), NOACC (Northwestern Ontario Associated Chambers of Commerce) and the OMA to put such a proposal forward to the Minister of Health that identifies realistic and practical improvements to the present GFGPA model which, if implemented, would result in sustainable physician recruitment and retention in Northwestern Ontario communities; and

Whereas the proposal, if accepted by the Minister of Health, could serve as a model for many Northern and rural medically underserved communities in the Province;

Be it resolved, that in the opinion of this House, the Minister of Health must fulfill her commitment to provide the positive incentives necessary to attract needed physicians to Northern and rural communities; the Minister of Health should negotiate a change in the alternate payment plan agreement so that the committed group practice funding would be based on a sustainable physician complement (a critical mass) in underserved communities (rather than the present underserved minimum designations); and the Minister of Health should allow funding for physician services to recognize the special and unique workload and responsibilities of physicians practising in Northern and rural underserved areas.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 21, An Act to promote Safety in Ontario Schools and create positive Learning Environments for Ontario Students by making amendments to the Education Act, it was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 21, Loi visant à promouvoir la sécurité dans les écoles de l'Ontario et à créer des milieux d'apprentissage favorables pour les élèves ontariens en apportant des modifications à la Loi sur l'éducation, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / P OUR - 36

Arnott
Baird
Boushy
Bradley
Chudleigh
Danford
DeFaria
Ford
Fox
Grimmett
Hastings
Hudak
Johnson
(Perth)

Jordan
Kells
Klees
Lalonde
Leach
Leadston
Maves
Munro
Newman
O'Toole
Ouellette
Parker
Pettit

Phillips
Rollins
Ross
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Spina
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 7

Agostino
Boyd
Caplan

Cullen
Lessard
Martin

McLeod

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The question having been put on Mr. Gravelle's Resolution Number 11, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 11 de M. Gravelle est déclarée adoptée.

1:30 P.M.

13 H 30

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in her office:-

Le Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la lieutenante-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet:-

Bill 6, An Act to amend the Law with respect to Partnerships.

Projet de loi 6, Loi visant à modifier des lois en ce qui concerne les sociétés en nom collectif.

Bill 16, An Act to give Tax Relief to Small Businesses, Charities and Others and to make other amendments respecting the Financing of Local Government and Schools.

Projet de loi 16, Loi visant à alléger les impôts des petites entreprises, des organismes de bienfaisance et d'autres et à apporter d'autres modifications en ce qui a trait au financement des administrations locales et des écoles.

Bill 108, An Act to deal with the prosecution of certain provincial offences, to reduce duplication and to streamline administration.

Projet de loi 108, Loi traitant des poursuites concernant certaines infractions provinciales, réduisant le double emploi et simplifiant l'administration.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 41, An Act to amend the City of Toronto Act, 1997. Ms. F. Lankin.

Projet de loi 41, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la cité de Toronto. M^{me} F. Lankin.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled June 11, 1998) Mr. S. Gilchrist and Mr. J. O'Toole.

Pétition ayant rapport au Financement des avortements par les contribuables (Sessional Paper No. P-2) (Tabled June 11, 1998) Mr. D. Agostino.

Petition relating to Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-4) (Tabled June 11, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled June 11, 1998) Mr. T. Chudleigh, Mr. S. Gilchrist and Mr. J. Hastings.

Petition relating to the Recognition of the contributions of chiropractors to Ontario Health Care (Sessional Paper No. P-9) (Tabled June 11, 1998) Mr. B. Johnson (Perth).

Petition relating to the Expedient passage of the Safe Schools Act (Sessional Paper No. P-10) (Tabled June 11, 1998) Mr. J. O'Toole.

Petition relating to Stopping funding of abortions, dropping injunctions against pro-life witnessing, and recognizing freedoms of health care workers (Sessional Paper No. P-32) (Tabled June 11, 1998) Mr. J. Spina.

Petitions relating to Introduction of Legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P - 56) (Tabled June 11, 1998) Mr. S. Gilchrist and Mr. B. Johnson (Perth).

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 25, An Act to reduce red tape by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 25, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FORTY-THIRD DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 31, An Act to promote economic development and create jobs in the construction industry, to further workplace democracy and to make other amendments to labour and employment statutes.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

QUARANTE-TROISIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 31, Loi visant à promouvoir le développement économique et à créer des emplois dans l'industrie de la construction, favorisant la démocratie en milieu de travail et apportant d'autres modifications aux lois ayant trait au travail et à l'emploi.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**MONDAY, JUNE 15, 1998
FORTY-FOURTH DAY****PRAYERS**

1:30 P.M.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Ouellette from the Standing Committee on Administration of Justice presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 15, An Act to cut taxes for people and for small business and to implement other measures contained in the 1998 Budget. Ordered for Third Reading.

**LUNDI 15 JUIN 1998
QUARANTE-QUATRIÈME JOUR****PRIÈRES**

13 H 30

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Ouellette du Comité permanent de l'administration de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 15, Loi visant à réduire les impôts des particuliers et des petites entreprises et à mettre en oeuvre d'autres mesures contenues dans le budget de 1998. Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 42, An Act to proclaim Terry Fox Day. Mr. J. Ouellette.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr18, An Act respecting Eastern Pentecostal Bible College. Mr. G. Stewart.

Bill Pr19, An Act respecting the Municipality of Chatham-Kent. Mr. J. Carroll.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois

Projet de loi 42, Loi proclamant la journée Terry Fox. M. J. Ouellette.

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

MOTIONS

On motion by Mr. Turnbull,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on June 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24 and 25, 1998, for the purpose of considering government business; and

That, pursuant to Standing Order 9(e)(i), the House shall continue to meet from 9:30 p.m. to 12:00 midnight on June 23 and 25, 1998, for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Turnbull,

PETITIONS

Petition relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled June 15, 1998) Mr. F. Klees.

Petition relating to Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-4) (Tabled June 15, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to the Installation of red light cameras in high collision intersections (Sessional Paper No. P-6) (Tabled June 15, 1998) Mr. A. Cullen.

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled June 15, 1998) Mr. D. Caplan, Mr. D. Boushy.

Petition relating to Lakehead Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-51) (Tabled June 15, 1998) Mr. M. Gravelle.

Petition relating to Mr Reyes' Custodial Position at Ecole Ste. Marie in Simcoe (Sessional Paper No. P-54) (Tabled June 15, 1998) Mr. T. Barrett.

Petition relating to Ending the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-57) (Tabled June 15, 1998) Ms. F. Lankin.

Petition relating to Educational Programs and Services in Northern and Rural Schools (Sessional Paper No. P-58) (Tabled June 15, 1998) Mr. M. Brown (Algoma-Manitoulin).

Petition relating to Ensuring the Continuation of the International (Heritage) Language Program (Sessional Paper No. P-59) (Tabled June 15, 1998) Mr. D. Caplan.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 31, An Act to promote economic development and create jobs in the construction industry, to further workplace democracy and to make other amendments to labour and employment statutes.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 31, Loi visant à promouvoir le développement économique et à créer des emplois dans l'industrie de la construction, favorisant la démocratie en milieu de travail et apportant d'autres modifications aux lois ayant trait au travail et à l'emploi.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FORTY-FIFTH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 36, An Act to amend the Election Act and the Election Finances Act, and to make related amendments to other statutes.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

QUARANTE-CINQUIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du pProjet de loi 36, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des élections et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, JUNE 16, 1998

FORTY-SIXTH DAY**PRAYERS**

1:30 P.M.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House I have today laid upon the Table the Annual Report of the Information & Privacy Commissioner for the year 1997 (No. 68) (Tabled June 16, 1998), the Twenty-Third Annual Report of the Commission on Election Finances for the year 1997 (No. 67) (Tabled June 16, 1998) and a Special Report of the Provincial Auditor on the year 2000 (No. 69) (Tabled June 16, 1998).

The Speaker delivered the following ruling:-

On Monday, June 8, the Member for Windsor-Walkerville (Mr. Duncan) raised a point of privilege with respect to an advertisement for a request for proposals that appeared in the Globe and Mail newspaper on that same day. The Ontario Lottery Corporation, seeking a supplier for mechanical spinning reel slot

MARDI 16 JUIN 1998

QUARANTE-SIXIÈME JOUR**PRIÈRES**

13 H 30

machines, placed the ad. The Member argued that the ad presumed the passage of Bill 15, which amends the definition of "video lottery" and "video lottery terminal" in the Ontario Lottery Corporation Act.

I have reviewed the advertisement in question as well as the relevant sections of Bill 15 and the Ontario Lottery Corporation Act.

I am not prepared to go into what legal authority the Ontario Lottery Corporation needs in order to purchase the slot machines in question, except to say that it is not at all clear to me that the passage of Bill 15 is necessary to allow such a purchase. Nevertheless, even if we agree that the passage of Bill 15 is required to allow the Ontario Lottery Corporation to purchase the slot machines, in my view, there is nothing to prevent the Corporation from preparing itself for the possibility that the bill will pass. As Speaker Edighoffer stated in a ruling on a similar matter on December 20, 1989:

"It is perfectly valid for the Public Service to proceed with plans based on a bill that is already in the system in order to be able to act swiftly, once that bill becomes law."

In my opinion the Ontario Lottery Corporation is doing nothing more than that. There is nothing to suggest that it has purchased slot machines; it is simply seeking proposals from potential suppliers. I find therefore that the member does not have a *prima facie* point of privilege.

PETITIONS

Petition relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled June 16, 1998) Mr. B. Crozier.

Petition relating to Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-4) (Tabled June 16, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled June 16, 1998) Mr. J. Hastings, Mr. T. Ruprecht, Mr. G. Stewart, and Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Not privatizing health care services (Sessional Paper No. P-47) (Tabled June 16, 1998) Mr. D. Duncan.

Petition relating to Hotel Dieu Hospital (Sessional Paper No. P-50) (Tabled June 16, 1998) Mr. J. Cleary.

Petition relating to Lakehead Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-51) (Tabled June 16, 1998) Mr. M. Gravelle.

Petition relating to an Amendment to the Child and Family Services Act (Sessional Paper No. P-55) (Tabled June 16, 1998) Mr. A. Cullen.

Petition relating to Compensation Package for Ontarians infected with Hepatitis C. (Sessional Paper No. P-60) (Tabled June 16, 1998) Mr. J. Tascona.

Petition relating to Gas Wells on Private Land (Sessional Paper No. P-61) (Tabled June 16, 1998) Mr. T. Barrett.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 31, An Act to promote economic development and create jobs in the construction industry, to further workplace democracy and to make other amendments to labour and employment statutes.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 31, Loi visant à promouvoir le développement économique et à créer des emplois dans l'industrie de la construction, favorisant la démocratie en milieu de travail et apportant d'autres modifications aux lois ayant trait au travail et à l'emploi.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FORTY-SEVENTH DAY

QUARANTE-SEPTIÈME JOUR

6:30 P.M.

18 H 30

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 36, An Act to amend the Election Act and the Election Finances Act, and to make related amendments to other statutes.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 36, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des élections et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, JUNE 17, 1998

MERCREDI 17 JUIN 1998**FORTY-EIGHTH DAY****QUARANTE-HUITIÈME JOUR****PRAYERS****PRIÈRES**

1:30 P.M.

13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES**RAPPORTS DES COMITÉS**

Mr. Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill Pr17, An Act respecting Redeemer Reformed Christian College.

Your Committee recommends that the fees, and the actual cost of printing at all stages, be remitted on the following Bill:-

Votre comité recommande que les droits et les frais d'impression à toutes les étapes soient remis au projet de loi suivant:-

Bill Pr17, An Act respecting Redeemer Reformed Christian College.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg leave to inform the House that today the Clerk received the Fourth Report/quatrième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 105(g)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 71) (Tabled June 17, 1998).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 43, An Act respecting Giovanni Caboto Day.
Mr. J. Brown (Scarborough West).

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr21, An Act respecting Canadian Information Processing Society of Ontario. Mr. W. Saunderson.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 43, Loi sur le jour de Giovanni Caboto. M. J. Brown (Scarborough-Ouest).

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déposé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 95(d), Mrs. Mushinski and Mr. Johnson (Perth) exchange places in the order of precedence for private members' public business; and that notwithstanding Standing Order 95(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot item number 20.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

PETITIONS

Petition relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled June 17, 1998) Mr. J. Cleary.

Pétition ayant rapport au Financement des avortements par les contribuables (Sessional Paper No. P-2) (Tabled June 17, 1998) Mr. T. Arnott.

Petition relating to Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-4) (Tabled June 17, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled June 17, 1998) Mr. J. Gerretsen, Mrs. J. Munro, Mr. W. Saunderson, Mr. W. Wettlaufer and Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to the Recognition of the contributions of chiropractors to Ontario Health Care (Sessional Paper No. P-9) (Tabled June 17, 1998) Mr. D. Tilson.

Petition relating to the Repeal of Bill 160 (Sessional Paper No. P-24) (Tabled June 17, 1998) Mr. A. Curling.

Petition relating to Funding for a new Catholic School in Stittsville (Sessional Paper No. P-42) (Tabled June 17, 1998) Mr. A. Cullen.

Petition relating to not privatizing health care services (Sessional Paper No. P-47) (Tabled June 17, 1998) Mr. D. Duncan.

Petition relating to an Amendment to the Child and Family Services Act (Sessional Paper No. P-55) (Tabled June 17, 1998) Mr. A. Cullen.

PÉTITIONS

Petition relating to Capital Improvements to the Rosspoint Loop (Sessional Paper No. P-63) (Tabled June 17, 1998) Mr. M. Gravelle.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 35, An Act to create jobs and protect consumers by promoting low-cost energy through competition, to protect the environment, to provide for pensions and to make related amendments to certain Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 35, Loi visant à créer des emplois et à protéger les consommateurs en favorisant le bas prix de l'énergie au moyen de la concurrence, protégeant l'environnement, traitant de pensions et apportant des modifications connexes à certaines lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FORTY-NINTH DAY**6:30 P.M.****ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 36, An Act to amend the Election Act and the Election Finances Act, and to make related amendments to other statutes.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

QUARANTE-NEUVIÈME JOUR**18 H 30****ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 36, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des élections et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, JUNE 18, 1998**FIFTIETH DAY**

PRAYERS**10:00 A.M.**

Mr. Stewart moved,

That, in the opinion of this House, the government of Ontario should amend legislation to permit All Terrain Vehicles (ATVs) of 3, 4, 5 or more wheels, that are registered to a bonafide farmer, to be insured as a self-propelled vehicle of husbandry.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

JEUDI 18 JUIN 1998**CINQUANTIÈME JOUR**

PRIÈRES**10 H**

M. Stewart propose,

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr. Young then moved,

Second Reading of Bill 30, An Act to promote zero tolerance for substance abuse by children.

The question having been put on Mr. Stewart's Resolution Number 14, it was declared carried.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 30, An Act to promote zero tolerance for substance abuse by children, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

Ensuite, M. Young propose,

Deuxième lecture du projet de loi 30, Loi encourageant une tolérance zéro concernant l'abus de substances par des enfants.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 14 de M. Stewart est déclarée adoptée.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 30, Loi encourageant une tolérance zéro concernant l'abus de substances par des enfants, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

1:30 P.M.

13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

With unanimous consent following "Oral Questions", the House reverted to "Introduction of Bills".

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 44, An Act to amend the City of Toronto Act, 1997. Ms. F. Lankin.

Bill 45, An Act proclaiming Victims of Violent Crime Week. Mr. J. Baird.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Avec le consentement unanime après la période des «Questions orales», l'Assemblée revient à l'appel de «Dépôt des projets de loi».

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la cité de Toronto. M^{me} F. Lankin.

Projet de loi 45, Loi proclamant la Semaine des victimes de crimes de violence. M. J. Baird.

PETITIONS

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled June 18, 1998) Mr. T. Arnott, Mr. S. Gilchrist, Mr. M. Sergio, Mr. F. Sheehan.

Petition relating to the Amendment of the Young Offenders Act (Sessional Paper No. P-23) (Tabled June 18, 1998) Mr. J. Hastings.

Petition relating to Compensation Package for Ontarians infected with Hepatitis C. (Sessional Paper No. P-60) (Tabled June 18, 1998) Mr. J. Tascona.

Petition relating to Requiring gasoline to contain a minimum oxygen content (Sessional Paper No. P-64) (Tabled June 18, 1998) Mr. J. Carroll.

Petition relating to Restoring cuts to the Collingwood General and Marine Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled June 18, 1998) Mr. G. Kennedy.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Mr. Turnbull moved,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 31, An Act to promote economic development and create jobs in the construction industry, to further workplace democracy and to make other amendments to labour and

ORDRE DU JOUR

M. Turnbull propose,

employment statutes, when Bill 31 is next called as a government order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill, without further debate or amendment; and at such time, the bill shall be ordered for third reading;

That the Order for third reading of the bill shall then immediately be called and that two hours shall be allotted to the third reading stage of the bill;

That at the end of that time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of the third reading stage of the bill without further debate or amendment;

That, in the case of any division relating to any proceeding on the bill, the division bells shall be limited to five minutes; and

That there shall be no deferral of the vote pursuant to Standing Order 28(h).

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 40

Arnott	Hastings	Saunderson
Baird	Johns	Shea
Beaubien	Johnson	Skarica
Boushy	(Brantford)	Smith
Brown	Kells	Snobelen
(Scarborough West)	Klees	Spina
Carroll	Marland	Sterling
Chudleigh	Maves	Stewart
Clement	Munro	Tascona
Ecker	Mushinski	Turnbull
Eves	Palladini	Wood
Ford	Parker	(London South)
Froese	Preston	Young
Gilchrist	Ross	
Hardeman	Sampson	

NAYS / CONTRE - 14

Bisson	Crozier	Martin
Boyd	Kormos	Sergio
Christopherson	Lankin	Silipo
Colle	Lessard	Wood
Conway	Marchese	(Cochrane North)

The House then adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FIFTY-FIRST DAY**6:30 P.M.****ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 35, An Act to create jobs and protect consumers by promoting low-cost energy through competition, to protect the environment, to provide for pensions and to make related amendments to certain Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

CINQUANTE ET UNIÈME JOUR**18 H 30****ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 35, Loi visant à créer des emplois et à protéger les consommateurs en favorisant le bas prix de l'énergie au moyen de la concurrence, protégeant l'environnement, traitant de pensions et apportant des modifications connexes à certaines lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, JUNE 22, 1998**FIFTY-SECOND DAY****LUNDI 22 JUIN 1998****CINQUANTE-DEUXIÈME JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 46, An Act proclaiming Emancipation Day. Mr. J. Brown (Scarborough West).

Bill 47, An Act to amend the Highway Traffic Act to protect children while on school buses. Mr. P. Hoy.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr8, An Act to establish the West Lambton Electric Commission. Mr. D. Boushy.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Sterling,

PRIÈRES**13 H 30****DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 46, Loi proclamant le jour de l'émancipation. M. J. Brown (Scarborough-Ouest).

Projet de loi 47, Loi modifiant le Code de la route en vue de protéger les enfants lorsqu'ils sont dans des autobus scolaires. M. P. Hoy.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déposé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

MOTIONS

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-

"To the Lieutenant Governor in Council:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of Ann Cavoukian as the Information and Privacy Commissioner for a term of 5 years, commencing on July 1, 1998, as provided in section 4 of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, S.O. 1987, c. 25."

And, That the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled June 22, 1998) Mr. J. Baird, Mr. D. Duncan and Mr. B. Wood (London South).

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled June 22, 1998) Mr. E. Hardeman, Mr. R. Patten and Mr. J. Spina.

Petition relating to the Opening of the new addition to the Port Dover Harbour Museum (Sessional Paper No. P-27) (Tabled June 22, 1998) Mr. T. Barrett.

Petition relating to Lakehead Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-51) (Tabled June 22, 1998) Mr. R. Bartolucci.

Petition relating to Gas Wells on Private Land (Sessional Paper No. P-61) (Tabled June 22, 1998) Mr. T. Barrett.

Petition relating to Maintenance of roads in the Northern Regions (Sessional Paper No. P-62) (Tabled June 22, 1998) Mr. F. Miclash.

Petition relating to Highway 416, The Veterans Memorial Parkway (Sessional Paper No. P-66) (Tabled June 22, 1998) Mr. J. Baird.

Petition relating to Protection of publicly owned lands and water (Sessional Paper No. P-67) (Tabled June 22, 1998) Mr. D. Tilson.

Pétition concernant la proposition d'une loi qui reconnaisse explicitement la liberté de conscience des travailleuses et travailleurs des soins de la santé (Sessional Paper No. P-68) (Tabled June 22, 1998) Mr. J.-M. Lalonde.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Ms. Bassett moved,

M^{me} Bassett propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 36, An Act to amend the Election Act and Election Finances Act, and to make related amendments to other statutes, when Bill 36 is next called as a government order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill, without further debate or amendment; and at such time, the bill shall be ordered for third reading;

That the Order for third reading of the bill shall then immediately be called and two hours shall be allotted to the third reading stage of the bill;

That, at the end of that time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of the third reading stage of the bill without further debate or amendment;

That, in the case of any division relating to any proceeding on the bill, the division bells shall be limited to five minutes; and

That, the vote on third reading of the bill may, at the request of any chief whip of a recognized party in the House, be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes".

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 52

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Cunningham
Danford
Doyle
Elliott
Flaherty
Fox
Froese
Gilchrist
Grimmett

Guzzo
Hardeman
Harnick
Hodgson
Hudak
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Kells
Klees
Leach
Leadston
Martiniuk
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole

Ouellette
Rollins
Ross
Runciman
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Spina
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Young

NAYS / CONTRE - 26

Bartolucci
Bradley
Caplan
Christopherson
Cleary
Conway
Crozier
Duncan
Grandmaître

Gravelle
Hoy
Kormos
Kwinter
Lalonde
Lessard
Marchese
Martel
McGuinty

McLeod
Patten
Pouliot
Ramsay
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wood
(Cochrane North)

The House then adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FIFTY-THIRD DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 35, An Act to create jobs and protect consumers by promoting low-cost energy through competition, to protect the environment, to provide for pensions and to make related amendments to certain Acts.

CINQUANTE-TROISIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 35, Loi visant à créer des emplois et à protéger les consommateurs en favorisant le bas prix de l'énergie au moyen de la concurrence, protégeant l'environnement, traitant de pensions et apportant des modifications connexes à certaines lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, JUNE 23, 1998**FIFTY-FOURTH DAY****MARDI 23 JUIN 1998****CINQUANTE-QUATRIÈME JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30****PETITIONS****PÉTITIONS**

Petitions relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled June 23, 1998) Mrs. B. Fisher and Mr. G. Stewart.

Petition relating to the Installation of red light cameras in high collision intersections (Sessional Paper No. P-6) (Tabled June 23, 1998) Mr. A. Cullen.

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled June 23, 1998) Mr. T. Ruprecht, Mr. D. Tilson, and Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to the Provision of more Long Term Care Services and Beds (Sessional Paper No. P-12) (Tabled June 23, 1998) Mr. M. Gravelle.

Petition relating to Respecting the Nurses' Bill of Rights (Sessional Paper No. P-30) (Tabled June 23, 1998) Mr. M. Gravelle.

Petition relating to Mr. Reyes' Custodial Position at École Ste. Marie in Simcoe (Sessional Paper No. P-54) (Tabled June 23, 1998) Mr. T. Barrett.

Petition relating to an Amendment to the Child and Family Services Act (Sessional Paper No. P-55) (Tabled June 23, 1998) Mr. A. Cullen.

Petition relating to Compensation Package for Ontarians infected with Hepatitis C. (Sessional Paper No. P-60) (Tabled June 23, 1998) Mr. J. Tascona.

Petition relating to Prohibiting Adult Entertainment Parlours (Sessional Paper No. P-69) (Tabled June 23, 1998) Mr. J. Baird.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Mr. Sterling moved,

M. Sterling propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 25, An Act to reduce red tape by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts, when Bill 25 is next called as a government order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill, without further debate or amendment; and at such time, the bill shall be referred to the Standing Committee on Administration of Justice;

That the Standing Committee on Administration of Justice shall be authorized to meet to consider the bill for 6 days at its regularly scheduled meeting times beginning at its first regularly scheduled meeting time following the Summer recess.

That, pursuant to Standing Order 74(d), the Chair of the Standing Committee on Administration of Justice shall establish the deadline for the tabling of amendments or for filing them with the Clerk of the Committee;

That the Committee shall be authorized to meet for the purpose of clause-by-clause consideration of the bill at its regularly scheduled meeting times for a further 2 days for the purposes of clause-by-clause consideration of the bill;

That, at 4:30 p.m. on the second day of clause-by-clause consideration, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto.

That any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a);

That the Committee shall report the bill to the House not later than the first Sessional day following the completion of clause-by-clause consideration. In the event that the Committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to have been passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Administration of Justice, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That one Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5:55 p.m. or 9:25 p.m., as the case may be, on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, the vote on third reading of the bill may, at the request of any chief whip of a recognized party in the House, be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceeding on the bill, the division bells shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 59

Baird
Barrett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Clement
Cunningham
Danford
Doyle
Elliott
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt

Harnick
Hastings
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Marland
Maves
McLean
Munro
Murdoch
Newman

Pettit
Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Sheehan
Skarica
Smith
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Turnbull
Vankoughnet
Wettlaufer
Witmer

AYES / POUR – Continued

Gilchrist
Grimmett
Guzzo

O'Toole
Ouellette
Parker

Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 27

Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan
Churley
Cleary
Colle

Cordiano
Cullen
Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Kormos
Lalonde
Lessard
Marchese

McLeod
Miclash
Patten
Pupatello
Ruprecht
Sergio
Wildman
Wood
(Cochrane North)

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FIFTY-FIFTH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 31, An Act to promote economic development and create jobs in the construction industry, to further workplace democracy and to make other amendments to labour and employment statutes having been read,

In accordance with the Order of the House passed on June 18, 1998, the Deputy Speaker (Ms. Churley) put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

AYES / POUR - 57

Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Clement

Guzzo
Harnick
Harris
Hastings
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson

Ouellette
Parker
Rollins
Runciman
Sampson
Saunderson
Sheehan
Smith
Spina

CINQUANTE-CINQUIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 31, Loi visant à promouvoir le développement économique et à créer des emplois dans l'industrie de la construction, favorisant la démocratie en milieu de travail et apportant d'autres modifications aux lois ayant trait au travail et à l'emploi,

La Vice-Présidente, M^{me}. Churley met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 18 juin 1998, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - Continued

Cunningham
Danford
Doyle
Elliott
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett

(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Marland
Maves
McLean
Munro
Murdoch
Newman
O'Toole

Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Turnbull
Vankoughnet
Wettlaufer
Witmer
Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 30

Agostino
Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan
Cleary
Colle
Cordiano
Cullen

Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hoy
Kormos
Lalonde
Lessard
Marchese
McGuinty
McLeod

Miclash
Morin (Carleton East)
Patten
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Sergio
Wildman
Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

In accordance with the Order of the House passed on June 18, 1998, the Order for Third Reading of Bill 31 was immediately called and after some time, the motion was carried on the following division:-

Conformément à l'ordre adopté par l'assemblée le 18 juin 1998, immédiatement l'appel de la troisième lecture du projet de loi 31 est fait et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 52

Baird
Barrett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Clement
Danford
Doyle
Elliott
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Galt

Harris
Hastings
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Martiniuk
Maves
McLean

Ouellette
Parker
Rollins
Runciman
Sampson
Saunderson
Sheehan
Snobelen
Spina
Stewart
Tascona
Tilson
Turnbull
Vankoughnet
Wettlaufer
Witmer

AYES / POUR - Continued

Gilchrist
Grimmett
Guzzo

Munro
Murdoch
O'Toole

Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 29

Agostino
Bisson
Boyd
Bradley
Caplan
Churley
Cleary
Colle
Cordiano
Cullen

Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hoy
Kormos
Lalonde
Lessard
McGuinty
McLeod

Miclash
Morin (Carleton East)
Patten
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Sergio
Wildman
Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 36, An Act to amend the Election Act and the Election Finances Act, and to make related amendments to other statutes having been read,

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 36, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des élections et apportant des modifications connexes à d'autres lois,

In accordance with the Order of the House passed on June 22, 1998, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 22 juin 1998, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 52

Baird
Barrett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Clement
Danford
Doyle
Elliott
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo

Harris
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Martiniuk
Maves
McLean
Munro
Murdoch

O'Toole
Ouellette
Parker
Rollins
Runciman
Sampson
Saunderson
Sheehan
Snobelen
Spina
Stewart
Tascona
Tilson
Turnbull
Vankoughnet
Wettlaufer
Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 28

Agostino
Bisson
Boyd
Bradley
Caplan
Churley
Cleary
Colle
Cordiano
Cullen

Duncan
Gerretsen
Gravelle
Hoy
Kormos
Lalonde
Lessard
McGuinty
McLeod
Miclash

Morin (Carleton East)
Patten
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Sergio
Wildman
Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

In accordance with the Order of the House passed on June 22, 1998, the Order for Third Reading of Bill 36 was immediately called.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Morin (Carleton East)) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 36, An Act to amend the Election Act and the Election Finances Act, and to make related amendments to other statutes be deferred until Wednesday, June 24, 1998.

Therefore the vote is accordingly deferred.

With unanimous consent, the House agreed to consider the motion for Second Reading of Bill 44, An Act to amend the City of Toronto Act, 1997.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 44, An Act to amend the City of Toronto Act, 1997.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

With unanimous consent, the House agreed to consider the motion for Third Reading of Bill 44, An Act to amend the City of Toronto Act, 1997.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Conformément à l'ordre adopté par l'assemblée, le 22 juin 1998, immédiatement l'appel de la troisième lecture du projet de loi 36, est fait.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Morin (Carleton Est) déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

Le président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 36, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des élections et apportant des modifications connexes à d'autres lois soit différé jusqu'au mercredi 24 juin 1998.

En conséquence, le vote est différé.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 44, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la cité de Toronto.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 44, An Act to amend the City of Toronto Act, 1997.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 28, An Act to permit the Collection of Personal Information for the Payment of the Ontario Child Care Supplement for Working Families.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 12:00 p.m.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 44, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la cité de Toronto.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 28, Loi permettant la collecte de renseignements personnels en vue du versement du supplément de revenu de l'Ontario pour les familles travailleuses ayant des frais de garde d'enfants.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, JUNE 24, 1998

FIFTY-SIXTH DAY

MERCREDI 24 JUIN 1998

CINQUANTE-SIXIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg the indulgence of the House to address a state of affairs which has become very concerning to all of the Presiding Officers, and in fact to many other members.

There can be no doubt that the fundamental prerequisite for this Assembly to function is that all members conduct themselves in a way that demonstrates a basic acceptance of the dignity of this Chamber. We all are honoured to have been chosen by our electors to represent them in this, their House. To conduct ourselves, as the public's temporary delegates, in a way that brings disrepute to the proceedings of the Assembly is disrespectful to them, and to the traditions of parliament.

Aside from matters of general order and decorum, perhaps the most important manifestation of this respect is the quality of our response to the Chair. Your Speaker, chosen by you, is charged with the responsibility of upholding the many noble traditions of our parliamentary democracy. When the Chair is treated with disrespect, then disrespect falls upon each of us, and the rightful expectations of the public can only be undermined. Challenges to the Chair are challenges upon the rules and traditions that we must collectively agree to be governed by.

I can understand that in some situations emotions may run high, Members may be inclined to disagree with rulings and may do or say things that on second thought may be unwise. I would think that all honourable members would have an interest in maintaining the respect due to this place and later apologize, as the Chief Government Whip has done today.

Members must realize that this state of affairs puts the presiding officers in an untenable position, and makes impossible their duty to enforce the observance of all rules for preserving order in our proceedings.

To paraphrase *Erskine May*, the Speaker, and in turn the presiding officers, are the representatives of the House itself in its powers, proceedings and dignity.

Such attacks on the Chair as we have seen recently will not in future be tolerated. Members will be called upon in these situations to apologize immediately. Refusal may result in naming.

The responsibility for preserving the dignity and respect that this House deserves falls upon us all. I appeal to the House to honour this call to heed and uphold the fine traditions of this place.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill Pr21, An Act respecting Canadian Information Processing Society of Ontario.

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill Pr18, An Act respecting Eastern Pentecostal Bible College.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg leave to inform the House that today the Clerk received the Fifth Report / cinquième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 105(g)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 77) (Tabled June 24, 1998).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 48, An Act to Improve Court Services for Families by Facilitating Expansion of the Family Court and to make other amendments to the Courts of Justice Act. Hon. C. Harnick.

Bill 49, An Act to amend the Education Act with respect to exceptional pupils to allow the Premier to keep his promise to Gordie Kirwan. Mr. D. McGuinty.

Bill 50, An Act to promote patients' rights and to increase accountability in Ontario's health care system. Mrs. M. Boyd.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 48, Loi visant à améliorer les services fournis aux familles par les tribunaux en facilitant l'expansion de la Cour de la famille et apportant d'autres modifications à la Loi sur les tribunaux judiciaires. L'hon. C. Harnick.

Projet de loi 49, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les élèves en difficulté pour permettre au premier ministre de tenir la promesse qu'il a faite à Gordie Kirwan. M. D. McGuinty.

Projet de loi 50, Loi visant à promouvoir les droits des patients et à accroître l'obligation de rendre des comptes dans le système de soins de santé de l'Ontario. M^{me} M. Boyd.

Bill 51, An Act to amalgamate Sunnybrook Hospital and Orthopaedic and Arthritic Hospital and to transfer all assets and liabilities of Women's College Hospital to the amalgamated hospital. Hon. E. Witmer.

Bill 52, An Act to curtail Repeat Offences by Juvenile Delinquents. Mr. J. Brown (Scarborough West).

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Commissioners of Estate Bills:-

Bill Pr20, An Act respecting Peterborough General Hospital. Mr. G. Stewart.

Projet de loi 51, Loi fusionnant les hôpitaux nommés Sunnybrook Hospital et Orthopaedic and Arthritic Hospital et transférant l'actif et le passif de l'hôpital nommé Women's College Hospital à l'hôpital issu de la fusion. L'hon. E. Witmer.

Projet de loi 52, Loi visant à inciter les jeunes délinquants à ne pas récidiver. M. J. Brown (Scarborough-Ouest).

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé aux Commissaires aux projets de loi ayant trait à une succession:-

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 36, An Act to amend the Election Act and the Election Finances Act, and to make related amendments to other statutes was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 36, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des élections et apportant des modifications connexes à d'autres lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 63

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Chudleigh
Clement
Cunningham
Danford
Doyle
Eves
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Grimmett
Hardeman
Harnick

Harris
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Leadston
Marland
Martiniuk
Munro
Murdoch
Newman
O'Toole
Ouellette
Pettit
Rollins

Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 36

Agostino
Bartolucci

Curling
Duncan

Miclash
Morin

NAYS / CONTRE - Continued

Bisson	Gerretsen	Patten
Boyd	Gravelle	Phillips
Bradley	Hampton	Pouliot
Brown	Kormos	Ramsay
(Algoma-Manitoulin)	Lalonde	Ruprecht
Caplan	Lankin	Sergio
Castrilli	Lessard	Silipo
Christopherson	Marchese	Wildman
Colle	Martel	Wood
Conway	Martin	(Cochrane North)
Cullen	McGuinty	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Following "Deferred Votes", the Speaker requested the members for Ottawa West (Mr. Cullen) and Hamilton East (Mr. Agostino) to come to order.

À la fin de la période des « Votes différés », le Président demande aux députés d'Ottawa-Ouest, M. Cullen et de Hamilton-Est, M. Agostino de se comporter.

The members having refused were named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

Comme les députés refuse d'obéir, le Président les désigne par leurs noms et les ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel de « Motions ».

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, the Standing Committee on Regulations and Private Bills be authorized to meet on Thursday, June 25, 1998 from 10:00 a.m. to 12:00 p.m. for the purpose of considering Bill Pr19, An Act respecting the Municipality of Chatham-Kent.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled June 24, 1998) Mr. B. Murdoch and Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-4) (Tabled June 24, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled June 24, 1998) Mr. J. Baird and Mr. D. Christopherson.

Petition relating to the Recognition of the contributions of chiropractors to Ontario Health Care (Sessional Paper No. P-9) (Tabled June 24, 1998) Mr. T. Barrett.

Petition relating to Urging the federal government to repeal sections of Bill C-68 (Sessional Paper No. P-29) (Tabled June 24, 1998) Mr. H. Danford.

Petition relating to Keeping our secure and treatment facilities for young offenders professional and public (Sessional Paper No. P-40) (Tabled June 24, 1998) Mrs. M. Boyd.

Petition relating to Lakehead Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-51) (Tabled June 24, 1998) Mr. M. Gravelle.

Petition relating to stopping charity casino in Gloucester (Sessional Paper No. P-70) (Tabled June 24, 1998) Mr. J. Bradley.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Sterling moved,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 35, An Act to create jobs and protect consumers by promoting low-cost energy through competition, to protect the environment, to provide for pensions and to make related amendments to certain Acts, when Bill 35 is next called as a government order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill, without further debate or amendment; and at such time, the bill shall be referred to the Standing Committee on Resources Development;

That the Standing Committee on Resources Development shall be authorized to meet for 8 days during the Summer recess for the purpose of conducting public hearings.

That, pursuant to Standing Order 74(d), the Chair of the Standing Committee on Resources Development shall establish the deadline for the tabling of amendments or for filing them with the Clerk of the Standing Committee;

That the Committee shall be authorized to meet for four days at its regularly scheduled meeting times for the purpose of clause-by-clause consideration of the bill beginning at its first regularly scheduled meeting time following the said recess;

That the Committee be authorized to meet for a fifth day of clause-by-clause consideration from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. and following Routine Proceedings until completion of clause-by-clause consideration.

At 4:30 p.m. on that fifth day of clause-by-clause consideration, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto.

That any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a);

That the Committee shall report the bill to the House not later than the first Sessional day that reports from Committees may be received following completion of clause-by-clause consideration. In the event that the Committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to have been passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Resources Development, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That one Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5:55 p.m. or 9:25 p.m., as the case may be, on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, the vote on third reading of the bill may, at the request of any chief whip of a recognized party in the House, be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceeding on the bill, the division bells shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

M. Sterling propose,

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 50

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Chudleigh
Danford
Doyle
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt

Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hardeman
Harnick
Hudak
Johns
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Leach
Leadston
Martiniuk
Murdoch
Newman
Parker
Rollins

Runciman
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Sterling
Stewart
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 19

Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Christopherson

Conway
Duncan
Lankin
Lessard
Marchese
Martel
Miclash

Phillips
Pouliot
Ramsay
Ruprecht
Wildman
Wood
(Cochrane North)

The House then adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FIFTY-SEVENTH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 15, An Act to cut taxes for people and for small business and to implement other measures contained in the 1998 Budget.

At 9:25 p.m., pursuant to the Order of the House of June 2, 1998, the Acting Speaker (Mr. Johnson (Perth)) interrupted the proceedings and put the question.

The Acting Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

CINQUANTE-SEPTIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 15, Loi visant à réduire les impôts des particuliers et des petites entreprises et à mettre en oeuvre d'autres mesures contenues dans le budget de 1998.

À 21 h 25, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 2 juin 1998, le président par intérim, M. Johnson (Perth) interrompt les délibérations et met la question.

Le président par intérim déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

Le président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 15, An Act to cut taxes for people and for small business and to implement other measures contained in the 1998 Budget be deferred until Thursday, June 25, 1998.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

Pendant la sonnerie d'appel, le président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du Projet de loi 15, Loi visant à réduire les impôts des particuliers et des petites entreprises et à mettre en oeuvre d'autres mesures contenues dans le budget de 1998 soit différé jusqu'au jeudi 25 juin 1998.

En conséquence, le vote est différé.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, JUNE 25, 1998**FIFTY-EIGHTH DAY****PRAYERS
10:00 A.M.**

Mr. Carroll moved,

Second Reading of Bill 34, An Act to amend the Environmental Protection Act.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Johnson (Perth) then moved,

Second Reading of Bill 37, An Act to designate a week of recognition for Ontario's Farmers.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 34, An Act to amend the Environmental Protection Act, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on Resources Development.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 37, An Act to designate a week of recognition for Ontario's Farmers, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Committee of the Whole House.

1:30 P.M.

The Speaker addressed the House as follows:-

JEUDI 25 JUIN 1998**CINQUANTE-HUITIÈME JOUR****PRIÈRES
10 H**

M. Carroll propose,

Deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Johnson (Perth) propose,

Deuxième lecture du projet de loi 37, Loi désignant une semaine de reconnaissance envers les agriculteurs de l'Ontario.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 37, Loi désignant une semaine de reconnaissance envers les agriculteurs de l'Ontario, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

13 H 30

I beg to inform the House, I have today laid upon the Table the Individual Members' Expenditures for the fiscal year 1997/98 (Sessional Paper No. 85) (Tabled June 25, 1998).

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill Pr19, An Act respecting the Municipality of Chatham-Kent.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 53, An Act to amend the Law Society Act. Hon. C. Harnick.

Bill 54, An Act to amend the Health Insurance Act to satisfy the criteria for contribution by the Government of Canada set out in the Canada Health Act. Mr. D. Duncan.

Bill 55, An Act to revise the Trades Qualification and Apprenticeship Act. Hon. D. Johnson.

Bill 56, An Act to establish the Greater Toronto Services Board and the Greater Toronto Transit Authority and to amend the Toronto Area Transit Operating Authority Act. Hon. A. Leach.

Bill 57, An Act to amend the Liquor Licence Act in respect of brew on premise facilities. Hon. D. Tsubouchi.

Bill 58, An Act to amend the Ontario Heritage Act. Mr. S. Gilchrist.

Bill 59, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to the suspension of drivers' licenses. Mr. B. Grimmett.

Bill 60, An Act to amend the Income Tax Act with respect to expense allowances earned in Ontario by Members of Parliament and Senators. Mr. S. Gilchrist.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur le Barreau. L'hon. C. Harnick.

Projet de loi 54, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé pour satisfaire aux critères régissant les contributions du gouvernement du Canada et énoncés dans la Loi canadienne sur la santé. M. D. Duncan.

Projet de loi 55, Loi révisant la Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier. L'hon. D. Johnson.

Projet de loi 56, Loi visant à créer la Commission des services du grand Toronto et la Régie des transports en commun du grand Toronto et à modifier la Loi sur la Régie des transports en commun de la région de Toronto. L'hon. A. Leach.

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool en ce qui concerne les centres de brassage libre-service.

Projet de loi 58, Loi visant à modifier la Loi sur le patrimoine de l'Ontario. M. S. Gilchrist.

Projet de loi 59, Loi modifiant le code de la route en ce qui concerne les suspensions de permis de conduire. M. B. Grimmett.

Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu en ce qui a trait aux indemnités de fonctions gagnées en Ontario par les parlementaires fédéraux. M. S. Gilchrist.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 15, An Act to cut taxes for people and for small business and to implement other measures contained in the 1998 Budget was carried on the following division:-

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Chudleigh
Cunningham
Danford
Doyle
Elliott
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Grimmett
Guzzo

AYES / POUR - 63

Hardeman
Harnick
Hastings
Hodgson
Jackson
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Kells
Klees
Leach
Leadston
Marland
Martiniuk
Maves
McLean
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
O'Toole
Parker

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 15, Loi visant à réduire les impôts des particuliers et des petites entreprises et à mettre en oeuvre d'autres mesures contenues dans le budget de 1998, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Shea
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 33

Agostino
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan
Castrilli
Christopherson
Churley
Colle
Conway
Cordiano

Curling
Duncan
Gravelle
Hampton
Kormos
Kwinter
Lalonde
Lankin
Lessard
Marchese
Martel
Martin

McGuinty
McLeod
Morin (Carleton East)
Patten
Phillips
Pouliot
Ruprecht
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Lake Nipigon (Mr. Pouliot) to come to order.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député du Lac Nipigon, M. Pouliot de se comporter.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled June 25, 1998) Mr. G. Carr.

Petition relating to Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-4) (Tabled June 25, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled June 25, 1998) Mr. T. Arnott, Mr. G. Carr, Mrs. B. Elliott, Mrs. B. Fisher, Mr. T. Martin and Mrs. J. Munro.

Petition relating to the Recognition of the contributions of chiropractors to Ontario Health Care (Sessional Paper No. P-9) (Tabled June 25, 1998) Mrs. B. Fisher.

Petitions relating to the Protection of our hunting heritage and the support of black bear hunting (Sessional Paper No. P-22) (Tabled June 25, 1998) Mr. G. Carr and Mrs. B. Fisher.

Petition relating to Urging the federal government to repeal sections of Bill C-68 (Sessional Paper No. P-29) (Tabled June 25, 1998) Mr. J. Carroll.

Petition relating to Ending the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-57) (Tabled June 25, 1998) Mrs. B. Elliott.

Petitions relating to Reinstating funding for the United Tenants of Ontario (Sessional Paper No. P-70) (Tabled June 25, 1998) Mr. A. Curling and Mr. T. Ruprecht.

Petition relating to Municipal restructuring in Hamilton-Wentworth (Sessional Paper No. P-71) (Tabled June 25, 1998) Mrs. L. Ross.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

With unanimous consent, the Order for Second Reading of Bill 29, An Act to increase teacher representation at the Ontario College of Teachers and to make other amendments to the Ontario College of Teachers Act, 1996 was discharged and the Bill was withdrawn.

Avec le consentement unanime, l'ordre portant deuxième lecture du projet de loi 29, Loi visant à accroître la représentation des enseignants au sein de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et apportant d'autres modifications à la Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, est annulé et le projet de loi est retiré.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 28, An Act to permit the Collection of Personal Information for the Payment of the Ontario Child Care Supplement for Working Families.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 28, Loi permettant la collecte de renseignements personnels en vue du versement du supplément de revenu de l'Ontario pour les familles travailleuses ayant des frais de garde d'enfants.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Committee of the Whole House.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

After some time, the Committee rose and reported the following Bill without amendment:-

Bill 28, An Act to permit the Collection of Personal Information for the Payment of the Ontario Child Care Supplement for Working Families.

Ordered, That the report be now received and adopted.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 28, An Act to permit the Collection of Personal Information for the Payment of the Ontario Child Care Supplement for Working Families.

With unanimous consent, the House agreed to consider the motion for Second Reading of Bill 51, An Act to amalgamate Sunnybrook Hospital and Orthopaedic and Arthritic Hospital and to transfer all assets and liabilities of Women's College Hospital to the amalgamated hospital.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 51, An Act to amalgamate Sunnybrook Hospital and Orthopaedic and Arthritic Hospital and to transfer all assets and liabilities of Women's College Hospital to the amalgamated hospital.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

With unanimous consent, the House agreed to consider the motion for Third Reading of Bill 51, An Act to amalgamate Sunnybrook Hospital and Orthopaedic and Arthritic Hospital and to transfer all assets and liabilities of Women's College Hospital to the amalgamated hospital.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 28, Loi permettant la collecte de renseignements personnels en vue du versement du supplément de revenu de l'Ontario pour les familles travailleuses ayant des frais de garde d'enfants.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 28, Loi permettant la collecte de renseignements personnels en vue du versement du supplément de revenu de l'Ontario pour les familles travailleuses ayant des frais de garde d'enfants.

Avec le consentement unanime, l'Assemblée est d'entente d'étudier la motion portant deuxième lecture du projet de loi 51, Loi fusionnant les hôpitaux nommés Sunnybrook Hospital et Orthopaedic and Arthritic Hospital et transférant l'actif et le passif de l'hôpital nommé Women's College Hospital à l'hôpital issu de la fusion.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 51, Loi fusionnant les hôpitaux nommés Sunnybrook Hospital et Orthopaedic and Arthritic Hospital et transférant l'actif et le passif de l'hôpital nommé Women's College Hospital à l'hôpital issu de la fusion.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Avec le consentement unanime, l'Assemblée est d'entente d'étudier la motion portant troisième lecture du projet de loi 51, Loi fusionnant les hôpitaux nommés Sunnybrook Hospital et Orthopaedic and Arthritic Hospital et transférant l'actif et le passif de l'hôpital nommé Women's College Hospital à l'hôpital issu de la fusion.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 51, An Act to amalgamate Sunnybrook Hospital and Orthopaedic and Arthritic Hospital and to transfer all assets and liabilities of Women's College Hospital to the amalgamated hospital.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 25, An Act to reduce red tape by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts having been read,

In accordance with the Order of the House passed on June 23, 1998, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was declared carried.

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 51, Loi fusionnant les hôpitaux nommés Sunnybrook Hospital et Orthopaedic and Arthritic Hospital et transférant l'actif et le passif de l'hôpital nommé Women's College Hospital à l'hôpital issu de la fusion.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 25, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois,

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 23 juin 1998, et cette motion est déclarée adoptée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FIFTY-NINTH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 35, An Act to create jobs and protect consumers by promoting low-cost energy through competition, to protect the environment, to provide for pensions and to make related amendments to certain Acts having been read,

In accordance with the Order of the House passed on June 24, 1998, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

AYES / POUR - 60

Arnott
Barrett
Beaubien
Brown
(Algoma-Manitoulin)

Galt
Gilchrist
Guzzo
Hardeman
Hastings

CINQUANTE-NEUVIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 35, Loi visant à créer des emplois et à protéger les consommateurs en favorisant le bas prix de l'énergie au moyen de la concurrence, protégeant l'environnement, traitant de pensions et apportant des modifications connexes à certaines lois,

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 24 juin 1998, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

Phillips
Rollins
Runciman
Shea
Sheehan

AYES / POUR – Continued

Brown	Jackson	Skarica
(Scarborough West)	Johns	Smith
Carr	Johnson	Snobelen
Carroll	(Perth)	Sterling
Castrilli	Jordan	Stewart
Clement	Kells	Tascona
Colle	Klees	Tilson
Conway	Leach	Tsubouchi
Cunningham	Leadston	Turnbull
Doyle	Marland	Vankoughnet
Duncan	Martiniuk	Villeneuve
Elliott	Maves	Wettlaufer
Fisher	McLean	Wood
Flaherty	Munro	(London South)
Ford	O'Toole	Young
Fox	Ouellette	
Froese	Parker	

NAYS / CONTRE - 10

Bisson	Marchese	Wildman
Boyd	Martel	Wood
Christopherson	Martin	(Cochrane North)
Lessard	Silipo	

In accordance with the Order of the House passed on June 24, 1998, the Bill was Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 24 juin 1998, ce projet de loi est déféré au Comité permanent du développement des ressources.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 12, An Act to provide choice and flexibility to Northern Residents in the establishment of service delivery mechanisms that recognize the unique circumstances of Northern Ontario and to allow increased efficiency and accountability in Area-wide Service Delivery.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 12, Loi visant à offrir aux résidents du Nord plus de choix et de souplesse dans la mise en place de mécanismes de prestation des services qui tiennent compte de la situation unique du Nord de l'Ontario et à permettre l'accroissement de l'efficacité et de la responsabilité en ce qui concerne la prestation des services à l'échelle régionale.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déféré au Comité permanent des affaires gouvernementales.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 26, An Act to promote public safety through the creation of community safety zones.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 26, Loi visant à favoriser la sécurité publique par la création de zones de sécurité communautaires.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déféré au Comité permanent de l'administration de la justice.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 38, An Act to revise the law relating to condominium corporations, to amend the Ontario New Home Warranties Plan Act and to make other related amendments.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

With unanimous consent, the Order referring Bill 26, An Act to promote public safety through the creation of community safety zones to the Standing Committee on Administration of Justice was discharged and the Bill was Ordered for Third Reading.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 26, An Act to promote public safety through the creation of community safety zones.

With unanimous consent, the Order for Committee of the Whole House on Bill 37, An Act to designate a week of recognition for Ontario's Farmers was discharged and the Bill was ordered for Third Reading.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 37, An Act to designate a week of recognition for Ontario's Farmers.

With unanimous consent, the following Private Member's Bill introduced earlier today was read the second time:-

Bill 59, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to the suspension of drivers licenses. Ordered for Third Reading.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 38, Loi révisant des lois en ce qui concerne les associations condominiales, modifiant la Loi sur le régime de garanties des logements neufs de l'Ontario et apportant d'autres modifications connexes.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Avec le consentement unanime, l'ordre déferant le projet de loi 26, Loi visant à favoriser la sécurité publique par la création de zones de sécurité communautaires au Comité permanent de l'administration de la justice est annulé et le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 26, Loi visant à favoriser la sécurité publique par la création de zones de sécurité communautaires.

Avec le consentement unanime, l'ordre portant comité plénier au projet de loi 37, Loi désignant une semaine de reconnaissance envers les agriculteurs de l'Ontario, est annulé et le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 37, Loi désignant une semaine de reconnaissance envers les agriculteurs de l'Ontario.

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant d'intérêt public émanant des députés présenté plus tôt aujourd'hui est lu une deuxième fois:-

Projet de loi 59, Loi modifiant le code de la route en ce qui concerne les suspensions de permis de conduire. Ordonné pour la troisième lecture.

The following Bills were read the second time and
Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une
deuxième fois et ordonnés pour la troisième
lecture:-

Bill Pr15, An Act respecting The Corporation of the City of Kitchener.

Bill Pr17, An Act respecting Redeemer Reformed Christian College.

Bill Pr18, An Act respecting Eastern Pentecostal Bible College.

Bill Pr19, An Act respecting the Municipality of Chatham-Kent.

Bill Pr21, An Act respecting Canadian Information Processing Society of Ontario.

The following Bills were read the third time and
were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième
fois et adoptés:-

Bill Pr15, An Act respecting The Corporation of the City of Kitchener.

Bill Pr17, An Act respecting Redeemer Reformed Christian College.

Bill Pr18, An Act respecting Eastern Pentecostal Bible College.

Bill Pr19, An Act respecting the Municipality of Chatham-Kent.

Bill Pr21, An Act respecting Canadian Information Processing Society of Ontario.

With unanimous consent, the following motion was
moved without notice:-

Avec le consentement unanime, la motion
suivante est proposé sans préavis:-

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That the Clerk of the Standing Committee on Public Accounts, and one Committee member from each recognized party on the Standing Committee on Public Accounts, be authorized to attend the annual meeting of the Canadian Council of Public Accounts Committees in Yellowknife;

And that the following committees be authorized to meet during the Summer Adjournment in accordance with the schedule of meeting dates agreed to by the 3 Party Whips and tabled with the Clerk of the Assembly to examine and enquire into the following:-

The Standing Committee on General Government to consider;

Bill 12, An Act to provide choice and flexibility to Northern Residents in the establishment of service delivery mechanisms that recognize the unique circumstances of Northern Ontario and to allow increased efficiency and accountability in Area-wide Service Delivery;

And the Standing Committee on Social Development to consider;

Bill 18, An Act to protect Children involved in Prostitution.

Mr. Sterling moved, That the House do now
adjourn.

M. Sterling propose que l'Assemblée ajourne les
débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was
declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée
adoptée.

The House then adjourned at 9:35 p.m. until
Monday, September 28, 1998.

À 21 h 35, la chambre a ensuite ajourné ses
travaux jusqu'au lundi 28 septembre 1998.

MONDAY, SEPTEMBER 28, 1998**SIXTIETH DAY****LUNDI 28 SEPTEMBRE 1998****SOIXANTIÈME JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30****REPORTS BY COMMITTEES**

Mr. Ouellette from the Standing Committee on Administration of Justice presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 22, An Act to Prevent Unionization with respect to Community Participation under the Ontario Works Act, 1997.

In accordance with the Order of the House of June 4, 1998 the Bill was Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Ouellette du Comité permanent de l'administration de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 22, Loi visant à empêcher la syndicalisation en ce qui concerne la participation communautaire visée par la Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 4 juin 1998, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg leave to inform the House that during the recess the Clerk received the Sixth and Seventh Reports of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 105(g)(9), these Reports are deemed to be adopted by the House.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 61, An Act to extend the deadlines for appealing property assessments and for giving certain notices relating to taxes and charges on properties with gross leases. Hon. E. Eves.

On motion by Mr. Johnson (Don Mills), Bill 62, An Act to resolve labour disputes between teachers' unions and school boards and to amend the Education Act with respect to instructional time was introduced and read the first time on the following division:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 61, Loi prolongeant les délais prévus pour interjeter appel des évaluations foncières et pour donner certains avis concernant les impôts prélevés et les redevances imposées sur des biens à bail à loyer brut. L'hon. E. Eves.

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills), le Projet de loi 62, Loi visant à régler les conflits de travail opposant des syndicats d'enseignants et des conseils scolaires et modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les heures d'enseignement est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 74

Arnott
Baird
Barrett

Guzzo
Harnick
Harris

Preston
Rollins
Ross

AYES / POUR – Continued

Bassett
 Beaubien
 Boushy
 Brown
 (Scarborough West)
 Carr
 Carroll
 Clement
 Cunningham
 Danford
 DeFaria
 Doyle
 Ecker
 Elliott
 Eves
 Fisher
 Flaherty
 Ford
 Fox
 Froese
 Galt
 Gilchrist
 Grimmett

Hastings
 Hodgson
 Hudak
 Jackson
 Johns
 Johnson
 (Don Mills)
 Johnson
 (Perth)
 Jordan
 Klees
 Marland
 Martiniuk
 Maves
 McLean
 Munro
 Mushinski
 Newman
 O'Toole
 Ouellette
 Palladini
 Parker
 Pettit

Runciman
 Sampson
 Saunderson
 Shea
 Sheehan
 Skarica
 Smith
 Snobelen
 Spina
 Sterling
 Stewart
 Tascona
 Tilson
 Tsubouchi
 Turnbull
 Vankoughnet
 Villeneuve
 Wettlaufer
 Wilson
 Witmer
 Wood
 (London South)
 Young

NAYS / CONTRE - 41

Agostino
 Bartolucci
 Boyd
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Caplan
 Castrilli
 Christopherson
 Churley
 Cleary
 Colle
 Conway
 Crozier
 Cullen

Curling
 Duncan
 Gerretsen
 Gravelle
 Hoy
 Kennedy
 Kormos
 Kwinter
 Lalonde
 Lankin
 Lessard
 Marchese
 McGuinty
 McLeod
 Miclash

Morin (Carleton East)
 North
 Patten
 Phillips
 Pouliot
 Pupatello
 Ramsay
 Ruprecht
 Sergio
 Silipo
 Wildman
 Wood
 (Cochrane North)

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 95(g), requirement for notice for private members' public business be waived with respect to ballot item numbers 21, 22, 23 and 24 and that notwithstanding Standing Order 95(d), Mrs. Pupatello and Mr. Cordiano exchange places in the order of precedence.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

PETITIONS

Petition relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled September 28, 1998) Ms. F. Lankin.

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled September 28, 1998) Mr. T. Arnott and Ms. F. Lankin.

Petition relating to Hotel Dieu Hospital (Sessional Paper No. P-50) (Tabled September 28, 1998) Mr. J. Cleary.

Petition relating to Legislation for OHIP coverage to include testing for prostate cancer (Sessional Paper No. P-72) (Tabled September 28, 1998) Mr. R. Bartolucci.

Petitions relating to Public inquiry into an accident on Highway 17 (Sessional Paper No. P-73) (Tabled September 28, 1998) Mr. D. Agostino, Mr. R. Bartolucci, Mr. D. Duncan, Mr. J. Gerretsen, Mrs. S. Pupatello and Mr. D. Ramsay.

The Acting Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in her office on June 26, 1998:-

Bill 15, An Act to cut taxes for people and for small business and to implement other measures contained in the 1998 Budget.

Bill 26, An Act to promote public safety through the creation of community safety zones.

Bill 28, An Act to permit the Collection of Personal Information for the Payment of the Ontario Child Care Supplement for Working Families.

Bill 31, An Act to promote economic development and create jobs in the construction industry, to further workplace democracy and to make other amendments to labour and employment statutes.

Bill 36, An Act to amend the Election Act and the Election Finances Act, and to make related amendments to other statutes.

Bill 37, An Act to designate a week of recognition for Ontario's Farmers.

Bill 44, An Act to amend the City of Toronto Act, 1997.

PÉTITIONS

Le Président par intérim avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la lieutenante-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le 26 juin 1998:-

Projet de loi 15, Loi visant à réduire les impôts des particuliers et des petites entreprises et à mettre en oeuvre d'autres mesures contenues dans le budget de 1998.

Projet de loi 26, Loi visant à favoriser la sécurité publique par la création de zones de sécurité communautaires.

Projet de loi 28, Loi permettant la collecte de renseignements personnels en vue du versement du supplément de revenu de l'Ontario pour les familles travailleuses ayant des frais de garde d'enfants.

Projet de loi 31, Loi visant à promouvoir le développement économique et à créer des emplois dans l'industrie de la construction, favorisant la démocratie en milieu de travail et apportant d'autres modifications aux lois ayant trait au travail et à l'emploi.

Projet de loi 36, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des élections et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

Projet de loi 37, Loi désignant une semaine de reconnaissance envers les agriculteurs de l'Ontario.

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la cité de Toronto.

Bill 51, An Act to amalgamate Sunnybrook Hospital and Orthopaedic and Arthritic Hospital and to transfer all assets and liabilities of Women's College Hospital to the amalgamated hospital.

Projet de loi 51, Loi fusionnant les hôpitaux nommés Sunnybrook Hospital et Orthopaedic and Arthritic Hospital et transférant l'actif et le passif de l'hôpital nommé Women's College Hospital à l'hôpital issu de la fusion.

Bill Pr15, An Act respecting The Corporation of the City of Kitchener.

Bill Pr17, An Act respecting Redeemer Reformed Christian College.

Bill Pr18, An Act respecting Eastern Pentecostal Bible College.

Bill Pr19, An Act respecting the Municipality of Chatham-Kent.

Bill Pr21, An Act respecting Canadian Information Processing Society of Ontario.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That Bill 62, An Act to resolve labour disputes between teachers' unions and school boards and to amend the Education Act with respect to instructional time shall be modified by deleting Part II under the heading, "Amendments to the Education Act," and that this modified Bill 62 go forward for consideration of the House.

That the House be permitted to sit beyond its normal adjournment time, but no later than 11:45 p.m., for the purposes of considering the modified Bill.

That, notwithstanding any Standing Order relating to Bill 62, An Act to resolve labour disputes between teachers' unions and school boards and to amend the Education Act with respect to instructional time, when Bill 62 is next called, 3 hours shall be allotted to the Second Reading stage of the Bill.

That, at the end of those 3 hours the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill. The bill be referred to Committee of the Whole House, for immediate consideration and that 2 hours be allotted for consideration of the Bill at that stage.

That, at the end of the 2 hour period, the Chair of the Committee shall without further debate or amendment put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House.

That, upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment and at such time, the Bill shall be ordered for Third Reading.

That, the Order for Third Reading of the Bill shall then immediately be called and 1 hour shall be allocated to the Third Reading stage of the bill.

At the end of that time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That, in the case of any divisions relating to any proceeding on the bill, the division bell shall be limited to five minutes and that there shall be no deferral of the vote pursuant to Standing Order 28(h).

With unanimous consent, the House reverted to "Introduction of Bills".

The following Bill was introduced and read the first time:-

MOTIONS

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Sterling,

Order, That Bill 62, An Act to resolve labour disputes between teachers' unions and school boards and to amend the Education Act with respect to instructional time shall be modified by deleting Part II under the heading, "Amendments to the Education Act," and that this modified Bill 62 go forward for consideration of the House.

That the House be permitted to sit beyond its normal adjournment time, but no later than 11:45 p.m., for the purposes of considering the modified Bill.

That, notwithstanding any Standing Order relating to Bill 62, An Act to resolve labour disputes between teachers' unions and school boards and to amend the Education Act with respect to instructional time, when Bill 62 is next called, 3 hours shall be allotted to the Second Reading stage of the Bill.

That, at the end of those 3 hours the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill. The bill be referred to Committee of the Whole House, for immediate consideration and that 2 hours be allotted for consideration of the Bill at that stage.

That, at the end of the 2 hour period, the Chair of the Committee shall without further debate or amendment put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House.

That, upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment and at such time, the Bill shall be ordered for Third Reading.

That, the Order for Third Reading of the Bill shall then immediately be called and 1 hour shall be allocated to the Third Reading stage of the bill.

At the end of that time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That, in the case of any divisions relating to any proceeding on the bill, the division bell shall be limited to five minutes and that there shall be no deferral of the vote pursuant to Standing Order 28(h).

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel de «Dépôt des projets de loi».

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 63, An Act to amend the Education Act with respect to instructional time. Hon. D. Johnson (Don Mills).

Projet de loi 63, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les heures d'enseignement. L'hon. D. Johnson (Don Mills).

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 62, An Act to resolve labour disputes between teachers' unions and school boards and to amend the Education Act with respect to instructional time.

After some time, the motion was carried on the following division:-

AYES / POUR - 46

Barrett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Cunningham
Danford
Doyle
Elliott
Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Froese
Grimmett

Guzzo
Hardeman
Harnick
Hodgson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Jordan
Klees
Leadston
Martiniuk
Munro
Mushinski
O'Toole
Pettit
Preston
Rollins

Ross
Shea
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tsubouchi
Turnbull
Villeneuve
Wettlaufer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 35

Agostino
Bartolucci
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan
Christopherson
Cleary
Colle
Conway
Crozier
Cullen

Curling
Duncan
Gerretsen
Gravelle
Hampton
Hoy
Kennedy
Kormos
Lalonde
Lankin
Lessard
Marchese
McGuinty

McLeod
Miclash
Morin (Carleton East)
Phillips
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

In accordance with the Order of the House of September 28, 1998, the Bill was referred to the Committee of the Whole House.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 28 septembre 1998, ce projet de loi demeure déposé au Comité plénier.

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

After some time, the Committee rose and reported the following Bill as amended:-

Bill 62, An Act to resolve labour disputes between teachers' unions and school boards and to amend the Education Act with respect to instructional time, the title of which is amended to read An Act to resolve labour disputes between teachers' unions and school boards.

The question "Shall the report be received and adopted" having been put was carried on the following division:-

AYES / POUR - 58

Arnott
Barrett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Grimmett
Guzzo

Hardeman
Harnick
Harris
Hastings
Hodgson
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Klees
Leadston
Martiniuk
Maves
McLean
Mushinski
Newman
O'Toole
Parker

Pettit
Preston
Rollins
Ross
Sampson
Shea
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tsubouchi
Turnbull
Villeneuve
Wettlaufer
Wilson
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 34

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan
Christopherson
Cleary

Cullen
Curling
Duncan
Gerretsen
Hampton
Hoy
Kennedy
Kormos
Lalonde
Lankin

McGuinty
McLeod
Miclash
Patten
Phillips
Pupatello
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wildman

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 62, Loi visant à régler les conflits de travail opposant des syndicats d'enseignants et des conseils scolaires et modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les heures d'enseignement, dont le titre est modifié tel qu'il suit Loi visant à régler les conflits de travail opposant des syndicats d'enseignants et des conseils scolaires.

La motion «Agréez-vous au dépôt et à l'adoption du rapport» mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

NAYS / CONTRE - Continued

Colle
Crozier

Lessard
Martel

Wood
(Cochrane North)

And the report was accordingly received and adopted.

En conséquence, ce rapport est reçu et adopté.

In accordance with the Order of the House of September 28, 1998, the Bill was Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 28 septembre 1998, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 62, An Act to resolve labour disputes between teachers' unions and school boards.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 62, Loi visant à régler les conflits de travail opposant des syndicats d'enseignants et des conseils scolaires.

After some time, the motion was carried on the following division:-

Après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 61

Arnott
Barrett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett

Guzzo
Hardeman
Harnick
Harris
Hastings
Hodgson
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Klees
Leadston
Martiniuk
Maves
McLean
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette

Parker
Pettit
Preston
Rollins
Ross
Sampson
Shea
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tsubouchi
Turnbull
Villeneuve
Wettlaufer
Wilson
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 36

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan
Christopherson

Cullen
Curling
Duncan
Gerretsen
Gravelle
Hampton
Hoy
Kennedy
Kormos

McGuinty
McLeod
Miclash
Morin (Carleton East)
Patten
Phillips
Pupatello
Ruprecht
Sergio

NAYS / CONTRE - Continued

Cleary
Colle
Conway
Crozier

Lalonde
Lankin
Lessard
Martel

Silipo
Wildman

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House then adjourned at 11:25 p.m.

À 23 h 25, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, SEPTEMBER 29, 1998
SIXTY-FIRST DAY

MARDI 29 SEPTEMBRE 1998
SOIXANTE ET UNIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 64, An Act respecting Accountability for Ministerial Travel. Mr. R. Bartolucci.

Projet de loi 64, Loi concernant l'obligation de rendre compte des voyages ministériels. M. R. Bartolucci.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled September 29, 1998) Mr. F. Klees.

Petition relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled September 29, 1998) Mr. J. Baird, Mr. T. Hudak and Mr. J. O'Toole.

Petition relating to Compensation Package for Ontarians infected with Hepatitis C. (Sessional Paper No. P-60) (Tabled September 29, 1998) Mr. T. Arnott.

The Acting Speaker (Mr. Morin (Carleton East)) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in her office on September 28, 1998:-

Le président par intérim, M. Morin (Carleton-Est), avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son cabinet le 28 septembre 1998:-

Bill 62, An Act to resolve labour disputes between teachers' unions and school boards.

Projet de loi 62, Loi visant à régler les conflits de travail opposant des syndicats d'enseignants et des conseils scolaires.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 63, An Act to amend the Education Act with respect to instructional time.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 63, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les heures d'enseignement.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 30, 1998

SIXTY-SECOND DAY

MERCREDI 30 SEPTEMBRE 1998

SOIXANTE-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg leave to inform the House that today the Clerk received the Eighth Report / huitième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 105(g)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 121) (Tabled September 30, 1998).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 65, An Act to increase teacher representation at the Ontario College of Teachers and to make other amendments to the Ontario College of Teachers Act, 1996. Mr. B. Wildman.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 65, Loi visant à accroître la représentation des enseignants au sein de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et apportant d'autres modifications à la Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario. M. B. Wildman.

The House expressed its condolence on the death of John Franklin Eakins, member for the Electoral District of Victoria Haliburton from September 18, 1975 to September 6, 1990.

The House expressed its condolence on the death of George Adam Nixon, member for the Electoral District of Dovercourt from October 21, 1971 to September 18, 1975.

PETITIONS

Petitions relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled September 30, 1998) Mrs. B. Fisher, Mr. D. Rollins and Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled September 30, 1998) Mr. D. Boushy.

Petition relating to Delaying of full implementation of the new dental plan (Sessional Paper No. P-74) (Tabled September 30, 1998) Mr. A. Curling.

Petition relating to Modifying the Election Act to provide for proportional representation (Sessional Paper No. P-75) (Tabled September 30, 1998) Mr. T. Arnott.

Petition relating to Ensuring that a grant paid to the town of Flamborough be used as intended (Sessional Paper No. P-76) (Tabled September 30, 1998) Mr. T. Skarica.

PÉTITIONS

Petition relating to Immediate implementation of an April 18 resolution on the Primary Prevention of Cancer (Sessional Paper No. P-77) (Tabled September 30, 1998) Ms. M. Churley.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 63, An Act to amend the Education Act with respect to instructional time.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 63, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les heures d'enseignement.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 1, 1998**SIXTY-THIRD DAY**

JEUDI 1^{er} OCTOBRE 1998**SOIXANTE-TROISIÈME JOUR**

PRAYERS**10:00 A.M.**

Mr. Cordiano moved,

Second Reading of Bill 23, An Act to implement The Hague Convention on the Protection of Children and Co-operation in respect of Intercountry Adoption.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mrs. Pupatello then moved,

That, in the opinion of this House, the government must immediately improve funding in the hospital and the health system to alleviate major gaps that have developed, evidenced by chronic gridlock in emergency rooms, lack of sufficient nursing staff, and massive debt accumulated by hospitals and,

That the government must ensure that sufficient capital dollars are supplied on a timely basis to allow restructuring to occur without negatively impacting patients, which data now indicates has not been the case, and the government must commit to community services being in place before hospitals or beds are closed, and

That the government must strike an immediate independent review of the real impact from hospital and health service restructuring on the quality of patient care.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 23, An Act to implement The Hague Convention on the Protection of Children and Co-operation in respect of Intercountry Adoption was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

PRIÈRES**10 H**

M. Cordiano propose,

Deuxième lecture du projet de loi 23, Loi de mise en application de la Convention de La Haye sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M^{me} Pupatello propose,

Deuxième lecture du projet de loi 23, Loi de mise en application de la Convention de La Haye sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déposé au Comité permanent des affaires sociales.

The question having been put on Mrs. Pupatello's Resolution Number 21, it was lost on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 21 de M^{me} Pupatello est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 29

Agostino
Boyd
Bradley
Caplan
Castrilli
Christopherson
Cleary
Colle
Conway
Cordiano

Crozier
Cullen
Duncan
Gerretsen
Gravelle
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lessard
Martin

McLeod
Miclash
Patten
Phillips
Pupatello
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 44

Arnott
Baird
Boushy
Carroll
Chudleigh
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Hardeman

Hastings
Hodgson
Hudak
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Maves
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Parker
Rollins
Ross

Sampson
Sheehan
Skarica
Smith
Spina
Sterling
Tilson
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Witmer
Wood
(London South)
Young

1:30 P.M.

13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 66, An Act to proclaim Holocaust Memorial Day - Yom ha-Shoah in Ontario. Mr. T. Chudleigh.

Bill 67, An Act to proclaim German Pioneers Day. Mr. W. Wettlaufer.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 66, Loi proclamant le Jour commémoratif de l'Holocauste - Yom ha-Choah en Ontario. M. T. Chudleigh.

Projet de loi 67, Loi proclamant le Jour des pionniers allemands. M. W. Wettlaufer.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 95(d), Mr. Ramsay and Mr. Kwinter exchange places in the order of precedence for private members' public business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated October 9, 1997, Mr. Johnson, Member for the Electoral District of Perth, be appointed Deputy Speaker and Chair of Committee of the Whole House; that Mr. Morin, Member for the Electoral District of Carleton East, be appointed First Deputy Chair of the Committee of the Whole House; and that Ms. Churley, Member for the Electoral District of Riverdale, be appointed Second Deputy Chair of the Committee of the Whole House.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled October 1, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Modifying the Election Act to provide for proportional representation (Sessional Paper No. P-75) (Tabled October 1, 1998) Mrs. B. Fisher.

Petition relating to Repeal of Bill 160 and increase funding to school transportation (Sessional Paper No. P-78) (Tabled October 1, 1998) Mr. D. Caplan.

Petition relating to Restoration of funding to the Hamilton Health Sciences Corporation (Sessional Paper No. P-79) (Tabled October 1, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Enacting legislation to designate Thanksgiving Day as "German Pioneers Day" (Sessional Paper No. P-80) (Tabled October 1, 1998) Mr. W. Wettlaufer.

Petition relating to Designating the Superior Industrial Rail Proposal for a full environmental assessment (Sessional Paper No. P-81) (Tabled October 1, 1998) Mr. T. Martin.

Petition relating to Implementing a fair and uncomplicated system of tax assessment (Sessional Paper No. P-82) (Tabled October 1, 1998) Mr. D. Duncan.

Petition relating to Eliminating the downloading shortfall (Sessional Paper No. P-83) (Tabled October 1, 1998) Mr. D. Christopherson.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 63, An Act to amend the Education Act with respect to instructional time.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 63, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les heures d'enseignement.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, OCTOBER 5, 1998

SIXTY-FOURTH DAY

LUNDI 5 OCTOBRE 1998

SOIXANTE-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on October 5, 6, 7 and 8, 1998 for the purpose of considering government business.

PETITIONS

PÉTITIONS

Pétition ayant rapport au Financement des avortements par les contribuables (Sessional Paper No. P-2) (Tabled October 5, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-4) (Tabled October 5, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Keeping our secure and treatment facilities for young offenders professional and public (Sessional Paper No. P-40) (Tabled October 5, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Ensuring that a grant paid to the town of Flamborough be used as intended (Sessional Paper No. P-76) (Tabled October 5, 1998) Mr. T. Skarica.

Petition relating to Restoration of funding to the Hamilton Health Sciences Corporation (Sessional Paper No. P-79) (Tabled October 5, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Implementing a fair and uncomplicated system of tax assessment (Sessional Paper No. P-82) (Tabled October 5, 1998) Mr. D. Duncan.

Petition relating to Eliminating the downloading shortfall (Sessional Paper No. P-83) (Tabled October 5, 1998) Mr. D. Christopherson.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Sterling moved,

M. Sterling propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 63, An Act to amend the Education Act with respect to instructional time, when Bill 63 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered for third reading;

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted; and

That the Order for third reading of the bill shall then immediately be called and the remainder of the Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5:55 p.m. or 9:25 p.m., as the case may be on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, the vote on third reading of the bill may, at the request of any Chief Whip of a recognized Party in the House, be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceedings "Deferred Votes; and

That, in the case of any division relating to any proceeding on the bill, the divisional bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 57

Arnott
Baird
Bassett
Beaubien
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Clement
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Guzzo
Hardeman

Harnick
Harris
Hodgson
Hudak
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Leadston
Martiniuk
Maves
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
Ouellette

Parker
Preston
Ross
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Sterling
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 17

Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Christopherson
Cleary
Colle

Conway
Crozier
Cullen
Duncan
Hoy
Kormos

Lessard
Marchese
McLeod
Pouliot
Silipo
Wildman

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTY-FIFTH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 61, An Act to extend the deadlines for appealing property assessments and for giving certain notices relating to taxes and charges on properties with gross leases.

SOIXANTE-CINQUIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 61, Loi prolongeant les délais prévus pour interjeter appel des évaluations foncières et pour donner certains avis concernant les impôts prélevés et les redevances imposées sur des biens à bail à loyer brut.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 6, 1998**SIXTY-SIXTH DAY**

MARDI 6 OCTOBRE 1998**SOIXANTE-SIXIÈME JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30****INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 68, An Act to incorporate Legal Aid Ontario and to create the framework for the provision of legal aid services in Ontario, to amend the Legal Aid Act and to make consequential amendments to other Acts. Hon. C. Harnick.

Bill 69, An Act to amend the Members' Integrity Act, 1994 and to enact the Lobbyists Registration Act, 1998. Hon. C. Hodgson.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 68, Loi constituant en personne morale Aide juridique Ontario, établissant le cadre de la prestation des services d'aide juridique en Ontario, modifiant la Loi sur l'aide juridique et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois. L'hon. C. Harnick.

Projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1994 sur l'intégrité des députés et édictant la Loi de 1998 sur l'enregistrement des lobbyistes. L'hon. C. Hodgson.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 95(g), the requirement for notice be waived with respect to private member's ballot item number 27.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

PETITIONS

Petition relating to Stopping cuts to the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-4) (Tabled October 6, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled October 6, 1998) Mr. M. Beaubien and Mr. E. Hardeman.

Petition relating to Restoration of funding to the Hamilton Health Sciences Corporation (Sessional Paper No. P-79) (Tabled October 6, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Implementing a fair and uncomplicated system of tax assessment (Sessional Paper No. P-82) (Tabled October 6, 1998) Mr. D. Duncan.

Petition relating to Eliminating the downloading shortfall (Sessional Paper No. P-83) (Tabled October 6, 1998) Mr. D. Christopherson.

PÉTITIONS

Petition relating to Confining the operation of the railway track on Dundas St. to normal working hours only (Sessional Paper No. P-84) (Tabled October 6, 1998) Mr. C. DeFaria.

Petition relating to Enacting legislation allowing fathers to fully participate in the lives of their children regardless of marital status (Sessional Paper No. P-85) (Tabled October 6, 1998) Mr. J. Cleary.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 63, An Act to amend the Education Act with respect to instructional time having been read,

In accordance with the Order of the House passed on October 5, 1998, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

AYES / POUR - 64

Arnott
Baird
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Clement
Cunningham
DeFaria
Doyle
Elliott
Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Galt
Grimmett
Guzzo
Hardeman

Harnick
Harris
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Leach
Leadston
Marland
Martiniuk
Maves
Munro
Murdoch
Mushinski
O'Toole
Ouellette
Palladini

NAYS / CONTRE - 35

Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Caplan
Christopherson
Churley
Cleary
Colle

Curling
Duncan
Gerretsen
Gravelle
Hoy
Kennedy
Kwinter
Lalonde
Lankin

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 63, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les heures d'enseignement,

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 5 octobre 1998, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

Pettit
Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Wettlaufer
Wilson
Young

McLeod
Patten
Phillips
Pouliot
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Sergio
Silipo

NAYS / CONTRE - Continued

Conway
Crozier
Cullen

Marchese
Martin
McGuinty

Wildman
Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

In accordance with the Order of the House passed on October 5, 1998, the Order for Third Reading of Bill 63 was immediately called and after some time, the question having been put, the Deputy Speaker (Mr. Johnson (Perth)) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 63, An Act to amend the Education Act with respect to instructional time be deferred until Wednesday, October 7, 1998.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Conformément à l'ordre adopté par l'assemblée, le 5 octobre 1998, immédiatement l'appel de la troisième lecture du projet de loi 63, est fait et après quelque temps, la motion mise aux voix, le Vice Président M. Johnson (Perth) déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 63, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les heures d'enseignement soit différé jusqu'au mercredi 7 octobre 1998.

En conséquence, le vote est différé.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTY-SEVENTH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 55, An Act to revise the Trades Qualification and Apprenticeship Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

SOIXANTE-SEPTIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 55, Loi révisant la Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 7, 1998

SIXTY-EIGHTH DAY

MERCREDI 7 OCTOBRE 1998

SOIXANTE-HUITIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 63, An Act to amend the Education Act with respect to instructional time was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 63, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les heures d'enseignement, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 71

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Chudleigh
Clement
Cunningham
Doyle
Ecker
Elliott
Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett

Guzzo
Hardeman
Harnick
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Leadston
Marland
Martiniuk
McLean
Munro
Murdoch
O'Toole
Ouellette
Palladini

Parker
Pettit
Preston
Rollins
Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Stewart
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 37

Agostino
Bartolucci
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan

Cullen
Curling
Duncan
Gerretsen
Gravelle
Hampton
Hoy

Martin
McLeod
Morin (Carleton East)
Patten
Phillips
Pouliot
Pupatello

NAYS / CONTRE - Continued

Castrilli
Churley
Cleary
Colle
Conway
Crozier

Kennedy
Kwinter
Lalonde
Lankin
Lessard
Marchese

Ramsay
Ruprecht
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled October 7, 1998) Mr. B. Wood (London South) and Mr. B. Crozier.

Public inquiry into an accident on Highway 17 (Sessional Paper No. P-73) (Tabled October 7, 1998) Mr. R. Bartolucci.

Petition relating to Restoration of funding to the Hamilton Health Sciences Corporation (Sessional Paper No. P-79) (Tabled October 7, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Eliminating the downloading shortfall (Sessional Paper No. P-83) (Tabled October 7, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Preceding with commitments made in the Common Sense Revolution (Sessional Paper No. P-86) (Tabled October 7, 1998) Mr. S. Gilchrist.

Petition relating to Implementing tax relief for small business owners (Sessional Paper No. P-87) (Tabled October 7, 1998) Mrs. S. Pupatello.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 53, An Act to amend the Law Society Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur le Barreau.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

The Deputy Speaker (Mr. Johnson (Perth)) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in her office:-

Le vice-président, M. Johnson (Perth), avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son cabinet:-

Bill 63, An Act to amend the Education Act with respect to instructional time.

Projet de loi 63, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les heures d'enseignement.

The House then adjourned at 5:55 p.m.

17 h 55, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTY-NINTH DAY**6:30 P.M.****ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 55, An Act to revise the Trades Qualification and Apprenticeship Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

SOIXANTE-NEUVIÈME JOUR**18 H 30****ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 55, Loi révisant la Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 8, 1998**SEVENTIETH DAY****JEUDI 8 OCTOBRE 1998****SOIXANTE-DIXIÈME JOUR****PRAYERS****10:00 A.M.**

Mr. Chudleigh moved,

Second Reading of Bill 66, An Act to proclaim Holocaust Memorial Day – Yom ha-Shoah in Ontario.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Tilson then moved,

Be it resolved that the government of Ontario urge the Federal Government of Canada to provide a fair tax and benefit option for childcare programs that provide parents with the opportunity to care for their children in the manner of their choosing, and that creates a 'level playing field' where parents receive equal benefits regardless of the method of childcare chosen, including direct parental care.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 66, An Act to proclaim Holocaust Memorial Day – Yom ha-Shoah in Ontario, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

The question having been put on Mr. Tilson's Resolution Number 15, it was carried on the following division:-

AYES / POUR - 49

Arnott
Baird

Grimmett
Guzzo

Mushinski
Newman

PRIÈRES**10 H**

M. Chudleigh propose,

Deuxième lecture du projet de loi 66, Loi proclamant le Jour commémoratif de l'Holocauste - Yom ha-Choah en Ontario.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Tilson propose,

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 66, Loi proclamant le Jour commémoratif de l'Holocauste - Yom ha-Choah en Ontario, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires sociales.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 15 de M. Tilson, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR – Continued

Barrett	Hardeman	O'Toole
Bartolucci	Hastings	Ouellette
Bradley	Hudak	Pupatello
Caplan	Johns	Rollins
Chudleigh	Johnson	Ross
Colle	(Perth)	Ruprecht
Curling	Jordan	Sampson
Danford	Klees	Sergio
Duncan	Kwinter	Shea
Elliott	Lalonde	Sheehan
Ford	Leadston	Tilson
Fox	Martiniuk	Wettlaufer
Galt	Maves	Wood
Gerretsen	Munro	(London South)
Gilchrist	Murdoch	Young

NAYS / CONTRE - 3

Bisson	Boyd	Lankin
--------	------	--------

1:30 P.M.

13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the Installation of red light cameras in high collision intersections (Sessional Paper No. P-6) (Tabled October 8, 1998) Mr. G. Phillips.

Petition relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled October 8, 1998) Mr. G. Hardeman.

Petition relating to Compensation Package for Ontarians infected with Hepatitis C (Sessional Paper No. P-60) (Tabled October 8, 1998) Mrs. J. Munro.

Petition relating to Restoration of funding to the Hamilton Health Sciences Corporation (Sessional Paper No. P-79) (Tabled October 8, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Implementing a fair and uncomplicated system of tax assessment (Sessional Paper No. P-82) (Tabled October 8, 1998) Mr. D. Duncan.

Petition relating to Eliminating the downloading shortfall (Sessional Paper No. P-83) (Tabled October 8, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Enacting legislation allowing each resident of Black Creek Retirement Park the right to appeal their property tax assessment (Sessional Paper No. P-88) (Tabled October 8, 1998) Mr. T. Hudak.

Petition relating to Developing a palliative care Bill of Rights (Sessional Paper No. P-89) (Tabled October 8, 1998) Mr. B. Wood (London South).

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

With unanimous consent, on behalf of Mr. McGuinty, Mrs. McLeod moved,

Avec le consentement unanime, au nom de M. McGuinty, M^{me} McLeod propose,

Whereas the Mike Harris government has successfully and deliberately created a crisis in our children's education;

Whereas the Mike Harris government stated clearly at the beginning of its mandate plans to "create a useful crisis" in education;

Whereas Mike Harris and Dave Johnson have repeatedly poured fuel on the education crisis with expensive ads and calculated attacks on our teachers, trustees and students;

Whereas Mike Harris' Bill 160 and the education funding formula has only added to that crisis;

Whereas Bill 160 amounts to a power grab by the Mike Harris government, removing local input from our children's education;

Whereas Bill 160 imposes conditions on local boards, but fails to provide adequate funding allowing many local boards to meet those conditions;

Whereas Bill 160 causes all school board and teacher contracts to expire at the same time;

Whereas the Mike Harris government is forcing schools to close across the province;

Whereas the Mike Harris government has taken at least \$1 billion out of our classrooms;

Whereas for these reasons and others, this government's education policy has been a failure;

Whereas we value our children's education and the dedication of Ontario's teachers;

The Ontario Liberals call on the government to admit that Bill 160 does nothing but create a crisis in education across the province;

That the government immediately initiates an independent, objective review of their funding formula to ensure that each board is given the resources needed to provide quality education to our students.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 20

Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan
Christopherson
Colle

Conway
Cordiano
Crozier
Curling
Duncan
Gerretsen
Hoy

Kennedy
Lalonde
Lankin
Phillips
Pupatello
Sergio
Silipo

NAYS / CONTRE - 44

Arnott
Carroll
Chudleigh
Clement
Danford
DeFaria
Ecker
Ford
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Hardeman

Johnson
(Perth)
Kells
Klees
Leach
Maves
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole
Parker
Rollins
Runciman

Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Stewart
Tascona
Tilson
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wettlaufer
Wilson

NAYS / CONTRE - Continued

Hastings
Johnson
(Don Mills)

Sampson
Saunderson
Shea

Young

The House then adjourned at 6:07 p.m.

À 18 h 07, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SEVENTY-FIRST DAY**SOIXANTE ET ONZIÈME JOUR**

6:30 P.M.

18 H 30

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 55, An Act to revise the Trades Qualification and Apprenticeship Act.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 55, Loi révisant la Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 13, 1998

MARDI 13 OCTOBRE 1998

SEVENTY-SECOND DAY**SOIXANTE-DOUZIÈME JOUR****PRAYERS****PRIÈRES**

1:30 P.M.

13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that the Clerk has received from the Chief Election Officer and laid upon the Table a certificate of a by-election in Nickel Belt.

ELECTORAL DISTRICT OF NICKEL BELT - Blain Morin

PROVINCE OF ONTARIO

Mr. Claude DesRosiers
Clerk of the Legislative Assembly
Room 104
Legislative Building
Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Dear Mr. DesRosiers:

A Writ of Election dated the Twenty-fourth day of August, 1998, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and was addressed to Jean Parri, Returning Officer for the Electoral District of Nickel Belt, for the election of a Member to represent the said Electoral District of Nickel Belt in the Legislative Assembly of this Province in the room of Floyd Laughren who since his election as representative of the said Electoral District of Nickel Belt has resigned his seat. This is to

certify that, a poll having been granted and held in Nickel Belt on the First day of October, 1998, Blain Morin, has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the Tenth day of October, 1998, which is now lodged of record in my office.

WARREN R. BAILIE
CHIEF ELECTION OFFICER

Toronto, October 12, 1998

Blain Morin, Member for the Electoral District of Nickel Belt, having taken the Oath and subscribed the Roll, took his seat.

REPORTS BY COMMITTEES

Mrs. Elliot from the Standing Committee on Resources Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 35, An Act to create jobs and protect consumers by promoting low-cost energy through competition, to protect the environment, to provide for pensions and to make related amendments to certain Acts.

Pursuant to the Order of the House dated June 24, 1998, the Bill is Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M^{me} Elliot du Comité permanent du développement des ressources présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 35, Loi visant à créer des emplois et à protéger les consommateurs en favorisant le bas prix de l'énergie au moyen de la concurrence, protégeant l'environnement, traitant de pensions et apportant des modifications connexes à certaines lois.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 24 juin 1998, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 95(d), Mr. Bradley and Mr. Duncan exchange places in the order of precedence for private members' public business.

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on October 13 and 14, 1998 for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

PETITIONS

Petition relating to the Installation of red light cameras in high collision intersections (Sessional Paper No. P-6) (Tabled October 13, 1998) Mr. A. Cullen.

Petition relating to an Amendment to the Child and Family Services Act (Sessional Paper No. P-55) (Tabled October 13, 1998) Mr. J. O'Toole.

Petition relating to Delaying of full implementation of the new dental plan (Sessional Paper No. P-74) (Tabled October 13, 1998) Mr. G. Morin (Carleton East).

Petition relating to Restoration of funding to the Hamilton Health Sciences Corporation (Sessional Paper No. P-79) (Tabled October 13, 1998) Mr. D. Christopherson.

PÉTITIONS

Petition relating to Implementing a fair and uncomplicated system of tax assessment (Sessional Paper No. P-82) (Tabled October 13, 1998) Mr. D. Duncan.

Petition relating to Proceeding with commitments made in the Common Sense Revolution (Sessional Paper No. P-86) (Tabled October 13, 1998) Mr. S. Gilchrist.

Petition relating to Developing a palliative care Bill of Rights (Sessional Paper No. P-89) (Tabled October 13, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Increasing residential tax assessments by no more than 2.5% (Sessional Paper No. P-90) (Tabled October 13, 1998) Mr. T. Silipo.

Petition relating to Freezing taxes and eliminating regional government in Haldimand-Norfolk (Sessional Paper No. P-91) (Tabled October 13, 1998) Mr. T. Barrett.

Petition relating to Implementation of a new Heritage Act (Sessional Paper No. P-92) (Tabled October 13, 1998) Mr. J. Cleary.

Petition relating to Immediately setting aside all recommendations to divest and or close Hamilton Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-93) (Tabled October 13, 1998) Mr. D. Christopherson.

ORDERS OF THE DAY

Mrs. Marland moved,

That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing November 1, 1998 and ending April 30, 1999, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply.

A debate arose and, after some time,

At 5:45 p.m., pursuant to Standing Order 65(b), the Speaker interrupted the debate and put the question, which motion was declared carried.

At 5:50 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

M^{me} Marland propose,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

À 17 h 45, conformément à l'article 65(b) du Règlement, le Président interrompt le débat et met la question aux voix et ladite motion est déclarée adoptée.

À 17 h 50, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SEVENTY-THIRD DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 69, An Act to amend the Members' Integrity Act, 1994 and to enact the Lobbyists Registration Act, 1998.

SOIXANTE-TREIZIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1994 sur l'intégrité des députés et édictant la Loi de 1998 sur l'enregistrement des lobbyistes.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 14, 1998

MERCREDI 14 OCTOBRE 1998

SEVENTY-FOURTH DAY

SOIXANTE-QUATORZIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled October 14, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Ceasing the use of taxpayers' money to pay for Paul Bernardo's appeal (Sessional Paper No. P-41) (Tabled October 14, 1998) Mr. J. Cleary.

Petition relating to an Amendment to the Child and Family Services Act (Sessional Paper No. P-55) (Tabled October 14, 1998) Mr. J. O'Toole.

Petition relating to Eliminating the downloading shortfall (Sessional Paper No. P-83) (Tabled October 14, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Enacting legislation allowing fathers to fully participate in the lives of their children regardless of marital status (Sessional Paper No. P-85) (Tabled October 14, 1998) Mr. A. Curling.

Petition relating to Implementation of a new Heritage Act (Sessional Paper No. P-92) (Tabled October 14, 1998) Mr. M. Gravelle.

Petition relating to Immediately setting aside all recommendations to divest and or close Hamilton Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-93) (Tabled October 14, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Providing an appropriate level of funding to hospitals in Windsor-Essex (Sessional Paper No. P-94) (Tabled October 14, 1998) Mrs. S. Pupatello.

Petition relating to Recognizing the work provided by Sudbury Palliative Care Association and providing required funding (Sessional Paper No. P-95) (Tabled October 14, 1998) Mr. R. Bartolucci.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Johnson (Don Mills) moved,

M. Johnson (Don Mills) propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 55, An Act to revise the Trades Qualification and Apprenticeship Act, when Bill 55 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time the bill shall be ordered referred to the Standing Committee on General Government;

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted;

That the Standing Committee on General Government shall be authorized to meet for one day at its regularly scheduled meeting time for the purposes of public hearing organization;

That the Standing Committee on General Government shall be authorized to meet to consider the bill at any time during its regularly scheduled meetings times as deemed necessary by the Committee and for four days during the November recess;

That, pursuant to Standing Order 74(d), the Chair of the Standing Committee on General Government shall establish the deadline for the tabling of amendments or for filing them with the Clerk of the Committee;

That the Committee be authorized to meet for a further two days, one day of which may fall on a day other than a regular meeting day of the Committee, for the purpose of clause-by-clause consideration of the bill; and that the Committee be authorized to meet beyond its normal hour of adjournment on the final day until completion of clause-by-clause consideration;

That, at 4:30 p.m. on the final day designated by the Committee for clause-by-clause consideration of the bill and not later than November 26, 1998, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill, and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a);

That the Committee shall report the bill to the House not later than the first Sessional day that reports from Committees may be received following the completion of clause-by-clause consideration, or not later than November 30, 1998, whichever is earliest. In the event that the Committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to have been passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the bill. At the end of such time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That the vote on third reading of the bill may, at the request of any Chief Whip of a recognized Party in the House, be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes";

That, in the case of any division relating to any proceeding on the bill, the divisional bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 46

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Chudleigh
Danford
Doyle
Elliott
Eves
Ford

Grimmett
Hardeman
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Kells
Leach
Martiniuk
McLean
Munro
Murdoch
O'Toole

Ross
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Sterling
Stewart
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve

AYES / POUR – Continued

Fox
Froese
Gilchrist

Ouellette
Parker
Preston

Wilson
Witmer
Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 20

Bisson
Boyd
Bradley
Caplan
Churley
Colle
Conway
Cordiano

Curling
Gerretsen
Kormos
Lalonde
Lessard
Martin
Morin
(Nickel Belt)

Phillips
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

The House then adjourned at 6:08 p.m.

À 18 h 08, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SEVENTY-FIFTH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 69, An Act to amend the Members' Integrity Act, 1994 and to enact the Lobbyists Registration Act, 1998.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

SOIXANTE-QUINZIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1994 sur l'intégrité des députés et édictant la Loi de 1998 sur l'enregistrement des lobbyistes.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

A 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 15, 1998

SEVENTY-SIXTH DAY

PRAYERS

10:00 A.M.

Mrs. Boyd moved,

Second Reading of Bill 50, An Act to promote patients' rights and to increase accountability in Ontario's health care system.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Wood (London South) then moved,

JEUDI 15 OCTOBRE 1998

SOIXANTE-SEIZIÈME JOUR

PRIÈRES

10 H

M^{me} Boyd propose,

Deuxième lecture du projet de loi 50, Loi visant à promouvoir les droits des patients et à accroître l'obligation de rendre des comptes dans le système de soins de santé de l'Ontario.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Wood (London-Sud) propose,

That, in the opinion of this House, since Hospice Palliative Care is care which aims to relieve suffering and improve the quality of life of people who are living with or dying from advanced illness, or those who are bereaved, the Government of Ontario should appoint a Task Force, representative of the Public, recognized Hospice Palliative Care Experts, Palliative Care Supporters and Providers, both Paid and Volunteer, from throughout Ontario, to recommend the elements necessary to fully implement an effective Hospice Palliative Care "Bill of Rights". These Rights would ensure the best possible comfort, protection and support will be available and accessible to all Ontarians and their families in time of need. The Task Force would provide interim reports to the government and the public, and continue in existence to review the implementation of its recommendations.

This Task Force should consider but not be limited to the following issues:

1. The provision of Hospice Palliative Care, that recognizes the need of all people for personal respect, control and dignity. A modern fully developed Hospice Palliative Care system enables most people to live in their own homes;
2. The effective provision of the best medical treatments for pain control and the best symptom management practices for other physical suffering, using drug, and non-drug therapies;
3. Ensuring the development of proper medical treatments for all patients of all backgrounds, social, cultural, or religious and of any age or illness. The special problems of children and of individuals suffering illnesses of the nervous system, who face much shorter life expectancies, should be considered. Cancer Care Ontario's phased-in Supportive Care Model should be examined for potential applications to the development of Hospice Palliative Care;
4. The Interdisciplinary Team Care of Hospice Palliative Care must be adapted to work with Primary Care Providers. Standards for Hospice Home Care, Dedicated Hospices, Nursing Homes, Supportive Housing and Hospitals, should be integrated with a compensation structure for Hospice Palliative Care that recognizes its interdisciplinary character;
5. Medical Specialties in Hospice Palliative Care should be recognized in all medical fields. The need to provide a high standard of basic and specialized Instruction in Palliative Care, Pain Management, Symptom Control, Emotional and Spiritual needs and Team Methods in every Profession. An effective Information System must update our Medical Teams with the very latest developments in Hospice Palliative Care, Pain Control and Symptom Management;
6. Research programs to explore new knowledge, in the areas of greatest value to Canadians receiving Hospice Palliative Care, should be a continuing feature of Ontario's Medical Care System;
7. The best possible programs to support, train and encourage Volunteer Care Providers and their organizations should be identified and made an integral part of the Hospice Palliative Care System. Volunteers providing Hospice Palliative Care are the ultimate guarantee of Community involvement, as well as Comfort and Concern for the needs of individual people and their families and their Bereavement. Existing Programs, Standards, Organizations and Proposals ready for pilot-projects or expansion should be encouraged. Programs that are individual and innovative, in their own way, can co-operate providing Patient-Centred Care for Ontarians;
8. Revising, as required, medical, administrative and legal procedures to ensure effective safeguards for the rights of all those under care, but especially those who cannot, or can no longer, decide issues of medical care for themselves;
9. How to meet the needs of most Ontarians, in these Care Programs, by finding the very best methods to gain the full confidence, and participation in Patient Care, of Leaders from all Religious, Cultural and Spiritual Communities;

10. The need for emotional, psychological, social and spiritual support appropriate to the needs of the patient and their family. The right to be treated as a person, and receive proper medical, emotional and spiritual treatment for times of depression and suffering. The need for family members to be consulted, treated with respect and kept informed;
11. Setting reasonable limits on charges for Care, to a patient's life savings, so loved ones need not be left destitute;
12. Most Care in Ontario is provided by spouses or family, to loved ones. A priority must be to consult with these Care Providers to find ways to encourage and support them, as they meet family responsibilities, with love and loyalty.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 50, An Act to promote patients' rights and to increase accountability in Ontario's health care system, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Committee of the Whole House.

The question having been put on Mr. Wood's (London South) Resolution Number 20, it was declared carried.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 50, Loi visant à promouvoir les droits des patients et à accroître l'obligation de rendre des comptes dans le système de soins de santé de l'Ontario, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 20 de M. Wood (London-Sud) est déclarée adoptée.

1:30 P.M.

13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the Expedient passage of the Safe Schools Act (Sessional Paper No. P-10) (Tabled October 15, 1998) Mrs. H. Johns.

Petition relating to Not privatizing health care services (Sessional Paper No. P-47) (Tabled October 15, 1998) Mr. M. Sergio.

Petition relating to Developing a palliative care Bill of Rights (Sessional Paper No. P-89) (Tabled October 15, 1998) Mr. F. Klees.

Petition relating to Implementation of a new Heritage Act (Sessional Paper No. P-92) (Tabled October 15, 1998) Mr. G. Stewart.

Petition relating to Stopping the closure of Venerable John Merlini School and provide adequate funding (Sessional Paper No. P-96) (Tabled October 15, 1998) Mr. M. Sergio.

Petition relating to Stopping the removal of tracks and continue passenger rail service from Barrie to Toronto (Sessional Paper No. P-97) (Tabled October 15, 1998) Mr. J. Tascona.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 68, An Act to incorporate Legal Aid Ontario and to create the framework for the provision of legal aid services in Ontario, to amend the Legal Aid Act and to make consequential amendments to other Acts.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 68, Loi constituant en personne morale Aide juridique Ontario, établissant le cadre de la prestation des services d'aide juridique en Ontario, modifiant la Loi sur l'aide juridique et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 5:58 p.m.

À 17 h 58, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, OCTOBER 19, 1998**SEVENTY-SEVENTH DAY**

LUNDI 19 OCTOBRE 1998**SOIXANTE-DIX-SEPTIÈME JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30****INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 70, An Act to engage the private sector in improving transportation infrastructure, reducing traffic congestion, creating jobs, and stimulating economic activity through the sale of Highway 407.
Hon. R. Sampson.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 70, Loi visant à intéresser le secteur privé à améliorer l'infrastructure des transports, réduire la circulation engorgée, créer des emplois et stimuler l'activité économique par la vente de l'autoroute 407.
L'hon. R. Sampson.

MOTIONS

On motion by Mr. Sampson,

Ordered, That pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on October 19, 20, 21 and 22, 1998 for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sampson,

PETITIONS

Petition relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled October 19, 1998) Mr. J. O'Toole.

Petition relating to Legislation for OHIP coverage to include testing for prostate cancer (Sessional Paper No. P-72) (Tabled October 19, 1998) Mr. R. Bartolucci.

Petition relating to Enacting legislation to designate Thanksgiving Day as "German Pioneers Day" (Sessional Paper No. P-80) (Tabled October 19, 1998) Mr. W. Wettlaufer.

Petition relating to Freezing taxes and eliminating regional government in Haldimand-Norfolk (Sessional Paper No. P-91) (Tabled October 19, 1998) Mr. T. Barrett.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 69, An Act to amend the Members' Integrity Act, 1994 and to enact the Lobbyists Registration Act, 1998.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1994 sur l'intégrité des députés et édictant la Loi de 1998 sur l'enregistrement des lobbyistes.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

The House then adjourned at 5:56 p.m.

À 17 h 56, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SEVENTY-EIGHTH DAY**6:30 P.M.****ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 68, An Act to incorporate Legal Aid Ontario and to create the framework for the provision of legal aid services in Ontario, to amend the Legal Aid Act and to make consequential amendments to other Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:27 p.m.

SOIXANTE-DIX-HUITIÈME JOUR**18 H 30****ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 68, Loi constituant en personne morale Aide juridique Ontario, établissant le cadre de la prestation des services d'aide juridique en Ontario, modifiant la Loi sur l'aide juridique et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 27, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 20, 1998**SEVENTY-NINTH DAY****PRAYERS****1:30 P.M.****INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 71, An Act respecting the regulation of the practice of Professional Forestry. Mr. D. Ramsay.

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Hodgson,

MARDI 20 OCTOBRE 1998**SOIXANTE-DIX-NEUVIÈME JOUR****PRIÈRES****13 H 30****DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 71, Loi concernant la réglementation de l'exercice de la profession de forestier. M. D. Ramsay.

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel de «Motions».

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Hodgson,

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated October 19, 1998, the House shall not sit on the evening of Wednesday, October 21, 1998.

PETITIONS

Petition relating to Compensation Package for Ontarians infected with Hepatitis C (Sessional Paper No. P-60) (Tabled October 20, 1998) Mr. J. Tascona.

Petition relating to Modifying the Election Act to provide for proportional representation (Sessional Paper No. P-75) (Tabled October 20, 1998) Mrs. B. Elliott.

Petition relating to Eliminating the downloading shortfall (Sessional Paper No. P-83) (Tabled October 20, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Immediately setting aside all recommendations to divest and or close Hamilton Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-93) (Tabled October 20, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Enacting legislation against excessive noise, speed or danger when using jetski or personal watercraft (Sessional Paper No. P-98) (Tabled October 20, 1998) Mrs. B. Fisher.

Petition relating to Increasing funds which reflect the realities of providing quality education to the children of rural Ontario (Sessional Paper No. P-99) (Tabled October 20, 1998) Mr. B. Johnson (Perth).

Petition relating to Supplying Ontarians with laboratory results of any contaminants in drinking water (Sessional Paper No. P-100) (Tabled October 20, 1998) Mr. J. Cordiano.

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mr. Hampton moved,

Whereas the tax scheme instituted by the Harris Conservatives provides real benefits only to individuals with the highest incomes, while forcing cuts to health care, schools, environmental protection and other vital services; and

Whereas 25 percent of the money from the tax scheme goes to the top 6 percent of individual taxpayers in Ontario; and

Whereas rebuilding public services will only be possible when this tax scheme for the wealthy is repealed;

Therefore this House urges an immediate reinvestment in health care, education, environmental protection and other services in our communities, financed by reversing the tax scheme for the top 6 percent of individual taxpayers.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

AYES / POUR - 16

Bisson
Boyd
Christopherson
Churley
Hampton
Kormos

Lankin
Lessard
Marchese
Martel
Martin
Morin
(Nickel Belt)

Pouliot
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

PÉTITIONS

Petition relating to Compensation Package for Ontarians infected with Hepatitis C (Sessional Paper No. P-60) (Tabled October 20, 1998) Mr. J. Tascona.

Petition relating to Modifying the Election Act to provide for proportional representation (Sessional Paper No. P-75) (Tabled October 20, 1998) Mrs. B. Elliott.

Petition relating to Eliminating the downloading shortfall (Sessional Paper No. P-83) (Tabled October 20, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Immediately setting aside all recommendations to divest and or close Hamilton Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-93) (Tabled October 20, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Enacting legislation against excessive noise, speed or danger when using jetski or personal watercraft (Sessional Paper No. P-98) (Tabled October 20, 1998) Mrs. B. Fisher.

Petition relating to Increasing funds which reflect the realities of providing quality education to the children of rural Ontario (Sessional Paper No. P-99) (Tabled October 20, 1998) Mr. B. Johnson (Perth).

Petition relating to Supplying Ontarians with laboratory results of any contaminants in drinking water (Sessional Paper No. P-100) (Tabled October 20, 1998) Mr. J. Cordiano.

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Hampton propose,

Whereas the tax scheme instituted by the Harris Conservatives provides real benefits only to individuals with the highest incomes, while forcing cuts to health care, schools, environmental protection and other vital services; and

Whereas 25 percent of the money from the tax scheme goes to the top 6 percent of individual taxpayers in Ontario; and

Whereas rebuilding public services will only be possible when this tax scheme for the wealthy is repealed;

Therefore this House urges an immediate reinvestment in health care, education, environmental protection and other services in our communities, financed by reversing the tax scheme for the top 6 percent of individual taxpayers.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 16

Bisson
Boyd
Christopherson
Churley
Hampton
Kormos

Lankin
Lessard
Marchese
Martel
Martin
Morin
(Nickel Belt)

Pouliot
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 65

Agostino	Froese	Patten
Baird	Galt	Pettit
Barrett	Gerretsen	Preston
Bassett	Gilchrist	Rollins
Beaubien	Grimmett	Ross
Boushy	Guzzo	Runciman
Brown	Harnick	Sampson
(Algoma-Manitoulin)	Harris	Saunderson
Brown	Hodgson	Sheehan
(Scarborough West)	Jackson	Smith
Carroll	Johnson	Spina
Chudleigh	(Don Mills)	Sterling
Cleary	Johnson	Stewart
Crozier	(Perth)	Tascona
Cunningham	Jordan	Tilson
Curling	Kells	Turnbull
Danford	Klees	Vankoughnet
DeFaria	Leach	Villeneuve
Doyle	Marland	Wilson
Elliott	Munro	Wood
Eves	Mushinski	(London South)
Fisher	Newman	Young
Ford	O'Toole	
Fox	Parker	

The House then adjourned at 6:08 p.m.

À 18 h 08, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

EIGHTIETH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 68, An Act to incorporate Legal Aid Ontario and to create the framework for the provision of legal aid services in Ontario, to amend the Legal Aid Act and to make consequential amendments to other Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:26 p.m.

QUATRE-VINGTIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 68, Loi constituant en personne morale Aide juridique Ontario, établissant le cadre de la prestation des services d'aide juridique en Ontario, modifiant la Loi sur l'aide juridique et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 26, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 21, 1998**EIGHTY-FIRST DAY****MERCREDI 21 OCTOBRE 1998****QUATRE-VINGT-UNIÈME JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg leave to inform the House that today the Clerk received the Ninth Report/neuvième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 105(g)(9), the Report is deemed to be adopted by the House. (Sessional Paper No. 142) (Tabled October 21, 1998).

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled October 21, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Lakehead Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-51) (Tabled October 21, 1998) Mr. M. Gravelle.

Petition relating to Ending the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-57) (Tabled October 21, 1998) Mrs. B. Fisher.

Petition relating to the Restoration of funding to the Hamilton Health Sciences Corporation (Sessional Paper No. P-79) (Tabled October 21, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Eliminating the downloading shortfall (Sessional Paper No. P-83) (Tabled October 21, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Implementation of a new Heritage Act (Sessional Paper No. P-92) (Tabled October 21, 1998) Mr. L. Jordan

Petition relating to Immediately setting aside all recommendations to divest and or close Hamilton Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-93) (Tabled October 21, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Listening to the views expressed by teachers and parents of St. Gaspar School and providing adequate funding (Sessional Paper No. P-101) (Tabled October 21, 1998) Mr. M. Sergio.

Petition relating to Appointing a Commission of Inquiry of the Regional Municipal Act (Sessional Paper No. P-102) (Tabled October 21, 1998) Mr. T. Pettit.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 70, An Act to engage the private sector in improving transportation infrastructure, reducing traffic congestion, creating jobs, and stimulating economic activity through the sale of Highway 407.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 70, Loi visant à intéresser le secteur privé à améliorer l'infrastructure des transports, réduire la circulation engorgée, créer des emplois et stimuler l'activité économique par la vente de l'autoroute 407.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 22, 1998

EIGHTY-SECOND DAY

JEUDI 22 OCTOBRE 1998

QUATRE-VINGT-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS

10:00 A.M.

PRIÈRES

10 H

Mr. Christopherson moved,

M. Christopherson propose,

That, in the opinion of this House, the Harris government be urged to acknowledge the downloading of services and expenditures to Hamilton and Hamilton-Wentworth is not revenue neutral and has in fact created an unacceptable crisis in local property tax increases; and

That, in the opinion of this House, the Harris government be urged to acknowledge that:

- Mike Harris and the Conservative Party of Ontario promised the citizens of Ontario fair and equitable taxation in the Common Sense Revolution, and property tax is an unfair and regressive form of taxation.
- Mike Harris promised – in bold letters – on page five of the Common Sense Revolution “We will work closely with municipalities to ensure that any actions we take will not result in increases to local property taxes”.
- Mike Harris also promised that the province’s exchange of services and expenditures would be revenue neutral.
- The Harris downloading has short-changed the citizens of Hamilton and Hamilton-Wentworth by \$36.3 million per year forcing dramatic property tax hikes.
- The Harris government’s own figures confirm this \$36.3 million shortfall.
- The eight year phase in of the Harris government’s Business Education Tax has discriminated against Hamilton and Hamilton-Wentworth by putting an additional \$17 million dollar burden onto local taxpayers.
- The Province reneged on its original commitment to a three year Small Business Rebate Program, and will now only fund the program for one year.
- Many of our citizens may lose their homes, businesses and jobs as a result of the drastic property tax increases foisted on local taxpayers by the Mike Harris government.
- Any future downturn in the economy could potentially bankrupt the municipalities who must now bear the brunt of increased social service costs and responsibilities.
- City and regional councillors are being unfairly blamed and forced to explain these huge Harris tax hikes; and

That, in the opinion of this House, the Harris government be urged to immediately pay back to Hamilton and Hamilton-Wentworth the \$36.3 million they have shortchanged our community; and

That, in the opinion of this House, the Harris government be urged to eliminate the \$17 million dollar cost of their Business Education Tax by revoking the eight year phase in period and moving immediately to the provincial average, as well as reinstating their original three year commitment to the Small Business Rebate Program.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Hudak then moved,

That, in the opinion of this House, Whereas the Ontario government has shown the leadership to address access to health care in underserved communities through the Rural and Northern Health Care Framework, the \$70/hour sessional fees for emergency room physicians, and enhanced incentives for recruitment and retention of health professionals and,

Whereas the government's Bill 127 has legally recognized the important role and enabled greater participation of highly skilled nurse practitioners as part of a multi-disciplinary health care team,

The government should act to further improve and expand the Underserved Area Program including the integration of nurse practitioners into primary care practices to make underserved areas more attractive to physicians and other health care professionals.

The question having been put on Mr. Christopherson's Resolution Number 24, it was lost on the following division:-

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Hudak propose,

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 24 de M. Christopherson est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 26

Agostino
Bisson
Boyd
Caplan
Christopherson
Churley
Colle
Conway
Curling

Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hoy
Kwinter
Lankin
Lessard
Marchese
Martel

Martin
Morin
(Nickel Belt)
Patten
Phillips
Pupatello
Ruprecht
Silipo
Wildman

NAYS / CONTRE - 41

Arnott
Baird
Beaubien
Boushy
Carroll
Chudleigh
Danford
Doyle
Elliott
Fisher
Ford
Fox
Galt
Gilchrist
Grimmett

Hardeman
Hastings
Hudak
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Leadston
Martiniuk
Munro
Newman
O'Toole
Parker
Pettit
Preston

Rollins
Ross
Shea
Sheehan
Skarica
Spina
Sterling
Stewart
Tilson
Turnbull
Wood
(London South)
Young

The question having been put on Mr. Hudak's Resolution Number 28, it was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 28 de M. Hudak est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 63

Agostino
Arnott

Gilchrist
Grandmaître

Newman
O'Toole

AYES / POUR – Continued

Baird
Beaubien
Bisson
Boushy
Boyd
Carroll
Christopherson
Chudleigh
Churley
Colle
Conway
Curling
Danford
Doyle
Elliott
Fisher
Ford
Fox
Galt
Gerretsen

Gravelle
Grimmett
Hardeman
Hastings
Hoy
Hudak
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Lankin
Leadston
Lessard
Marchese
Martel
Martin
Martiniuk
Morin
(Nickel Belt)
Munro

Parker
Patten
Pettit
Phillips
Preston
Pupatello
Rollins
Ross
Ruprecht
Shea
Sheehan
Silipo
Skarica
Spina
Stewart
Tilson
Turnbull
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 0

1:30 P.M.

13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. O'Toole from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 12, An Act to provide choice and flexibility to Northern Residents in the establishment of service delivery mechanisms that recognize the unique circumstances of Northern Ontario and to allow increased efficiency and accountability in Area-wide Service Delivery. Ordered for Third Reading.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Sterling,

RAPPORTS DES COMITÉS

M. O'Toole du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 12, Loi visant à offrir aux résidents du Nord plus de choix et de souplesse dans la mise en place de mécanismes de prestation des services qui tiennent compte de la situation unique du Nord de l'Ontario et à permettre l'accroissement de l'efficacité et de la responsabilité en ce qui concerne la prestation des services à l'échelle régionale. Ordonné pour la troisième lecture.

MOTIONS

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That the Standing Committee on General Government be authorized to meet for two days outside of its regularly scheduled meeting times, but not during Routine Proceedings, for the purpose of considering Bill 38, An Act to revise the law relating to condominium corporations, to amend the Ontario New Home Warranties Plan Act and to make other related amendments.

PETITIONS

Petition relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled October 22, 1998) Mr. M. Beaubien.

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled October 22, 1998) Mr. G. Bisson, Mr. D. Newman and Mr. G. Stewart.

Petition relating to the Opening of the new addition to the Port Dover Harbour Museum (Sessional Paper No. P-27) (Tabled October 22, 1998) Mr. E. Hardeman.

Petition relating to Developing a palliative care Bill of Rights (Sessional Paper No. P-89) (Tabled October 22, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Implementation of a new Heritage Act (Sessional Paper No. P-92) (Tabled October 22, 1998) Mr. M. Gravelle.

Petition relating to Immediately setting aside all recommendations to divest and or close Hamilton Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-93) (Tabled October 22, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Repealing the \$2 user fee for prescriptions (Sessional Paper No. P-103) (Tabled October 22, 1998) Mr. T. Ruprecht.

Petition relating to Freezing field sign fees at the 1997 levels (Sessional Paper No. P-104) (Tabled October 22, 1998) Mr. M. Gravelle.

Petition relating to Implementing a licensing system for clowns and Santas (Sessional Paper No. P-105) (Tabled October 22, 1998) Mr. J. Spina.

Petition relating to Installing a full system of advanced warning lights on the Thunder Bay Expressway (Sessional Paper No. P-106) (Tabled October 22, 1998) Mr. M. Gravelle.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 48, An Act to Improve Court Services for Families by Facilitating Expansion of the Family Court and to make other amendments to the Courts of Justice Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 48, Loi visant à améliorer les services fournis aux familles par les tribunaux en facilitant l'expansion de la Cour de la famille et apportant d'autres modifications à la Loi sur les tribunaux judiciaires.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

EIGHTY-THIRD DAY**6:30 P.M.****ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 70, An Act to engage the private sector in improving transportation infrastructure, reducing traffic congestion, creating jobs, and stimulating economic activity through the sale of Highway 407.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

QUATRE-VINGT-TROISIÈME JOUR**18 H 30****ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du Projet de loi 70, Loi visant à intéresser le secteur privé à améliorer l'infrastructure des transports, réduire la circulation engorgée, créer des emplois et stimuler l'activité économique par la vente de l'autoroute 407.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, OCTOBER 26, 1998**EIGHTY-FOURTH DAY****PRAYERS****1:30 P.M.****INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 72, An Act to govern intercountry adoptions and to implement the Convention on Protection of Children and Co-operation in respect of Intercountry Adoption in order to further the best interests of children. Hon. J. Ecker.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on October 26, 27, 28 and 29, 1998 for the purpose of considering government business.

PETITIONS

Petition relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled October 26, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to the Delaying of full implementation of the new dental plan (Sessional Paper No. P-74) (Tabled October 26, 1998) Mr. J. O'Toole.

Petition relating to the Restoration of funding to the Hamilton Health Sciences Corporation (Sessional Paper No. P-79) (Tabled October 26, 1998) Mr. D. Christopherson.

LUNDI 26 OCTOBRE 1998**QUATRE-VINGT-QUATRIÈME JOUR****PRIÈRES****13 H 30****DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 72, Loi visant à régir les adoptions internationales et à mettre en oeuvre la Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale afin de favoriser l'intérêt véritable des enfants. L'hon. J. Ecker.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

PÉTITIONS

Petition relating to Enacting legislation to designate Thanksgiving Day as "German Pioneers Day" (Sessional Paper No. P-80) (Tabled October 26, 1998) Mr. W. Wettlaufer.

Petition relating to Implementing a fair and uncomplicated system of tax assessment (Sessional Paper No. P-82) (Tabled October 26, 1998) Mr. D. Duncan.

Petition relating to Developing a palliative care Bill of Rights (Sessional Paper No. P-89) (Tabled October 26, 1998) Mr. B. Crozier.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mrs. Cunningham moved,

M^{me} Cunningham propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 68, An Act to incorporate Legal Aid Ontario and to create the framework for the provision of legal aid services in Ontario, to amend the Legal Aid Act and to make consequential amendments to other Acts, when Bill 68 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice;

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted;

That the Standing Committee on Administration of Justice shall be authorized to meet for one day at its regularly scheduled meeting time for the purposes of public hearing organization;

That the Standing Committee on Administration of Justice shall be authorized to meet to consider the bill at any time during its regularly scheduled meeting times as deemed necessary by the Committee and for four days during the November recess;

That, pursuant to Standing Order 74(d), the Chair of the Standing Committee on Administration of Justice shall establish the deadline for the tabling of amendments or for filing them with the Clerk of the Committee;

That the Committee be authorized to meet for a further two days on its regularly scheduled sitting days, for the purpose of clause-by-clause consideration of the bill; and that the Committee be authorized to meet beyond its normal hour of adjournment on the second day until completion of clause-by-clause consideration;

That, at 4:30 p.m. on the final day of clause-by-clause consideration of the bill, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill, and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a);

That the Committee shall report the bill to the House not later than the first Sessional day that reports from Committees may be received following the completion of clause-by-clause consideration, or not later than November 30, 1998, whichever is earliest. In the event that the Committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to have been passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Administration of Justice, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the bill. At the end of such time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That the vote on third reading of the bill may, at the request of any Chief Whip of a recognized Party in the House, be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceeding on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 51

Arnott
Baird
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Fisher
Flaherty
Fox
Froese
Galt
Gilchrist

Hardeman
Hudak
Jackson
Johns
Jordan
Kells
Klees
Leach
Leadston
Marland
Martiniuk
Maves
McLean
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette

Palladini
Parker
Preston
Rollins
Ross
Runciman
Shea
Snobelen
Sterling
Stewart
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wettlaufer
Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 22

Bartolucci
Boyd
Bradley
Caplan
Castrilli
Christopherson
Conway
Crozier

Curling
Duncan
Gerretsen
Hoy
Kormos
Lankin
Lessard
Martel

McLeod
Pouliot
Ramsay
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

The House then adjourned at 6:08 p.m.

À 18 h 08, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

EIGHTY-FIFTH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 48, An Act to Improve Court Services for Families by Facilitating Expansion of the Family Court and to make other amendments to the Courts of Justice Act.

QUATRE-VINGT-CINQUIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du pProjet de loi 48, Loi visant à améliorer les services fournis aux familles par les tribunaux en facilitant l'expansion de la Cour de la famille et apportant d'autres modifications à la Loi sur les tribunaux judiciaires.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 27, 1998**EIGHTY-SIXTH DAY**

MARDI 27 OCTOBRE 1998**QUATRE-VINGT- SIXIÈME JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30****REPORTS BY COMMITTEES**

Ms. Castrilli from the Standing Committee on Social Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 18, An Act to protect Children involved in Prostitution. Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M^{me} Castrilli du Comité permanent des affaires sociales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté :-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements :-

Projet de loi 18, Loi visant à protéger les enfants qui se livrent à la prostitution. Ordonné pour la troisième lecture.

PETITIONS

Petition relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled October 27, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled October 27, 1998) Mr. A. McLean.

Petition relating to an Amendment to the Child and Family Services Act (Sessional Paper No. P-55) (Tabled October 27, 1998) Mr. A. Cullen.

Petition relating to Compensation Package for Ontarians infected with Hepatitis C (Sessional Paper No. P-60) (Tabled October 27, 1998) Mr. J. Tascona.

Petition relating to Enacting legislation to designate Thanksgiving Day as "German Pioneers Day" (Sessional Paper No. P-80) (Tabled October 27, 1998) Mr. W. Wettlaufer.

Petition relating to Developing a palliative care Bill of Rights (Sessional Paper No. P-89) (Tabled October 27, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petitions relating to Implementation of a new Heritage Act (Sessional Paper No. P-92) (Tabled October 27, 1998) Mr. P. Kormos and Mr. D. Ramsay.

Petitions relating to Closing of local schools in many communities (Sessional Paper No. P-107) (Tabled October 27, 1998) Mrs. L. McLeod and Mr. R. Patten.

Petition relating to Enacting legislation that will protect minors from unwanted exposures to pornography (Sessional Paper No. P-108) (Tabled October 27, 1998) Mr. J. Cleary.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 55, An Act to revise the Trades Qualification and Apprenticeship Act having been read,

In accordance with the Order of the House passed on October 14, 1998, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

AYES / POUR - 57

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Clement
Danford
DeFaria
Doyle
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Gilchrist
Grimmett

Guzzo
Harnick
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Marland
Martiniuk
McLean
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Parker
Pettit

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 55, Loi révisant la Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier,

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 14 octobre 1998, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

Preston
Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Shea
Sheehan
Smith
Snobelen
Sterling
Tascona
Tilson
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wetlauffer
Wilson
Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 30

Bisson
Boyd
Bradley
Caplan
Christopherson
Cleary
Conway
Cordiano
Crozier
Cullen
Gerretsen

Grandmaître
Hampton
Hoy
Kormos
Kwinter
Lessard
McGuinty
McLeod
Miclash
Morin
(Carleton East)

North
Patten
Phillips
Pouliot
Pupatello
Ramsay
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 68, An Act to incorporate Legal Aid Ontario and to create the framework for the provision of legal aid services in Ontario, to amend the Legal Aid Act and to make consequential amendments to other Acts having been read,

In accordance with the Order of the House passed on October 26, 1998, the Speaker put the question forthwith on the motion which was declared carried.

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 48, An Act to Improve Court Services for Families by Facilitating Expansion of the Family Court and to make other amendments to the Courts of Justice Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 68, Loi constituant en personne morale Aide juridique Ontario, établissant le cadre de la prestation des services d'aide juridique en Ontario, modifiant la Loi sur l'aide juridique et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois,

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 26 octobre 1998, et cette motion est déclarée adoptée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 48, Loi visant à améliorer les services fournis aux familles par les tribunaux en facilitant l'expansion de la Cour de la famille et apportant d'autres modifications à la Loi sur les tribunaux judiciaires.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

EIGHTY-SEVENTH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 70, An Act to engage the private sector in improving transportation infrastructure, reducing traffic congestion, creating jobs, and stimulating economic activity through the sale of Highway 407.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

QUATRE-VINGT-SEPTIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 70, Loi visant à intéresser le secteur privé à améliorer l'infrastructure des transports, réduire la circulation engorgée, créer des emplois et stimuler l'activité économique par la vente de l'autoroute 407.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 28, 1998**EIGHTY-EIGHTH DAY****PRAYERS****1:30 P.M.****REPORTS BY COMMITTEES**

Mr. Ouellette from the Standing Committee on Administration of Justice presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 25, An Act to reduce red tape by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of June 23, 1998.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg leave to inform the House that today the Clerk received the Tenth Report / dixième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 105(g)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 150) (Tabled October 28, 1998).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 73, An Act to amend the Child and Family Services Act in order to better promote the best interests, protection and well being of children. Hon. J. Ecker.

Bill 74, An Act to amend the Fuel Tax Act and the Gasoline Tax Act. Hon. C. Hodgson.

PETITIONS

Petition relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled October 28, 1998) Mr. C. DeFaria.

Petition relating to Eliminating the downloading shortfall (Sessional Paper No. P-83) (Tabled October 28, 1998) Mr. D. Christopherson.

MERCREDI 28 OCTOBRE 1998**QUATRE-VINGT-HUITIÈME JOUR****PRIÈRES****13 H 30****RAPPORTS DES COMITÉS**

M. Ouellette du Comité permanent de l'administration de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 25, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois. Ordonné pour la troisième lecture conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 23 juin 1998.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille afin de mieux promouvoir l'intérêt véritable de l'enfant, sa protection et son bien-être. L'hon. J. Ecker.

Projet de loi 74, Loi modifiant la Loi de la taxe sur les carburants et la Loi de la taxe sur l'essence. L'hon. C. Hodgson.

PÉTITIONS

Petition relating to Developing a palliative care Bill of Rights (Sessional Paper No. P-89) (Tabled October 28, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Enacting legislation that will protect minors from unwanted exposure to pornography (Sessional Paper No. P-108) (Tabled October 28, 1998) Mr. T. Martin.

Petition relating to Reversing the decision to remove mandatory inquest from the Coroners Act of Ontario (Sessional Paper No. P-109) (Tabled October 28, 1998) Mr. R. Bartolucci.

Petition relating to Relocating funding cuts back to the education system (Sessional Paper No. P-110) (Tabled October 28, 1998) Mr. M. Sergio.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr. McGuinty moved,

M. McGuinty propose,

Whereas the Harris Government has lowered the minimum age for hunting with a firearm to just 12 years of age; and

Whereas many police and victims groups have strongly stated that putting guns in the hands of children as young as 12 threatens public safety; and

Whereas there has already been a fatal shooting involving a thirteen year old child since the Harris government lowered the age; and

Whereas the Ontario Liberal Party believes that it is more important to put books, not guns in the hands of children; and

Whereas the Harris government has also ignored police and victims groups by fighting universal gun registration; and

Whereas universal gun registration is supported by:

- Ontario Association of Chiefs of Police
- CAVEAT
- Peel Regional Police Association
- Hamilton-Wentworth Regional Police
- Ontario Coalition of Senior Citizens Organizations
- Halton Health Services
- Niagara Health Services Department
- Interval House (Ottawa)
- Municipal Councils of: Etobicoke, Gloucester, Goderich, Guelph, Nepean, Lindsay, Kitchener, Peterborough, Waterloo, Brampton, Oshawa, London; and

Whereas a recent Angus Reid Poll showed that the following people supported universal gun registration:

- 86 % of Ontarians
- 54% of Ontario gun owners
- 88% of the people in Toronto
- 85% of the people in Southern Ontario
- 88% of the people in Eastern Ontario
- 76% of the people in Northern Ontario

- 88% of people living in Urban Ontario
- 75% of people living in Rural Ontario
- 89% of non-gun owners
- 91% of female voters
- 79% of male voters

Be it resolved that the Harris Government acknowledge the danger of allowing children to have access to guns by reversing its decision to put guns in the hands of children; and

Be it further resolved that the Harris Government end its fight against universal gun registration by working with police and the federal government to fully implement the federal gun registration law in the Province of Ontario.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 18

Agostino
Bradley
Caplan
Christopherson
Colle
Curling

Gerretsen
Grandmaître
Kennedy
Lankin
Lessard
Martin

McGuinty
Morin (Carleton East)
Phillips
Pupatello
Sergio
Silipo

NAYS / CONTRE - 50

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Danford
DeFaria
Doyle
Elliott
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Guzzo
Hudak

Johns
Johnson
(Don Mills)
Jordan
Kells
Leach
Leadston
Martiniuk
McLean
Munro
Murdoch
Mushinski
O'Toole
Ouellette
Palladini
Parker
Pettit
Rollins

Ross
Runciman
Sampson
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tilson
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wettlaufer
Wood
(London South)

The House then adjourned at 6:12 p.m.

À 18 h 12, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

EIGHTY-NINTH DAY**6:30 P.M.****ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 35, An Act to create jobs and protect consumers by promoting low-cost energy through competition, to protect the environment, to provide for pensions and to make related amendments to certain Acts.

At 9:25 p.m., pursuant to the Order of the House of June 24, 1998, the Deputy Speaker interrupted the proceedings and the question having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 35, An Act to create jobs and protect consumers by promoting low-cost energy through competition, to protect the environment, to provide for pensions and to make related amendments to certain Acts, be deferred until October 29, 1998.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The House then adjourned at 9:26 p.m.

THURSDAY, OCTOBER 29, 1998**NINETIETH DAY**

Mr. Duncan moved,

That, in the opinion of this House, since persons with disabilities in Ontario face systemic barriers in access to employment, services, goods, facilities and accommodation; and since all Ontarians will benefit from the removal of these barriers, thereby enabling these persons to enjoy equal opportunity and full participation in the life of the province; and since Premier Harris promised in writing during the last election in the letter from Michael D. Harris to the Ontarians with Disabilities Act Committee dated May 24, 1995 to:

- a) enact an Ontarians with Disabilities Act within its current term of office; and

QUATRE-VINGT-NEUVIÈME JOUR**18 H 30****ORDRE DU JOUR**

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 35, Loi visant à créer des emplois et à protéger les consommateurs en favorisant le bas prix de l'énergie au moyen de la concurrence, protégeant l'environnement, traitant de pensions et apportant des modifications connexes à certaines lois.

À 21 h 25, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 24 juin 1998, le Vice-Président interrompt les délibérations, la motion mise aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 36, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des élections et apportant des modifications connexes à d'autres lois, soit différé jusqu'au 29 octobre 1998.

En conséquence, le vote est différé.

À 21 h 26, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

JEUDI 29 OCTOBRE 1998**QUATRE-VINGT-DIXIÈME JOUR**

M. Duncan propose,

- b) work together with members of the Ontarians with Disabilities Act Committee, amongst others, in the development of such legislation.

And since this House unanimously passed a resolution on May 16, 1996 calling on the Ontario Government to keep this promise, therefore the Ontarians with Disabilities Act should embody the following principles:

1. The purpose of the Ontarians with Disabilities Act should be to effectively ensure to persons with disabilities in Ontario the equal opportunity to fully and meaningfully participate in all aspects of life in Ontario based on their individual merit, by removing existing barriers confronting them and by preventing the creation of new barriers. It should seek to achieve a barrier-free Ontario for persons with disabilities within as short a time as is reasonably possible, with implementation to begin immediately upon proclamation;
2. The Ontarians with Disabilities Act's requirements should supersede all other legislation, regulations or policies which either conflict with it, or which provide lesser protections and entitlements to persons with disabilities;
3. The Ontarians with Disabilities Act should require government entities, public premises, companies and organizations to be made fully accessible to all persons with disabilities through the removal of existing barriers and the prevention of the creation of new barriers, within strict time frames to be prescribed in the legislation or regulations;
4. The Ontarians with Disabilities Act should require the providers of goods, services and facilities to the public to ensure that their goods, services and facilities are fully usable by persons with disabilities, and that they are designed to reasonably accommodate the needs of persons with disabilities. Included among services, goods and facilities, among other things, are all aspects of education including primary, secondary and post-secondary education, as well as providers of transportation and communication facilities (to the extent that Ontario can regulate these) and public sector providers of information to the public e.g. governments. Providers of these goods, services and facilities should be required to devise and implement detailed plans to remove existing barriers within legislated timetables;
5. The Ontarians with Disabilities Act should require public and private sector employers to take proactive steps to achieve barrier-free workplaces within prescribed time limits. Among other things, employers should be required to identify existing barriers which impede persons with disabilities, and then to devise and implement plans for the removal of these barriers, and for the prevention of new barriers in the workplace;
6. The Ontarians with Disabilities Act should provide for a prompt and effective process for enforcement. It should not simply incorporate the existing procedures for filing discrimination complaints with the Ontario Human Rights Commission, as these are too slow and cumbersome, and yield inadequate remedies;
7. As part of its enforcement process, the Ontarians with Disabilities Act should provide for a process of regulation-making to define with clarity the steps required for compliance with the Ontarians with Disabilities Act. It should be open for such regulations to be made on an industry-by-industry basis, or sector-by-sector basis. This should include a requirement that input be obtained from affected groups such as persons with disabilities before such regulations are enacted. It should also provide persons with disabilities with the opportunity to apply to have regulations made in specific sectors of the economy;
8. The Ontarians with Disabilities Act should also mandate the Government of Ontario to provide education and other information resources to companies, individuals and groups who seek to comply with the requirements of the Ontarians with Disabilities Act;

The Ontarians with Disabilities Act should also require the Government of Ontario to take affirmative steps to promote the development and distribution in Ontario of new adaptive technologies and services for persons with disabilities;

10. The Ontarians with Disabilities Act should require the provincial and municipal governments to make it a strict condition of funding any program, or of purchasing any services, goods or facilities, that they be designed to be fully accessible to and usable by persons with disabilities. Any grant or contract which does not so provide is void and unenforceable by the grant-recipient or contractor with the government in question;
11. The Ontarians with Disabilities Act must be more than mere window dressing. It should contribute meaningfully to the improvement of the position of persons with disabilities in Ontario. It must have real force and effect.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Kwinter then moved,

Second Reading of Bill 2, An Act to amend the Medicine Act, 1991.

The question having been put on Mr. Duncan's Resolution Number 23, it was carried on the following division:-

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Kwinter propose,

Deuxième lecture du projet de loi 2, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les médecins.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 23 de M. Duncan est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 56

Agostino
Arnott
Barrett
Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Caplan
Castrilli
Christopherson
Churley
Colle
Crozier
Curling
Duncan
Elliott
Ford
Fox
Galt

Grandmaître
Gravelle
Hastings
Hudak
Jordan
Kennedy
Klees
Kormos
Kwinter
Lankin
Leadston
Lessard
Marchese
Martel
Martin
McGuinty
McLean
Miclash
Mushinski

Newman
Ouellette
Parker
Patten
Phillips
Pupatello
Ross
Sergio
Shea
Sheehan
Silipo
Skarica
Spina
Tilson
Vankoughnet
Wettlaufer
Wildman
Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 0

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 2, An Act to amend the Medicine Act, 1991, it was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 2, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les médecins, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 57

Agostino
Arnott

Grandmaître
Gravelle

Ouellette
Parker

AYES / POUR – Continued

Baird	Hastings	Patten
Barrett	Hudak	Phillips
Bartolucci	Jordan	Pupatello
Bisson	Kennedy	Ross
Boyd	Klees	Sergio
Bradley	Kormos	Shea
Caplan	Kwinter	Sheehan
Castrilli	Lankin	Silipo
Christopherson	Leadston	Skarica
Churley	Lessard	Spina
Colle	Marchese	Tilson
Crozier	Martel	Vankoughnet
Curling	Martin	Wettlaufer
Duncan	McGuinty	Wildman
Elliott	McLean	Wood
Ford	Miclash	(London South)
Fox	Mushinski	
Galt	Newman	

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

1:30 P.M.

13 H 30

Following "Members' Statements", with unanimous consent, Mr. Phillips moved the following motion:-

That the Order referring Bill 66 to the Standing Committee on Social Development be discharged and the Bill ordered for Third Reading.

The question having been put, the motion was declared carried.

With unanimous consent, Ms. Churley then moved:-

That the following resolution be adopted by this House and forwarded to Prime Minister Jean Chretien, Solicitor General Andy Scott and Attorney General Anne McLellan:

Whereas, three Canadian physicians have been shot because they provided safe, legal abortions since 1994;

Whereas, Canadian physicians have committed up to \$500,000 in an effort to bring the person or persons responsible for these shootings to justice;

Whereas, It is necessary for all Canadian police forces to cooperate in the investigation of violence and threats of violence against physicians across Canada who provide safe, legal abortions;

Whereas, Solicitor General Andy Scott and Attorney General Anne McLellan have refused to provide additional funding to the RCMP to coordinate a proper investigation into these shootings;

Therefore, be it resolved, that the federal, provincial and territorial governments cooperate to provide adequate resources to police forces across Canada to conduct a thorough, national investigation into the shooting of three Canadian physicians and to ensure the safety and security of all Canadian physicians who provide women with safe, legal abortions.

The question having been put, the motion was declared carried.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 75, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997. Mr. T. Arnott.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 75, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail. M. T. Arnott.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 35, An Act to create jobs and protect consumers by promoting low-cost energy through competition, to protect the environment, to provide for pensions and to make related amendments to certain Acts was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 35, Loi visant à créer des emplois et à protéger les consommateurs en favorisant le bas prix de l'énergie au moyen de la concurrence, protégeant l'environnement, traitant de pensions et apportant des modifications connexes à certaines lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 53

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Chudleigh
Clement
Cunningham
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt

Gilchrist
Hardeman
Hastings
Hodgson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Klees
Leach
Marland
Maves
McLean
Mushinski
Newman
O'Toole
Palladini
Parker

Rollins
Ross
Sampson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Wettlaufer
Wilson
Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 28

Bartolucci
Boyd
Bradley
Caplan
Castrilli
Christopherson
Churley

Hampton
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lankin
Lessard
Marchese

Morin
(Carleton East)
North
Patten
Phillips
Pouliot
Pupatello

NAYS / CONTRE - Continued

Conway
Curling
Gravelle

Martin
McGuinty
Miclash

Silipo
Wildman

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled October 29, 1998) Mr. J. O'Toole and Mr. J. Spina.

Petition relating to Eliminating the downloading shortfall (Sessional Paper No. P-83) (Tabled October 29, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Enacting legislation that will protect minors from unwanted exposure to pornography (Sessional Paper No. P-108) (Tabled October 29, 1998) Mr. J. O'Toole.

Petition relating to Urging the Federal government to not use the EI surplus for purposes other than employment insurance and to lower premiums (Sessional Paper No. P-111) (Tabled October 29, 1998) Mr. B. Maves.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 57, An Act to amend the Liquor Licence Act in respect of brew on premise facilities.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 57, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool en ce qui concerne les centres de brassage libre-service.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Turnbull moved,

That, notwithstanding Standing Order 6(a), when the House adjourns on Thursday, November 5, 1998, it stand adjourned until Monday, November 23, 1998.

A debate arose and, after some time, the motion was declared carried.

M. Turnbull propose,

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Turnbull,

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated October 26, 1998, the House shall not sit on the evening of Thursday, October 29, 1998.

The House then adjourned at 5:50 p.m.

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel de «Motions».

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Turnbull,

À 17 h 50, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 2, 1998**NINETY-FIRST DAY****LUNDI 2 NOVEMBRE 1998****QUATRE-VINGT-ONZIÈME JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30****INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 76, An Act to Establish the Ontario College of Social Workers and Social Service Workers. Hon. J. Ecker.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 76, Loi créant l'Ordre des travailleurs sociaux et des techniciens en travail social de l'Ontario. L'hon. J. Ecker.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on November 2, 3, 4 and 5, 1998 for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, the following changes be made to the Standing Committees:-

On the Standing Committee on Government Agencies Mr. Cullen be removed and Mr. Gerretsen be added; and

On the Standing Committee on Social Development Mr. Cullen and Mr. Barrett be added.

Sur la motion de M. Sterling,

Le Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa

Majesté la Reine, Son Honneur l'administrateur a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi

suivant dans son cabinet le vendredi 30 octobre

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Administrator had been pleased to assent to the following bill in his office on Friday, October 30, 1998:-

Bill 35, An Act to create jobs and protect consumers by promoting low-cost energy through competition, to protect the environment, to provide for pensions and to make related amendments to certain Acts.

Le Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur l'administrateur a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son cabinet le vendredi 30 octobre 1998:-

Projet de loi 35, Loi visant à créer des emplois et à protéger les consommateurs en favorisant le bas prix de l'énergie au moyen de la concurrence, protégeant l'environnement, traitant de pensions et apportant des modifications connexes à certaines lois.

PETITIONS

Petition relating to an Amendment to the Child and Family Services Act (Sessional Paper No. P-55) (Tabled November 2, 1998) Mr. J. O'Toole.

Petition relating to Developing a palliative care Bill of Rights (Sessional Paper No. P-89) (Tabled November 2, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Listening to the views expressed by teachers and parents of St. Gasper School and providing adequate funding (Sessional Paper No. P-101) (Tabled November 2, 1998) Mr. M. Sergio.

Petition relating to Closing of local schools in many communities (Sessional Paper No. P-107) (Tabled November 2, 1998) Mr. P. Hoy.

PÉTITIONS

Petition relating to Investigating the installation of appropriate lighting for a stretch of the Trans Canada Highway 17 North (Sessional Paper No. P-112) (Tabled November 2, 1998) Mr. B. Wildman.

Petition relating to Calling Bill 59 for third and final reading (Sessional Paper No. P-113) (Tabled November 2, 1998) Mr. B. Grimmett.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Sampson moved,

M. Sampson propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 70, An Act to engage the private sector in improving transportation infrastructure, reducing traffic congestion, creating jobs, and stimulating economic activity through the sale of Highway 407, when Bill 70 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Resources Development;

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted;

That the Standing Committee on the Resources Development shall be authorized to meet to consider the bill during the November recess as follows: two days for the purpose of conducting public hearings and one day for clause-by-clause consideration of the bill;

That, pursuant to Standing Order 74(d), the Chair of the Standing Committee on Resources Development shall establish the deadline for the tabling of amendments or for filing them with the Clerk of the Committee;

That, on the day designated for clause-by-clause consideration of the bill, the Committee be authorized to meet until completion of clause-by-clause consideration;

That, at 12:00 noon on that day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill, and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a);

That the Committee shall report the bill to the House not later than the first Sessional day that reports from Committees may be received following the completion of clause-by-clause consideration, or November 30, 1998, whichever is earliest. In the event that the Committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to have been passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Resources Development, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the bill. At the end of such time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That the vote on third reading of the bill may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceeding on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 49

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Chudleigh
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Eves
Flaherty

Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hardeman
Harnick
Harris
Hodgson
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Leadston
Martiniuk

Newman
Parker
Preston
Ross
Sampson
Shea
Smith
Snobelen
Sterling
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 24

Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Christopherson
Colle
Crozier
Curling
Duncan

Gerretsen
Hoy
Kormos
Lalonde
Lessard
Marchese
Martel
McLeod
Morin (Carleton East)

Phillips
Pouliot
Ramsay
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

NINETY-SECOND DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 57, An Act to amend the Liquor Licence Act in respect of brew on premise facilities.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Mr. Tsubouchi moved, That the House do now adjourn.

QUATRE-VINGT-DOUZIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 57, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool en ce qui concerne les centres de brassage libre-service.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

M. Tsubouchi propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 8:25 p.m.

À 20 h 25, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, NOVEMBER 3, 1998

MARDI 3 NOVEMBRE 1998

NINETY-THIRD DAY

QUATRE-VINGT-TREIZIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today I have laid upon the Table the 1998 Annual Report of the Provincial Auditor (Sessional Paper No. 1) (Tabled November 3, 1998).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 77, An Act to endorse the proposed bid of the City of Toronto to host the XXIX Summer Olympic Games. Mr. M. Kells.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 77, Loi visant à appuyer la candidature que se propose de présenter la cité de Toronto pour accueillir les XXIX^e Jeux olympiques d'été. M. M. Kells.

PETITIONS

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled November 3, 1998) Mr. D. Agostino and Mr. F. Klees.

Petition relating to Compensation Package for Ontarians infected with Hepatitis C. (Sessional Paper No. P-60) (Tabled November 3, 1998) Mr. T. Hudak.

Petition relating to Legislation for OHIP coverage to include testing for prostate cancer (Sessional Paper No. P-72) (Tabled November 3, 1998) Mr. R. Bartolucci.

Petition relating to Reducing the burden of tax reform and offering assistance (Sessional Paper No. P-114) (Tabled November 3, 1998) Mr. M. Sergio.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 12, An Act to provide choice and flexibility to Northern Residents in the establishment of service delivery mechanisms that recognize the unique circumstances of Northern Ontario and to allow increased efficiency and accountability in Area-wide Service Delivery.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 12, Loi visant à offrir aux résidents du Nord plus de choix et de souplesse dans la mise en place de mécanismes de prestation des services qui tiennent compte de la situation unique du Nord de l'Ontario et à permettre l'accroissement de l'efficacité et de la responsabilité en ce qui concerne la prestation des services à l'échelle régionale.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Morin (Carleton East)) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 12, An Act to provide choice and flexibility to Northern Residents in the establishment of service delivery mechanisms that recognize the unique circumstances of Northern Ontario and to allow increased efficiency and accountability in Area-wide Service Delivery, be deferred until Wednesday, November 4, 1998.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Morin (Carleton Est) déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentie à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 12, Loi visant à offrir aux résidents du Nord plus de choix et de souplesse dans la mise en place de mécanismes de prestation des services qui tiennent compte de la situation unique du Nord de l'Ontario et à permettre l'accroissement de l'efficience et de la responsabilité en ce qui concerne la prestation des services à l'échelle régionale, soit différé jusqu'au mercredi 4 novembre 1998.

En conséquence, le vote est différé.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

NINETY-FOURTH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 74, An Act to amend the Fuel Tax Act and the Gasoline Tax Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

QUATRE-VINGT-QUATORZIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 74, Loi modifiant la Loi de la taxe sur les carburants et la Loi de la taxe sur l'essence.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, NOVEMBER 4, 1998**NINETY-FIFTH DAY****MERCREDI 4 NOVEMBRE 1998****QUATRE-VINGT-QUINZIÈME JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg leave to inform the House that today the Clerk received the Eleventh Report/onzième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 105(g)(9), the Report is deemed to be adopted by the House. (Sessional Paper No. 158) (Tabled November 4, 1998).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 78, An Act to amend the Mental Health Act.
Mr. R. Patten.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 78, Loi modifiant la Loi sur la santé mentale. M. R. Patten.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 12, An Act to provide choice and flexibility to Northern Residents in the establishment of service delivery mechanisms that recognize the unique circumstances of Northern Ontario and to allow increased efficiency and accountability in Area-wide Service Delivery was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 12, Loi visant à offrir aux résidents du Nord plus de choix et de souplesse dans la mise en place de mécanismes de prestation des services qui tiennent compte de la situation unique du Nord de l'Ontario et à permettre l'accroissement de l'efficience et de la responsabilité en ce qui concerne la prestation des services à l'échelle régionale, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 64

Arnott
Barrett
Bassett
Beaubien
Bisson
Boushy
Boyd
Carr
Chudleigh
Clement
Cunningham
Danford
Doyle
Ecker
Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Fox

Guzzo
Hampton
Hardeman
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Marchese
Marland
Martel
Martiniuk
Miclash

O'Toole
Palladini
Pouliot
Preston
Rollins
Runciman
Sampson
Shea
Sheehan
Silipo
Snobelen
Spina
Sterling
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Villeneuve
Wettlaufer
Wilson

AYES / POUR – Continued

Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett

Morin
(Nickel Belt)
Munro
Mushinski

Witmer
Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 23

Agostino
Bartolucci
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan
Castrilli
Cleary
Colle

Conway
Cordiano
Crozier
Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Kennedy

Kwinter
McGuinty
McLeod
Patten
Phillips
Ramsay
Ruprecht
Sergio

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

Petitions relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled November 4, 1998) Mr. E. Hardeman and Mr. T. Skarica.

Petition relating to Legislation for OHIP coverage to include testing for prostate cancer (Sessional Paper No. P-72) (Tabled November 4, 1998) Mr. R. Bartolucci.

Petition relating to Developing a palliative care Bill of Rights (Sessional Paper No. P-89) (Tabled November 4, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Freezing taxes and eliminating regional government in Haldimand-Norfolk (Sessional Paper No. P-91) (Tabled November 4, 1998) Mr. T. Barrett.

Petition relating to Immediately setting aside all recommendations to divest and or close Hamilton Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-93) (Tabled November 4, 1998) Mrs. M. Boyd.

Petition relating to Closing of local schools in many communities (Sessional Paper No. P-107) (Tabled November 4, 1998) Mr. R. Bartolucci.

Petition relating to Stopping the planned fee schedule delisting of G467 physiotherapy services and providing funds for such services in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-115) (Tabled November 4, 1998) Mr. M. Gravelle.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 74, An Act to amend the Fuel Tax Act and the Gasoline Tax Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 74, Loi modifiant la Loi de la taxe sur les carburants et la Loi de la taxe sur l'essence.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

NINETY-SIXTH DAY**6:30 P.M.****ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 72, An Act to govern intercountry adoptions and to implement the Convention on Protection of Children and Co-operation in respect of Intercountry Adoption in order to further the best interests of children.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

QUATRE-VINGT-SEIZIÈME JOUR**18 H 30****ORDRE DU JOUR**

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 72, Loi visant à régir les adoptions internationales et à mettre en oeuvre la Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale afin de favoriser l'intérêt véritable des enfants.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires sociales.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, NOVEMBER 5, 1998**NINETY-SEVENTH DAY****PRAYERS****10:00 A.M.**

Mr. Ramsay moved,

Second Reading of Bill 71, An Act respecting the regulation of the practice of Professional Forestry.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mrs. Mushinski then moved,

That, in the opinion of this House, the government should introduce a further middle-class tax cut.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 71, An Act respecting the regulation of the practice of Professional Forestry, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

The question having been put on Mrs. Mushinski's Resolution Number 25, it was carried on the following division:-

JEUDI 5 NOVEMBRE 1998**QUATRE-VINGT-DIX-SEPTIÈME JOUR****PRIÈRES****10 H**

M. Ramsay propose,

Deuxième lecture du projet de loi 71, Loi concernant la réglementation de l'exercice de la profession de forestier.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M^{me} Mushinski propose,

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 71, Loi concernant la réglementation de l'exercice de la profession de forestier, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 71, Loi concernant la réglementation de l'exercice de la profession de forestier, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 25 de M^{me} Mushinski est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 48

Barrett	Hudak	Palladini
Boushy	Jackson	Parker
Brown	Johns	Rollins
(Scarborough West)	Johnson	Runciman
Carroll	(Perth)	Sampson
Chudleigh	Jordan	Shea
Danford	Klees	Sheehan
DeFaria	Leach	Smith
Doyle	Leadston	Snobelen
Elliott	Martiniuk	Sterling
Fisher	Maves	Tascona
Flaherty	Munro	Tilson
Fox	Murdoch	Turnbull
Galt	Mushinski	Wettlaufer
Grimmett	Newman	Wood
Guzzo	O'Toole	(London South)
Hastings	Ouellette	Young

NAYS / CONTRE - 9

Agostino	Martin	Phillips
Churley	Morin	Ruprecht
Marchese	(Nickel Belt)	Silipo
Martel		

1:30 P.M.

13 H 30

Following remarks by Mr. Barrett, Mr. Morin (Carleton East) and Mr. Bisson in respect of Remembrance Day, the House observed a minute of silence.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Bartolucci from the Standing Committee on Estimates reported the following Resolutions:-

Resolved, That Supply in the following amounts and to defray the expenses of the following ministries and offices be granted to Her Majesty for the fiscal year ending March 31, 1999:-

MINISTRY OF HEALTH

1401	Ministry Administration	\$	129,009,000
1402	Institutional Health		8,327,151,500
1403	Health Insurance		6,593,380,900
1404	Mental Health		793,235,200
1405	Population Health and Community Services		872,173,100
1406	Long Term Care		2,682,747,700
1407	Health Capital		469,650,200

MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING

1901	Ministry Administration	\$	37,068,700
1902	Local Government		433,020,900
1903	Land Use Planning		15,188,500
1904	Social Housing		1,055,591,000
1905	Private Rental Housing Regulation		20,235,100
1906	Building Regulation		4,716,000

MINISTRY OF EDUCATION AND TRAINING

1001	Ministry Administration	\$	23,750,000
1002	Elementary and Secondary Education		8,016,976,100
1003	Postsecondary Education		3,187,308,200
1004	Training and Employment		272,308,700

OFFICE OF THE PREMIER

2401	Office of the Premier	\$	2,891,200
------	-----------------------	----	-----------

MINISTRY OF INTERGOVERNMENTAL AFFAIRS

1501	Ministry Administration	\$	1,705,600
1502	Federal and Interprovincial Relations		2,815,900

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 79, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act, Assessment Review Board Act and Education Act in respect of property taxes. Hon. E. Eves.

Bill 80, An Act to eliminate the regional level of municipal government in Norfolk and Haldimand, to cut duplication and to save taxpayers' money. Mr. T. Barrett.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 79, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les municipalités, la Loi sur la Commission de révision de l'évaluation foncière et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne l'impôt foncier. L'hon. E. Eves.

Projet de loi 80, Loi visant à éliminer le niveau régional du gouvernement municipal à Norfolk et à Haldimand ainsi que le double emploi et à faire réaliser des économies aux contribuables. M. T. Barrett.

At 4:00 p.m., pursuant to Standing Order 30(b), the Speaker interrupted the proceedings and called Orders of the Day.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 70, An Act to engage the private sector in improving transportation infrastructure, reducing traffic congestion, creating jobs, and stimulating economic activity through the sale of Highway 407 having been read,

In accordance with the Order of the House passed on November 2, 1998, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 70, Loi visant à intéresser le secteur privé à améliorer l'infrastructure des transports, réduire la circulation engorgée, créer des emplois et stimuler l'activité économique par la vente de l'autoroute 407,

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 2 novembre 1998, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 47

Barrett
 Bassett
 Boushy
 Brown
 (Scarborough West)
 Carroll
 Chudleigh
 Clement
 Danford
 DeFaria
 Doyle
 Ecker
 Elliott
 Flaherty
 Ford
 Froese
 Galt

Gilchrist
 Grimmett
 Guzzo
 Hardeman
 Harnick
 Hastings
 Kells
 Leach
 Leadston
 Maves
 Munro
 Mushinski
 Newman
 O'Toole
 Ouellette
 Parker
 Rollins

Ross
 Runciman
 Sampson
 Shea
 Sheehan
 Smith
 Snobelen
 Sterling
 Tascona
 Tsubouchi
 Turnbull
 Wettlaufer
 Wood
 (London South)
 Young

NAYS / CONTRE - 16

Bisson
 Bradley
 Caplan
 Castrilli
 Colle
 Cordiano

Curling
 Duncan
 Kwinter
 Lessard
 Marchese
 Martin

McLeod
 Phillips
 Silipo
 Wildman

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 73, An Act to amend the Child and Family Services Act in order to better promote the best interests, protection and well being of children.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille afin de mieux promouvoir l'intérêt véritable de l'enfant, sa protection et son bien-être.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

NINETY-EIGHTH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 74, An Act to amend the Fuel Tax Act and the Gasoline Tax Act.

QUATRE-VINGT-DIX-HUITIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 74, Loi modifiant la Loi de la taxe sur les carburants et la Loi de la taxe sur l'essence.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Snobelen moved, That the House do now adjourn.

M. Snobelen propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 7:33 p.m.

À 19 h 33, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 23, 1998

LUNDI 23 NOVEMBRE 1998

**NINETY-NINTH
DAY**

**QUATRE-VINGT-DIX-NEUVIÈME
JOUR**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. O'Toole from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. O'Toole du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 38, An Act to revise the law relating to condominium corporations, to amend the Ontario New Home Warranties Plan Act and to make other related amendments. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 38, Loi révisant des lois en ce qui concerne les associations condominiales, modifiant la Loi sur le régime de garanties des logements neufs de l'Ontario et apportant d'autres modifications connexes. Ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Galt from the Standing Committee on Resources Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Galt du Comité permanent du développement des ressources présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 70, An Act to engage the private sector in improving transportation infrastructure, reducing traffic congestion, creating jobs, and stimulating economic activity through the sale of Highway 407.

Projet de loi 70, Loi visant à intéresser le secteur privé à améliorer l'infrastructure des transports, réduire la circulation engorgée, créer des emplois et stimuler l'activité économique par la vente de l'autoroute 407.

Pursuant to the Order of the House of November 2, 1998, this Bill is Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 2 novembre 1998, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

The Speaker addressed the House as follows:-

Standing Order 62(a) provides that "the Standing Committee on Estimates shall present one report with respect to all of the Estimates and Supplementary Estimates considered pursuant to Standing Orders 59 and 61 no later than the third Thursday in November of each calendar year".

The House not having received a report from the Standing Committee on Estimates for certain ministries on Thursday, November 19, 1998, as required by the Standing Orders of this House, pursuant to Standing Order 62(b) the Estimates before the Committee of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs, Management Board Secretariat, Cabinet Office, Ministry of Community and Social Services, and Ministry of Transportation are deemed to be passed by the Committee and are deemed to be reported to and received by the House.

Accordingly, the Estimates (1998-1999) of the following ministries and offices were deemed to be passed by the Standing Committee on Estimates and were deemed to be reported to and received by the House:-

MINISTRY OF AGRICULTURE, FOOD AND RURAL AFFAIRS

101	Ministry Administration	\$	15,873,800
102	Agricultural Services and Rural Affairs		55,533,100
103	Food Industry		19,596,400
104	Education, Research and Laboratory Services		68,992,200
105	Policy and Farm Finance		123,959,200

MANAGEMENT BOARD SECRETARIAT

1801	Ministry Administration	\$	30,415,100
1802	Realty Services		108,430,100
1803	Business Services and Corporate Controllershship		1,892,019,700
1804	Gaming Secretariat		11,504,300

CABINET OFFICE

401	Cabinet Office	\$	15,893,600
-----	----------------	----	------------

MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES

701	Ministry Administration	\$	31,212,800
702	Adults' and Children's Services		7,879,800,100

MINISTRY OF TRANSPORTATION

2701	Ministry Administration	\$	51,794,700
2702	Transportation Policy and Planning		1,142,949,700
2703	Road User Safety		133,157,200
2704	Provincial Highways Management		992,954,500

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 81, An Act to implement tax credits and revenue protection measures contained in the 1998 Budget, to make amendments to other statutes and to enact a new statute. Hon. E. Eves.

Bill 82, An Act to strengthen environmental protection and enforcement. Hon. N. Sterling.

Bill 83, An Act to improve the identification, removal and prevention of barriers faced by persons with disabilities. Hon. I. Bassett.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr23, An Act respecting The Corporation of the Town of Richmond Hill. Mr. F. Klees.

Projet de loi 81, Loi visant à mettre en oeuvre des crédits d'impôt et des mesures de protection des recettes contenus dans le budget de 1998, à modifier d'autres lois et à en édicter une nouvelle. L'hon. E. Eves.

Projet de loi 82, Loi visant à affermir la protection de l'environnement et les mesures d'exécution à cet égard. L'hon. N. Sterling.

Projet de loi 83, Loi visant à améliorer le repérage, l'élimination et la prévention des obstacles auxquels font face les personnes handicapées. L'hon. I. Bassett.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on November 23, 24, 25 and 26, 1998 for the purpose of considering government business.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that pursuant to section 30 of the Members' Integrity Act, 1994, I have today laid upon the table a request by the member for Rainy River to the Honourable Robert C. Rutherford, Integrity Commissioner, for an opinion on whether the members for Nipissing and Willowdale have contravened the Act or Ontario Parliamentary Convention (Sessional Paper No. 169) (Tabled November 23, 1998).

PETITIONS

Petition relating to the Provision of more Long Term Care Services and Beds (Sessional Paper No. P-12) (Tabled November 23, 1998) Mrs. L. McLeod.

Petition relating to Urging the federal government to repeal sections of Bill C-68 (Sessional Paper No. P-29) (Tabled November 23, 1998) Mr. M. Beaubien.

Petition relating to Freezing taxes and eliminating regional government in Haldimand-Norfolk (Sessional Paper No. P-91) (Tabled November 23, 1998) Mr. T. Barrett.

Petitions relating to Enacting legislation that will protect minors from unwanted exposure to pornography (Sessional Paper No. P-108) (Tabled November 23, 1998) Mrs. M. Mushinski and Mr. B. Wood (London South).

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 79, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act, Assessment Review Board Act and Education Act in respect of property taxes.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

PÉTITIONS

Petition relating to the Provision of more Long Term Care Services and Beds (Sessional Paper No. P-12) (Tabled November 23, 1998) Mrs. L. McLeod.

Petition relating to Urging the federal government to repeal sections of Bill C-68 (Sessional Paper No. P-29) (Tabled November 23, 1998) Mr. M. Beaubien.

Petition relating to Freezing taxes and eliminating regional government in Haldimand-Norfolk (Sessional Paper No. P-91) (Tabled November 23, 1998) Mr. T. Barrett.

Petitions relating to Enacting legislation that will protect minors from unwanted exposure to pornography (Sessional Paper No. P-108) (Tabled November 23, 1998) Mrs. M. Mushinski and Mr. B. Wood (London South).

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 79, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les municipalités, la Loi sur la Commission de révision de l'évaluation foncière et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne l'impôt foncier.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDREDTH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 22, An Act to Prevent Unionization with respect to Community Participation under the Ontario Works Act, 1997.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

CENTIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 22, Loi visant à empêcher la syndicalisation en ce qui concerne la participation communautaire visée par la Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, NOVEMBER 24, 1998

ONE HUNDRED AND FIRST DAY

MARDI 24 NOVEMBRE 1998

CENT UNIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr25, An Act respecting the Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists. Mr. J. Baird.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 95(g), the requirement for notice be waived with respect to private member's ballot item number 37.

PETITIONS

Petition relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled November 24, 1998) Mr. J. Parker.

Petition relating to not privatizing health care services (Sessional Paper No. P-47) (Tabled November 24, 1998) Mrs. S. Pupatello.

Petition relating to an Amendment to the Child and Family Services Act (Sessional Paper No. P-55) (Tabled November 24, 1998) Mr. A. Cullen.

PRIÈRES

13 H 30

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déposé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

PÉTITIONS

Petition relating to Enacting legislation to designate Thanksgiving Day as "German Pioneers Day" (Sessional Paper No. P-80) (Tabled November 24, 1998) Mr. W. Wettlaufer.

Petition relating to Freezing taxes and eliminating regional government in Haldimand-Norfolk (Sessional Paper No. P-91) (Tabled November 24, 1998) Mr. T. Barrett.

Petition relating to Implementation of a new Heritage Act (Sessional Paper No. P-92) (Tabled November 24, 1998) Mrs. S. Papatello.

Petitions relating to Closing of local schools in many communities (Sessional Paper No. P-107) (Tabled November 24, 1998) Mr. J. Cordiano and Mr. B. Crozier.

Petition relating to Following through on commitments made to set up health services in Cornwall (Sessional Paper No. P-116) (Tabled November 24, 1998) Mr. J. Cleary.

Petition relating to Providing for local elections to the Board of Trustees of the Hospital Corporation in the Ottawa-Carlton region (Sessional Paper No. P-117) (Tabled November 24, 1998) Mr. J. Baird.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mrs. McLeod moved,

M^{me} McLeod propose,

That, in the opinion of this House, since Dalton McGuinty has been talking to children like Carlos who was afraid that his little sister was going to lose her daycare, and Amanda who is making bracelets to try to save her school, and Anne who asked why Mike Harris is being so mean and closing her school; and

Since Mike Harris has refused to consult with parents on the future of their neighbourhood school; and

Since Mike Harris is pitting parent against parent and community against community in the fight to save local schools; and

Since Mike Harris short-changed school boards by over \$150 million making it impossible to keep schools open; and

Since Mike Harris is now blaming school boards and using them as scapegoats for his government's disastrous and chaotic funding formula; and

Since Mike Harris promised in 1995 not to cut classroom spending but has already cut at least \$1 billion from our schools and is now closing many classrooms completely;

Therefore, the Mike Harris government should stop closing hundreds of neighbourhood and community schools across Ontario.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 35

Agostino
Bartolucci
Bisson
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan
Castrilli
Christopherson
Cleary
Conway
Cordiano
Crozier

Cullen
Curling
Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hoy
Kormos
Lalonde
Lessard
Marchese
Martel
McGuinty

McLeod
Miclash
Morin
(Nickel Belt)
Phillips
Pouliot
Papatello
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 50

Baird
Barrett
Beaubien
Carroll
Chudleigh
Cunningham
Danford
DeFaria
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hardeman
Harris

Hastings
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leadston
Marland
Martiniuk
McLean
Munro
Murdoch
Newman

O'Toole
Ouellette
Parker
Preston
Rollins
Runciman
Sheehan
Smith
Stewart
Tascona
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wetlaufer
Witmer
Wood
(London South)

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND SECOND DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 79, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act, Assessment Review Board Act and Education Act in respect of property taxes.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

WEDNESDAY, NOVEMBER 25, 1998

ONE HUNDRED AND THIRD DAY

PRAYERS

1:30 P.M.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Ouellette from the Standing Committee on Administration of Justice presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

CENT DEUXIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 79, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les municipalités, la Loi sur la Commission de révision de l'évaluation foncière et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne l'impôt foncier.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MERCREDI 25 NOVEMBRE 1998

CENT TROISIÈME JOUR

PRIÈRES

13 H 30

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Ouellette du Comité permanent de l'administration de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 68, An Act to incorporate Legal Aid Ontario and to create the framework for the provision of legal aid services in Ontario, to amend the Legal Aid Act and to make consequential amendments to other Acts.

Pursuant to the Order of the House of October 26, 1998, this Bill is Ordered for Third Reading.

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 68, Loi constituant en personne morale Aide juridique Ontario, établissant le cadre de la prestation des services d'aide juridique en Ontario, modifiant la Loi sur l'aide juridique et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 26 octobre 1998, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg leave to inform the House that today the Clerk received the Twelfth Report/douzième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 105(g)(9), the Report is deemed to be adopted by the House. (Sessional Paper No. 175) (Tabled November 25, 1998).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 84, An Act to protect the rights of nurses providing services in Ontario. Mr. R. Bartolucci.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 84, Loi visant à protéger les droits des infirmières et infirmiers qui offrent des services en Ontario. M. R. Bartolucci.

PETITIONS

Petition relating to a Public Inquiry into the events at Ipperwash (Sessional Paper No. P-5) (Tabled November 25, 1998) Mr. B. Wildman.

Petition relating to the Repeal of Bill 160 (Sessional Paper No. P-24) (Tabled November 25, 1998) Mrs. S. Pupatello.

Petition relating to Stopping cuts to base funding for Ontario Hospitals (Sessional Paper No. P-49) (Tabled November 25, 1998) Mr. M. Sergio.

Petition relating to Ending the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-57) (Tabled November 25, 1998) Mr. J. Tascona.

Petition relating to Developing a palliative care Bill of Rights (Sessional Paper No. P-89) (Tabled November 25, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Freezing taxes and eliminating regional government in Haldimand-Norfolk (Sessional Paper No. P-91) (Tabled November 25, 1998) Mr. T. Barrett.

Petition relating to Investigating the installation of appropriate lighting for a stretch of the Trans-Canada Highway 17 North (Sessional Paper No. P-112) (Tabled November 25, 1998) Mr. B. Wildman.

Petition relating to Including a Remembrance Day learning unit in the Ontario education system (Sessional Paper No. P-118) (Tabled November 25, 1998) Mr. J. Tascona.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 79, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act, Assessment Review Board Act and Education Act in respect of property taxes.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 79, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les municipalités, la Loi sur la Commission de révision de l'évaluation foncière et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne l'impôt foncier.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND FOURTH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 56, An Act to establish the Greater Toronto Services Board and the Greater Toronto Transit Authority and to amend the Toronto Area Transit Operating Authority Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

CENT QUATRIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 56, Loi visant à créer la Commission des services du grand Toronto et la Régie des transports en commun du grand Toronto et à modifier la Loi sur la Régie des transports en commun de la région de Toronto.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, NOVEMBER 26, 1998

ONE HUNDRED AND FIFTH DAY

PRAYERS

10:00 A.M.

Mr. Patten moved,

Second Reading of Bill 78, An Act to amend the Mental Health Act.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Barrett then moved,

JEUDI 26 NOVEMBRE 1998

CENT CINQUIÈME JOUR

PRIÈRES

10 H

M. Patten propose,

Deuxième lecture du projet de loi 78, Loi modifiant la Loi sur la santé mentale.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Barrett propose,

Second Reading of Bill 80, An Act to eliminate the regional level of municipal government in Norfolk and Haldimand, to cut duplication and to save taxpayers' money.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 78, An Act to amend the Mental Health Act, it was carried on the following division:-

AYES / POUR - 29

Agostino
Bartolucci
Bradley
Caplan
Carroll
Chudleigh
Cunningham
Duncan
Gilchrist
Gravelle

Grimmett
Klees
Kwinter
Lalonde
Maves
McLean
O'Toole
Parker
Patten
Pettit

Ross
Ruprecht
Sergio
Shea
Spina
Stewart
Tascona
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 11

Arnott
Barrett
Beaubien
Churley

Elliott
Hastings
Jordan
Marchese

Marland
Newman
Saunderson

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 80, An Act to eliminate the regional level of municipal government in Norfolk and Haldimand, to cut duplication and to save taxpayers' money, it was carried on the following division:-

AYES / POUR - 27

Arnott
Barrett
Beaubien
Carroll
Chudleigh
Cunningham
Elliott
Gilchrist
Grimmett
Hastings

Jordan
Klees
Marland
McLean
Newman
O'Toole
Parker
Pettit
Ross
Saunderson

Shea
Skarica
Spina
Stewart
Tascona
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 11

Agostino
Bartolucci

Churley
Duncan

Marchese
Ruprecht

Deuxième lecture du projet de loi 80, Loi visant à éliminer le niveau régional du gouvernement municipal à Norfolk et à Haldimand ainsi que le double emploi et à faire réaliser des économies aux contribuables.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 78, Loi modifiant la Loi sur la santé mentale, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires sociales.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 80, Loi visant à éliminer le niveau régional du gouvernement municipal à Norfolk et à Haldimand ainsi que le double emploi et à faire réaliser des économies aux contribuables, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

NAYS / CONTRE - Continued

Bradley
Caplan

Kwinter
Lalonde

Sergio

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

1:30 P.M.

13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. O'Toole from the Standing Committee on General Government presented the Committee's report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 55, An Act to revise the Trades Qualification and Apprenticeship Act, the title of which is amended to read "An Act respecting apprenticeship and certification".

The motion, having been put, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 45

Arnott
Baird
Barrett
Carroll
Chudleigh
Cunningham
Doyle
Ecker
Elliott
Flaherty
Ford
Froese
Grimmett
Harnick
Harris
Hodgson

Jackson
Johnson
(Don Mills)
Leach
Marland
Maves
McLean
Munro
Newman
O'Toole
Ouellette
Parker
Pettit
Rollins
Ross
Runciman

Sampson
Saunderson
Shea
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Villeneuve
Witmer

NAYS / CONTRE - 26

Agostino
Bartolucci
Bradley
Caplan
Christopherson
Churley
Conway

Duncan
Kormos
Kwinter
Lalonde
Lankin
Lessard
Marchese

Morin
(Nickel Belt)
North
Phillips
Pouliot
Ruprecht
Sergio

RAPPORTS DES COMITÉS

M. O'Toole du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 55, Loi révisant la Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier, dont le titre modifié est «Loi concernant l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle».

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

NAYS / CONTRE - Continued

Cordiano
CurlingMartel
MartinSilipo
Wildman

Pursuant to the Order of the House of October 14, 1998, this Bill is Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 14 octobre 1998, ce projet de loi est Ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Tascona from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Tascona du Comité permanent de l'assemblée législative présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 69, An Act to amend the Members' Integrity Act, 1994 and to enact the Lobbyists Registration Act, 1998. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1994 sur l'intégrité des députés et édictant la Loi de 1998 sur l'enregistrement des lobbyistes. Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 85, An Act to provide for the designation of a wine authority to establish an appellation of origin for Vintners Quality Alliance wine and to administer that system. Hon. D. Tsubouchi.

Projet de loi 85, Loi prévoyant la désignation d'un office des vins afin d'établir et d'administrer un système d'appellations d'origine pour les vins de la société appelée Vintners Quality Alliance. L'hon. D. Tsubouchi.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to the Installation of red light cameras in high collision intersections (Sessional Paper No. P-6) (Tabled November 26, 1998) Mr. D. Caplan and Mr. M. Colle.

Petition relating to Developing a palliative care Bill of Rights (Sessional Paper No. P-89) (Tabled November 26, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Listening to the views expressed by teachers and parents of St. Gasper School and providing adequate funding (Sessional Paper No. P-101) (Tabled November 26, 1998) Mr. M. Sergio.

Petition relating to Including a Remembrance Day learning unit in the Ontario education system (Sessional Paper No. P-118) (Tabled November 26, 1998) Mr. J. Tascona.

Petition relating to Stopping the closure of Arthur District High School (Sessional Paper No. P-119) (Tabled November 26, 1998) Mr. T. Arnott.

Petition relating to Stopping the closure of Chine Drive School (Sessional Paper No. P-120) (Tabled November 26, 1998) Mr. D. Newman.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 56, An Act to establish the Greater Toronto Services Board and the Greater Toronto Transit Authority and to amend the Toronto Area Transit Operating Authority Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 5:50 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 56, Loi visant à créer la Commission des services du grand Toronto et la Régie des transports en commun du grand Toronto et à modifier la Loi sur la Régie des transports en commun de la région de Toronto.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 17 h 50, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND SIXTH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 25, An Act to reduce red tape by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Tilson) declared his opinion that the Ayes had it.

With unanimous consent the vote was deferred.

Mr. Turnbull moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 8:30 p.m.

CENT SIXIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 25, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois.

Après quelque temps, la question mise aux voix, le président par intérim, M. Tilson déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent.

Avec le consentement unanime, le vote est différé.

M. Turnbull propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 20 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 30, 1998

ONE HUNDRED AND SEVENTH DAY**PRAYERS**

1:30 P.M.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Arnott from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

LUNDI 30 NOVEMBRE 1998

CENT SEPTIÈME JOUR**PRIÈRES**

13 H 30

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Arnott du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 48, An Act to Improve Court Services for Families by Facilitating Expansion of the Family Court and to make other amendments to the Courts of Justice Act. Ordered for Third Reading.

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 48, Loi visant à améliorer les services fournis aux familles par les tribunaux en facilitant l'expansion de la Cour de la famille et apportant d'autres modifications à la Loi sur les tribunaux judiciaires. Ordonné pour la troisième lecture.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on November 30 and December 1, 2 and 3, 1998 for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 95(d), Ms. Churley and Ms. Lankin exchange places in the order of precedence for private members' public business.

Sur la motion de M. Sterling,

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 25, An Act to reduce red tape by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 25, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 55

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Carr
Clement
Cunningham
Danford
Doyle
Ecker
Elliott
Eves
Fisher
Flaherty
Fox
Froese
Grimmett
Harnick

Hodgson
Jackson
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Kells
Klees
Leach
Marland
Maves
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
O'Toole
Palladini
Parker
Pettit
Preston

Rollins
Ross
Sampson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Wettlaufer
Wilson
Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 32

Agostino
Bartolucci
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan
Castrilli
Churley
Colle
Crozier
Cullen

Curling
Duncan
Hoy
Kormos
Lalonde
Lankin
Lessard
Marchese
Martel
McGuinty
McLeod
Morin
(Carleton East)

Patten
Phillips
Pouliot
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wildman

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

On Tuesday, November 24, the member for Fort William (Mrs. McLeod) raised a point of order with respect to the Education Quality Improvement Act. She referred to Section 137 of the Standing Orders which sets out the duties of Legislative Counsel. She sought advice on whether or not under this Standing Order, Legislative Counsel had a role to play in light of a recent court decision.

Let me begin by saying that the Act to which the member refers has already been passed by this House. It has received Royal Assent. It is the law. It is therefore beyond the authority of the Speaker.

With respect to the role of Legislative Counsel under Standing Order 137(c), any report they make to the Executive Council would be made while a Bill is still before the House or earlier. Whether or not that was done in this case is not something that I would want or would have knowledge of.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled November 30, 1998) Mr. D. Boushy.

Petition relating to the Installation of red light cameras in high collision intersections (Sessional Paper No. P-6) (Tabled November 30, 1998) Mr. A. Cullen.

Petition relating to the Expedient passage of the Safe Schools Act (Sessional Paper No. P-10) (Tabled November 30, 1998) Mr. D. Newman.

Petition relating to the Repeal of Bill 160 (Sessional Paper No. P-24) (Tabled November 30, 1998) Mr. D. Caplan.

Petition relating to Urging the federal government to repeal sections of Bill C-68 (Sessional Paper No. P-29) (Tabled November 30, 1998) Mr. J. O'Toole.

Petition relating to an Amendment to the Child and Family Services Act (Sessional Paper No. P-55) (Tabled November 30, 1998) Mr. A. Cullen.

Petition relating to Developing a palliative care Bill of Rights (Sessional Paper No. P-89) (Tabled November 30, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Closing of local schools in many communities (Sessional Paper No. P-107) (Tabled November 30, 1998) Mrs. A. Castrilli.

Petition relating to Monitoring and reducing SO² emissions in Sudbury (Sessional Paper No. P-121) (Tabled November 30, 1998) Mr. R. Bartolucci.

Petitions relating to Scrapping the Lands for Life initiative and undertaking an inclusive land use planning process (Sessional Paper No. P-122) (Tabled November 30, 1998) Mrs. M. Churley and Mr. A. Cullen.

Petition relating to Calling an immediate election (Sessional Paper No. P-123) (Tabled November 30, 1998) Mr. P. Hoy.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Tsubouchi moved,

M. Tsubouchi propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 79, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act, Assessment Review Board Act and Education Act in respect of property taxes, when Bill 79 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs;

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted;

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall be authorized to meet for clause-by-clause consideration of the bill on Monday, December 7, 1998 from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. and following Routine Proceedings until the completion of clause-by-clause consideration;

That, at 4:30 p.m. on Monday, December 7, 1998, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a);

That the Committee shall report the Bill to the House not later than the first Sessional day that reports from Committees may be received following the completion of clause-by-clause consideration of the Bill. In the event that the Committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to have been passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That two hours shall be allotted to the third reading stage of the bill, after which time the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That the vote for third reading of the bill may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceeding on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 51

Arnott
Baird

Froese
Gilchrist

Newman
O'Toole

AYES / POUR – Continued

Barrett	Grimmett	Parker
Bassett	Hardeman	Pettit
Beaubien	Harnick	Rollins
Boushy	Harris	Shea
Chudleigh	Jackson	Skarica
Clement	Johns	Smith
Cunningham	Johnson	Snobelen
Danford	(Don Mills)	Tilson
DeFaria	Jordan	Tsubouchi
Doyle	Kells	Turnbull
Ecker	Leach	Vankoughnet
Elliott	Maves	Wettlaufer
Eves	McLean	Wood
Flaherty	Munro	(London South)
Ford	Murdoch	Young
Fox	Mushinski	

NAYS / CONTRE - 19

Boyd	Kormos	Phillips
Bradley	Lalonde	Pouliot
Brown	Lessard	Pupatello
(Algoma-Manitoulin)	Marchese	Ruprecht
Christopherson	Martel	Silipo
Crozier	McLeod	Wildman
Hoy	Morin	
	(Carleton East)	

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND EIGHTH DAY

CENT HUITIÈME JOUR

6:30 P.M.

18 H 30

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 81, An Act to implement tax credits and revenue protection measures contained in the 1998 Budget, to make amendments to other statutes and to enact a new statute.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 81, Loi visant à mettre en oeuvre des crédits d'impôt et des mesures de protection des recettes contenus dans le budget de 1998, à modifier d'autres lois et à en édicter une nouvelle.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, DECEMBER 1, 1998**ONE HUNDRED AND NINTH DAY****MARDI 1^{er} DÉCEMBRE 1998****CENT NEUVIÈME JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30****INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 86, An Act to designate a week of recognition for the Women's Institute. Mr. B. Wildman.

Bill 87, An Act relating to property taxes in Sudbury. Mr. R. Bartolucci.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 86, Loi désignant une semaine de reconnaissance à l'égard du Women's Institute. M. B. Wildman.

Projet de loi 87, Loi concernant les impôts fonciers prélevés à Sudbury. M. R. Bartolucci.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, the Order of the House of November 4, 1998 referring Bill 72, An Act to govern intercountry adoptions and to implement the Convention on Protection of Children and Co-operation in respect of Intercountry Adoption in order to further the best interests of children, to the Standing Committee on Social Development be discharged, and

That the bill be Ordered for Third Reading.

MOTIONS

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Sterling,

PETITIONS

Petitions relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled December 1, 1998) Mr. A. Cullen and Mr. P. Hoy.

Petition relating to the Installation of red light cameras in high collision intersections (Sessional Paper No. P-6) (Tabled December 1, 1998) Mr. A. Cullen.

Petition relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled December 1, 1998) Mrs. B. Elliott.

Petition relating to the Repeal of Bill 160 (Sessional Paper No. P-24) (Tabled December 1, 1998) Mrs. S. Pupatello.

Petition relating to Stopping cuts to base funding for Ontario Hospitals (Sessional Paper No. P-49) (Tabled December 1, 1998) Mrs. L. McLeod.

Petition relating to an Amendment to the Child and Family Services Act (Sessional Paper No. P-55) (Tabled December 1, 1998) Mr. A. Cullen.

Petition relating to Developing a palliative care Bill of Rights (Sessional Paper No. P-89) (Tabled December 1, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Implementation of a new Heritage Act (Sessional Paper No. P-92) (Tabled December 1, 1998) Mr. J. O'Toole.

PÉTITIONS

Petition relating to Stopping the closure of Venerable John Merlini School and providing adequate funding (Sessional Paper No. P-96) (Tabled December 1, 1998) Mr. M. Sergio.

Petition relating to Stopping the planned fee schedule delisting of G467 physiotherapy services and providing funds for such services in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-115) (Tabled December 1, 1998) Mr. M. Gravelle.

Petition relating to Including a Remembrance Day learning unit in the Ontario education system (Sessional Paper No. P-118) (Tabled December 1, 1998) Mr. J. Tascona.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 56, An Act to establish the Greater Toronto Services Board and the Greater Toronto Transit Authority and to amend the Toronto Area Transit Operating Authority Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

After two matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:20 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 56, Loi visant à créer la Commission des services du grand Toronto et la Régie des transports en commun du grand Toronto et à modifier la Loi sur la Régie des transports en commun de la région de Toronto.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37(b) du Règlement.

Après l'étude de deux questions, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 20, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND TENTH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 82, An Act to strengthen environmental protection and enforcement.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

CENT DIXIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 82, Loi visant à affermir la protection de l'environnement et les mesures d'exécution à cet égard.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, DECEMBER 2, 1998**ONE HUNDRED AND ELEVENTH
DAY****MERCREDI 2 DÉCEMBRE 1998****CENT ONZIÈME
JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30**

Mr. Hodgson delivered to the Speaker a message from His Honour the Administrator signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

ROY MCMURTRY

The Administrator of the Government transmits Estimates and Supplementary Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 1999 and recommends them to the Legislative Assembly.

L'administrateur du gouvernement transmet les prévisions et supplémentaires de certains montants nécessaires requis pour assurer les services de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 1999 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, 2nd December 1998.

Toronto, le 2 décembre 1998.

(Sessional Paper No. 3, Office of the Assembly, Office of the Chief Election Officer, Ombudsman Ontario, Office of the Provincial Auditor, Education and Training (Supplementaries only), Finance (Supplementaries only), Health (Supplementaries only), Management Board Secretariat (Supplementaries only), Municipal Affairs and Housing (Supplementaries only), Transportation (Supplementaries only.)

(Document parlementaire n° 3, Bureau de l'Assemblée législative, Bureau du directeur général des élections, Ombudsman Ontario, Bureau du vérificateur provincial, Éducation et Formation (Seulement les supplémentaires), Finances (Seulement les supplémentaires), Santé (Seulement les supplémentaires), Secrétariat du Conseil de gestion (Seulement les supplémentaires), Affaires Municipales et Logement (Seulement les supplémentaires), Transports (Seulement les supplémentaires.)

Ordered, That the message of the Administrator together with the Estimates and Supplementary Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 58.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill Pr23, An Act respecting The Corporation of the Town of Richmond Hill.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 88, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect of Adoption Disclosure. Ms. M. Churley.

Projet de loi 88, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions. M^{me} M. Churley.

Bill 89, An Act relating to property taxes in Hamilton-Wentworth. Mr. D. Agostino.

Projet de loi 89, Loi concernant les impôts fonciers prélevés à Hamilton-Wentworth. M. D. Agostino.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés.

Bill Pr22, An Act respecting the City of Kingston. Mr. J. Gerretsen.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, the Standing Committee on Administration of Justice be authorized to meet on Wednesday, December 9, 1998, outside of its regularly scheduled meeting times, but not during Routine Proceedings, for the purpose of considering Bill 53, An Act to amend the Law Society Act.

MOTIONS

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Sterling,

PETITIONS

Petition relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled December 2, 1998) Mr. L. Jordan.

Petition relating to the Repeal of Bill 160 (Sessional Paper No. P-24) (Tabled December 2, 1998) Mr. R. Marchese.

Petition relating to an Amendment to the Child and Family Services Act (Sessional Paper No. P-55) (Tabled December 2, 1998) Mr. A. Cullen.

Petition relating to Enacting legislation to designate Thanksgiving Day as "German Pioneers Day" (Sessional Paper No. P-80) (Tabled December 2, 1998) Mr. W. Wettlaufer.

Petition relating to Developing a palliative care Bill of Rights (Sessional Paper No. P-89) (Tabled December 2, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Implementation of a new Heritage Act (Sessional Paper No. P-92) (Tabled December 2, 1998) Mr. M. Gravelle.

Petition relating to Including a Remembrance Day learning unit in the Ontario education system (Sessional Paper No. P-118) (Tabled December 2, 1998) Mrs. J. Munro.

Petition relating to Reinstating all Acute and Continuing Care Beds in various Ontario communities (Sessional Paper No. P-124) (Tabled December 2, 1998) Mrs. M. Boyd.

Petition relating to Preventing further prohibition to usage of the beaches of Tiny Township (Sessional Paper No. P-125) (Tabled December 2, 1998) Mr. A. McLean.

Petition relating to Investigating the disbursement of moneys accumulated by donations and fund raising activities in North and South Glengarry (Sessional Paper No. P-126) (Tabled December 2, 1998) Mr. J. Cleary.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Leach moved,

M. Leach propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 56, An Act to establish the Greater Toronto Services Board and the Greater Toronto Transit Authority and to amend the Toronto Area Transit Operating Authority Act, when Bill 56 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered referred to the Standing Committee on General Government;

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted;

That the Standing Committee on General Government shall be authorized to meet for clause-by-clause consideration of the bill on Monday, December 7, 1998 from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. and following Routine Proceedings until the completion of clause-by-clause consideration;

That, at 4:30 p.m. on Monday, December 7, 1998, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a);

That the Committee shall report the Bill to the House not later than the first Sessional day that reports from Committees may be received following the completion of clause-by-clause consideration. In the event that the Committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to have been passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That two hours shall be allotted to the third reading stage of the bill, after which time the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That the vote for third reading of the bill may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceeding on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 53

Arnott
Barrett
Boushy
Carroll
Chudleigh
Clement
Cunningham
Danford
DeFaria
Elliott
Fisher
Flaherty

Harnick
Hodgson
Hudak
Johnson
(Brantford)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Leadston
Martiniuk
McLean

Rollins
Runciman
Sampson
Shea
Skarica
Smith
Spina
Stewart
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wettlaufer

AYES / POUR – Continued

Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo

Munro
Murdoch
Newman
O'Toole
Ouellette
Palladini
Parker

Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 22

Boyd
Bradley
Caplan
Castrilli
Christopherson
Churley
Conway
Crozier

Cullen
Curling
Gerretsen
Kormos
Lalonde
Lankin
Lessard
Martin

Miclash
Morin
(Nickel Belt)
Pouliot
Ruprecht
Silipo
Wildman

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND TWELFTH DAY

CENT DOUZIÈME JOUR

6:30 P.M.

18 H 30

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 81, An Act to implement tax credits and revenue protection measures contained in the 1998 Budget, to make amendments to other statutes and to enact a new statute.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 81, Loi visant à mettre en oeuvre des crédits d'impôt et des mesures de protection des recettes contenus dans le budget de 1998, à modifier d'autres lois et à en édicter une nouvelle.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, DECEMBER 3, 1998

JEUDI 3 DÉCEMBRE 1998

ONE HUNDRED AND THIRTEENTH DAY

CENT TREIZIÈME JOUR

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Mr. Kells moved,

M. Kells propose,

Second Reading of Bill 77, An Act to endorse the proposed bid of the City of Toronto to host the XXIX Summer Olympic Games.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Rollins then moved,

That, in the opinion of this House, since the gasoline pricing practices of large supplier/retailers continues to be a problem which threatens consumers with unreasonably high prices, and price increases timed to coincide with long weekends, and which undermines the important role played by independent gasoline retailers in Ontario; and

Since gasoline pricing is an issue of common interest to all Canadian consumers; and

Since ensuring fair competition in the marketplace is the responsibility of the federal government under the Competition Act; and

Since the federal Report of the Liberal Committee on Gasoline Pricing in Canada, the McTeague Report, tabled in June, 1998, concluded that the current Canadian wholesale and retail gasoline market is not truly competitive and that competition has steadily lessened in recent years; and

Since the McTeague Report recommended that the Competition Act be amended to provide better protection for consumers, and that the federal government immediately act to replace the criminal burden of proof model currently used in sections dealing with predatory pricing and price discrimination; and

Since the need for immediate action on the part of the federal government to restore competition to the gasoline marketplace has been expressed by Ontario consumers to the Consumer Watchdog Commission of MPPs, appointed in Spring 1998 by the Honourable David H. Tsubouchi, Minister of Consumer and Commercial Relations; and

Since the federal Competition Bureau is of the opinion that no marketplace problems exist in the gasoline industry which violate the Competition Act as currently drafted and a Private Member's Bill C-235 sets out amendments to the Competition Act to address certain of these issues;

Therefore the Government of Ontario should call upon the federal government to address this problem of national dimensions by amending the Competition Act to address pricing practices within the gasoline industry and appoint a special investigator to enforce the revised Act to ensure that Canadian consumers benefit from competitive and transparent gasoline prices across this country.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 77, An Act to endorse the proposed bid of the City of Toronto to host the XXIX Summer Olympic Games, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and, with unanimous consent, Ordered for Third Reading.

The question having been put on Mr. Rollins' Resolution Number 33, it was declared carried.

Deuxième lecture du projet de loi 77, Loi visant à appuyer la candidature que se propose de présenter la cité de Toronto pour accueillir les XXIX^e Jeux olympiques d'été.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Rollins propose,

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 77, Loi visant à appuyer la candidature que se propose de présenter la cité de Toronto pour accueillir les XXIX^e Jeux olympiques d'été, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et, avec le consentement unanime, ordonné pour la troisième lecture.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 33 de M. Rollins est déclarée adoptée.

1:30 P.M.

13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House as follows:-

Standing Order 62(a) provides that "the Standing Committee on Estimates shall present one report with respect to all of the Estimates and Supplementary Estimates considered pursuant to Standing Orders 59 and 61 no later than the third Thursday in November of each calendar year".

The House not having received a report from the Standing Committee on Estimates for certain ministries on Thursday, November 19, 1998, as required by the Standing Orders of this House, pursuant to Standing Order 62(b) the Supplementary Estimates before the Committee of the Ministry of Education and Training, Ministry of Health, Management Board Secretariat, Ministry of Municipal Affairs and Housing, and Ministry of Transportation are deemed to be passed by the Committee and are deemed to be reported to and received by the House.

Accordingly, the Supplementary Estimates (1998-1999) of the following ministries were deemed to be passed by the Standing Committee on Estimates and were deemed to be reported to and received by the House:-

MINISTRY OF EDUCATION AND TRAINING

(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)

Elementary and Secondary Education	\$	114,000,000
Postsecondary Education	\$	43,387,800

MINISTRY OF HEALTH

(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)

1402	Institutional Health	\$	235,000,000
1403	Health Insurance	\$	75,000,000

MANAGEMENT BOARD SECRETARIAT

(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)

1802	Realty Services	\$	30,000,000
------	-----------------	----	------------

MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING

(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)

1902	Local Government	\$	100,000,000
------	------------------	----	-------------

MINISTRY OF TRANSPORTATION

(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)

2702	Transportation Policy and Planning	\$	25,500,000
------	------------------------------------	----	------------

Mr. Kennedy from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 60(a), the following Estimates (1998-1999) are reported back to the House as they were not previously selected by the Committee for consideration and are deemed to be received and concurred in:-

OFFICE OF THE ASSEMBLY

201	Office of the Assembly	\$	94,259,100
202	Commission(er)'s	\$	9,737,100

OFFICE OF THE CHIEF ELECTION OFFICER

501	Office of the Chief Election Officer	\$	907,300
-----	--------------------------------------	----	---------

OMBUDSMAN ONTARIO

2301	Ombudsman Ontario	\$	7,993,000
------	-------------------	----	-----------

OFFICE OF THE PROVINCIAL AUDITOR

2501	Office of the Provincial Auditor	\$	7,558,300
------	----------------------------------	----	-----------

Pursuant to Standing Order 61(c), the Supplementary Estimates (1998-1999) of the following ministry not selected for consideration are deemed passed by the Committee and reported to the House in accordance with the terms of the Standing Order and deemed to be received and concurred in:-

MINISTRY OF FINANCE**(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)**

1202	Tax Policy, Budget and Revenue Operations	\$	40,000,000
1203	Economic, Fiscal and Financial Policy	\$	400,000,000

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 90, An Act to increase fairness and consumer protection while maintaining a balanced and stable automobile insurance plan in Ontario. Hon. R. Sampson.

Bill 91, An Act to amend the Highway Traffic Act respecting Paramedics. Mr. J. Gerretsen.

Bill 92, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997. Hon. J. Flaherty.

Bill 93, An Act to require fair dealing between parties to franchise agreements, to ensure that franchisees have the right to associate and to impose disclosure obligations on franchisors. Hon. D. Tsubouchi.

Bill 94, An Act to maintain the Thistle town Centre Foundation. Mr. J. Hastings.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 90, Loi visant à accroître l'équité et la protection des consommateurs tout en maintenant un régime d'assurance-automobile équilibré et stable en Ontario. L'hon. R. Sampson.

Projet de loi 91, Loi modifiant le Code de la route en ce qui a trait aux auxiliaires médicaux. M. J. Gerretsen.

Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail. L'hon. J. Flaherty.

Projet de loi 93, Loi obligeant les parties aux contrats de franchisage à agir équitablement, garantissant le droit d'association aux franchisés et imposant des obligations en matière de divulgation aux franchiseurs. L'hon. D. Tsubouchi.

Projet de loi 94, Loi visant à maintenir la Fondation du centre Thistle town. M. J. Hastings.

Following remarks by Mr. McGuinty, Ms. Churley and Mrs. Cunningham, the House, with unanimous consent, observed a moment of silence in remembrance of the tragic events at the University of Montreal, Quebec on December 6, 1989.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 95(d), Mr. Martiniuk exchange places with Mr. Leadston, and Ms. Churley exchange places with Mr. Silipo, in the order of precedence for Private Members' Public Business, and; that notwithstanding Standing Order 95(g), the notice requirement be waived with respect to Private Member's ballot items numbers 38 and 39.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

Following "Oral Questions", with unanimous consent, the House reverted to "Motions".

Après la période des «Questions orales», avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des «Motions».

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding the dates provided in the Order of the House dated December 2, 1998 for clause-by-clause consideration of Bill 56, the Standing Committee on General Government shall instead be authorized to meet for the purposes of clause-by-clause consideration of Bill 56 on Tuesday, December 8, 1998 from 3:30 p.m. to 6:00 p.m. and on Wednesday, December 9, 1998 following Routine Proceedings until the completion of clause-by-clause consideration;

That, at 4:30 p.m. on Wednesday, December 9, 1998, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto; and

That, all other provisions of the Order of the December 2, 1998 stand.

PETITIONS

Petition relating to Ending the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-57) (Tabled December 3, 1998) Mr. J. Tascona.

Petition relating to Developing a palliative care Bill of Rights (Sessional Paper No. P-89) (Tabled December 3, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Implementation of a new Heritage Act (Sessional Paper No. P-92) (Tabled December 3, 1998) Mr. S. Gilchrist.

Petition relating to stopping the closure of Chine Drive School (Sessional Paper No. P-120) (Tabled December 3, 1998) Mr. D. Newman.

Petition relating to Reinstating all Acute and Continuing Care Beds in various Ontario communities (Sessional Paper No. P-124) (Tabled December 3, 1998) Mrs. M. Boyd.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 56, An Act to establish the Greater Toronto Services Board and the Greater Toronto Transit Authority and to amend the Toronto Area Transit Operating Authority Act, having been read,

In accordance with the Order of the House passed on December 2, 1998, the Acting Speaker (Ms. Churley) put the question forthwith on the motion which question was declared carried.

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 79, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act, Assessment Review Board Act and Education Act in respect of property taxes, having been read,

In accordance with the Order of the House passed on November 30, 1998, the Acting Speaker (Ms. Churley) put the question forthwith on the motion which question was declared carried.

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 73, An Act to amend the Child and Family Services Act in order to better promote the best interests, protection and well being of children.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 5:55 p.m.

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 56, Loi visant à créer la Commission des services du grand Toronto et la Régie des transports en commun du grand Toronto et à modifier la Loi sur la Régie des transports en commun de la région de Toronto,

La présidente par intérim, M^{me} Churley met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 2 décembre 1998, et cette motion est déclarée adoptée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 79, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les municipalités, la Loi sur la Commission de révision de l'évaluation foncière et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne l'impôt foncier,

La présidente par intérim, M^{me} Churley met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 30 novembre 1998, et cette motion est déclarée adoptée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille afin de mieux promouvoir l'intérêt véritable de l'enfant, sa protection et son bien-être.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 17 h 55, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND FOURTEENTH
DAY**

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 81, An Act to implement tax credits and revenue protection measures contained in the 1998 Budget, to make amendments to other statutes and to enact a new statute.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

**CENT QUATORZIÈME
JOUR**

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 81, Loi visant à mettre en oeuvre des crédits d'impôt et des mesures de protection des recettes contenus dans le budget de 1998, à modifier d'autres lois et à en édicter une nouvelle.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, DECEMBER 7, 1998

**ONE HUNDRED AND FIFTEENTH
DAY**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(e)(i), the House shall meet from 6:30 p.m. to 12:00 midnight on December 7, 8 and 10, 1998 for the purpose of conducting government business.

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 95(g), the notice requirement be waived with respect to private member's ballot item number 40.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, the Standing Committee on Resources Development be authorized to meet on Tuesday, December 8, 1998 outside of its regularly scheduled meeting times, but not during Routine Proceedings, for the purpose of considering Bill 71, An Act respecting the regulation of the practice of Professional Forestry.

With unanimous consent, the House reverted to "Introduction of Bills".

The following Bill was introduced and read the first time:-

JEUDI 7 DÉCEMBRE 1998

**CENT QUINZIÈME
JOUR**

**PRIÈRES
13 H 30**

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Sterling,

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel de «Dépôt des projets de loi».

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 95, An Act to provide for fair distribution of medical resources in Ontario. Mr. G. Martiniuk.

Projet de loi 95, Loi assurant la distribution équitable des ressources médicales en Ontario. M. G. Martiniuk.

PETITIONS

Petition relating to Stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-1) (Tabled December 7, 1998) Mr. P. Hoy.

Petition relating to the Repeal of Bill 160 (Sessional Paper No. P-24) (Tabled December 7, 1998) Mrs. S. Pupatello.

Petition relating to an Amendment to the Child and Family Services Act (Sessional Paper No. P-55) (Tabled December 7, 1998) Mr. J. O'Toole.

Petition relating to Developing a palliative care Bill of Rights (Sessional Paper No. P-89) (Tabled December 7, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Calling an immediate election (Sessional Paper No. P-123) (Tabled December 7, 1998) Mr. P. Hoy.

Petition relating to Changing the funding formula in the education system (Sessional Paper No. P-127) (Tabled December 7, 1998) Mr. G. Kennedy.

PÉTITIONS

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 82, Loi visant à affermir la protection de l'environnement et les mesures d'exécution à cet égard.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 82, An Act to strengthen environmental protection and enforcement.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND SIXTEENTH
DAY**

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Turnbull moved,

That, notwithstanding Standing Order 6(a), the House shall continue to meet commencing Monday, December 14, 1998; and

That, pursuant to Standing Order 9(e)(i), the House shall meet from 6:30 p.m. to 12:00 midnight on December 14, 15, 16 and 17, 1998 for the purpose of conducting government business, at which time, the Speaker shall adjourn the House until the next Sessional Day.

A debate arose and, after some time, the motion was declared carried.

**CENT SEIZIÈME
JOUR**

18 H 30

ORDRE DU JOUR

M. Turnbull propose,

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

Mrs. Cunningham moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M^{me} Cunningham propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, DECEMBER 8, 1998

**ONE HUNDRED AND SEVENTEENTH
DAY**

MARDI 8 DÉCEMBRE 1998

**CENT DIX-SEPTIÈME
JOUR**

PRAYERS

1:30 P.M.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Wettlaufer from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 79, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act, Assessment Review Board Act and Education Act in respect of property taxes.

Pursuant to the Order of the House of November 30, 1998, this Bill is Ordered for Third Reading.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That the Standing Committee on Resources Development be authorized to meet on Tuesday, December 15, 1998 outside of its regularly scheduled meeting times, but not during Routine Proceedings, for the purpose of considering Bill 71, An Act respecting the regulation of the practice of Professional Forestry.

PETITIONS

Petition relating to the Repeal of Bill 160 (Sessional Paper No. P-24) (Tabled December 8, 1998) Mrs. S. Pupatello.

PRIÈRES

13 H 30

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Wettlaufer du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 79, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les municipalités, la Loi sur la Commission de révision de l'évaluation foncière et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne l'impôt foncier.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 30 novembre 1998, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

MOTIONS

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Sterling,

PÉTITIONS

Petition relating to Lakehead Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-51) (Tabled December 8, 1998) Mr. M. Gravelle.

Petition relating to an Amendment to the Child and Family Services Act (Sessional Paper No. P-55) (Tabled December 8, 1998) Mr. A. Cullen.

Petition relating to Developing a palliative care Bill of Rights (Sessional Paper No. P-89) (Tabled December 8, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Stopping the planned fee schedule delisting of G467 physiotherapy services and providing funds for such services in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-115) (Tabled December 8, 1998) Mr. M. Gravelle.

Petition relating to Including a Remembrance Day learning unit in the Ontario education system (Sessional Paper No. P-118) (Tabled December 8, 1998) Mr. J. Tascona.

Petition relating to Calling an immediate election (Sessional Paper No. P-123) (Tabled December 8, 1998) Mr. P. Hoy.

Petition relating to Restoring funds for support staff for the Visiting Specialist Clinic program (Sessional Paper No. P-128) (Tabled December 8, 1998) Mr. M. Brown (Algoma-Manitoulin).

Petition relating to Introducing legislation to protect marriage (Sessional Paper No. P-129) (Tabled December 8, 1998) Mr. L. Jordan.

Petition relating to Taking measures to protect the Temagami old-growth wilderness (Sessional Paper No. P-130) (Tabled December 8, 1998) Mr. B. Johnson (Perth).

ORDERS OF THE DAY

With unanimous consent, Orders for Concurrence in Supply for the following Ministries and Offices were debated together:-

Supply for the Ministry of Health. (Including supplementaries).

Supply for the Ministry of Municipal Affairs and Housing. (Including supplementaries).

Supply for the Ministry of Education and Training. (Including supplementaries).

Supply for the Office of the Premier.

Supply for the Ministry of Intergovernmental Affairs.

Supply for the Ministry of Agriculture, Food, and Rural Affairs.

Supply for Management Board Secretariat. (Including supplementaries).

Supply for the Cabinet Office.

ORDRE DU JOUR

Avec le consentement unanime, les ordres d'adoption des budgets des dépenses des ministères et cabinets suivants sont débattus ensemble:-

Budget des dépenses du ministère de la Santé. (Supplémentaires inclus).

Budget des dépenses du ministère des Affaires municipales et du Logement. (Supplémentaires inclus).

Budget des dépenses du ministère de l'Éducation et de la Formation. (Supplémentaires inclus).

Budget des dépenses du cabinet du Premier ministre.

Budget des dépenses du ministère des Affaires intergouvernementales.

Budget des dépenses du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales.

Budget des dépenses du secrétariat du Conseil de gestion. (Supplémentaires inclus).

Budget des dépenses du bureau du Conseil des ministres.

Supply for the Ministry of Community and Social Services.

Supply for the Ministry of Transportation.
(Including supplementaries).

After some time, the vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Health (including supplementaries) was carried on the following division:-

AYES / POUR - 53

Arnett
Beaubien
Boushy
Carroll
Chudleigh
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist

Grimmett
Guzzo
Hardeman
Harnick
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Jordan
Klees
Leadston
Marland
Martiniuk
Munro
Mushinski
Newman
Ouellette
Parker

Pettit
Preston
Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Sheehan
Skarica
Smith
Spina
Tascona
Tilson
Turnbull
Vankoughnet
Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 15

Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Christopherson
Cleary
Conway

Cullen
Gerretsen
Martel
Martin
Miclash
Morin
(Nickel Belt)

Patten
Pouliot
Silipo
Wood
(Cochrane North)

And Supply was accordingly concurred in.

The vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Municipal Affairs and Housing (including supplementaries) was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

Budget des dépenses du ministère des Services sociaux et communautaires.

Budget des dépenses du ministère des Transports. (Supplémentaires inclus).

Après quelque temps, le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de la Santé (supplémentaires inclus), mis aux voix, est adopté par le vote suivant:-

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère des Affaires municipales et du Logement (supplémentaires inclus) est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Education and Training (including supplementaries) was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

Le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de l'Éducation et de la Formation (supplémentaires inclus) est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The vote on the Order for Concurrence in Supply for the Office of the Premier was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

Le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du cabinet du Premier ministre est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Intergovernmental Affairs was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

Le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère des Affaires intergouvernementales est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Agriculture, Food, and Rural Affairs was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

Le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The vote on the Order for Concurrence in Supply for Management Board Secretariat (including supplementaries) was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

Le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du secrétariat du Conseil de gestion (supplémentaires inclus) est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The vote on the Order for Concurrence in Supply for the Cabinet Office was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

Le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du bureau du Conseil des ministres est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Community and Social Services was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

Le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère des Services sociaux et communautaires est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Transportation (including supplementaries) was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

Le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère des Transports (supplémentaires inclus) est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The Speaker delivered the following ruling:-

Earlier today, the member for Algoma (Mr. Wildman), raised a point of order with respect to Bill Pr22, An Act respecting the City of Kingston.

I have carefully reviewed the Bill along with the procedural principles which govern private bills. Having done so, I find that this Bill is not unlike those that we have dealt with previously. It seeks to exempt a certain group from public policy. It does not apply this exemption to an unknown general public across the province.

Therefore, my opinion, after a relatively short period of contemplation, is that this Bill is in order. However, it may be that the Standing Committee on Regulations and Private Bills after considering this Bill may find that the subject matter is unfit for private legislation. In this case, the option is still open to the Committee to make that decision.

The House then adjourned at 6:13 p.m.

À 18 h 13, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND EIGHTEENTH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 72, An Act to govern intercountry adoptions and to implement the Convention on Protection of Children and Co-operation in respect of Intercountry Adoption in order to further the best interests of children.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 76, An Act to Establish the Ontario College of Social Workers and Social Service Workers.

After some time,

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That the debate be adjourned.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 74, An Act to amend the Fuel Tax Act and the Gasoline Tax Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

CENT DIX-HUITIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 72, Loi visant à régir les adoptions internationales et à mettre en oeuvre la Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale afin de favoriser l'intérêt véritable des enfants.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 76, Loi créant l'Ordre des travailleurs sociaux et des techniciens en travail social de l'Ontario.

Après quelque temps,

Sur la motion de M. Sterling,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 74, Loi modifiant la Loi de la taxe sur les carburants et la Loi de la taxe sur l'essence.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, DECEMBER 9, 1998**ONE HUNDRED AND NINETEENTH
DAY****MERCREDI 9 DÉCEMBRE 1998****CENT DIX-NEUVIÈME
JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30****REPORTS BY COMMITTEES**

Mr. Martin from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill Pr25, An Act respecting the Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists.

Mr. O'Toole from the Standing Committee on General Government presented the Committee's report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 56, An Act to establish the Greater Toronto Services Board and the Greater Toronto Transit Authority and to amend the Toronto Area Transit Operating Authority Act.

Pursuant to the Order of the House of December 2, 1998, the Bill is Ordered for Third Reading.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 96, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 1999. Hon. E. Eves.

PETITIONS

Petition relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled December 9, 1998) Mr. S. Conway.

Petition relating to Permanent funding for the Diabetes Education Services (Sessional Paper No. P-33) (Tabled December 9, 1998) Mr. F. Miclash.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Martin du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

M. O'Toole du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 56, Loi visant à créer la Commission des services du grand Toronto et la Régie des transports en commun du grand Toronto et à modifier la Loi sur la Régie des transports en commun de la région de Toronto.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 2 décembre 1998, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 96, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1999. L'hon. E. Eves.

PÉTITIONS

Petitions relating to an Amendment to the Child and Family Services Act (Sessional Paper No. P-55) (Tabled December 9, 1998) Mr. A. Cullen and Mr. J. O'Toole.

Petition relating to Closing of local schools in many communities (Sessional Paper No. P-107) (Tabled December 9, 1998) Mr. T. Ruprecht.

Petition relating to Enacting legislation that will protect minors from unwanted exposure to pornography (Sessional Paper No. P-108) (Tabled December 9, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Calling an immediate election (Sessional Paper No. P-123) (Tabled December 9, 1998) Mr. P. Hoy.

Petition relating to Reinstating all Acute and Continuing Care Beds in various Ontario communities (Sessional Paper No. P-124) (Tabled December 9, 1998) Mrs. M. Boyd.

Petition relating to Restoring funds for support staff for the Visiting Specialist Clinic program (Sessional Paper No. P-128) (Tabled December 9, 1998) Mr. M. Brown (Algoma-Manitoulin).

Petition relating to Delaying the implementation of secondary school reform until studies are conducted (Sessional Paper No. P-131) (Tabled December 9, 1998) Mr. D. Tilson.

Petition relating to Resolving the problems associated with St. Michael Catholic School (Sessional Paper No. P-132) (Tabled December 9, 1998) Mr. E. Hardeman.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Wilson moved,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 81, An Act to implement tax credits and revenue protection measures contained in the 1998 Budget, to make amendments to other statutes and to enact a new statute, when Bill 81 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be Ordered for third reading;

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted;

That the Order for third reading may then immediately be called;

That two hours shall be allocated to the third reading stage of the bill after which time the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That the vote on third reading of the bill may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceeding on the bill, the division bells shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 44

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Boushy
Carr
Carroll
Clement

Ford
Galt
Grimmett
Guzzo
Hardeman
Jordan
Klees
Leach

Rollins
Sampson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Spina
Tilson

AYES / POUR – Continued

Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Fisher
Flaherty

Leadston
Martiniuk
Munro
Mushinski
O'Toole
Ouellette
Parker

Turnbull
Vankoughnet
Wettlaufer
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 17

Boyd
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Castrilli
Christopherson
Conway
Crozier

Cullen
Curling
Gerretsen
Kormos
Lankin
Lessard
Martel

Martin
Morin
(Nickel Belt)
Phillips
Silipo

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, DECEMBER 10, 1998
ONE HUNDRED AND TWENTIETH
DAY

JEUDI DÉCEMBRE 10 1998
CENT VINGTIÈME
JOUR

PRAYERS
10:00 A.M.

Ms. Churley moved,

Second Reading of Bill 88, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect of Adoption Disclosure.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Martiniuk then moved,

Second Reading of Bill 95, An Act to provide for fair distribution of medical resources in Ontario.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 88, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect of Adoption Disclosure, it was carried on the following division:-

PRIÈRES
10 H

M^{me} Churley propose,

Deuxième lecture du projet de loi 88, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Martiniuk propose,

Deuxième lecture du projet de loi 95, Loi assurant la distribution équitable des ressources médicales en Ontario.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 88, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 57

Agostino	Grandmaître	Parker
Arnott	Grimmett	Patten
Baird	Hastings	Pettit
Barrett	Hoy	Phillips
Beaubien	Jordan	Pouliot
Bisson	Kennedy	Ramsay
Boushy	Klees	Rollins
Boyd	Kormos	Ruprecht
Brown	Lalonde	Saunderson
(Algoma-Manitoulin)	Lankin	Sergio
Christopherson	Leadston	Shea
Chudleigh	Lessard	Sheehan
Churley	Marchese	Silipo
Conway	Martin	Stewart
Cordiano	Martiniuk	Vankoughnet
Crozier	Munro	Wettlaufer
Cullen	Mushinski	Wood
Duncan	Newman	(London South)
Ford	O'Toole	Young
Galt	Ouellette	

NAYS / CONTRE - 3

Bradley	Johnson (Perth)	Tilson
---------	--------------------	--------

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 95, An Act to provide for fair distribution of medical resources in Ontario, it was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 95, Loi assurant la distribution équitable des ressources médicales en Ontario, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 36

Agostino	Hoy	Parker
Arnott	Johnson (Perth)	Pettit
Baird	Jordan	Ramsay
Barrett	Klees	Rollins
Beaubien	Lalonde	Ruprecht
Boushy	Leadston	Saunderson
Bradley	Martiniuk	Sheehan
Chudleigh	Maves	Stewart
Crozier	Munro	Tilson
Duncan	Mushinski	Vankoughnet
Galt	O'Toole	Wettlaufer
Grimmett	Ouellette	
Hastings		

NAYS / CONTRE - 23

Bisson	Ford	Pouliot
Boyd	Grandmaître	Sergio
Brown	Kennedy	Shea
(Algoma-Manitoulin)	Kormos	Silipo

NAYS / CONTRE - Continued

Christopherson
Churley
Conway
Cordiano
Cullen

Lankin
Marchese
Martin
Patten
Phillips

Wood
(London South)
Young

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

1:30 P.M.

13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Ouelette from the Standing Committee on Administration of Justice presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 53, An Act to amend the Law Society Act.
Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Ouellette du Comité permanent de l'administration de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur le Barreau. Ordonné pour la troisième lecture.

The House expressed its condolence on the death on December 9, 1998 of Shaugnessy Cohen, Member of the House of Commons for the federal Electoral District of Windsor-St. Clair and, with unanimous consent, observed a moment of silence.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 97, An Act to establish the Hummingbird Performing Arts Centre Corporation. Mr. T. Silipo.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 97, Loi créant la Société du Centre Hummingbird des arts d'interprétation. M. T. Silipo.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 76(b), which requires a bill to be reprinted after being amended in committee, the House may proceed with the 3rd Reading stage of Bill 56, An Act to establish the Greater Toronto Services Board and the Greater Toronto Transit Authority and to amend the Toronto Area Transit Operating Authority Act, during this evening's sitting.

On motion by Mr. Sterling,

MOTIONS

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, the Standing Committee on Public Accounts be authorized to meet on Monday, December 14, 1998 from 10:00 a.m. to 12:00 p.m.

Following Oral Questions, with unanimous consent, the House reverted to "Motions".

Après la période des questions, avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel de «Motions».

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, the Order of the House referring Bill 88, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect of Adoption Disclosure to the Committee of the Whole House be discharged and the Bill be ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Enacting an Ontarians with Disabilities Act (Sessional Paper No. P-44) (Tabled December 10, 1998) Ms. F. Lankin.

Petitions relating to an Amendment to the Child and Family Services Act (Sessional Paper No. P-55) (Tabled December 10, 1998) Mr. J. O'Toole and Mr. J. Parker.

Petition relating to Relocating funding cuts back to the education system (Sessional Paper No. P-110) (Tabled December 10, 1998) Mr. R. Marchese.

Petition relating to Calling Bill 59 for third and final reading (Sessional Paper No. P-113) (Tabled December 10, 1998) Mr. B. Grimmer.

Petition relating to Providing for local elections to the Board of Trustees of the Hospital Corporation in the Ottawa-Carlton region (Sessional Paper No. P-117) (Tabled December 10, 1998) Mr. J. Baird.

Petitions relating to Including a Remembrance Day learning unit in the Ontario education system (Sessional Paper No. P-118) (Tabled December 10, 1998) Mr. J. Spina and Mr. J. Tascona.

Petition relating to Monitoring and reducing SO² emissions in Sudbury (Sessional Paper No. P-121) (Tabled December 10, 1998) Mr. R. Bartolucci.

Petition relating to Calling an immediate election (Sessional Paper No. P-123) (Tabled December 10, 1998) Mr. P. Hoy.

Petition relating to Reinstating all Acute and Continuing Care Beds in various Ontario communities (Sessional Paper No. P-124) (Tabled December 10, 1998) Mrs. M. Boyd.

Petition relating to Changing the funding formula in the education system (Sessional Paper No. P-127) (Tabled December 10, 1998) Mr. R. Patten.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 82, An Act to strengthen environmental protection and enforcement.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 82, Loi visant à affermir la protection de l'environnement et les mesures d'exécution à cet égard.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

After two matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:20 p.m.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37(b) du Règlement.

Après l'étude de deux questions, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 20, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND TWENTY- FIRST DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 66, An Act to proclaim Holocaust Memorial Day - Yom ha-Shoah in Ontario.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 70, An Act to engage the private sector in improving transportation infrastructure, reducing traffic congestion, creating jobs, and stimulating economic activity through the sale of Highway 407.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 56, An Act to establish the Greater Toronto Services Board and the Greater Toronto Transit Authority and to amend the Toronto Area Transit Operating Authority Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

CENT VINGT ET UNIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 66, Loi proclamant le Jour commémoratif de l'Holocauste - Yom ha-Choah en Ontario.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 70, Loi visant à intéresser le secteur privé à améliorer l'infrastructure des transports, réduire la circulation engorgée, créer des emplois et stimuler l'activité économique par la vente de l'autoroute 407.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 56, Loi visant à créer la Commission des services du grand Toronto et la Régie des transports en commun du grand Toronto et à modifier la Loi sur la Régie des transports en commun de la région de Toronto.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 76, An Act to Establish the Ontario College of Social Workers and Social Service Workers.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 76, Loi créant l'Ordre des travailleurs sociaux et des techniciens en travail social de l'Ontario.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires sociales.

The House then adjourned at 11:55 p.m.

À 23 h 55, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, DECEMBER 14, 1998
**ONE HUNDRED AND TWENTY-
SECOND DAY**

LUNDI 14 DÉCEMBRE 1998
**CENT VINGT-DEUXIÈME
JOUR**

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 98, An Act to protect the health of pupils and teachers against the effects of *Stachybotrys atra* mould in portable classrooms by making amendments to the Education Act. Mr. B. Wildman.

Projet de loi 98, Loi visant à protéger la santé des élèves et des enseignants contre les effets de la moisissure *Stachybotrys atra* dans les classes mobiles en apportant des modifications à la Loi sur l'éducation. M. B. Wildman.

On motion by Mr. Harris, Bill 99, An Act to ensure that the Provincial Budget is a balanced budget, to protect taxpayers against tax increases and to establish a process requiring voter approval for proposed tax increases was introduced and read the first time on the following division:-

Sur la motion de M. Harris, le projet de loi 99, Loi garantissant l'équilibre du budget provincial, protégeant les contribuables des augmentations d'impôt et établissant un processus d'approbation des projets d'augmentation d'impôt par les électeurs est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 67

Agostino
Arnott
Baird
Bartolucci
Bassett
Boushy
Caplan
Carr
Carroll
Clement
Colle
Cordiano
Crozier
Cunningham

Grimmett
Harnick
Harris
Hodgson
Hoy
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Kennedy
Kwinter
Leach

Preston
Pupatello
Rollins
Ruprecht
Sampson
Saunderson
Shea
Skarica
Smith
Spina
Sterling
Stewart
Tilson
Tsubouchi

AYES / POUR – Continued

Curling	Leadston	Turnbull
Danford	Marland	Vankoughnet
Doyle	Martiniuk	Wettlaufer
Duncan	McGuinty	Wilson
Ecker	McLeod	Witmer
Elliott	Newman	Wood
Eves	O'Toole	(London South)
Galt	Parker	Young
Gilchrist	Patten	
Grandmaître	Phillips	

NAYS / CONTRE - 8

Boyd	Hampton	Silipo
Christopherson	Marchese	Wildman
Churley	Martel	

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 100, An Act to amend the Tobacco Control Act, 1994. Mr. S. Gilchrist.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1994 sur la réglementation de l'usage du tabac. M. S. Gilchrist.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That Mr. Cullen and Mr. Barrett be removed from the Standing Committee on Social Development.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

PETITIONS

Petition relating to the Expedient passage of the Safe Schools Act (Sessional Paper No. P-10) (Tabled December 14, 1998) Mr. G. Stewart.

Petition relating to the Repeal of Bill 160 (Sessional Paper No. P-24) (Tabled December 14, 1998) Mr. D. Caplan.

Petition relating to Developing a palliative care Bill of Rights (Sessional Paper No. P-89) (Tabled December 14, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Closing of local schools in many communities (Sessional Paper No. P-107) (Tabled December 14, 1998) Mr. J. Cordiano.

Petition relating to Monitoring and reducing SO² emissions in Sudbury (Sessional Paper No. P-121) (Tabled December 14, 1998) Mr. R. Bartolucci.

Petition relating to Restoring funds for support staff for the Visiting Specialist Clinic program (Sessional Paper No. P-128) (Tabled December 14, 1998) Mr. M. Brown (Algoma-Manitoulin).

Petition relating to Delaying the implementation of secondary school reform until studies are conducted (Sessional Paper No. P-131) (Tabled December 14, 1998) Mr. T. Arnott.

Petition relating to Immediate passage of Bill 84 (Sessional Paper No. P-133) (Tabled December 14, 1998) Mr. R. Bartolucci.

PÉTITIONS

Petition relating to Urging the Canadian government to impose stricter trade laws against unfair competition (Sessional Paper No. P-134) (Tabled December 14, 1998) Mr. D. Christopherson.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 81, An Act to implement tax credits and revenue protection measures contained in the 1998 Budget, to make amendments to other statutes and to enact a new statute having been read,

In accordance with the Order of the House passed on December 9, 1998, the Deputy Speaker put the question forthwith on the motion which question was declared carried.

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

A debate then arose on the motion for Third Reading of Bill 81, An Act to implement tax credits and revenue protection measures contained in the 1998 Budget, to make amendments to other statutes and to enact a new statute.

Pursuant to the Order of the House of December 9, 1998, the Acting Speaker (Ms. Churley) interrupted the proceedings and put the question, and declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 81, An Act to implement tax credits and revenue protection measures contained in the 1998 Budget, to make amendments to other statutes and to enact a new statute be deferred until December 15, 1998.

Therefore the vote is accordingly deferred.

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 81, Loi visant à mettre en oeuvre des crédits d'impôt et des mesures de protection des recettes contenus dans le budget de 1998, à modifier d'autres lois et à en édicter une nouvelle,

Le Vice-Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 9 décembre 1998, et cette motion est déclarée adoptée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Ensuite, il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 81, Loi visant à mettre en oeuvre des crédits d'impôt et des mesures de protection des recettes contenus dans le budget de 1998, à modifier d'autres lois et à en édicter une nouvelle.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 9 décembre 1998, la présidente par intérim, M^{me} Churley interrompt les délibérations et met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 81, Loi visant à mettre en oeuvre des crédits d'impôt et des mesures de protection des recettes contenus dans le budget de 1998, à modifier d'autres lois et à en édicter une nouvelle soit différé jusqu'au 15 décembre 1998.

En conséquence, le vote est différé.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 92, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 92, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND TWENTY-THIRD DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

By unanimous consent the motion for Third Reading of Bill 92, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 was moved and considered.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 68, An Act to incorporate Legal Aid Ontario and to create the framework for the provision of legal aid services in Ontario, to amend the Legal Aid Act and to make consequential amendments to other Acts.

Pursuant to the Order of the House of October 26, 1998, the Deputy Speaker interrupted the proceedings and put the question, which motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 74, An Act to amend the Fuel Tax Act and the Gasoline Tax Act.

After some time, pursuant to the Order of the House of December 7, 1998, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

CENT VINGT-TROISIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Avec le consentement unanime, la motion portant troisième lecture du projet de loi 92, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail est proposée et étudiée.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 68, Loi constituant en personne morale Aide juridique Ontario, établissant le cadre de la prestation des services d'aide juridique en Ontario, modifiant la Loi sur l'aide juridique et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 26 octobre 1998, le Vice-Président interrompt les délibérations et met la question aux voix et ladite motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 74, Loi modifiant la Loi de la taxe sur les carburants et la Loi de la taxe sur l'essence.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 7 décembre 1998, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, DECEMBER 15, 1998

**ONE HUNDRED AND TWENTY-
FOURTH DAY**

MARDI 15 DÉCEMBRE 1998

**CENT VINGT-QUATRIÈME
JOUR**

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 101, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting three new Acts. Hon. D. Tsubouchi.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 101, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant trois nouvelles lois. L'hon. D. Tsubouchi.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Hodgson,

Ordered, That the Standing Committee on Social Development be authorized to meet today beyond its regular hour of adjournment, for the purpose of considering Bill 76, An Act to Establish the Ontario College of Social Workers and Social Service Workers.

MOTIONS

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Hodgson,

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 81, An Act to implement tax credits and revenue protection measures contained in the 1998 Budget, to make amendments to other statutes and to enact a new statute was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 81, Loi visant à mettre en oeuvre des crédits d'impôt et des mesures de protection des recettes contenus dans le budget de 1998, à modifier d'autres lois et à en édicter une nouvelle, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 58

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Carr
Carroll
Clement
Danford

Harnick
Hodgson
Hudak
Jackson
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Klees

Ross
Runciman
Sampson
Shea
Sheehan
Smith
Spina
Stewart
Tascona
Tilson

AYES / POUR – Continued

Ecker
Elliott
Eves
Fisher
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Hardeman

Leach
Marland
Martiniuk
Munro
Murdoch
Mushinski
O'Toole
Ouellette
Parker
Preston
Rollins

Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 36

Agostino
Bartolucci
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan
Christopherson
Churley
Cleary
Colle
Conway
Crozier

Cullen
Curling
Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hampton
Hoy
Kwinter
Lalonde
Lessard
Marchese
Martel

McGuinty
McLeod
Miclash
Patten
Phillips
Pouliot
Pupatello
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled December 15, 1998) Mrs. H. Johns.

Petition relating to the Repeal of Bill 160 (Sessional Paper No. P-24) (Tabled December 15, 1998) Mrs. S. Pupatello.

Petition relating to Enacting legislation that will protect minors from unwanted exposure to pornography (Sessional Paper No. P-108) (Tabled December 15, 1998) Mrs. B. Fisher.

Petition relating to Including a Remembrance Day learning unit in the Ontario education system (Sessional Paper No. P-118) (Tabled December 15, 1998) Mr. J. Tascona.

Petition relating to Calling an immediate election (Sessional Paper No. P-123) (Tabled December 15, 1998) Mr. P. Hoy.

Petition relating to Changing the funding formula in the education system (Sessional Paper No. P-127) (Tabled December 15, 1998) Mr. D. Caplan.

Petition relating to Urging the Canadian government to impose stricter trade laws against unfair competition (Sessional Paper No. P-134) (Tabled December 15, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Extending Highway 407 eastward through the Durham Region (Sessional Paper No. P-135) (Tabled December 15, 1998) Mr. J. Ouellette.

Petition relating to Stopping the closure of St. Francis of Assisi School (Sessional Paper No. P-136) (Tabled December 15, 1998) Mr. R. Marchese.

Petition relating to Recognizing that adult day schools of the Ottawa-Carlton Catholic School Board are occupied and used (Sessional Paper No. P-137) (Tabled December 15, 1998) Mr. R. Patten.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mrs. Marland moved,

M^{me} Marland propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 82, An Act to strengthen environmental protection and enforcement, when Bill 82 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be Ordered for third reading;

That the Order for third reading may then immediately be called;

That one hour shall be allocated to the third reading stage of the bill after which time the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That no deferral of the second and third reading votes pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted; and

That, in the case of any division relating to any proceeding on the bill, the division bells shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 49

Baird
Barrett
Beaubien
Boushy
Carr
Carroll
DeFaria
Ecker
Elliott
Fisher
Ford
Fox
Galt
Gilchrist
Grimmett
Hardeman
Harnick
Hastings

Hudak
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Marland
Martiniuk
Maves
Munro
Mushinski
Ouellette
Parker
Preston

Rollins
Ross
Sampson
Saunderson
Sheehan
Smith
Snobelen
Spina
Stewart
Tascona
Turnbull
Vankoughnet
Wetlaufer
Wilson
Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 23

Bartolucci
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan

Cleary
Cordiano
Crozier
Cullen
Gerretsen
Kormos

Martel
Martin
McLeod
Miclash
Pouliot
Pupatello

NAYS / CONTRE - Continued

Castrilli
Christopherson

Lalonde
Lessard

Ramsay
Wildman

The House then adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND TWENTY-
FIFTH DAY****CENT VINGT-CINQUIÈME
JOUR****6:30 P.M.****18 H 30****ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 53, An Act to amend the Law Society Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 79, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act, Assessment Review Board Act and Education Act in respect of property taxes.

Pursuant to the Order of the House of November 30, 1998, the Deputy Speaker interrupted the proceedings and put the question, which motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 55, An Act respecting apprenticeship and certification.

Pursuant to the order of the House of October 14, 1998 the Speaker interrupted the proceedings and the question having been put, the Speaker declared his opinion that the ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur le Barreau.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 79, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les municipalités, la Loi sur la Commission de révision de l'évaluation foncière et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne l'impôt foncier.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 30 novembre 1998, le Vice-Président interrompt les délibérations et met la question aux voix et ladite motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 55, Loi concernant l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 14 octobre 1998, le Président interrompt les délibérations, la motion mise aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 55, An Act respecting apprenticeship and certification be deferred until December 16, 1998.

Therefore the vote is accordingly deferred.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 96, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 1999.

After some time, pursuant to the Order of the House of December 7, 1998, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 55, Loi concernant l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle soit différé jusqu'au 16 décembre 1998.

En conséquence, le vote est différé.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 96, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1999.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 7 décembre 1998, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, DECEMBER 16, 1998

ONE HUNDRED AND TWENTY-SIXTH DAY

PRAYERS
1:30 P.M.

REPORTS BY COMMITTEES

Ms. Castrilli from the Standing Committee on Social Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 76, An Act to Establish the Ontario College of Social Workers and Social Service Workers. Ordered for Third Reading.

Mr. Boushy from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

MERCREDI 16 DÉCEMBRE 1998

CENT VINGT-SIXIÈME JOUR

PRIÈRES
13 H 30

RAPPORTS DES COMITÉS

M^{me}. Castrilli du Comité permanent des affaires sociales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 76, Loi créant l'Ordre des travailleurs sociaux et des techniciens en travail social de l'Ontario. Ordonné pour la troisième lecture.

M. Boushy du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee recommends that the following Bill be not reported:-

Votre comité recommande que le projet de loi suivant ne soit pas reporté:-

Bill Pr22, An Act respecting the City of Kingston.

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg leave to inform the House that today the Clerk received the Thirteenth Report/treizième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 105(g)(9), the Report is deemed to be adopted by the House. (Sessional Paper No. 193) (Tabled December 16, 1998).

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 102, An Act to amend the Highway Traffic Act to permit pilot projects relating to red light cameras. Hon. T. Clement.

Projet de loi 102, Loi modifiant le Code de la route pour permettre les projets pilotes ayant trait aux dispositifs photographiques reliés aux feux rouges. L'hon. T. Clement.

Bill 103, An Act to provide for an Oath of Allegiance for the Members of the Legislative Assembly. Mr. D. Agostino.

Projet de loi 103, Loi prévoyant un serment d'allégeance pour les députés à l'Assemblée législative. Mr. D. Agostino.

The Speaker delivered the following ruling:-

Yesterday, the Member for Grey-Owen Sound rose on a point of order concerning a petition he had presented, which was returned to him by the Table on the basis that it was found to be out of order.

The Member requested that the Speaker review the petition he had presented since, in his view, it should have been found to be in order.

I have now reviewed the petition and wish to report to the Member and to the House on this matter.

Standing Order 38 sets out 5 criteria that a petition must meet to be found in order. The petition presented by the Member for Grey-Owen Sound fails to meet at least 2 of these criteria.

First, Standing Order 38 (c)(iv) requires each petition to "have its request appear at the top of each sheet, if it consists of more than one sheet of signatures."

The petition in question consists of 2 sheets, but one sheet contains the text of the petition, without any signatures, and the other contains only signatures, without any request to parliament, contrary to the Standing Orders.

Secondly, Standing Order 38 (c)(ii) requires a petition to "contain a clear, proper and respectful request that the House take some action within its authority."

The petition in question does not make any request of the Assembly. Rather, on the one sheet that contains the purported text of the petition, only a statement of certain principles is enumerated, to which the purported signatories to the petition, found on the second page, purportedly adhere. However, the Assembly is not asked to take any action within its authority.

The key principle that this petition offends is that all petitioners should know precisely what it is they are petitioning parliament for. With the request to parliament on a separate page from the signatures, there is no way to know that the signatories saw and understood the nature of the petition. When the text of the petition is at the top of each page of signatures, it is a certainty that each person signing the petition will have seen and agreed with it.

The petition also contains certain alterations. Again, this gives rise to the principle that petitioners must know what they are signing; when a petition contains alterations, it cannot be known if the petitioners signed it before or after the alterations were made, and whether those alterations might have affected their decision to support and sign the petition.

I find, then, that the petition is out of order.

I would point out that it is the responsibility of each member presenting a petition to ensure that it complies with the Standing Orders. I encourage Members who have a question about the orderliness of a petition to solicit the advice of the Table so that the situation faced by the Member for Grey-Owen Sound could be avoided.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 55, An Act respecting apprenticeship and certification was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 55, Loi concernant l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 62

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Carroll
Clement
Cunningham
Danford
Doyle
Ecker
Elliott
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Hardeman

Harnick
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Jordan
Klees
Leach
Leadston
Marland
Martiniuk
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Palladini
Parker
Preston
Rollins

Ross
Runciman
Shea
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 38

Agostino
Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan
Churley
Cleary
Colle

Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hampton
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lalonde
Lessard

Miclash
Patten
Phillips
Pouliot
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wildman

NAYS / CONTRE - Continued

Conway
Crozier
Cullen
Curling

Marchese
Martin
McGuinty
McLeod

Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

Petition relating to Urging the federal government to repeal sections of Bill C-68 (Sessional Paper No. P-29) (Tabled December 16, 1998) Mr. G. Fox.

Petition relating to the Delaying of full implementation of the new dental plan (Sessional Paper No. P-74) (Tabled December 16, 1998) Ms. M. Churley.

Petition relating to Immediate implementation of an April 18 resolution on the Primary Prevention of Cancer (Sessional Paper No. P-77) (Tabled December 16, 1998) Ms. M. Churley

Petition relating to Implementing a fair and uncomplicated system of tax assessment (Sessional Paper No. P-82) (Tabled December 16, 1998) Mr. D. Agostino.

Petition relating to Developing a palliative care Bill of Rights (Sessional Paper No. P-89) (Tabled December 16, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Installing a full system of advanced warning lights on the Thunder Bay Expressway (Sessional Paper No. P-106) (Tabled December 16, 1998) Mr. M. Gravelle.

Petition relating to Urging the Canadian government to impose stricter trade laws against unfair competition (Sessional Paper No. P-134) (Tabled December 16, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Interceding on behalf of residents of Pearl Harbour Estates to have telephone services provided (Sessional Paper No. P-138) (Tabled December 16, 1998) Mr. M. Gravelle.

Petition relating to Establishing a system to protect wilderness areas comprising of 15-20% of Ontario's land (Sessional Paper No. P-139) (Tabled December 16, 1998) Mrs. B. Elliott.

Petition relating to Urging the Federal government to allow residents of 425 Meadows Blvd. to own their units (Sessional Paper No. P-140) (Tabled December 16, 1998) Mr. C. DeFaria.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 82, An Act to strengthen environmental protection and enforcement having been read,

In accordance with the Order of the House passed on December 15, 1998, the Acting Speaker (Mr. Patten) put the question forthwith on the motion which question was carried.

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 82, Loi visant à affermir la protection de l'environnement et les mesures d'exécution à cet égard,

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 15 décembre 1998 le président par intérim, M. Patten et cette motion est adoptée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

In accordance with the Order of the House passed on December 15, 1998, the Order for Third Reading of Bill 82 was immediately called and after some time, the motion was declared carried.

Conformément à l'ordre adopté par l'assemblée, le 15 décembre 1998, immédiatement l'appel de la troisième lecture du projet de loi 82, est fait et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 74, An Act to amend the Fuel Tax Act and the Gasoline Tax Act.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 74, Loi modifiant la Loi de la taxe sur les carburants et la Loi de la taxe sur l'essence.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND TWENTY-SEVENTH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

During "Orders of the Day", with unanimous consent, the House reverted to "Motions".

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 76(b), which requires a bill to be reprinted after being amended in committee, the House may proceed with the third reading stage of Bill 76, An Act to Establish the Ontario College of Social Workers and Social Service Workers, during this evening's sitting.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 76, An Act to Establish the Ontario College of Social Workers and Social Service Workers.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

With unanimous consent, debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 74, An Act to amend the Fuel Tax Act and the Gasoline Tax Act.

CENT VINGT-SEPTIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Pendant la période de «l'Ordre du jour», avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel de «Motions».

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Sterling,

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 76, Loi créant l'Ordre des travailleurs sociaux et des techniciens en travail social de l'Ontario.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Avec le consentement unanime, le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 74, Loi modifiant la Loi de la taxe sur les carburants et la Loi de la taxe sur l'essence.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 96, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 1999.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Grandmaître) declared his opinion that the Nays had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 96, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 1999 be deferred until December 17, 1998.

Therefore the vote is accordingly deferred.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 69, An Act to amend the Members' Integrity Act, 1994 and to enact the Lobbyists Registration Act, 1998.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 96, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1999.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Grandmaître déclare qu'à son avis les voix opposées l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 96, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1999 soit différé jusqu'au 17 décembre 1998.

En conséquence, le vote est différé.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1994 sur l'intégrité des députés et édictant la Loi de 1998 sur l'enregistrement des lobbyistes.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, DECEMBER 17, 1998
**ONE HUNDRED AND TWENTY-
EIGHTH DAY**

JEUDI 17 DÉCEMBRE 1998
**CENT VINGT-HUITIÈME
JOUR**

PRAYERS
10:00 A.M.

Mr. Silipo moved,

PRIÈRES
10 H

M. Silipo propose,

Second Reading of Bill 97, An Act to establish the Hummingbird Performing Arts Centre Corporation.

Deuxième lecture du projet de loi 97, Loi créant la Société du Centre Hummingbird des arts d'interprétation.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

With unanimous consent, on behalf of Mr. Kennedy, Mr. Gerretsen moved,

Avec le consentement unanime, au nom de M. Kennedy, M. Gerretsen propose,

That, in the opinion of this House, since individuals, organisations, and corporations who provide health care have an unique role in shaping both the public's understanding of, and policy within, the health care system; and

Since in an era of rapid change it is crucial there be sufficient information to ensure the public is protected at all time; and

Since these health care providers are presently restricted by a variety of direct and indirect strictures and pressures from publicly raising issues in Ontario's interest that are discerned in the course of their duties; and

Since the resulting lack of openness in the health care system results in mistakes that could be readily prevented;

Therefore, the government should take immediate legislative action to guarantee these care providers who in good faith apprehend the safety, well-being or dignity of present or future patients is or will be compromised and be allowed to speak responsibly within the public forum - without any reprisal to health care employees by their employer or to health care employers by the government.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 97, An Act to establish the Hummingbird Performing Arts Centre Corporation, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 97, Loi créant la Société du Centre Hummingbird des arts d'interprétation, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

The question having been put on Mr. Kennedy's Resolution Number 36, it was lost on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 36 de M. Kennedy est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 16

Boyd
Bradley
Caplan
Conway
Crozier
Gerretsen

Gravelle
Kennedy
Kwinter
Lalonde
Martin
Patten

Pupatello
Ruprecht
Sergio
Silipo

NAYS / CONTRE - 25

Arnott
Barrett
Boushy
Carroll
Chudleigh
Danford
Elliott
Ford
Fox

Galt
Grimmett
Jordan
Klees
Leadston
Martiniuk
Munro
Mushinski
O'Toole

Sheehan
Skarica
Stewart
Tascona
Tilson
Wood
(London South)
Young

1:30 P.M.

13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

Mrs. Elliott from the Standing Committee on Resources Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 34, An Act to amend the Environmental Protection Act. Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M^{me} Elliott du Comité permanent du développement des ressources présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 34, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr. Gerretsen, Bill 104, An Act to protect taxpayers from paying Al McLean's legal expenses was introduced and read the first time on the following division:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Gerretsen, le projet de loi 104, Loi visant à épargner aux contribuables le paiement des frais juridiques d'Al McLean est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 96

Agostino
Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Bisson
Boushy
Boyd
Bradley
Caplan
Carr
Carroll
Christopherson
Chudleigh
Churley
Clement
Colle
Conway
Cordiano
Crozier
Cullen
Curling
Danford
DeFaria
Doyle
Duncan
Ecker
Elliott
Fisher

Gerretsen
Gilchrist
Grandmaître
Grimmett
Guzzo
Hampton
Hardeman
Harnick
Hastings
Hudak
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Jordan
Kells
Kennedy
Klees
Kwinter
Lalonde
Leach
Leadston
Lessard
Marchese
Marland
Martel
Martin
Martiniuk
Maves

Newman
O'Toole
Ouellette
Parker
Patten
Phillips
Pupatello
Rollins
Ross
Runciman
Ruprecht
Sampson
Sergio
Shea
Sheehan
Silipo
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wildman

AYES / POUR – Continued

Flaherty
Ford
Fox
Galt

McGuinty
McLeod
Murdoch
Mushinski

Wilson
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE – 0

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 105, An Act to amend the Consumer Protection Act. Mr. B. Crozier.

Bill 106, An Act to regulate Franchise Agreements. Mr. T. Martin.

Bill 107, An Act to amend the Income Tax Act and the Retail Sales Tax Act to provide for taxpayers' rights. Mr. J. Hastings.

Bill 109, An Act to amend certain Acts with respect to The Regional Municipality of Durham. Mr. J. Ouellette.

Bill 110, An Act to amend the Assessment Act. Mr. D. Christopherson.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur. M. B. Crozier.

Projet de loi 106, Loi visant à réglementer les contrats de franchisage. M. T. Martin.

Projet de loi 107, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et la Loi sur la taxe de vente au détail pour octroyer des droits aux contribuables. M. J. Hastings.

Projet de loi 109, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne la municipalité régionale de Durham. M. J. Ouellette.

Projet de loi 110, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. M. D. Christopherson.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 96, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 1999 was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 96, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1999, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 66

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Boushy
Carr
Carroll
Chudleigh
Clement
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Fisher
Flaherty
Ford

Hastings
Hudak
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Leadston
Marland
Martiniuk
Maves
Munro

Ross
Runciman
Sampson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve

AYES / POUR – Continued

Fox	Murdoch	Wettlaufer
Galt	Mushinski	Wilson
Gilchrist	Newman	Wood
Grimmett	O'Toole	(London South)
Guzzo	Ouellette	Young
Hardeman	Parker	
Harnick	Rollins	

NAYS / CONTRE - 33

Agostino	Cullen	Martel
Bisson	Curling	Martin
Boyd	Duncan	McGuinty
Bradley	Gerretsen	McLeod
Caplan	Grandmaître	Patten
Christopherson	Hampton	Phillips
Churley	Kennedy	Pupatello
Colle	Kwinter	Ruprecht
Conway	Lalonde	Sergio
Cordiano	Lessard	Silipo
Crozier	Marchese	Wildman

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Enacting legislation to recognize freedom of health care workers (Sessional Paper No. P-7) (Tabled December 17, 1998) Mrs. J. Munro.

Petition relating to Enacting an Ontarians with Disabilities Act (Sessional Paper No. P-44) (Tabled December 17, 1998) Mr. D. Christopherson.

Petition relating to Taking measures to protect the Temagami old-growth wilderness (Sessional Paper No. P-130) (Tabled December 17, 1998) Mrs. B. Elliott.

Petition relating to Establishing a system to protect wilderness areas comprising of 15-20% of Ontario's land (Sessional Paper No. P-139) (Tabled December 17, 1998) Mrs. B. Elliott.

Petition relating to not privatizing health care services (Sessional Paper No. P-47) (Tabled December 17, 1998) Mr. M. Sergio.

Petition relating to Ending the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-57) (Tabled December 17, 1998) Mr. J. Hastings and Mr. J. Tascona.

Petition relating to Developing a palliative care Bill of Rights (Sessional Paper No. P-89) (Tabled December 17, 1998) Mr. B. Wood (London South).

Petition relating to Including a Remembrance Day learning unit in the Ontario education system (Sessional Paper No. P-118) (Tabled December 17, 1998) Mrs. J. Munro.

Petition relating to Urging the Canadian government to impose stricter trade laws against unfair competition (Sessional Paper No. P-134) (Tabled December 17, 1998) Mr. D. Christopherson.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 73, An Act to amend the Child and Family Services Act in order to better promote the best interests, protection and well being of children.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille afin de mieux promouvoir l'intérêt véritable de l'enfant, sa protection et son bien-être.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

The Speaker delivered the following ruling:-

On Tuesday, December 8, 1998 the member for Algoma (Mr Wildman) raised a point of order with respect to the authority of the Speaker under Standing Order 105(i). Let me begin by defining my power under that Standing Order. I have no ability to direct the Committee to consider a matter - whether it is procedural or administrative. I do have the ability to request that the Committee undertake a review of procedural matters relating to this House or Committees in general. In addition, the Committee may advise me and/or the Board of Internal Economy on matters of administration.

I believe that I as the Speaker do have the authority to request that the Committee consider a matter of administration; indeed, Speakers have done so in the past. However, I think that that authority stops short of making a request that the Standing Committee on the Legislative Assembly review and report on a decision that has already been taken by the Board of Internal Economy. Under the Legislative Assembly Act, the Board is charged with the responsibility for making decisions relating to the operation of the Office of the Assembly. It is not within my power to use the Committee as an appeal body for those decisions.

Finally, I want to say to the members that I believe it would be highly improper for the Speaker to refer a matter to a Committee that would involve an investigation of any Member of this House. That is a referral that can only be made by the House itself.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 38, An Act to revise the law relating to condominium corporations, to amend the Ontario New Home Warranties Plan Act and to make other related amendments.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 38, Loi révisant des lois en ce qui concerne les associations condominiales, modifiant la Loi sur le régime de garanties des logements neufs de l'Ontario et apportant d'autres modifications connexes.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND TWENTY-
NINTH DAY****6:30 P.M.****ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 102, An Act to amend the Highway Traffic Act to permit pilot projects relating to red light cameras.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

With unanimous consent, the following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 102, An Act to amend the Highway Traffic Act to permit pilot projects relating to red light cameras.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 48, An Act to Improve Court Services for Families by Facilitating Expansion of the Family Court and to make other amendments to the Courts of Justice Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 85, An Act to provide for the designation of a wine authority to establish an appellation of origin for Vintners Quality Alliance wine and to administer that system.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 77, An Act to endorse the proposed bid of the City of Toronto to host the XXIX Summer Olympic Games.

**CENT VINGT-NEUVIÈME
JOUR****18 H 30****ORDRE DU JOUR**

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 102, Loi modifiant le Code de la route pour permettre les projets pilotes ayant trait aux dispositifs photographiques reliés aux feux rouges.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 102, Loi modifiant le Code de la route pour permettre les projets pilotes ayant trait aux dispositifs photographiques reliés aux feux rouges.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 48, Loi visant à améliorer les services fournis aux familles par les tribunaux en facilitant l'expansion de la Cour de la famille et apportant d'autres modifications à la Loi sur les tribunaux judiciaires.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 85, Loi prévoyant la désignation d'un office des vins afin d'établir et d'administrer un système d'appellations d'origine pour les vins de la société appelée Vintners Quality Alliance.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 77, Loi visant à appuyer la candidature que se propose de présenter la cité de Toronto pour accueillir les XXIX^e Jeux olympiques d'été.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 97, An Act to establish the Hummingbird Performing Arts Centre Corporation.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 97, Loi créant la Société du Centre Hummingbird des arts d'interprétation.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr23, An Act respecting The Corporation of the Town of Richmond Hill.

Bill Pr25, An Act respecting the Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists.

The following Bills were read the third time and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés:-

Bill Pr23, An Act respecting The Corporation of the Town of Richmond Hill.

Bill Pr25, An Act respecting the Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists.

Mr. Sterling moved,

M. Sterling propose,

That, notwithstanding the prorogation of the House,

- (i) all government bills, except Bill 61, An Act to extend the deadlines for appealing property assessments and for giving certain notices relating to taxes and charges on properties with gross leases;
- (ii) all Private Members' bills; and
- (iii) all private bills;

remaining on the Orders and Notices paper at the prorogation of the Second Session of this parliament be continued and placed on the Orders and Notices paper of the second sessional day of the Third Session of the 36th Parliament at the same stage of business for the House and its committees as at prorogation; and

That the order of precedence for private members' public business be continued in the Third Session of the 36th Parliament.

A debate arose and, after some time pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

PROCLAMATION

(Great Seal of Ontario)

ROY MCMURTRY

PROVINCE OF ONTARIO

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

PROCLAMATION

CHARLES HARNICK
Attorney General of Ontario

CHARLES HARNICK
Procureur général de l'Ontario

A Proclamation be issued proroguing the Second Session of the Thirty-Sixth Parliament of the Province of Ontario for the actual dispatch of business at 3:00 p.m. on Friday, the 18th day of December, 1998.

Qu'une proclamation soit lancée pour proroger la deuxième session de la trente-sixième législature de la province de l'Ontario en vue d'expédier les affaires parlementaires, à 15 heures, le vendredi 18 décembre 1998.

WITNESS:

TÉMOIN:

THE HONOURABLE
ROY MCMURTRY
CHIEF JUSTICE OF ONTARIO

L'HONORABLE
ROY MCMURTRY
JUGE EN CHEF DE L'ONTARIO

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT OF
OUR
PROVINCE OF ONTARIO

ADMINISTRATEUR DU
GOUVERNEMENT DE NOTRE PROVINCE
DE L'ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on December 18,
1998.

FAIT à Toronto (Ontario) le 18 décembre
1998.

BY COMMAND

PAR ORDRE

CHRIS HODGSON
Chair of the Management Board of Cabinet

CHRIS HODGSON
Président du Conseil de gestion du
gouvernement

INDEX

Journals of the Legislative Assembly of Ontario

48 ELIZABETH II, 1999

Third Session – Thirty-sixth Parliament

A

ALLOCATION OF TIME MOTIONS

By Bill:

Child and Family Services Amendment Act (Child Welfare Reform), 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille (réforme du bien-être de l'enfance) (Bill 6) – May 3, 1999.

Fairness is a Two-Way Street Act (Construction Labour Mobility), 1999/Loi de 1999 portant que la justice n'est pas à sens unique (mobilité de la main-d'oeuvre dans l'industrie de la construction) (Bill 17) – May 4, 1999.

By date:

May 3, 4, 1999.

B**BUDGET DEBATE**

Budget and Budget papers, 1999 tabled – May 4, 1999.

Dates considered – May 4, 1999.

Motion for approval – May 4, 1999.

C**CAMPBELL, MARGARET**

Member for the Electoral District of St. George from March 15, 1973 to February 2, 1981, condolence expressed on the death of – April 26, 1999.

COMMISSIONERS OF ESTATE BILLS**Bills referred and reports thereon:**

Peterborough Regional Health Centre Act, 1999 (Bill Pr3), referred April 27, 1999.

COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE

Allocation of time for proceedings on Bill 6, An Act to amend the Child and Family Services Act in order to better promote the best interests, protection and well being of children/Projet de loi 6, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille afin de mieux promouvoir l'intérêt véritable de l'enfant, sa protection et son bien-être – May 3, 1999.

Allocation of time for proceedings on Bill 17, An Act respecting Labour Mobility in the Construction Industry aimed at Restricting Access to Those Taking Advantage of Ontario's Policy of Free Mobility/Projet de loi 17, Loi sur la mobilité de la main-d'oeuvre dans l'industrie de la construction visant à restreindre l'accès de ceux qui profitent de la politique de libre mobilité de l'Ontario – May 4, 1999.

Bills referred and reports presented:

Child and Family Services Amendment Act (Child Welfare Reform), 1999/ Loi de 1999 modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille (réforme du bien-être de l'enfance) (Bill 6) referred May 3, 1999. Reported without amendment May 3, 1999.

Fairness is a Two-Way Street Act (Construction Labour Mobility), 1999/Loi de 1999 portant que la justice n'est pas à sens unique (mobilité de la main-d'oeuvre dans l'industrie de la construction (Bill 17), referred May 4, 1999. Reported without amendment May 4, 1999.

COMPENDIA

See Sessional Paper Index (green section) – "Compendia"

I**INTEGRITY COMMISSIONER**

Request for an opinion of, tabled – May 4, 1999.

L

LEGISLATIVE ASSEMBLY

Condolence expressed – April 26, 1999.

Proclamation Convening – April 22, 1999.

Routine Motions:

-Evening meeting periods decided upon – April 26; May 3, 1999.

-House not to meet on evening of April 29, 1999 – April 29, 1999.

Silence observed:

-in remembrance of Worker Memorial Day – April 28, 1999.

Sitting:

-Extended to 9:45 p.m. – May 3, 1999.

-Suspended until 4:00 p.m. – May 4, 1999.

Unanimous consent given:

-to consider Bill 6 at all stages on the evening of May 3, 1999 – April 26, 1999.

-to extend time of meeting – May 3, 1999.

-to observe silence – April 28, 1999.

-to permit motions to be moved without notice. April 26, 29; May 3, 4, 1999.

-to proceed with the motions for Second and Third Readings of Bill 17 before it had been printed – April 28, 1999.

-to revert to "Motions" – April 26, 29; May 3, 4, 1999.

-to suspend the sitting – May 4, 1999.

LIEUTENANT GOVERNOR

Also see ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT

Speech on opening – April 22, 1999.

O

OMBUDSMAN

Case Reports tabled – April 29, 1999.

OPPOSITION DAY DEBATES

List by Member:

Mr. Hampton, Tax Cuts, lost on division – May 3, 1999.

List by subject matter:

Tax Cuts, Mr. Hampton, lost on division – May 3, 1999.

P

PETITIONS

See Sessional Paper Index (green section) - "Appendix A"

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

*Also see RESOLUTIONS, PRIVATE MEMBERS' and Bill Index (blue section) – PUBLIC BILLS
(Government and Private Members')*

Not to be considered on the morning of Thursday, April 29, 1999 – April 26, 1999.

Order of precedence changed – May 4, 1999.

Requirement for notice waived for Private Members' ballot items – April 26, 1999.

PROCLAMATION

Convening Legislative Assembly – April 22, 1999.

Q

QUESTIONS

Answers to written questions – See Sessional Paper Index (green section) - "Answers"

R

RECORDED VOTES:

On Opposition Day Matters:

Tax Cuts (Mr. Hampton) – May 3, 1999.

On Resolutions, Government:

House not to meet on evening of April 29, 1999 – April 29, 1999.

RESOLUTIONS, GOVERNMENT

(Also see under specific subject matters)

Allocation of time for the Throne Speech debate, carried – April 26, 1999 (moved without notice).

Allocation of time for proceedings on Bill 6, An Act to amend the Child and Family Services Act in order to better promote the best interests, protection and well being of children/Projet de loi 6, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille afin de mieux promouvoir l'intérêt véritable de l'enfant, sa protection et son bien-être, carried – May 3, 1999 (moved without notice).

Allocation of time for proceedings on Bill 17, An Act respecting Labour Mobility in the Construction Industry aimed at Restricting Access to Those Taking Advantage of Ontario's Policy of Free Mobility/Projet de loi 17, Loi sur la mobilité de la main-d'oeuvre dans l'industrie de la construction visant à restreindre l'accès de ceux qui profitent de la politique de libre mobilité de l'Ontario, carried – May 4, 1999 (moved without notice).

Budgetary Policy of the Government (1999), debated May 4, 1999.

Committee meeting schedule for the Session, carried – April 29, 1999.

Committee memberships for the Session, carried – April 29, 1999.

Evening meeting periods for the week of April 26, 1999, carried – April 26, 1999.

Evening meeting periods for the week of May 3, 1999, carried – May 3, 1999.

S**SPEAKER****Addressed the House re:**

-Length and content of resolutions on the Orders and Notices paper – April 26, 1999.

Informed the House:**That he has laid upon the Table:**

-Request by the member for Windsor-Sandwich for an opinion of the Integrity Commissioner, pursuant to section 30 of the Members' Integrity Act, 1994 – May 4, 1999.

Reports:

-Ombudsman, Case Reports – April 29, 1999.

SPECIAL DEBATES

(See OPPOSITION DAY DEBATES listed by Member and subject matter)

STANDING COMMITTEES

Established – *See individual Committees*

Meeting schedule established – April 29, 1999.

Membership – *See individual Committees*

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Chair: Mr. Tascona, elected May 3, 1999.

Vice-Chair: Mr. Rollins, elected May 3, 1999.

Membership – April 29, 1999.

Meeting schedule – April 29, 1999.

STANDING COMMITTEE ON ESTIMATES

Membership – April 29, 1999.

Meeting schedule – April 29, 1999.

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Membership – April 29, 1999.

Meeting schedule – April 29, 1999.

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Membership – April 29, 1999.

Meeting schedule – April 29, 1999.

STANDING COMMITTEE ON GOVERNMENT AGENCIES

Chair: Ms. Lankin, elected – May 5, 1999.

Vice-Chair: Mr. Marchese, elected – May 5, 1999.

Membership – April 29, 1999.

Meeting schedule – April 29, 1999.

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Membership – April 29, 1999.

Meeting schedule – April 29, 1999.

STANDING COMMITTEE ON THE OMBUDSMAN

Chair: Mr. Beaubien, elected – May 5, 1999.

Vice-Chair: Mr. Pettit, elected – May 5, 1999.

Membership – April 29, 1999.

Meeting schedule – April 29, 1999.

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

Membership – April 29, 1999.

Meeting schedule – April 29, 1999.

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Chair: Mr. Barrett, elected – May 3, 1999.

Vice-Chair: Mr. Boushy, elected – May 3, 1999.

Membership – April 29, 1999.

Meeting schedule – April 29, 1999.

Meetings authorized – April 29, 1999.

Standing Order 86 respecting notice of Committee hearings suspended for consideration of Bills – April 29, 1999.

Bills referred and reports presented:

Canada Christian College and School of Graduate Theological Studies Act, 1999 (Bill Pr4), referred April 26, 1999. Reported without amendment May 3, 1999.

Columbus Club of Sault Ste. Marie Act, 1999 (Bill Pr8), referred April 27, 1999. Reported without amendment May 3, 1999.

Ottawa Act, 1999, City of (Bill Pr1), referred April 28, 1999. Reported without amendment May 3, 1999.

Windsor Act, 1999, City of (Bill Pr7), referred April 28, 1999. Reported without amendment May 3, 1999.

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Chair: Mrs. Elliott, elected – May 3, 1999.

Vice-Chair: Mr. Preston, elected – May 3, 1999.

Membership – April 29, 1999.

Meeting schedule – April 29, 1999.

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Chair: Ms. Castrilli, elected – May 3, 1999.

Vice-Chair: Mr. Duncan, elected – May 3, 1999.

Membership – April 29, 1999.

Meeting schedule – April 29, 1999.

T**THRONE DEBATE**

Motion for consideration – April 22, 1999.

Motion for an Address – April 26, 1999; carried – April 28, 1999.

Amendment moved – April 27, 1999; lost – April 28, 1999.

Dates considered – April 26, 27, 28, 1999.

PUBLIC BILLS INDEX**INDEX DES PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC****(Government and Private Members')****(Gouvernement et Députés)**

Access to Occupations. Mr. T. Silipo.	Bill - 30
Ancient Parliamentary Right. Hon. M. Harris.	Bill - 1
Assessment. Mr. D. Christopherson.	Bill - 33
Automobile Insurance Consumer Protection. Hon. R. Sampson.	Bill - 21

Balanced Budget (see Taxpayer Protection and Balanced Budget)

Child and Family Services (Child Welfare Reform). Hon. J. Ecker.	Bill - 6
Child Welfare Reform (see Child and Family Services (Child Welfare Reform))	
Christopher's Law (Sex Offender Registry). Hon. R. Runciman.	Bill - 19
Construction Labour Mobility (see Fairness is a Two-Way Street (Construction Labour Mobility))	
Consumer Protection. Mr. B. Crozier.	Bill - 23

Education (Mould Contamination in Portable Classrooms). Mr. B. Wildman.	Bill - 4
Endangered, Threatened and Vulnerable Species. Mr. B. Wildman.	Bill - 16

Fair Gasoline Marketing Practices. Mr. B. Crozier.	Bill - 28
Fairness is a Two-Way Street (Construction Labour Mobility). Hon. J. Flaherty.	Bill - 17
Franchise Disclosure. Hon. D. Tsubouchi.	Bill - 20

Gasoline Marketing Practices (see Fair Gasoline Marketing Practices)

Gasoline Pricing. Mr. J. Bradley.	Bill - 22
Gas Price Watchdog. Mr. M. Colle.	Bill - 27

Haldimand (see Regional Municipality of Haldimand-Norfolk)

Haldimand (see Saving Local Government in Norfolk and Haldimand)

Health Care Accountability and Patient's Bill of Rights. Mrs. M. Boyd.	Bill - 18
Health Insurance. Mr. D. Duncan.	Bill - 13

Loan and Trust Corporations. Hon. E. Eves.	Bill - 3
Lower Property Taxes in Sudbury. Mr. R. Bartolucci.	Bill - 11

Medicine. Mr. M. Kwinter.	Bill - 2
Mental Health. Mr. R. Patten.	Bill - 29
Ministerial Travel Accountability. Mr. R. Bartolucci.	Bill - 7
Mould Contamination in Portable Classrooms (see Education (Mould Contamination in Portable Classrooms))	

Norfolk (see Regional Municipality of Haldimand-Norfolk)

Norfolk (see Saving Local Government in Norfolk and Haldimand).

Nurses' Bill of Rights. Mr. R. Bartolucci.	Bill - 9
---	----------

Ontario College of Teachers. Mr. B. Wildman.	Bill - 14
Patients' Bill of Rights (see Health Care Accountability and Patients' Bill of Rights)	
Prostitution (see Protection of Children involved in Prostitution)	
Protection of Children involved in Prostitution. Mr. R. Bartolucci.	Bill - 10
Protection of Children on School Buses. Mr. P. Hoy.	Bill - 25
Red Tape Reduction. Hon. D. Tsubouchi.	Bill - 12
Regional Municipality of Haldimand-Norfolk. Mr. T. Barrett.	Bill - 31
Safety Programs (see Student Health and Safety Programs)	
Saving Local Government in Norfolk and Haldimand. Mr. T. Barrett.	Bill - 15
School Buses (see Protection of Children on School Buses)	
Sex Offender Registry (see Christopher's Law (Sex Offender Registry))	
Student Health and Safety Programs. Mr. M. Gravelle.	Bill - 32
Sudbury (see Lower Property Taxes in Sudbury)	
Taxpayer Protection and Balanced Budget. Hon. M. Harris.	Bill - 24
Teachers (see Ontario College of Teachers)	
University of Ottawa. Mr. D. Caplan.	Bill - 5
Vintners Quality Alliance. Hon. D. Tsubouchi.	Bill - 8
Women's Institute Week. Mr. B. Wildman.	Bill - 26

PRIVATE BILLS INDEX**INDEX DES PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT
PRIVÉ**

Canada Christian College and School of Graduate Theological Studies. Mr. F. Klees.	Bill - Pr4
Columbus Club of Sault Ste. Marie. Mr. T. Martin.	Bill - Pr8
Ottawa, City of. Mr. G. Guzzo.	Bill - Pr1
Peterborough Regional Health Centre. Mr. G. Stewart.	Bill - Pr3
Sault Ste. Marie (see Columbus Club of Sault Ste. Marie)	
Theological Studies (see Canada Christian College and School of Graduate Theological Studies)	
Windsor, City of. Mrs. S. Pupatello.	Bill - Pr7

**GOVERNMENT BILLS AND PRIVATE
MEMBERS' PUBLIC BILLS****PROJETS DE LOI ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT ET PROJETS DE LOI
D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

Bill 1, An Act to perpetuate an Ancient Parliamentary Right/Loi visant à perpétuer un ancien droit parlementaire. Hon. M. Harris (Premier and President of the Council). First Reading April 22, 1999.

Bill 2, Medicine Amendment Act, 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur les médecins. Mr. M. Kwinter (L./Wilson Heights). First Reading April 26, 1999.

Bill 3, Loan and Trust Corporations Amendment Act, 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie. Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading April 26, 1999. Second Reading April 29. Third Reading April 29. Royal Assent May 4. S.O. 1999, Chapter 1.

Bill 4, Education Amendment Act (Mould Contamination in Portable Classrooms), 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur l'éducation (contamination par la moisissure dans les classes mobiles). Mr. B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading April 26, 1999.

Bill 5, University of Ottawa Amendment Act, 1965/Loi de 1999 modifiant la loi intitulée University of Ottawa Act, 1965. Mr. D. Caplan (L./Orléans). First Reading April 26, 1999.

Bill 6, Child and Family Services Amendment Act (Child Welfare Reform), 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille (réforme du bien-être de l'enfance). Hon. J. Ecker (Minister of Community and Social Services). First Reading April 26, 1999. Second Reading May 3. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Reported without amendment May 3. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of May 3. Third Reading May 3. Royal Assent May 4. S.O. 1999, Chapter 2.

Bill 7, Ministerial Travel Accountability Act, 1999/Loi de 1999 sur l'obligation de rendre compte des voyages ministériels. Mr. R. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading April 26, 1999.

Bill 8, Vintners Quality Alliance Act, 1999/Loi de 1999 sur la société appelée Vintners Quality Alliance. Hon. D. Tsubouchi (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading April 26, 1999. Second Reading April 29. Third Reading April 29. Royal Assent May 4. S.O. 1999, Chapter 3.

Bill 9, Nurses' Bill of Rights, 1999/Déclaration des droits des infirmières et infirmiers de 1999. Mr. R. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading April 26, 1999.

Bill 10, Protection of Children involved in Prostitution Act, 1999/Loi de 1999 sur la protection des enfants qui se livrent à la prostitution. Mr. R. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading April 26, 1999.

Bill 11, Lower Property Taxes in Sudbury Act, 1999/Loi de 1999 sur la réduction des impôts fonciers prélevés à Sudbury. Mr. R. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading April 26, 1999.

Bill 12, Red Tape Reduction Act, 1999/Loi de 1999 visant à réduire les formalités administratives. Hon. D. Tsubouchi (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading April 27, 1999.

Bill 13, Health Insurance Amendment Act, 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur l'assurance-santé. Mr. D. Duncan (L./Windsor-Walkerville). First Reading April 27, 1999.

Bill 14, Ontario College of Teachers Amendment Act, 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario. Mr. B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading April 27, 1999.

Bill 15, Saving Local Government in Norfolk and Haldimand Act, 1999/Loi de 1999 visant à préserver le gouvernement local à Norfolk et à Haldimand. Mr. T. Barrett (P.C./Norfolk). First Reading April 27, 1999.

Bill 16, Endangered, Threatened and Vulnerable Species Act, 1999/Loi de 1999 sur les espèces vulnérables, menacées ou en voie de disparition. Mr. B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading April 28, 1999.

Bill 17, Fairness is a Two-Way Street Act (Construction Labour Mobility), 1999/Loi de 1999 portant que la justice n'est pas à sens unique (mobilité de la main-d'oeuvre dans l'industrie de la construction). Hon. J. Flaherty (Minister of Labour). First Reading April 28, 1999. Second Reading May 4. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Reported without amendment May 4. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of May 4. Third Reading May 4. Royal Assent May 4. S.O. 1999, Chapter 4.

Bill 18, Health Care Accountability and Patients' Bill of Rights Act, 1999/Loi de 1999 sur l'obligation de rendre des comptes à l'égard des soins de santé et sur la Déclaration des droits des patients. Mrs. M. Boyd (N.D./London Centre). First Reading April 28, 1999.

Bill 19, Christopher's Law (Sex Offender Registry), 1999/Loi Christopher de 1999 sur le registre des délinquants sexuels. Hon. R. Runciman (Minister of Correctional Services). First Reading April 28, 1999.

Bill 20, Franchise Disclosure Act, 1999/Loi de 1999 sur la divulgation relative aux franchises. Hon. D. Tsubouchi (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading April 28, 1999.

Bill 21, Automobile Insurance Consumer Protection Act, 1999/Loi de 1999 sur la protection des consommateurs en matière d'assurance-automobile. Hon. R. Sampson (Minister without Portfolio, Responsible for Privatization). First Reading April 29, 1999.

Bill 22, Gasoline Pricing Act, 1999/Loi de 1999 sur le prix de l'essence. Mr. J. Bradley (L./St. Catharines). First Reading April 29, 1999.

Bill 23, Consumer Protection Amendment Act, 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur la protection du consommateur. Mr. B. Crozier (L./Essex South). First Reading April 29, 1999.

Bill 24, Taxpayer Protection and Balanced Budget Act, 1999/Loi de 1999 sur la protection des contribuables et l'équilibre budgétaire. Hon. M. Harris (Premier and President of the Council). First Reading May 3, 1999.

Bill 25, Protection of Children on School Buses Act, 1999/Loi de 1999 sur la protection des enfants dans les autobus scolaires. Mr. P. Hoy (L./Essex-Kent). First Reading May 3, 1999.

Bill 26, Women's Institute Week Act, 1999/Loi de 1999 sur la Semaine du Women's Institute. Mr. B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading May 3, 1999.

Bill 27, Gas Price Watchdog Act, 1999/Loi de 1999 sur l'agent de surveillance des prix du carburant. Mr. M. Colle (L./Oakwood). First Reading May 3, 1999.

Bill 28, Fair Gasoline Marketing Practices Act, 1999/Loi de 1999 sur l'équité des méthodes de commercialisation de l'essence. Mr. B. Crozier (L./Essex South). First Reading May 3, 1999.

Bill 29, Mental Health Amendment Act, 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur la santé mentale. Mr. R. Patten (L./Ottawa Centre). First Reading May 4, 1999.

Bill 30, Access to Occupations Act, 1999/Loi de 1999 sur l'accès aux professions. Mr. T. Silipo (N.D./Dovercourt). First Reading May 4, 1999.

Bill 31, Regional Municipality of Haldimand-Norfolk Statute Law Amendment Act, 1999/Loi de 1999 modifiant des lois en ce qui concerne la municipalité régionale de Haldimand-Norfolk. Mr. T. Barrett (P.C./Norfolk). First Reading May 4, 1999.

Bill 32, Student Health and Safety Programs Act, 1999/Loi de 1999 sur les programmes de santé et de sécurité pour étudiants. Mr. M. Gravelle (L./Port Arthur). First Reading May 4, 1999.

Bill 33, Assessment Amendment Act, 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. Mr. D. Christopherson (N.D./Hamilton Centre). First Reading May 4, 1999.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

Bill Pr1, Ottawa Act, 1999, City of. Mr. G. Guzzo (P.C./Ottawa-Rideau). First Reading April 28, 1999. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 3. Second Reading and Third Reading May 4. Royal Assent May 4. S.O. 1999, Chapter Pr1.

Bill Pr3, Peterborough Regional Health Centre Act, 1999. Mr. G. Stewart (P.C./Peterborough). First Reading April 27, 1999. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

Bill Pr4, Canada Christian College and School of Graduate Theological Studies Act, 1999. Mr. F. Klees (P.C./York-Mackenzie). First Reading April 26, 1999. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 3. Second Reading and Third Reading May 4. Royal Assent May 4. S.O. 1999, Chapter Pr2.

Bill Pr7, Windsor Act, 1999, City of. Mrs. S. Pupatello (L./Windsor-Sandwich). First Reading April 28, 1999. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 3. Second Reading and Third Reading May 4. Royal Assent May 4. S.O. 1999, Chapter Pr3.

Bill Pr8, Columbus Club of Sault Ste. Marie Act, 1999. Mr. T. Martin (N.D./Sault Ste. Marie). First Reading April 27, 1999. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 3. Second Reading and Third Reading May 4. Royal Assent May 4. S.O. 1999, Chapter Pr4.

**FOR SESSIONAL PAPERS TABLED DURING THE INTERVAL BETWEEN THE SECOND AND THIRD
SESSIONS OF THE THIRTY-SIXTH PARLIAMENT SEE APPENDIX "A"**

SESSIONAL PAPERS 1999

Budget and Budget Papers 1999 / Budget de l'Ontario de 1999 et les Documents budgétaires (No. 2)
(Tabled May 4, 1999).

COMPENDIA:

Bill 3, An Act to amend the Loan and Trust Corporations Act (No. 9) (Tabled April 26, 1999).

Bill 6, An Act to amend the Child and Family Services Act in order to better promote the best interests, protection and well being of children (No. 10) (Tabled April 26, 1999).

Bill 8, An Act to provide for the designation of a wine authority to establish an appellation of origin system for Vintners Quality Alliance wine and to administer that system (No. 11) (Tabled April 26, 1999).

Bill 12, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting three new Acts (No. 12) (Tabled April 27, 1999).

Bill 17, An Act respecting Labour Mobility in the Construction Industry aimed at Restricting Access to Those Taking Advantage of Ontario's Policy of Free Mobility (No. 16) (Tabled April 28, 1999).

Bill 19, An Act, in memory of Christopher Stephenson, to establish and maintain a registry of sex offenders to protect children and communities (No. 15) (Tabled April 28, 1999).

Bill 20, An Act to require fair dealing between parties to franchise agreements, to ensure that franchisees have the right to associate and to impose disclosure obligations on franchisors (No. 14) (Tabled April 28, 1999).

Bill 21, An Act to increase fairness and consumer protection while maintaining a balanced and stable automobile insurance plan in Ontario (No. 18) (Tabled April 29, 1999).

Bill 24, An Act to protect taxpayers against tax increases, to establish a process requiring voter approval for proposed tax increases and to ensure that the Provincial Budget is a balanced budget (No. 21) (Tabled May 3, 1999).

Environmental Commissioner of Ontario, Annual Report 1998 (No. 13) (Tabled April 28, 1999).

Members' Integrity Act, 1994, request by the member for Windsor-Sandwich for an opinion of the Integrity Commissioner pursuant to Section 30 (No. 22) (Tabled May 4, 1999).

Ombudsman's Case Reports into the matters of: the investigation into the complaint of Ms. P. regarding the Ontario Human Rights Commission; Own-Motion Investigation of the Family Responsibility Office's Processing of its Caseload; Own-Motion Investigation of the Timeliness of Birth Relative Searches conducted by the Ministry of Community and Social Services; Own-Motion Investigation of the Timeliness of the Ontario Human Rights Commission's Investigative Process pursuant to section 21(4) of the *Ombudsman Act* (Sessional Paper No. 17) (Tabled April 29, 1999).

Ontario Energy Board / Commission de l'énergie de l'Ontario, Annual Report 1997-1998 (No. 19) (Tabled April 29, 1999).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 26, 1999 (No. 8) (Tabled April 26, 1999).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 28, 1999 (No. 20) (Tabled May 3, 1999).

PETITIONS AND RESPONSES TO PETITIONS - SEE APPENDIX "B"

Special Warrant issued on March 24, 1999 for the payment of money defraying the expenses of the Government of the Province of Ontario for the purposes of the general and necessary expenditures of certain offices, ministries and authorities for the fiscal year commencing April 1, 1999 (No. 7) (Tabled April 22, 1999).

Special Warrant issued on March 24, 1999 for the payment of money defraying the expenses of the Provincial Auditor, Chief Election Officer, Ombudsman Ontario and the Legislative Assembly Fund for the purposes of their general and necessary expenditures for the fiscal year commencing April 1, 1999 (No. 7) (Tabled April 22, 1999).

Speech from the Throne opening the Third Session, Thirty-sixth Parliament (No. 6) (Tabled April 22, 1999).

APPENDIX "A"**SESSIONAL PAPERS TABLED DURING THE INTERVAL BETWEEN THE SECOND AND THIRD SESSIONS
OF THE THIRTY-SIXTH PARLIAMENT**

Amendment to intended Order-in-Council dated December 18, 1998 (No. 12i) (Tabled January 22, 1999).

Art Gallery of Ontario Annual Report 1996/1997 (No. 21i) (Tabled March 30, 1999).

College of Audiologists and Speech-Language Pathologists of Ontario, Annual Report 1997 (No. 8i) (Tabled December 23, 1998).

College of Denturists of Ontario, Annual Report 1997 (No. 7i) (Tabled December 23, 1998).

Criminal Injuries Compensation Board / Commission d'Indemnisation des Victimes d'Actes Criminels
Annual report for the combined fiscal years April 1, 1995 to March 31, 1996 and April 1, 1996 to March 31, 1997 (No. 3i) (Tabled December 18, 1998).

Liquor Control Board of Ontario / Régie des alcools de l'Ontario, Annual Report 1997-1998 (No. 6i) (Tabled December 22, 1998).

Members' Integrity Act, 1994, response from the Honourable Robert C. Rutherford Integrity Commissioner, to the request by the member for Rainy River on whether the Premier of Ontario and the Attorney General had contravened the Members' Integrity Act (No. 11i) (Tabled January 20, 1999).

Northern Ontario Heritage Fund Corporation / Société de gestion du Fonds du Patrimoine du Nord de l'Ontario, Annual Report 1997 / 1998 (No. 19i) (Tabled March 18, 1999).

Ontario Casino Corporation / Société des casinos de l'Ontario, Annual Report for the fiscal year ended March 31, 1998 (No. 13i) (Tabled January 29, 1999).

Ontario Northland Transportation Commission / Commission de Transport Ontario Northland, Annual Report 1997 (No. 9i) (Tabled January 11, 1999).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated December 16, 1998 (No. 1i) (Tabled December 18, 1998).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated January 12, 1999 (No. 10i) (Tabled January 14, 1999).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated January 27, 1999. (No. 14i) (Tabled February 2, 1999).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 10, 1999 (No. 16i) (Tabled February 16, 1999).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 24, 1999 (No. 17i) (Tabled February 26, 1999).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 10, 1999 (No. 18i) (Tabled March 15, 1999).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 24, 1999 (No. 20i) (Tabled March 29, 1999).

Public Guardian and Trustee, Office of the / Tuteur et curateur public, Bureau du, Annual Report 1996-1997 (No. 2i) (Tabled December 18, 1998).

Real Estate Council of Ontario, Annual Report 1998 (No. 4i) (Tabled December 18, 1998).

Royal Ontario Museum / Musée Royal de l'Ontario, Annual Report July 1997 to June 1998 (No. 15i) (Tabled February 9, 1999).

Travel Industry Council of Ontario, Annual Report 1997-1998 (No. 5i) (Tabled December 18, 1998).

APPENDIX "B"

PETITIONS / PÉTITIONS

PETITIONS AND RESPONSES PRESENTED PURSUANT TO
STANDING ORDER 38**No. P-1: Enacting legislation that will protect minors from unwanted exposure to pornography**

Mr. Cleary	T - April 27, 1999	R -
	T - May 4, 1999	R -
Mr. Stewart	T - April 29, 1999	R -
Mr. Wettlaufer	T - April 26, 1999	R -
Mr. Wood (London South)	T - April 26, 1999	R -
	T - April 28, 1999	R -
	T - April 29, 1999	R -
	T - May 3, 1999	R -

No. P-2: Keeping the Hamilton Psychiatric Hospital site open

Mr. Christopherson	T - April 26, 1999	R -
	T - April 27, 1999	R -
	T - April 28, 1999	R -
	T - May 4, 1999	R -

No. P-3: Putting the health and safety of the people of Hamilton first

Mr. Christopherson	T - April 26, 1999	R -
	T - April 27, 1999	R -
	T - May 3, 1999	R -
	T - May 4, 1999	R -

No. P-4: Repealing Bill 160

Mr. Caplan	T - April 26, 1999	R -
------------	--------------------	-----

No. P-5: Suspending property taxes within the Cameron Land Claim

Mr. Boushy	T - April 26, 1999	R -
------------	--------------------	-----

No. P-6: Installing a full system of advanced warning lights on the Thunder Bay Expressway

Mr. Gravelle	T - April 26, 1999	R -
--------------	--------------------	-----

No. P-7: Changing the funding formula in the education system

Mr. Cullen	T - April 27, 1999	R -
	T - April 28, 1999	R -
	T - May 4, 1999	R -
Mr. Wildman	T - April 26, 1999	R -

No. P-8:	Monitoring and reducing SO² emissions in Sudbury		
	Mr. Bartolucci	T - April 26, 1999	R -
No. P-9:	Introducing predatory gas pricing legislation		
	Mr. Bartolucci	T - April 27, 1999	R -
No. P-10:	Stopping the funding of abortions		
	Mr. Beaubien	T - April 27, 1999	R -
	Mr. Cullen	T - April 28, 1998	R -
No. P-11:	Ending further expenditure of political advertising		
	Mr. Bradley	T - April 27, 1999	R -
		T - April 29, 1999	R -
No. P-12:	Installing red light cameras at high collision intersections		
	Mr. Cullen	T - April 27, 1999	R -
		T - April 28, 1999	R -
No. P-13:	Enacting legislation recognizing the freedom of conscience of health care workers		
	Mr. Wood (London South)	T - April 27, 1999	R -
No. P-14:	Supporting funding for the Visiting Specialist Clinic Program		
	Mr. Brown	T - April 27, 1999	R -
No. P-15:	Directing the Grand Erie Public and Brant Haldimand-Norfolk Catholic School Boards to work together		
	Mr. Barrett	T - April 27, 1999	R -
No. P-16:	Providing funding for a treatment centre in Windsor for children with cancer		
	Mr. Lessard	T - April 28, 1999	R -
No. P-17:	Urging the federal government to restrict use of the north-south runways at Pearson International Airport		
	Mr. DeFaria	T - April 28, 1999	R -
No. P-18:	Stopping cuts to base funding for hospitals in Ontario		
	Mrs. McLeod	T - April 28, 1999	R -
No. P-19:	Changing the funding formula in education and take into account local and regional consideration		
	Mr. Caplan	T - April 29, 1999	R -
No. P-20:	Stopping school closings		
	Mr. Sergio	T - April 29, 1999	R -
No. P-21:	Legislating, monitoring and enforcing a 10-kilometre no-kill zone for wolves around Algonquin Provincial Park		
	Mr. Wettlaufer	T - April 29, 1999	R -

No. P-22: Funding schools fairly and equitably

Mr. Colle	T - May 3, 1999	R -
Mr. O'Toole	T - May 3, 1999	R -
Mr. Sergio	T - April 29, 1999	R -
Mr. Skarica	T - May 3, 1999	R -

No. P-23: Including a Remembrance Day learning unit in the Ontario education system

Mr. Grimmett	T - May 3, 1999	R -
Mr. Tascona	T - May 3, 1999	R -
	T - May 4, 1999	R -

No. P-24: Re-opening a driver examination centre to serve the Leamington area population

Mr. Crozier	T - May 4, 1999	R -
-------------	-----------------	-----

No. P-25: Amending the Child and Family Services Act

Mr. Cullen	T - May 4, 1999	R -
------------	-----------------	-----

No. P-26: Stopping the closure of Arthur District High School

Mr. Tilson	T - May 4, 1999	R -
------------	-----------------	-----

JOURNALS

OF THE

LEGISLATIVE ASSEMBLY

OF THE

PROVINCE OF ONTARIO

3rd Session - 36th Parliament

THURSDAY, APRIL 22, 1999

FIRST DAY

(Great Seal of Ontario)

H. M. WESTON

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

Charles Harnick **A** Proclamation be
Attorney General issued convening the
Third Session of the Thirty-sixth Parliament of
the Province of Ontario for the actual dispatch of
business at 3:00 p.m. on Thursday, the 22nd day
of April, 1999.

WITNESS:

THE HONOURABLE HILARY M. WESTON

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on April 1, 1999.

BY COMMAND CHRIS HODGSON

Chair of the Management Board of Cabinet

JEUDI 22 AVRIL 1999

PREMIER JOUR

(Grand sceau de l'Ontario)

H. M. WESTON

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

Charles Harnick **Q** u'une proclamation
Procureur général soit lancée pour
convoquer la troisième session de la trente-
sixième législature de la province de l'Ontario
en vue d'expédier les affaires parlementaires, à
15 heures, le 22 avril 1999.

TÉMOIN

L'HONORABLE HILARY M. WESTON

LIEUTENANTE-GOUVERNEURE DE
NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto, en Ontario, le 1^{er} avril 1999.

PAR ORDRE CHRIS HODGSON

*Président du Conseil de gestion du
gouvernement*

3:00 P.M.**15 H**

This being the first day of the Third Session of the Thirty-sixth Parliament convoked by Proclamation of the Lieutenant Governor for the dispatch of business, and the members of the House having assembled:-

Her Honour the Lieutenant Governor entered the Legislative Chamber and, having taken her seat on the Throne, was pleased to open the Session by reading the following gracious speech:

Mr. Speaker, members of the Legislative Assembly, citizens of this province:

I am pleased to welcome you to the opening of the Third Session of the 36th Parliament of Ontario.

This ceremony is rooted in more than 700 years of history. When Edward I summoned the first representative parliament in 1295, he opened with an address outlining the King's own priorities. Today, we live in a modern democracy where the Sovereign reigns but does not rule and the people's elected government acts in the name of the Crown.

Parliament now opens with a speech prepared by Her Majesty's ministers, setting forth the government's policies and plans.

Thus, the Speech that I read this afternoon represents both our democracy's link to the past and its forward evolution — a symbol of continuity, as well as progress.

We first should pause to honour four Ottawa-Carleton transit workers who, earlier this month, were killed while working to provide for themselves and their families. We remember Brian Guay, Clare Davidson, David Lemay and Harry Schoenmakers.

Since the prorogation of the Second Session, Ontario has lost three distinguished former parliamentarians:

- Margaret Campbell, lawyer and provincial court judge, served as MPP for Toronto's St. George constituency from 1973 to 1981.
- Donald Alexander Paterson, owner and manager of Paterson's Dry Goods and life-long resident of Leamington, represented the people of Essex South for 12 years.
- Charles Joseph Sylvanus Apps, better known as Syl Apps, represented the Kingston area for the same 12-year period, and served as Minister of Correctional Services.

Margaret Campbell was a trailblazer throughout her life. Called to the bar in 1937 at a time when women faced obstacles to a career in law, by 1952 she had established her own law firm.

As Toronto's budget chief, Campbell was credited with modernizing the city's budget process and introducing the widespread use of computers at city hall. In 1973, after serving as family court judge, she was the first woman to be elected as a Liberal member of this Assembly.

In recognition of her pioneering spirit and many achievements, in 1984 the Liberal Party established the Margaret Campbell Fund to support the recruitment and nomination of women seeking election to the Legislature.

Though he left Queen's Park in 1975, Donald Paterson's love of politics and service to his community did not end.

A concerned conservationist, Paterson will also be remembered for planting thousands of trees at the Two Creeks Conservation Area, which he helped to create.

Donald Paterson's final act was the donation of his two corneas for transplant. This noble act on the part of a man who prided himself on his humility serves as a reminder to us all of the importance of organ donation.

A Canadian pole-vault champion, Olympian, and star centre with the Toronto Maple Leafs, Syl Apps left the team at the height of his hockey career to enlist in the Royal Canadian Army and serve during the Second World War.

Returning to the Leafs after the War, Apps also served as Ontario Athletics Commissioner before entering politics.

To honour Syl Apps's love of sport, devotion to duty and years of service to the people of our province, the government will create an office for Community Sport and Recreational Development, managed under the leadership of a provincial coordinator.

Among the coordinator's duties will be the annual presentation of the Syl Apps Awards of Excellence to boys and girls from across Ontario who embody his qualities of athleticism, duty and service.

People throughout Ontario — indeed, across Canada — recently marked the retirement of the building where Syl Apps played many of his best games: Maple Leaf Gardens.

A construction project that brought hope and pride even during the darkest days of the Great Depression, the Gardens played host to events as diverse as political conventions and rock concerts ... and for 68 years was home to Syl's beloved Maple Leafs.

This week also marked the end of another landmark era in Canadian hockey - the Gretzky era. As the greatest player ever, Wayne Gretzky will not only be remembered for his brilliance on the ice, but also as an ambassador for Canada and the game of hockey worldwide.

The memories of our province's rich history that are shared between generations ... and between mothers, fathers and their children, remind us of the special bond we feel toward our parents, grandparents and others who raised us.

With much love and pride, we take a moment to thank those who brought us up ... who cared for us through thick and thin ... and who challenged us to work hard, to do our best and never to give up.

The people of Ontario also value freedom and human rights.

Today, we pray for all the men and women of the Canadian Armed Forces, especially those risking their lives to protect minorities in other countries.

Our thoughts are with all peoples on earth seeking refuge from persecution.

Events half a world away remind us that our province has been shaped by the contributions of men and women from around the globe.

This time of year is important to many different members of the Ontario family, including those of the Jewish faith commemorating Passover, Baha'is recognizing the holy period of *Ridvan*, Christians celebrating the Resurrection of Jesus Christ, Sikhs and Hindus marking *Vaisakhi*, Muslims commemorating *Eid-ul-Adha*, and Buddhists marking *Vesakha*.

These — and other — religious observances, remind us that, whatever our background, we are united by common principles of family, tolerance, responsibility and compassion.

These principles led your government to conduct province-wide consultations on barriers to accessibility faced by persons with disabilities. Last fall, your government introduced legislation — the first of its kind in Canada — aimed at breaking down those barriers.

Concerns expressed about this pioneering legislation, however, have been heard. In response, your government will take the time necessary to gather additional input, and will consult further before reintroducing a bill for consideration by the Legislature.

A STRONG, GROWING ECONOMY

The economy is strong. But today's successes are merely a prologue to tomorrow's challenges.

Your government continues to work to make Ontario more competitive and to maintain its reputation as an attractive place to invest, do business and create jobs.

Working together, in less than four years the people of this province have made unparalleled progress.

The deficit has been reduced and, provided the government maintains fiscal discipline and continues to make tough decisions, the budget is on track to be balanced in the year 2000/2001, as promised.

The private sector has created 540,000 new jobs in less than four years.

Taxes have been cut — 69 times.

The average family's after-tax income has increased by more than three thousand dollars.

Ontario now leads the nation in economic growth.

For the first time this decade, there is underlying strength to our economy.

All in Ontario have worked hard — taxpayers, families, employees, small business owners and government. The people of this province have made great progress to get our house in order after years of neglect. While more work remains, people have said the province is on the right track.

Yet Ontario cannot become complacent.

Prosperity did not materialize out of thin air. Economic progress cannot be taken for granted. Both are the result of clear vision, decisive action, hard work and strong leadership.

As citizens of this province, we cannot let up our efforts or coast if we expect to preserve the economic gains won by Ontario families over the past four years.

Economic success stems from making the right choices.

And prosperity gained all too quickly can become prosperity lost if we make the wrong choices.

Future progress depends on continued vigilance, courage and strength of purpose.

Neither Canada nor Ontario is immune to the pressures of a global economy.

We live in a competitive and volatile world — one where jobs and investment can exit the province more easily and quickly than they entered, often at the push of a button.

In a global economy, one false move could result in thousands of lost jobs.

Economic progress ... job creation ... and improvement in our standard of living are fragile.

The 1998 annual report of the Conference Board of Canada serves as a wake-up call to all of us.

While describing 1997's economic performance as "solid," the Conference Board notes that Canada had "lost ground" against other countries — especially our major competitor, the United States.

According to its report, "our poor record of manufacturing productivity growth in the 1990s stands in the way of improving our competitiveness and quality of life in the 21st century. Canadian workers are more productive than most, but less so than U.S. workers. This puts us at a disadvantage in attracting investment in North American markets."

The board warns that our continued inability to generate greater productivity growth is "extremely worrisome. Without improvements, our quality of life is in jeopardy."

"Quality of life" may sound abstract.

The people of Ontario, however, know what it means in real-life terms: Good jobs. Higher take-home pay. More opportunities for our children. Providing for our families. Things that we cherish — like a first-class education system and health care we can rely on.

Strong leadership and clear action are required to protect them. In particular, four key steps:

First, we must continue to reduce taxes.

The debate is over. High taxes kill jobs. Tax cuts create jobs.

Canadian taxes are much higher than those in the United States, which continues to cut its taxes, a fact stressed by the Organisation for Economic Cooperation and Development last November.

The international body recommends that, "(t)o the extent that the fiscal situation continues to improve, consideration must be given to rolling back the relatively high average tax burden faced by Canadians and lowering high marginal income tax rates."

As one step in the right direction, members will be asked in this session to consider a Taxpayer Protection Act that would prevent future governments from raising taxes without voter approval.

This legislation recognizes that the money spent by government does not belong to government. It belongs to the people who earned it in the first place. It belongs to taxpayers. It is theirs. There must be limits to the amount government can reach into the pockets of hard-working citizens.

Second, we must maintain the province's reputation as an attractive place to invest and create jobs.

Our nation relies heavily on investment to create jobs.

In the words of the Conference Board of Canada, our ability to attract investment "will remain one of the central determinants of our industrial competitiveness as we head into the 21st century. We must ensure that we 'get our share'; otherwise, we will be unable to maintain, much less build upon, our successes of the past."

In a competitive global environment, the eyes of the international community are upon us.

Two years ago, the rights of a group of employees at a Windsor Wal-Mart store were ignored when they were unionized despite voting three-to-one against a union. Newspapers such as the New York Times, Wall Street Journal and Washington Post followed this story closely and spread word across North America and to readers — and investors — around the world.

Last session, members passed a Workplace Democracy Act, Bill 31, which protects the rights of workers by allowing only the workers themselves to decide whether they will unionize.

While some union leaders and politicians have called for Bill 31's repeal, your government believes that such a reversal would be wrong. Repeal would hurt employees' democratic rights. By sending a negative signal to potential job-creators and investors, repeal of Bill 31 would also hurt people looking for work and young people about to graduate and seek their first jobs.

Quite simply, protecting Ontario's economic gains means staying the course.

Efforts to reduce red-tape and other barriers to job-creation must be redoubled. Members will therefore be asked to consider the Red Tape Reduction Act — the most recent in a number of bills the government has introduced to eliminate job-killing regulation.

Ontario cannot afford to slide back to the old days of tax-and-spend government. To that end, members will be asked to consider a Balanced Budget Act that would penalize the Premier and Cabinet if in future they fail to balance the budget.

This legislation simply proposes that governments do what Ontario working families do every day — balance their books, pay their debts, spend within their means.

Third, within Canada, we must eliminate barriers to internal trade.

Your government's position is clear: The Quebec government's 30-year history of unfair treatment of construction contractors and workers from Ontario, and its foot-dragging in living up to internal trade agreements can no longer be tolerated. This is particularly so since, until this month, companies and workers from Quebec had unrestricted access to our province, while many Ontario construction workers went without work.

Recently, the government announced tough measures intended to level the playing field between our two provinces. As the next step, members will be asked to consider a Fairness is a Two-Way Street Act to place new restrictions on construction contractors, workers and aggregate haulers from any place that does not treat Ontario's contractors and workers fairly.

Our ultimate goal is the elimination of barriers, not their entrenchment. Until the playing field is leveled, however, your government is taking strong action to defend the jobs and the livelihood of its people.

Fourth, to maintain Ontario's economic strength and growth requires a clear plan for the future.

Following extensive consultations, the Ontario Jobs and Investment Board has developed a blueprint to enhance our competitiveness and improve our standard of living.

Its final report, *A Road Map To Prosperity*, addresses the twin challenges of creating meaningful jobs and strengthening the economy — both vital to give us the means to support the things that matter most to us, such as first-class health care and excellence in education.

Your government will follow the road map provided by the Jobs and Investment Board.

A strong economy is important, vital, and critical.

But a strong economy means much more.

A strong economy is the foundation of everything else people want in life for themselves and their families.

Only a strong economy will give us the means to put even more precious dollars into a strong health care system.

Only a strong economy lets us maintain a strong education system.

Only a strong economy means people can look forward to a brighter future for our children ... a cleaner environment ... a safer province.

Good government is about making the right choices ... about ensuring that what government spends is actually an investment in today and tomorrow.

LEARNING FOR ALL

Only a strong economy generates the resources needed to maintain an excellent system of public education.

Child advocate the Honourable Margaret McCain and renowned expert Dr. Fraser Mustard have prepared a ground-breaking report that examines children's development during the early years of their lives.

Their exciting study provides compelling evidence that the manner in which the brain develops before age six — in particular, before age three — has a profound effect on learning, behaviour, coping skills and health later in life.

This government enthusiastically agrees that early-childhood development is a high public priority for all of us, especially parents, grandparents and education and community professionals.

Your government embraces this report. Earlier this week it responded with an Early Years Program that combines existing programs and bold new initiatives.

Excellence in our elementary and secondary schools is characterized by accountability and high standards. This government's plan for better education and excellence will continue.

Building on what has already been accomplished, the government has developed a Charter of Education Rights and Responsibilities that outlines principles by which all those involved in classroom learning can work together for the highest-quality education possible.

The Charter identifies essential rights and responsibilities of students, teachers and parents. To that end, the government will:

- create a province-wide code of conduct for students that sets clear minimum standards for behaviour and spells out the consequences for breaking the rules;
- give teachers the resources they need to maintain respect and discipline in their classrooms and to ensure a safe, productive learning environment;
- require all teachers to participate in a compulsory competency testing program to stay up-to-date;
- expand student testing to *all* grades;
- ensure that schools promote only those students with acceptable levels of achievement; and
- give parents the right to a more active role in the education system.

Since 1995, your government has introduced a number of education reforms, such as an improved curriculum and standard testing.

Through these meaningful measures, parents can now track their children's progress, evaluate schools in their neighbourhoods and compare boards' performance.

Ensuring quality education for our children requires measuring progress and making certain that all of our teachers have the tools and training they need to get the job done. Just as we now test the performance of our schools and our students, so too should we test teachers.

Your government's plan for post-secondary education also recognizes excellence and achievement. It will continue to improve access, assist students who need it, and work to ensure that degrees and diplomas are direct paths to jobs.

From our early days continuing through adulthood, learning must be a life-long process. This is particularly true as all of us are required to adapt to new technology, new lifestyles and an ever-changing job-market.

Many diverse programs and initiatives throughout the province already contribute to a learning society. Your government will take a leadership role to coordinate these many and diverse fragments.

Your government will also work to ensure that the voice of retired teachers is heard in decisions about the pension plan of which they are beneficiaries.

BREAKING THE CYCLE OF WELFARE DEPENDENCY

Before 1995, respect, dignity and a clear route to self-reliance too often were missing from our welfare system. And too many children were the victims of dependency that was passed from one generation to the next.

Your government has worked to turn welfare from a hand-out to a hand-up.

A strong economy and the introduction of work-for-welfare have combined to free 374,000 people from welfare dependency.

That's equivalent to 12 people every hour escaping the welfare trap. Twelve people an hour whose lives are back on track.

Through mandatory work-for-welfare, more and more welfare recipients are learning new skills and earning valuable references. Many are being introduced to opportunities of which they had never before dreamt.

But the challenging task of turning our welfare system around is not yet complete. Ontario must build upon the progress made to date.

More can be done — more must be done — to ensure that welfare is but a short-term stage in anyone's life ... to ensure that welfare is merely a transition phase leading to bigger and better things, including the excitement of getting and holding a job.

Your government will also re-introduce and ask members to consider amendments to the Child and Family Services Act which, if passed, would promote the best interest, protection and well-being of children. Your government hoped for and wanted the approval of this law during the last session. Once again, it is seeking the support of all members to ensure that no child suffers because better, clearer laws are not in place.

A CLEANER ONTARIO

Today, Earth Day 1999, we recognize the importance of our natural heritage.

Having inherited some of the most beautiful lands and waters in the country, the continent and, indeed, the world, we are filled with a sense of both pride and responsibility.

Your government recently announced the largest expansion of parks and protected areas in the history of Ontario — 378 new parks and protected areas.

As a result of the "Living Legacy" commitment, the people of Ontario now own more than 23 million acres of protected lands and waters, an area equivalent to all of Ontario south of Algonquin Park.

And, last week, one of the most famous urban parklands in the world — The Rouge — was expanded through your government's \$26.3 million donation, which includes 1630 acres of land.

As a further step in our conservation plans and to recognize the coming millennium, your government will respond to groups that have asked it to take a leadership role in developing the Century Conservation Challenge Awards.

This awards program will recognize communities, provincial agencies, individuals and corporations that set and meet conservation goals to commemorate the new century and millennium.

The government is already taking other steps to protect our environment, launching the Drive Clean program to reduce smog in our cities and going to court to ensure that our American neighbours will hold themselves to the tough air quality standards to which Ontario will hold itself.

Although the people of Ontario have already accomplished a great deal, our work to protect the environment teaches us that we must continue to make progress and cannot coast on yesterday's victories.

HEALTH CARE WE CAN DEPEND ON

All of us in this province cherish public health care. We expect it to be there for us when we need it.

As much as we value it, people also understand the delivery of health care is a complex, complicated issue. There are no easy answers.

This complexity is compounded by the fact that government funds the system, but does not control every aspect of it.

Governments in all provinces and territories — regardless of political stripe — face many of the same issues and dilemmas.

The Ontario government is working closely with its counterparts in other provinces to share best practices and coordinate efforts to improve health care.

During the last four years, your government has made some difficult decisions to ensure that people have access to an efficient and modern system. This has not been easy, but for too long these decisions had been put off and Ontario's health care system was left to drift and decline.

Your government has made these long-delayed, tough decisions. Today, most experts agree that the health care system is now pointed in the right direction ... And with renewed economic strength, for the first time in many years, Ontario has the ability to re-invest in health care.

This is all at risk, however, unless the economy is strong and vibrant.

It takes a strong economy to give us the means we need to support a health care system on which we all can truly rely. It takes a strong economy to preserve universal access to health care services.

Only a growing economy has made possible the expansion of cardiac care services by 36 per cent ... new dialysis services for 320 patients closer to their homes ... expanded breast-cancer screening for 325,000 women annually by 2000 ... and 20,000 new long-term care beds — the first in over a decade.

Construction of the first group of 6700 long-term care beds is already underway, and a further 6700 beds will be awarded this spring. Included in the beds to be awarded will be Canada's first long-term care centre for the deaf community. Your government will work with the Bob Rumball Centre for the Deaf to meet the long-term care needs of deaf seniors.

Furthermore, your government has launched Canada's first comprehensive strategy addressing the needs of people with Alzheimer's disease and their families.

Only a growing economy has made it possible for the provincial government to increase health care spending by \$1.5 billion since 1995, as well as offset the impact of federal funding cuts.

Ontario's government is proud to have led the campaign to reverse the federal government's health care cuts. The federal government has finally started to restore some of the \$2.8 billion that it cut. This is a good first step, but it is only a first step.

Your government has promised that every dollar of health care funding that the federal government restores to the people of Ontario will be spent on health care.

This money is already being directed to five priorities:

- hiring more nurses;
- reducing waiting lists;
- relieving pressure on emergency rooms;
- expanding home care even further; and
- accelerating the plan to open 20,000 new long-term care beds.

While the task is difficult and the challenges are complex, your government is determined to continue to provide a universally-accessible health care system that provides top quality service to patients, where and when they need it.

A SAFER PROVINCE

Citizens expect their elected representatives to keep our streets safe and our communities secure.

They expect their governments and leaders to be clearly and unequivocally on the side of victims — not willing and eager to defend and make excuses for the criminals who prey on too many.

The Ontario government hears the concerns people have voiced about the prevalence of crime.

It understands that these concerns are real and legitimate — not fabricated or overstated.

For decades, governments across the country have tried to explain away criminal behaviour. This approach has failed.

Governments need to explain less and to deter more.

Your government is fighting crime — not turning its back and dismissing people's concerns.

Already your government's actions are placing an additional 1000 new, front-line police officers on our streets, as well as 120 new OPP cadets.

Shortly it will place before you proposed legislation to establish a provincial registry of sex offenders. The bill is named Christopher's Law in memory of 11-year old Christopher Stephenson, who in 1988 was brutally murdered by a convicted pedophile free on federal parole.

The government will also announce a comprehensive strategy to combat elder abuse.

The federal government once again has ignored the need and the public demand for fundamental reform of the young offenders law. For its part, the provincial government remains committed to turning young offenders' lives around through "boot camp" and strict discipline programs.

We must not forget the women and men who protect our neighbourhoods and our families — more so, those officers who lay down their lives doing so.

In order to properly recognize the sacrifice made by police officers who have lost their lives in the service of the people of Ontario, your government — in cooperation with police organizations — will construct a memorial to fallen officers.

The monument will be raised only yards away from this Legislature, just south of the Whitney Block. Its location will remind not just citizens— but also public servants, MPPs, and cabinet ministers — of the women and men across this province who gave their lives while safeguarding ours and those of our families.

ON TRACK TO THE FUTURE

As Year 2000 approaches, already preparations are underway for an entire year of celebration and commemoration, of remembrance of our past and optimism for our future.

As we prepare for a new millennium, the people of Ontario maintain these fundamental beliefs:

The global economy is a reality that cannot be ignored.

Our thirst for knowledge has never been as important.

Dignity, respect and self-reliance must continue to be a part of our welfare system.

We must protect our environment.

We need to preserve a public health care system on which every family in Ontario can truly rely.

And the desire to protect the safety and security of ourselves and our families endures.

In the face of these demands, it is essential that Ontario continue to grow and prosper ... continue to develop the means to provide what we all want and need.

Our province already derives much strength from its resources and its people.

But more than these alone will be required to maintain our forward momentum.

To match the strength of its citizens and resources, the people of Ontario need vision, determination, decisiveness, inspiration and courage from their leaders.

Your government understands these expectations.

It has responded to this challenge for the past four years.

And it will continue to do so into the future.

Members of the Legislative Assembly, may wisdom and fairness guide your deliberations throughout this session.

God bless our country. God bless our province. God save the Queen.

Monsieur le président, membres de l'Assemblée législative, citoyennes et citoyens de la province,

J'ai le plaisir de vous accueillir à l'ouverture de la troisième session de la 36^e législature de l'Ontario.

Cette cérémonie est enracinée dans plus de 700 ans d'histoire. Lorsque Édouard I^{er} a convoqué le premier parlement représentatif en 1295, il a ouvert la session par un discours dans lequel il énonçait ses propres priorités. Aujourd'hui, nous vivons dans une démocratie moderne où le souverain règne mais ne gouverne pas et où le gouvernement élu par la population agit au nom de la Couronne.

De nos jours, on ouvre la session parlementaire par une allocution qu'ont préparée les ministres de Sa Majesté et qui présente les politiques et les projets du gouvernement.

Par conséquent, le discours que je lis cet après-midi représente à la fois le lien de notre démocratie avec le passé et son évolution vers l'avenir — un symbole de continuité et de progrès.

En premier lieu, je propose que nous observions un moment de silence à la mémoire de quatre employés de la commission de transport d'Ottawa-Carleton qui ont perdu la vie au début du mois, alors qu'ils travaillaient pour subvenir à leurs besoins et à ceux de leur famille. Nous nous rappelons Brian Guay, Clare Davidson, David Lemay et Harry Schoenmakers.

Depuis la prorogation de la deuxième session, l'Ontario a perdu trois anciens parlementaires éminents :

- Margaret Campbell, avocate et juge de la cour provinciale, a représenté la circonscription de St. George, à Toronto, de 1973 à 1981.
- Donald Alexander Paterson, propriétaire et administrateur de Paterson's Dry Goods et citoyen de longue date de Leamington, a représenté pendant 12 ans la population d'Essex-Sud.
- Charles Joseph Sylvanus Apps, mieux connu sous le nom de Syl Apps, a représenté la région de Kingston pendant les 12 mêmes années et a été ministre des Services correctionnels.

Toute sa vie, Margaret Campbell a joué un rôle de pionnière. Reçue au barreau en 1937, à une époque où les femmes se heurtaient à bien des obstacles dans cette profession, elle a, dès 1952, mis sur pied son propre cabinet.

En tant que responsable du budget de la Ville de Toronto, Mme Campbell a le mérite d'avoir modernisé le processus budgétaire de la Ville et d'avoir instauré l'usage des ordinateurs à l'hôtel de ville. Elle a été juge au tribunal de la famille, puis elle est devenue, en 1973, la première femme libérale à siéger à l'Assemblée législative.

En reconnaissance de son oeuvre de pionnière et de ses nombreuses réalisations, le Parti libéral a créé le Fonds Margaret Campbell en 1984, afin de favoriser le recrutement de candidates et l'élection de femmes à l'Assemblée législative.

Donald Paterson a quitté Queen's Park en 1975, mais son amour de la politique et son dévouement pour la collectivité ont perduré.

On gardera de M. Paterson le souvenir d'un écologiste convaincu qui a planté des milliers d'arbres dans la zone de protection de la nature de Two Creeks, qu'il a contribué à créer.

Le dernier geste de Donald Paterson a été de faire don de ses yeux à des fins de greffe cornéenne. Cet acte noble de la part d'un homme qui se faisait de l'humilité un point d'honneur nous rappelle à tous l'importance des dons d'organe.

Champion canadien de saut à la perche, athlète olympique et joueur de centre étoile pour les Maple Leafs de Toronto, Syl Apps a quitté l'équipe alors qu'il était à l'apogée de sa carrière pour s'enrôler dans l'armée canadienne et servir son pays pendant la Seconde Guerre mondiale.

À la fin du conflit, il est retourné jouer avec les Maple Leafs. Avant de faire de la politique, M. Apps avait occupé le poste de commissaire aux sports professionnels de l'Ontario.

En hommage à l'amour du sport qui animait Syl Apps, à son sens du devoir et à ses années de service pour la population ontarienne, le gouvernement créera un bureau pour le développement des sports et des loisirs communautaires, qui sera placé sous la direction d'un coordonnateur provincial.

L'une des responsabilités du coordonnateur sera la remise annuelle du Prix d'excellence Syl Apps à des garçons et à des filles de toute la province qui incarnent les plus grandes qualités de cet ancien député : l'athlétisme, le sens du devoir et le dévouement.

La population de toute la province — et, en fait, de tout le Canada — a souligné récemment le départ de l'équipe de hockey de l'édifice où Syl Apps a joué bon nombre de ses meilleurs matchs : le Maple Leaf Gardens.

Cet édifice a été source d'espoir et de fierté même aux jours les plus sombres de la Grande Crise et a été l'hôte d'événements aussi variés que des congrès politiques et des spectacles de musique rock... et pendant 68 ans, ce stade a été le foyer des Maple Leafs, équipe de prédilection de Syl.

Cette semaine a marqué la fin d'une époque mémorable de l'histoire du hockey canadien — l'ère Gretzky. Wayne Gretzky, le meilleur joueur de tous les temps, passera à l'histoire non seulement pour la brillance de son jeu, mais aussi pour son rôle d'ambassadeur canadien du hockey à l'étranger.

Les souvenirs qui forment la trame de la riche histoire de notre province et que l'on perpétue d'une génération à l'autre nous rappellent le lien spécial qui nous unit à nos parents, à nos grands-parents et aux personnes qui nous ont élevés.

C'est avec un sentiment d'amour et de fierté que nous prenons quelques instants pour remercier ceux et celles qui nous ont vus grandir... qui ont pris soin de nous contre vents et marées... et qui nous ont encouragés à travailler fort, à faire de notre mieux et à ne jamais abandonner la partie.

La population ontarienne accorde aussi une grande importance à la liberté et aux droits de la personne.

Nous disons aujourd'hui une prière pour les hommes et les femmes des Forces canadiennes, notamment ceux et celles qui risquent leur vie pour protéger les minorités dans d'autres pays.

Nous pensons aujourd'hui à tous les peuples de la Terre qui fuient la persécution.

Les événements qui se produisent de l'autre côté de la planète nous rappellent que notre province a été façonnée par la contribution de femmes et d'hommes venus de tous les coins du monde.

Nous sommes à une période importante de l'année pour beaucoup de membres de la grande famille ontarienne. Les juifs, par exemple, commémorent la pâque. Les adeptes de la foi baha'ie reconnaissent la période sainte de Ridvan. Les chrétiens célèbrent la résurrection de Jésus-Christ. Les sikhs et les hindous marquent Vaisakhi, tandis que les musulmans fêtent Eid-ul-Adha et que les bouddhistes observent la fête de Vesakha.

Ces pratiques religieuses, entre autres, nous rappellent que, quels que soient nos antécédents, nous sommes tous unis par des principes communs : le sens de la famille, la tolérance, la responsabilité et la compassion.

Ces principes ont amené votre gouvernement à mener des consultations à l'échelle de la province sur les obstacles à l'accessibilité auxquels se heurtent les personnes qui ont un handicap. L'automne dernier, votre gouvernement a déposé un projet de loi — le premier en son genre au Canada — dans le but d'éliminer ces obstacles.

Nous avons cependant prêté l'oreille aux préoccupations qui ont été exprimées relativement à cette mesure avant-gardiste. Votre gouvernement prendra donc le temps nécessaire pour recueillir d'autres observations et il consultera la population davantage avant de présenter à nouveau un tel projet de loi à l'Assemblée législative.

UNE ÉCONOMIE VIGOUREUSE ET EN PLEINE CROISSANCE

L'économie est vigoureuse, mais nous devons nous rappeler que les succès d'aujourd'hui ne sont qu'un prologue aux défis de demain.

Votre gouvernement poursuit ses efforts pour rendre l'Ontario plus concurrentiel et pour maintenir sa réputation de lieu propice à l'investissement, aux affaires et à la création d'emplois.

Conjuguant leurs efforts, les citoyens et citoyennes de la province ont fait, depuis quatre ans à peine, des progrès sans précédent.

Le déficit a été réduit et, pourvu que le gouvernement continue de s'astreindre à une discipline budgétaire et de prendre les décisions difficiles qui s'imposent, le budget devrait être équilibré au cours de l'exercice 2000-2001, comme promis.

Le secteur privé a créé 540 000 emplois en moins de quatre ans.

Nous avons réduit les taxes et les impôts — 69 fois.

Le revenu net d'impôt d'une famille moyenne s'est accru de plus de trois mille dollars.

L'Ontario est maintenant le chef de file du pays en ce qui a trait à la croissance économique.

Pour la première fois depuis le début de la décennie, notre économie manifeste une force sous-jacente.

Tous ont travaillé fort en Ontario — les contribuables, les familles, les employés, les propriétaires de petites entreprises et le gouvernement. La population ontarienne a fait de grands progrès en vue de rétablir l'ordre dans les affaires de la province, après des années de négligence. Il reste encore beaucoup à faire, mais les Ontariens nous indiquent que nous sommes sur la bonne voie.

Nous ne pouvons cependant nous reposer sur nos lauriers.

La prospérité n'est pas venue de nulle part, et il ne faut pas tenir le progrès économique pour acquis. Ces deux phénomènes résultent d'une clarté de vision, de gestes résolus, d'un acharnement au travail et d'un leadership énergétique.

Citoyennes et citoyens de l'Ontario, nous nous devons de soutenir la cadence si nous voulons préserver les gains économiques réalisés au cours des quatre dernières années.

Le succès économique est la conséquence des bons choix que nous avons faits.

Et la prospérité gagnée peut rapidement disparaître si nous nous engageons dans la mauvaise voie.

Le progrès futur dépend de notre vigilance, de notre vaillance et de notre détermination constantes.

Ni le Canada ni l'Ontario ne sont à l'abri des pressions d'une économie mondiale.

Nous vivons dans un monde concurrentiel, changeant et incertain. Un monde où les emplois et les investissements peuvent quitter la province plus facilement et plus rapidement qu'ils n'y sont entrés. Souvent, il suffit d'appuyer sur un bouton.

Dans une économie mondiale, toute maladresse ou mauvaise décision peut entraîner la perte de milliers d'emplois.

Le progrès économique... la création d'emplois... et l'amélioration de notre niveau de vie sont fragiles.

Dans un rapport annuel publié en 1998, le Conference Board du Canada émet une mise en garde.

Bien qu'il qualifie de solide la performance économique de 1997, cet organisme fait remarquer que le Canada a perdu du terrain par rapport à certains pays, notamment à notre principal concurrent, les États-Unis.

Dans ce rapport, on affirme que le faible accroissement de la productivité de notre secteur manufacturier, au cours des années 1990, risque de compromettre l'amélioration de notre compétitivité et de notre qualité de vie au XXI^e siècle. La productivité des travailleurs canadiens, bien que supérieure à celle de la majorité des autres pays, est inférieure à celle de la main-d'œuvre américaine. Cela nous défavorise lorsqu'il s'agit d'attirer les investissements sur les marchés nord-américains.

Le Conference Board nous avertit que notre incapacité chronique d'accroître notre productivité est extrêmement inquiétante et qu'elle menace notre niveau de vie.

L'expression «niveau de vie» peut sembler abstraite.

Mais la population ontarienne sait ce que cela signifie concrètement : de bons emplois... un salaire net plus élevé... de meilleures chances d'avenir pour nos enfants... la capacité de subvenir aux besoins de nos familles... des avantages auxquels nous tenons — par exemple, un système d'éducation de premier ordre et des soins de santé sur lesquels nous pouvons compter.

Un leadership résolu et des moyens précis sont nécessaires pour les protéger, y compris quatre mesures importantes :

Premièrement, nous devons continuer de réduire les impôts.

Le débat est clos. Les impôts élevés tuent les emplois, tandis que les réductions d'impôt ont pour effet d'en créer.

Les impôts au Canada sont beaucoup plus élevés qu'aux États-Unis, et ces derniers continuent à les réduire. Cette situation a été mise en évidence par l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques en novembre dernier.

Selon la recommandation de cet organisme international, dans la mesure où la situation fiscale continuera de s'améliorer, on devrait envisager la possibilité de réduire la charge fiscale moyenne relativement élevée de la population canadienne et d'abaisser le taux marginal d'imposition, qui est substantiel.

Pour faire un pas dans la bonne voie, nous demanderons aux députés, au cours de la session, d'envisager l'adoption d'une Loi sur la protection des contribuables, afin d'empêcher les gouvernements futurs d'augmenter les impôts sans le consentement de l'électorat.

Cette loi reconnaît que l'argent dépensé par le gouvernement ne lui appartient pas. Il appartient d'abord à ceux et celles qui le gagnent. Il appartient aux contribuables. Il faut imposer des limites au montant que le gouvernement peut aller puiser dans les poches de citoyens qui gagnent durement leur vie.

Deuxièmement, nous devons maintenir la réputation qu'a la province d'être un lieu où il fait bon s'établir et créer des emplois.

Pour créer des emplois, notre pays compte beaucoup sur les investissements.

De l'avis du Conference Board du Canada, notre capacité d'attirer les investissements demeurera l'un des principaux déterminants de notre compétitivité industrielle à l'aube du XXI^e siècle. Nous devons veiller à obtenir notre juste part, sinon nous serons incapables de maintenir les progrès réalisés jusqu'ici, et encore moins de faire fond sur ces progrès.

Dans un contexte de concurrence mondiale, la communauté internationale a les yeux sur nous.

Il y a deux ans, les droits d'un groupe d'employés d'un magasin Wal-Mart de Windsor ont été méconnus lorsque ces employés ont dû joindre les rangs d'un syndicat, même si les trois quarts d'entre eux avaient voté contre l'affiliation syndicale. Des journaux tels que le New York Times, le Wall Street Journal et le Washington Post ont publié des articles à ce sujet, et la nouvelle s'est répandue dans toute l'Amérique du Nord et a rejoint les lecteurs — et les investisseurs — du monde entier.

Au cours de la dernière session, les membres de l'Assemblée ont adopté le projet de loi 31, intitulé Loi sur la démocratie en milieu de travail, qui protège les droits des travailleurs en leur donnant à eux seuls le droit de décider s'ils veulent se syndiquer.

Bien que certains leaders syndicaux et des politiciens aient réclamé l'abrogation du projet de loi 31, le gouvernement estime qu'un tel revirement serait une erreur, car cela porterait atteinte aux droits démocratiques des employés. De plus, en envoyant un message négatif aux créateurs d'emplois et aux investisseurs éventuels, l'abrogation de cette mesure législative ferait du tort aux personnes qui cherchent du travail et aux jeunes qui sont sur le point d'obtenir leur diplôme et de décrocher leur premier emploi.

En un mot, pour protéger les gains économiques de l'Ontario, nous devons absolument poursuivre notre trajectoire.

Nous devons redoubler nos efforts pour réduire les formalités administratives et éliminer les autres obstacles à la création d'emplois. Nous demanderons donc aux membres de l'Assemblée d'étudier la Loi visant à réduire les formalités administratives. Il s'agit du plus récent d'une série de projets de loi déposés par le gouvernement pour éliminer la réglementation qui étouffe les emplois.

L'Ontario ne peut pas se permettre de revenir en arrière, à l'époque où les gouvernements recouraient librement à l'imposition et à la dépense. Voilà pourquoi les députés seront invités à examiner une Loi sur l'équilibre budgétaire qui punirait le premier ministre et le conseil des ministres si, à l'avenir, ceux-ci étaient incapables de présenter un budget équilibré.

Cette loi propose simplement que les gouvernements fassent ce que fait chaque jour toute famille ontarienne — équilibrer son budget, payer ses dettes, dépenser selon ses moyens.

Troisièmement, à l'intérieur des frontières canadiennes, nous devons éliminer les obstacles au commerce.

La position du gouvernement est claire. Depuis 30 ans, le gouvernement du Québec traite injustement les entrepreneurs de construction et les ouvriers du bâtiment de l'Ontario. La lenteur de cette province à appliquer les dispositions des ententes sur le commerce intérieur ne sera plus tolérée. D'autant moins que, jusqu'à ce mois-ci, les compagnies et les travailleurs du Québec ont eu pleine liberté d'accès à notre province, tandis qu'un grand nombre d'ouvriers ontariens de la construction étaient sans emploi.

Le gouvernement a annoncé récemment des mesures sévères visant à uniformiser les règles du jeu entre nos deux provinces. Dans un deuxième temps, nous demanderons aux députés d'envisager l'adoption d'une Loi portant que la justice n'est pas à sens unique, afin d'imposer de nouvelles restrictions aux entrepreneurs de construction, aux ouvriers et aux transporteurs d'agrégats provenant de toute province qui ne traite pas équitablement les entrepreneurs et les ouvriers ontariens.

Notre objectif final est l'élimination des obstacles, et non leur consécration. Tant que les règles du jeu n'auront pas été uniformisées, votre gouvernement prendra des mesures énergiques pour défendre les emplois et le gagne-pain des habitants de la province.

Quatrièmement, pour maintenir la vigueur et la croissance économiques de l'Ontario, nous avons besoin d'un plan d'avenir bien défini.

Après avoir mené de vastes consultations, le Conseil de l'emploi et de l'investissement de l'Ontario a mis au point un plan directeur qui nous permettra d'améliorer notre compétitivité et de rehausser notre niveau de vie.

Dans son rapport final intitulé Carte routière de la prospérité, le Conseil traite du double défi que constituent la création d'emplois valables et la consolidation de l'économie. Il faut absolument remplir ces deux conditions pour être en mesure de nous offrir ce qui compte le plus pour nous, notamment des soins de santé de premier ordre et l'excellence en éducation.

Votre gouvernement suivra la carte routière tracée par le Conseil de l'emploi et de l'investissement de l'Ontario.

La vigueur économique est, bien sûr, d'une importance vitale.

Mais c'est encore beaucoup plus que cela.

C'est le fondement de tout ce que les gens veulent d'autre, pour eux-mêmes et pour leur famille.

Seule une économie vigoureuse nous permet d'injecter encore plus d'argent dans un système de santé solide.

Seule une économie vigoureuse nous permet de maintenir un système d'éducation de haute qualité.

Seule une économie vigoureuse peut assurer un meilleur avenir à nos enfants... un environnement plus sain... un milieu plus sécuritaire.

Un bon gouvernement se doit de faire les bons choix... de s'assurer que ce qu'il dépense est en fait un investissement, dans l'immédiat et dans l'avenir.

L'ÉDUCATION EN ONTARIO

Seule une économie vigoureuse peut générer les ressources nécessaires pour assurer le maintien d'un excellent système d'éducation publique.

L'honorable Margaret McCain, défenseure des droits des enfants, et Fraser Mustard, un spécialiste réputé, ont rédigé un rapport innovateur sur l'apprentissage pendant les premières années de la vie d'un enfant.

Selon cette étude des plus intéressantes, la façon dont le cerveau se développe avant l'âge de six ans - et plus particulièrement avant trois ans - a d'importantes répercussions sur l'apprentissage, le comportement, les capacités d'adaptation et la santé plus tard dans la vie.

Le gouvernement reconnaît très volontiers que le développement des jeunes enfants est une grande priorité publique pour nous tous, et surtout pour les parents, les grands-parents et les professionnels de l'éducation et de la vie communautaire.

Le présent gouvernement appuie ce rapport. En fait, au début de la semaine, il y a donné suite en mettant sur pied un programme sur le développement de la petite enfance, qui allie les programmes actuels et de nouvelles initiatives audacieuses.

L'excellence dans nos écoles élémentaires et secondaires se caractérise par la responsabilisation de tous et le respect de normes élevées. Le présent gouvernement maintient ses idéaux en matière d'éducation et d'excellence.

Le gouvernement a fait fond sur les réalisations antérieures et élaboré une Charte ontarienne des droits et devoirs en éducation qui décrit les principes selon lesquels tous les intervenants peuvent assurer ensemble l'excellence de l'enseignement en classe.

Cette charte définit les droits et devoirs essentiels des élèves, des enseignants et des parents. À cette fin, le gouvernement :

- établira un code de conduite applicable aux élèves de toute la province, qui fixe des normes minimales claires en matière de comportement et précise les conséquences de toute infraction aux règles prévues;

- donnera au personnel enseignant les ressources dont il a besoin pour favoriser le respect et la discipline en classe et assurer un milieu d'apprentissage sécuritaire et productif;
- exigera que tout le personnel enseignant participe à un programme obligatoire d'évaluation des compétences afin d'assurer l'actualisation de ses connaissances;
- appliquera le programme d'évaluation des connaissances des élèves à toutes les années d'études;
- veillera à ce que seuls les élèves ayant obtenu des résultats acceptables passent à une classe supérieure;
- donnera aux parents le droit de jouer un rôle plus actif dans le système d'éducation.

Depuis 1995, le gouvernement a instauré un certain nombre de réformes dans le domaine de l'éducation. Par exemple, nous avons amélioré le curriculum et mis en place un système d'examens normalisés.

Grâce à ces mesures importantes, les parents peuvent maintenant suivre les progrès de leurs enfants, évaluer les écoles de leur quartier et comparer les résultats obtenus par divers conseils scolaires.

Pour assurer une éducation de qualité à nos enfants, nous devons, d'une part, évaluer leurs progrès et, d'autre part, veiller à ce que les enseignantes et enseignants possèdent les outils et la formation nécessaires pour bien faire leur travail. Nous évaluons le rendement des écoles et des élèves, nous devrions donc aussi évaluer la performance du personnel enseignant.

Le programme du gouvernement en matière d'enseignement postsecondaire reconnaît lui aussi l'excellence et la réussite. Nous continuerons d'améliorer l'accès à l'enseignement postsecondaire, d'aider les étudiants qui en ont besoin et de veiller à ce que les diplômes mènent directement à des emplois.

L'acquisition du savoir est un processus continu, qui commence à la naissance et qui se poursuit tout au long de la vie. Cela est particulièrement vrai aujourd'hui alors que nous devons tous nous adapter à de nouvelles technologies, à de nouveaux modes de vie et à un marché du travail en constante évolution.

Nombre d'initiatives et de programmes à l'échelle de la province favorisent déjà l'apparition d'une société de l'apprentissage. Votre gouvernement jouera un rôle de chef de file dans la coordination de ces interventions diverses et nombreuses.

Il fera aussi des démarches pour veiller à ce que les enseignants et enseignantes à la retraite aient voix au chapitre en ce qui concerne les décisions prises à l'égard de leur régime de retraite.

FIN DU CYCLE DE LA DÉPENDANCE À L'ÉGARD DE L'AIDE SOCIALE

Avant 1995, le respect, la dignité et une voie d'accès vers l'autonomie étaient trop souvent absents de notre système d'aide sociale. Et trop d'enfants étaient les victimes d'un cycle de dépendance qui se transmettait de génération en génération.

Votre gouvernement a réussi à révolutionner l'aide sociale.

Une économie vigoureuse et l'instauration du programme de travail obligatoire ont permis à 374 000 personnes de secouer les chaînes de l'aide sociale.

Autrement dit, 12 personnes ont réussi, toutes les heures, à s'affranchir de l'aide sociale. Douze personnes pour qui la vie a repris son cours normal.

Grâce au programme de travail obligatoire, un nombre accru de bénéficiaires de l'aide sociale acquièrent de nouvelles compétences et obtiennent des références utiles. Un grand nombre ont accès à des débouchés dont ils n'avaient jamais rêvé.

Néanmoins, notre projet de réformer radicalement le système d'aide sociale n'est pas encore réalisé. L'Ontario doit continuer à marquer des points en misant sur les progrès faits jusqu'à présent.

Nous pouvons — et devons — faire encore plus pour veiller à ce que le recours à l'aide sociale ne soit qu'un épisode passager dans la vie de quelqu'un... pour veiller à ce que l'aide sociale ne soit qu'une phase transitoire vers un meilleur avenir, qui procurera la joie et la satisfaction d'obtenir et de conserver un emploi.

Votre gouvernement présentera une fois de plus des modifications à la Loi sur les services à l'enfance et à la famille qui, si elles sont adoptées, favoriseront l'intérêt véritable, la protection et le bien-être des enfants. Votre gouvernement voulait et espérait faire adopter ces nouvelles mesures législatives l'automne dernier.

Il sollicite, encore une fois, le soutien de tous les membres de l'Assemblée pour faire en sorte qu'aucun enfant ne souffre en raison de l'absence de dispositions législatives mieux conçues et plus claires.

UN ONTARIO PLUS PROPRE

Aujourd'hui, nous célébrons le Jour de la Terre. Il est donc approprié de reconnaître l'importance de notre patrimoine naturel.

Les terres, les lacs et les rivières dont nous avons hérité sont parmi les plus beaux du pays, du continent, voire du monde. Cela nous remplit de fierté, mais accroît nos responsabilités.

Récemment, votre gouvernement a annoncé l'expansion du réseau de parcs et de terres protégées la plus importante de toute l'histoire de l'Ontario. En effet, 378 nouveaux parcs et zones protégées ont été créés.

Par suite de l'adoption de la stratégie «Patrimoine vital», les Ontariens et Ontariennes possèdent maintenant plus de 23 millions d'acres de terres et de cours d'eau protégés, soit une superficie égale à la totalité du territoire ontarien au sud du Parc Algonquin.

Et la semaine dernière, le gouvernement a cédé 1 630 acres de terrain, un don de 26,3 millions de dollars, à l'un des parcs en milieu urbain les plus connus du monde, le réseau de terres de la Rouge.

Dans un effort pour assurer une plus grande protection de la nature et pour marquer l'avènement du nouveau millénaire, le gouvernement donnera suite aux recommandations des groupes qui souhaitent qu'il exerce son leadership à cet égard et il créera les Prix du siècle pour la protection de la nature.

Ces prix seront décernés aux communautés, organismes provinciaux, particuliers et sociétés qui se fixent et atteignent des objectifs en matière de protection de la nature pour souligner à la fois le nouveau siècle et le nouveau millénaire.

Le gouvernement est déjà en train de prendre d'autres mesures pour protéger l'environnement. Par exemple, il a lancé le programme Air pur Ontario pour réduire le smog dans nos villes et il a entrepris des démarches devant les tribunaux pour que nos voisins américains respectent les normes élevées que l'Ontario respectera lui-même en matière de qualité de l'air.

Même si les réalisations de la population ontarienne sont déjà nombreuses, nos efforts en matière de protection de l'environnement nous montrent que nous devons continuer de faire des progrès et que nous ne pouvons pas nous contenter de ces succès.

UN SYSTÈME DE SANTÉ FIABLE

Nous attachons tous, dans la province, un grand prix à notre système public de santé et nous nous attendons à ce qu'il soit là lorsque nous en avons besoin.

Mais la population sait aussi que la prestation de services de santé est un processus multidimensionnel et compliqué et qu'il n'est pas aisé de trouver des solutions dans ce domaine.

Cette complexité s'accroît du fait que le gouvernement s'occupe du financement du système, mais qu'il n'en contrôle pas tous les aspects.

Les gouvernements de chaque province et territoire — quelle que soit leur couleur politique — font face aux mêmes problèmes et dilemmes.

Le gouvernement de l'Ontario collabore étroitement avec les gouvernements d'autres provinces en vue de partager les meilleures pratiques et de coordonner les initiatives d'amélioration des soins de santé.

Au cours des quatre dernières années, le gouvernement a été appelé à prendre certaines décisions difficiles pour que la population ait accès à un système efficient et moderne. Cela n'a pas été facile, mais ces décisions avaient été différées trop longtemps et le système de santé de l'Ontario avait commencé à dériver et à se dégrader.

Nous avons pris ces décisions difficiles qui avaient tardé. Aujourd'hui, la plupart des experts s'entendent pour dire que le système de santé est dans la bonne voie. Et, grâce à la vigueur renouvelée de l'économie, l'Ontario peut, pour la première fois depuis de nombreuses années, procéder à des réinvestissements dans le système de santé.

Tous ces progrès sont cependant menacés si notre économie n'est pas solide et vigoureuse.

En effet, il nous faut une économie vigoureuse pour nous permettre de financer un système de santé sur lequel nous pouvons tous vraiment compter. Il nous faut une économie vigoureuse si nous voulons protéger l'accès universel aux soins de santé.

Seule une économie en pleine croissance nous a permis d'accroître le traitement des maladies cardiaques de 36 pour 100... d'offrir 320 nouvelles unités de dialyse plus près du domicile des malades... d'élargir les initiatives de dépistage du cancer du sein de façon à permettre à 325 000 femmes d'en bénéficier chaque année dès l'an 2000... d'ouvrir, pour la première fois en plus de dix ans, 20 000 nouveaux lits de soins de longue durée.

L'aménagement d'un premier groupe de locaux qui abriteront 6 700 lits de soins de longue durée a déjà commencé, et 6 700 lits de plus seront autorisés ce printemps. Ces lits comprennent notamment ceux qui seront ouverts dans le premier centre de soins de longue durée au Canada pour personnes sourdes. Le gouvernement collaborera avec le centre Bob Rumball pour personnes sourdes afin de satisfaire aux besoins à long terme des personnes âgées malentendantes.

En outre, notre province a été la première au Canada à proposer une stratégie globale visant à répondre aux besoins des personnes ayant la maladie d'Alzheimer et de leur famille.

Seule une économie en pleine croissance a permis au gouvernement provincial d'injecter 1,5 milliard de dollars dans les services de santé depuis 1995, en plus de compenser les réductions budgétaires du gouvernement fédéral.

Le gouvernement de l'Ontario est fier d'avoir mené la campagne visant à inciter le gouvernement fédéral à revenir sur sa décision quant aux compressions fédérales dans le domaine de la santé. Ottawa a finalement entrepris de rétablir une partie des paiements de transfert de 2,8 milliards de dollars qu'il avait éliminés. C'est un pas dans la bonne direction, mais ce n'est qu'un premier pas.

Votre gouvernement s'est engagé à ce que chaque dollar des paiements de transfert en matière de santé que le gouvernement fédéral versera de nouveau à la population ontarienne soit bel et bien consacré aux soins de santé.

Cette aide financière est déjà affectée à cinq priorités :

- engager du personnel infirmier supplémentaire;
- réduire les listes d'attente;
- diminuer l'engorgement des salles d'urgence;
- élargir encore plus le programme de soins à domicile;
- accélérer le projet d'ouvrir 20 000 nouveaux lits de soins de longue durée.

La tâche est complexe et le défi est grand, mais le gouvernement est déterminé à maintenir un système de santé qui soit universellement accessible et qui offre des services de qualité, là où les patients en ont besoin et quand ils en ont besoin.

UN MILIEU PLUS SÉCURITAIRE

Les citoyens s'attendent à ce que leurs représentants élus fassent leur possible pour assurer la sécurité de tous dans les rues et les collectivités.

Ils s'attendent à ce que leurs gouvernements et leurs leaders soient clairement et catégoriquement du côté des victimes, au lieu de s'empresse de défendre et d'excuser les criminels qui font malheureusement trop de victimes.

Le gouvernement de l'Ontario sait que la population s'inquiète de la hausse de la criminalité.

Il sait que ces préoccupations sont réelles et légitimes, qu'elles ne sont pas inventées, ni exagérées.

Pendant des dizaines d'années, les divers gouvernements du pays ont tenté d'expliquer les comportements criminels. Cette approche a échoué.

Il importe que les gouvernements délaissent la recherche d'explications et appliquent davantage de mesures de dissuasion.

Le gouvernement lutte contre la criminalité. Il ne fuit pas ses responsabilités, ni ne rejette les préoccupations de la population.

Votre gouvernement est déjà en train de recruter 1 000 nouveaux agents de police de première ligne qui patrouilleront nos rues, de même que 120 nouveaux cadets de la Police provinciale de l'Ontario.

Il présentera bientôt un projet de loi prévoyant la création d'un registre provincial de délinquants sexuels. Ce projet de loi s'intitulera Loi Christopher, à la mémoire de Christopher Stephenson, ce jeune garçon de 11 ans qui a été tué brutalement en 1988 par un pédophile condamné à qui le gouvernement fédéral avait accordé une libération conditionnelle.

Le gouvernement annoncera aussi une stratégie globale de lutte contre la violence à l'égard des personnes âgées.

Une fois de plus, le gouvernement fédéral a refusé de réformer en profondeur la législation concernant les jeunes contrevenants, comme le lui demandait la population. Nous sommes toujours déterminés à transformer radicalement la vie des jeunes délinquants en les envoyant à des camps de type militaire et en instaurant des programmes stricts de discipline.

Nous ne devons pas oublier les hommes et les femmes qui protègent nos quartiers et nos familles, et encore moins les agents qui ont donné leur vie pour assurer notre sécurité.

Pour reconnaître comme il se doit l'ultime sacrifice des agents de police qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions, le gouvernement érigera, en collaboration avec les organismes de services policiers, un monument à la mémoire de tous les agents morts en service commandé.

Ce monument sera élevé à quelques pas seulement de l'édifice de l'Assemblée législative, juste au sud de l'édifice Whitney. Par son emplacement, il rappellera non seulement aux citoyens ordinaires, mais aussi à tous les fonctionnaires, députés et ministres, que ces hommes et ces femmes des divers coins de la province ont donné leur vie pour protéger la nôtre et celle de nos familles.

NOTRE AVENIR

Les préparatifs vont bon train pour célébrer l'an 2000 et souligner pendant toute une année les réalisations de notre passé et notre foi dans l'avenir.

À l'aube du nouveau millénaire, les Ontariens et Ontariennes partagent toujours ces croyances fondamentales :

L'économie mondiale est une réalité que l'on ne saurait négliger.

Notre soif de savoir n'a jamais été aussi grande.

La dignité, le respect et l'autonomie sont des valeurs qui doivent continuer de faire partie intégrante de notre système d'aide sociale.

Nous devons protéger notre environnement.

Nous devons maintenir un système public de santé sur lequel chaque famille de l'Ontario peut véritablement compter.

Et, finalement, le désir d'assurer notre sécurité et celle de nos familles persiste.

Face à ces exigences, il importe que l'Ontario continue de croître et de prospérer... continue de développer les moyens nécessaires pour répondre aux aspirations et aux besoins de la population.

La force de notre province découle, en bonne partie, de ses ressources et de sa population.

Mais nous devons faire encore plus d'efforts pour continuer sur notre lancée.

Pour aller de pair avec la force de ses citoyens et la richesse de ses ressources, l'Ontario a besoin de leaders qui ont une vision, de la détermination, l'esprit de décision, de l'inspiration et du courage.

Votre gouvernement comprend ces attentes.

Il a su relever ce défi au cours des quatre dernières années.

Et il continuera de le relever dans les années à venir.

Membres de l'Assemblée législative, que la sagesse et le sens de l'équité guident vos débats pendant cette session.

Dieu bénisse notre pays et notre province. Dieu protège la Reine.

Her Honour was then pleased to retire.

PRAYERS

3:45 P.M.

PRIÈRES

15 H 45

The Speaker reported that, to prevent mistakes, he had obtained a copy of the Speech from the Throne, which he would read. (Reading dispensed with.)

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 1, An Act to perpetuate an Ancient Parliamentary Right. Hon. M. Harris.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 1, Loi visant à perpétuer un ancien droit parlementaire. L'hon. M. Harris.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor to this House be taken into consideration Monday, April 26, 1999.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

Mr. Sterling moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Sterling propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 3:50 p.m.

À 15 h 50, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, APRIL 26, 1999

SECOND DAY

LUNDI 26 AVRIL 1999

DEUXIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

The House expressed its condolence on the death of Margaret Campbell, member for the Electoral District of St. George from March 15, 1973 to February 2, 1981.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 2, An Act to amend the Medicine Act, 1991. Mr. M. Kwinter.

Bill 3, An Act to amend the Loan and Trust Corporations Act. Hon. E. Eves.

Bill 4, An Act to protect the health of pupils and teachers against the effects of *Stachybotrys atra* mould in portable classrooms by making amendments to the Education Act. Mr. B. Wildman.

Bill 5, An Act to amend the University of Ottawa Act, 1965. Mr. D. Caplan.

Bill 6, An Act to amend the Child and Family Services Act in order to better promote the best interests, protection and well being of children. Hon. J. Ecker.

Bill 7, An Act respecting Accountability for Ministerial Travel. Mr. R. Bartolucci.

Bill 8, An Act to provide for the designation of a wine authority to establish an appellation of origin system for Vintners Quality Alliance wine and to administer that system. Hon. D. Tsubouchi.

Bill 9, An Act to protect the rights of nurses providing services in Ontario. Mr. R. Bartolucci.

Bill 10, An Act to protect Children involved in Prostitution. Mr. R. Bartolucci.

Bill 11, An Act relating to property taxes in Sudbury. Mr. R. Bartolucci.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr4, An Act respecting Canada Christian College and School of Graduate Theological Studies. Mr. F. Klees.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on April 26, 27, 28 and 29, 1999 for the purpose of considering government business.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 2, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les médecins. M. M. Kwinter.

Projet de loi 3, Loi modifiant la Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie. L'hon. E. Eves.

Projet de loi 4, Loi visant à protéger la santé des élèves et des enseignants contre les effets de la moisissure *Stachybotrys atra* dans les classes mobiles en apportant des modifications à la Loi sur l'éducation. M. B. Wildman.

Projet de loi 5, Loi modifiant la loi intitulée University of Ottawa Act, 1965. M. D. Caplan.

Projet de loi 6, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille afin de mieux promouvoir l'intérêt véritable de l'enfant, sa protection et son bien-être. L'hon. J. Ecker.

Projet de loi 7, Loi concernant l'obligation de rendre compte des voyages ministériels. M. R. Bartolucci.

Projet de loi 8, Loi prévoyant la désignation d'un office des vins afin d'établir et d'administrer un système d'appellations d'origine pour les vins de la société appelée Vintners Quality Alliance. L'hon. D. Tsubouchi.

Projet de loi 9, Loi visant à protéger les droits des infirmières et infirmiers qui offrent des services en Ontario. M. R. Bartolucci.

Projet de loi 10, Loi visant à protéger les enfants qui se livrent à la prostitution. M. R. Bartolucci.

Projet de loi 11, Loi concernant les impôts fonciers prélevés à Sudbury. M. R. Bartolucci.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déposé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 95(a), the House will not meet to consider Private Members' Public Business on Thursday morning, April 29, 1999; and

That, notwithstanding Standing Order 95(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot items 1 through 6.

With unanimous consent, it was agreed that the House will consider second reading, Committee of the Whole House and third reading stages of Bill 6, An Act to amend the Child and Family Services Act in order to better promote the best interests, protection and well being of children, on the evening of Monday May 3, 1999.

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I would briefly like to draw member's attention to a note on your desks from me about Order Paper motions and Resolutions.

I have been concerned in the past about the length of some motions that have been put on the Order Paper, and specifically about very long preambles in some of them.

As I say in the note on your desk, I think that the start of a new Session is a good time to draw members' attention to our rules about long preambles and recitals. Simply put, they are out of order and beginning today I am asking all members to comply with my direction to refrain from using these long preambles, and to frame your Order Paper motions consistent with the Standing Orders. I want to make it clear now, in fairness to all members, that I will remove out-of-order motions from the Order Paper. As always, the Table is available to assist with drafting advice and I encourage you to consult the Clerks if you have any questions.

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des «Motions».

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, the Members moving and seconding the Throne Speech motion shall be provided with the time remaining after Routine Proceedings for this Sessional day; in the event that all of the time remaining until 6:00 p.m. is not used, the debate shall be adjourned and the House shall be adjourned until 6:30 p.m. this evening;

That, the speech of the Leader of the Official Opposition shall be stood down until tomorrow afternoon when he shall be allotted the time remaining after Routine Proceedings until 6:00 p.m. to make remarks with respect to the Throne Speech motion; in the event that all of the time remaining until 6:00 p.m. is not used, the debate shall be adjourned and the House shall be adjourned until 6:30 p.m. Tuesday evening;

That, the speech of the Leader of the Third Party shall be stood down until Wednesday afternoon when he shall be allotted the time remaining after Routine proceedings until 6:00 p.m. to make remarks with respect to the Throne Speech motion; and in the event that all of the time remaining until 6:00 p.m. is not used, the debate shall be adjourned and the House shall be adjourned until 6:30 p.m. Wednesday evening; and

That, the debate shall rotate among the three recognized Parties in the House during debate on the Throne Speech this evening and tomorrow evening and for all consideration following the remarks of the Leader of the Third Party.

PETITIONS

Petition relating to enacting legislation that will protect minors from unwanted exposure to pornography (Sessional Paper No. P-1) Mr. Wettlaufer and Mr. Wood (London South).

Petition relating to keeping the Hamilton Psychiatric Hospital site open (Sessional Paper No. P-2) Mr. Christopherson.

Petition relating to putting the safety and health of the people of Hamilton first (Sessional Paper No. P-3) Mr. Christopherson.

Petition relating to repealing Bill 160 (Sessional Paper No. P-4) Mr. Caplan.

Petition relating to suspending property taxes within the Cameron Land Claim (Sessional Paper No. P-5) Mr. Boushy.

Petition relating to installing a full system of advanced warning lights on the Thunder Bay Expressway (Sessional Paper No. P-6) Mr. Gravelle.

Petition relating to changing the funding formula in the education system (Sessional Paper No. P-7) Mr. Wildman.

Petition relating to monitoring and reducing SO² emissions in Sudbury (Sessional Paper No. P-8) Mr. Bartolucci.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for the Consideration of the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor at the opening of the Session having been read,

Mrs. Munro moved, seconded by Mr. Preston,

That an humble Address be presented to Her Honour the Lieutenant Governor as follows:-

"To the Honourable Hilary M. Weston, Lieutenant Governor of Ontario:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has addressed to us."

And a debate having ensued,

Un débat s'ensuit et,

After some time, pursuant to the Order of the House made earlier today, the debate was adjourned.

The House then adjourned at 5:05 p.m.

À 17 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRD DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate resumed on the motion for an Address in reply to the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

TROISIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur la lieutenant-gouverneure à l'ouverture de la session.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 27, 1999

FOURTH DAY

MARDI 27 AVRIL 1999

QUATRIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 12, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting three new Acts. Hon. D. Tsubouchi.

Bill 13, An Act to amend the Health Insurance Act to satisfy the criteria for contribution by the Government of Canada set out in the Canada Health Act. Mr. D. Duncan.

Bill 14, An Act to increase teacher representation at the Ontario College of Teachers and to make other amendments to the Ontario College of Teachers Act, 1996. Mr. B. Wildman.

Bill 15, An Act to eliminate the regional level of municipal government in Norfolk and Haldimand, to cut duplication and to save taxpayers' money. Mr. T. Barrett.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Commissioners of Estate Bills:-

Bill Pr3, An Act respecting Peterborough Regional Health Centre. Mr. G. Stewart.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr8, An Act respecting the Columbus Club of Sault Ste. Marie Ltd. Mr. T. Martin.

PETITIONS

Petition relating to enacting legislation that will protect minors from unwanted exposure to pornography (Sessional Paper No. P-1) Mr. Cleary.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 12, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant trois nouvelles lois. L'hon. D. Tsubouchi.

Projet de loi 13, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé pour satisfaire aux critères régissant les contributions du gouvernement du Canada qui sont énoncés dans la Loi canadienne sur la santé. M. D. Duncan.

Projet de loi 14, Loi visant à accroître la représentation des enseignants au sein de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et apportant d'autres modifications à la Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario. M. B. Wildman.

Projet de loi 15, Loi visant à éliminer le niveau régional du gouvernement municipal à Norfolk et à Haldimand ainsi que le double emploi et à faire réaliser des économies aux contribuables. M. T. Barrett.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé aux commissaires aux projets de loi ayant trait à une succession:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

PÉTITIONS

Petition relating to keeping the Hamilton Psychiatric Hospital site open (Sessional Paper No. P-2) Mr. Christopherson.

Petition relating to putting the safety and health of the people of Hamilton first (Sessional Paper No. P-3) Mr. Christopherson.

Petition relating to changing the funding formula in the education system (Sessional Paper No. P-7) Mr. Cullen.

Petition relating to introducing predatory gas pricing legislation (Sessional Paper No. P-9) Mr. Bartolucci.

Petition relating to stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-10) Mr. Beaubien.

Petition relating to ending further expenditure of political advertising (Sessional Paper No. P-11) Mr. Bradley.

Petition relating to installing red light cameras at high collision intersections (Sessional Paper No. P-12) Mr. Cullen.

Petition relating to enacting legislation recognizing the freedom of conscience of health care workers (Sessional Paper No. P-13) Mr. Wood (London South).

Petition relating to supporting funding for the Visiting Specialist Clinic Program (Sessional Paper No. P-14) Mr. Brown (Algoma-Manitoulin).

Petition relating to directing the Grand Erie Public and Brant Haldimand-Norfolk Catholic School Boards to work together (Sessional Paper No. P-15) Mr. Barrett.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The Order of the Day for resuming the Adjourned Debate on the Motion for an Address in Reply to the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session having been read,

The debate was resumed, and after some time,

Mr. McGuinty moved,

That the motion be amended by adding the following thereto:-

This House profoundly regrets that the Mike Harris government has acted on an agenda that has created a crisis in health care and education and threatens our economic future, and condemns the government for:

- breaking its promises in health care by cutting \$870 million from our hospitals, closing one out of every five hospitals and imposing \$300 million worth of new user fees;
- hurting patient care by turning our emergency rooms into waiting rooms, firing nurses until Ontario had the fewest nurses per capita in the country; and forcing more and more patients to go to the U.S. or turn to private companies for everything from basic medical care to cancer treatment;
- breaking its promises in education by cutting \$1 billion from our schools -- after promising not to take one cent out of classroom education;
- hurting our children and students by closing schools, slashing special education and English-as-a-second-language programs, forcing more and more parents to turn to private school, where enrolment is up 15 percent; and raising tuition fees by more than 60 percent to make Ontario the most expensive place in Canada to get a post-secondary education;
- threatening our economic future by increasing property taxes and introducing new user fees, failing to balance the budget, and adding \$22 billion to the provincial debt to raise the total provincial debt to over \$110 billion.

Pursuant to the Order of the House of April 26, 1999 the debate was then adjourned.

The House then adjourned at 4:06 p.m.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 26 avril 1999, le débat est ajourné.

À 16 h 06, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FIFTH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate resumed on the Amendment to the Motion for an Address in reply to the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

CINQUIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur l'amendement à la motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur la lieutenant-gouverneure à l'ouverture de la session.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 28, 1999

SIXTH DAY

PRAYERS

1:30 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 16, An Act to revise the Endangered Species Act and to protect Threatened and Vulnerable Species. Mr. B. Wildman.

Bill 17, An Act respecting Labour Mobility in the Construction Industry aimed at Restricting Access to Those Taking Advantage of Ontario's Policy of Free Mobility. Hon. J. Flaherty.

Bill 18, An Act to promote patients' rights and to increase accountability in Ontario's health care system. Mrs. M. Boyd.

Bill 19, An Act, in memory of Christopher Stephenson, to establish and maintain a registry of sex offenders to protect children and communities. Hon. R. Runciman.

MERCREDI 28 AVRIL 1999

SIXIÈME JOUR

PRIÈRES

13 H 30

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 16, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et visant à protéger les espèces vulnérables et les espèces menacées. M. B. Wildman.

Projet de loi 17, Loi sur la mobilité de la main-d'oeuvre dans l'industrie de la construction visant à restreindre l'accès de ceux qui profitent de la politique de libre mobilité de l'Ontario. L'hon. J. Flaherty.

Projet de loi 18, Loi visant à promouvoir les droits des patients et à accroître l'obligation de rendre des comptes dans le système de soins de santé de l'Ontario. M^{me} M. Boyd.

Projet de loi 19, Loi à la mémoire de Christopher Stephenson visant à créer et à tenir un registre des délinquants sexuels en vue de protéger les enfants et les collectivités. L'hon. R. Runciman.

Bill 20, An Act to require fair dealing between parties to franchise agreements, to ensure that franchisees have the right to associate and to impose disclosure obligations on franchisors. Hon. D. Tsubouchi.

Projet de loi 20, Loi obligeant les parties aux contrats de franchisage à agir équitablement, garantissant le droit d'association aux franchisés et imposant des obligations en matière de divulgation aux franchiseurs. L'hon. D. Tsubouchi.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr1, An Act respecting the City of Ottawa. Mr. G. Guzzo.

Bill Pr7, An Act respecting the City of Windsor. Mrs. S. Pupatello.

With unanimous consent, it was agreed that the House will consider Bill 17, An Act respecting Labour Mobility in the Construction Industry aimed at Restricting Access to Those Taking Advantage of Ontario's Policy of Free Mobility, before it is printed.

With unanimous consent, following remarks by Mr. Duncan, Mr. Hampton and Mr. Flaherty, the House observed a minute of silence in remembrance of Worker Memorial Day.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to enacting legislation that will protect minors from unwanted exposure to pornography (Sessional Paper No. P-1) Mr. McLean and Mr. Wood (London South).

Petition relating to keeping the Hamilton Psychiatric Hospital site open (Sessional Paper No. P-2) Mr. Christopherson.

Petition relating to changing the funding formula in the education system (Sessional Paper No. P-7) Mr. Cullen.

Petition relating to stopping the funding of abortions (Sessional Paper No. P-10) Mr. Cullen.

Petition relating to installing red light cameras at high collision intersections (Sessional Paper No. P-12) Mr. Cullen.

Petition relating to providing funding for a treatment centre in Windsor for children with cancer (Sessional Paper No. P-16) Mr. Lessard.

Petition relating to urging the federal government to restrict use of the north-south runways at Pearson International Airport (Sessional Paper No. P-17) Mr. DeFaria.

Petition relating to stopping cuts to base funding for hospitals in Ontario (Sessional Paper No. P-18) Mrs. McLeod.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The Order of the Day for resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session having been read,

The debate was resumed, and after some time,

Pursuant to the Order of the House of April 26, 1999 the debate was then adjourned.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 26 avril 1999, le débat est ensuite ajourné.

The House then adjourned at 4:35 p.m.

À 16 h 35, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SEVENTH DAY**SEPTIÈME JOUR****6:30 P.M.****18 H 30****ORDERS OF THE DAY****ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

Le débat reprend sur l'amendement à la motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur la lieutenant-gouverneure à l'ouverture de la session.

After some time, the question being put on the Amendment to the motion as follows:

Après quelque temps, l'amendement à la motion, mis aux voix, est comme suit:

That the amendment to the motion be amended by adding the following thereto:-

This House profoundly regrets that the Mike Harris government has acted on an agenda that has created a crisis in health care and education and threatens our economic future, and condemns the government for:

- Breaking its promises in health care by cutting \$870 million from our hospitals, closing one out of every five hospitals and imposing \$300 million worth of new user fees;
- hurting patient care by turning our emergency rooms into waiting rooms, firing nurses until Ontario had the fewest nurses per capita in the country; and forcing more and more patients to go to the U.S. or turn to private companies for everything from basic medical care to cancer treatment;
- breaking its promises in education by cutting \$1 billion from our schools -- after promising not to take one cent out of classroom education;
- hurting our children and students by closing schools, slashing special education and English-as-a-second-language programs, forcing more and more parents to turn to private school, where enrolment is up 15 percent; and raising tuition fees by more than 60 percent to make Ontario the most expensive place in Canada to get a post-secondary education;
- threatening our economic future by increasing property taxes and introducing new user fees, failing to balance the budget, and adding \$22 billion to the provincial debt to raise the total provincial debt to over \$110 billion.

It was declared lost.

Elle est déclarée rejetée.

The question having been put on the main motion, it was declared carried,

La question mise aux voix sur la motion principale est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That an humble Address be presented to Her Honour the Lieutenant Governor as follows:-

"To the Honourable Hilary M. Weston, Lieutenant Governor of Ontario:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has addressed to us."

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 29, 1999

EIGHTH DAY

JEUDI 29 AVRIL 1999

HUITIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House, I have today laid upon the Table the Ombudsman's Case Reports into the matters of: the investigation into the complaint of Ms. P. regarding the Ontario Human Rights Commission; Own-Motion Investigation of the Family Responsibility Office's Processing of its Caseload; Own-Motion Investigation of the Timeliness of Birth Relative Searches conducted by the Ministry of Community and Social Services; Own-Motion Investigation of the Timeliness of the Ontario Human Rights Commission's Investigative Process pursuant to section 21(4) of the *Ombudsman Act* (Sessional Paper No. 17).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 21, An Act to increase fairness and consumer protection while maintaining a balanced and stable automobile insurance plan in Ontario. Hon. R. Sampson.

Bill 22, An Act respecting the price of gasoline. Mr. J. Bradley.

Bill 23, An Act to amend the Consumer Protection Act. Mr. B. Crozier.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 21, Loi visant à accroître l'équité et la protection des consommateurs tout en maintenant un régime d'assurance-automobile équilibré et stable en Ontario. L'hon. R. Sampson.

Projet de loi 22, Loi concernant le prix de l'essence. M. J. Bradley.

Projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur. M. B. Crozier.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, the membership of the Standing Committees for this Session be as follows:

Standing Committee on Administration of Justice:

Mr. Boushy
Mr. Crozier
Mr. Kormos
Mr. Martiniuk
Mr. Ramsay
Mr. Rollins
Mr. Stewart
Mr. Tascona
Mr. Wood (London South)

Standing Committee on Estimates:

Mr. Bartolucci
Mr. Bisson
Mr. Cleary
Mr. Doyle
Mr. Kennedy
Mr. Parker

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

Mr. Pettit
Mr. Wettlaufer
Mr. Young

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:

Mr. Arnott
Mr. Baird
Mr. Brown (Scarborough West)
Mr. Guzzo
Mr. Kwinter
Mr. Phillips
Mr. Rollins
Mr. Silipo
Mr. Wettlaufer

Standing Committee on General Government:

Mr. Colle
Mr. Danford
Mrs. Fisher
Mr. Froese
Mr. Gilchrist
Mr. Lessard
Mrs. Munro
Mr. O'Toole
Mr. Sergio

Standing Committee on Government Agencies:

Mr. Gerretsen
Mr. Gravelle
Mr. Grimmett
Mr. Johnson (Perth)
Ms. Lankin
Mr. Marchese
Mr. Newman
Mr. Spina
Mr. Stewart

Standing Committee on the Legislative Assembly:

Mr. Curling
Mr. DeFaria
Mr. Fox
Mr. Hardeman
Mrs. Johns
Mr. McLean
Mr. Morin (Carleton East)
Mrs. Mushinski
Mr. North
Mr. Ouellette
Mr. Pouliot

Standing Committee on the Ombudsman:

Mr. Agostino
Mr. Beaubien
Mr. Ford
Mrs. Johns
Mr. McLean

Mr. Pettit
Mrs. Pupatello
Mr. Vankoughnet
Mr. Wood (Cochrane North)

Standing Committee on Public Accounts:

Mr. Beaubien
Mr. Grandmaître
Mr. Grimmett
Mr. Lalonde
Ms. Martel
Mr. Patten
Mr. Preston
Mr. Tascona
Mr. Young

Standing Committee on Regulations and Private Bills:

Mr. Barrett
Mr. Boushy
Mr. Caplan
Mr. Hardeman
Mr. Leadston
Mr. Martin
Mr. Ruprecht
Mr. Shea
Mr. Sheehan

Standing Committee on Resources Development:

Mr. Christopherson
Mr. Chudleigh
Mr. Conway
Mrs. Elliott
Mr. Galt
Mr. Hastings
Mr. Hoy
Mr. Maves
Mr. Preston

Standing Committee on Social Development:

Mrs. Boyd
Mr. Carroll
Ms. Castrilli
Mr. Duncan
Mr. Hudak
Mr. Klees
Mrs. McLeod
Mrs. Ross
Mr. Smith

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

Mr. Sterling moved,

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

M. Sterling propose,

That, notwithstanding the Order of the House dated April 26, 1999, the House shall not meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. this evening.

The question having been put on the motion, it was carried on the following division:-

La motion mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 53

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Brown (Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Clement
Cunningham
Ecker
Elliott
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Grimmett
Hardeman

Harnick
Hastings
Hodgson
Johnson (Don Mills)
Klees
Leach
McLean
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Palladini
Parker
Pettit
Rollins
Ross

Runciman
Sampson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Witmer
Wood (London South)
Young

NAYS / CONTRE - 18

Boyd
Bradley
Caplan
Churley
Cordiano
Gerretsen

Kennedy
Kwinter
Lankin
Lessard
Martel
Martin

McLeod
Phillips
Pupatello
Ruprecht
Sergio
Silipo

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, the following schedule for committee meetings be established for this Session:

The Standing Committee on Administration of Justice may meet on:

Monday and Tuesday afternoons following Routine Proceedings

The Standing Committee on Estimates may meet on:

Tuesday and Wednesday afternoons following Routine Proceedings

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs may meet on:

Thursday mornings and Thursday afternoons following Routine Proceedings

The Standing Committee on General Government may meet on:

Thursday mornings and Thursday afternoons following Routine Proceedings

The Standing Committee on Government Agencies may meet on:

Wednesday mornings

The Standing Committee on the Legislative Assembly may meet on:

Wednesday afternoons following Routine Proceedings

The Standing Committee on the Ombudsman may meet on:

Wednesday mornings

The Standing Committee on Public Accounts may meet on:
Thursday mornings

The Standing Committee on Regulations and Private Bills may meet on:
Wednesday mornings

The Standing Committee on Resources Development may meet on:
Monday and Wednesday afternoons following Routine Proceedings

The Standing Committee on Social Development may meet on:
Monday and Tuesday afternoons following Routine Proceedings; and

That no standing or select committee may meet except in accordance with this schedule or as ordered by the House.

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, the Standing Committee on Regulations and Private Bills be authorized to meet at 10:00 a.m. on Monday, May 3, 1999.

Following Oral Questions, with unanimous consent,
the House reverted to "Motions".

Après la période des questions, avec le
consentement unanime, l'Assemblée revient à
l'appel de «Motions».

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, Standing Order 86 respecting notice of Committee hearings be suspended for consideration of Bills Pr1, Pr4, Pr7 and Pr8 by the Standing Committee on Regulations and Private Bills on Monday, May 3, 1999.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to enacting legislation that will protect minors from unwanted exposure to pornography (Sessional Paper No. P-1) Mr. Stewart and Mr. Wood (London South).

Petition relating to ending further expenditure of political advertising (Sessional Paper No. P-11) Mr. Bradley.

Petition relating to changing the funding formula in education and take into account local and regional consideration (Sessional Paper No. P-19) Mr. Caplan.

Petition relating to stopping school closings (Sessional Paper No. P-20) Mr. Sergio.

Petition relating to legislating, monitoring and enforcing a 10-kilometre no-kill zone for wolves around the Algonquin Provincial Park (Sessional Paper No. P-21) Mr. Wettlaufer.

Petition relating to funding schools fairly and equitably (Sessional Paper No. P-22) Mr. Sergio.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 3, An Act to amend the Loan and Trust Corporations Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 3, Loi modifiant la Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 3, An Act to amend the Loan and Trust Corporations Act.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 3, Loi modifiant la Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 8, An Act to provide for the designation of a wine authority to establish an appellation of origin system for Vintners Quality Alliance wine and to administer that system.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 8, Loi prévoyant la désignation d'un office des vins afin d'établir et d'administrer un système d'appellations d'origine pour les vins de la société appelée Vintners Quality Alliance.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 8, An Act to provide for the designation of a wine authority to establish an appellation of origin system for Vintners Quality Alliance wine and to administer that system.

Projet de loi 8, Loi prévoyant la désignation d'un office des vins afin d'établir et d'administrer un système d'appellations d'origine pour les vins de la société appelée Vintners Quality Alliance.

Mr. Clement moved, That the House do now adjourn.

M. Clement propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:15 p.m.

À 17 h 15, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, MAY 3, 1999

NINTH DAY

LUNDI 3 MAI 1999

NEUVIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Shea from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Shea du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Bill Pr1, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr4, An Act respecting Canada Christian College and School of Graduate Theological Studies.

Bill Pr7, An Act respecting the City of Windsor.

Bill Pr8, An Act respecting the Columbus Club of Sault Ste. Marie Ltd.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 24, An Act to protect taxpayers against tax increases, to establish a process requiring voter approval for proposed tax increases and to ensure that the Provincial Budget is a balanced budget. Hon. M. Harris.

Bill 25, An Act to amend the Highway Traffic Act to protect children while on school buses. Mr. P. Hoy.

Bill 26, An Act to designate a week of recognition for the Women's Institute. Mr. B. Wildman.

Bill 27, An Act respecting the Price of Motor Vehicle Fuel and the appointment of a Gas Price Watchdog. Mr. M. Colle.

Bill 28, An Act to prohibit discrimination in the supply of gas and diesel oil to retail dealers. Mr. B. Crozier.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 24, Loi protégeant les contribuables des augmentations d'impôt, établissant un processus d'approbation des projets d'augmentation d'impôt par les électeurs et garantissant l'équilibre du budget provincial. L'hon. M. Harris.

Projet de loi 25, Loi modifiant le Code de la route en vue de protéger les enfants lorsqu'ils sont dans des autobus scolaires. M. P. Hoy.

Projet de loi 26, Loi désignant une semaine de reconnaissance à l'égard du Women's Institute. M. B. Wildman.

Projet de loi 27, Loi concernant le prix du carburant pour véhicules automobiles et la nomination d'un agent de surveillance des prix du carburant. M. M. Colle.

Projet de loi 28, Loi interdisant la discrimination dans la fourniture d'essence et de carburant diesel aux détaillants. M. B. Crozier.

MOTIONS

On motion by Mr. Hodgson,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on May 3 and 4, 1999 for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Hodgson,

PETITIONS

Petition relating to enacting legislation that will protect minors from unwanted exposure to pornography (Sessional Paper No. P-1) Mr. Wood (London South).

Petition relating to putting the safety and health of the people of Hamilton first (Sessional Paper No. P-3) Mr. Christopherson.

Petitions relating to funding schools fairly and equitably (Sessional Paper No. P-22) Mr. Colle, Mr. O'Toole and Mr. Skarica.

Petitions relating to including a Remembrance Day learning unit in the Ontario education system (Sessional Paper No. P-23) Mr. Grimmett and Mr. Tascona.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY**Opposition Day**

Mr. Hampton moved,

That this House declares its opposition to the Mike Harris income tax cuts, which put \$1.4 million a day into the pockets of the top 6 percent of Ontario taxpayers, who unfairly receive 25% of the tax cut, and urges that this money be reinvested immediately in hospitals, schools, colleges and universities, environmental protection, housing and other vital services.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

AYES / POUR - 11

Boyd
Christopherson
Hampton
Lankin

Lessard
Marchese
Martel
Pouliot

Silipo
Wildman
Wood (Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 54

Arnott
Bassett
Beaubien
Boushy
Bradley
Chudleigh
Danford
Doyle
Elliott
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Harnick

Hastings
Hodgson
Jackson
Johns
Johnson (Don Mills)
Johnson (Perth)
Kells
Klees
Leach
Leadston
Marland
Maves
McLean
Miclash
Newman
O'Toole
Ouellette
Parker

Preston
Ross
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Wood (London South)
Young

The House then adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TENTH DAY

6:30 P.M.

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Sterling,

DIXIÈME JOUR

18 H 30

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des «Motions».

MOTIONS

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding any Standing Order relating to Bill 6, An Act to amend the Child and Family Services Act in order to better promote the best interests, protection and well-being of children, when Bill 6 is next called, 2 hours and 30 minutes shall be allotted to the Second Reading stage of the bill;

That, at the end of those 2 hours and 30 minutes the Speaker shall interrupt the proceedings and put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the bill and the bill shall then be referred to Committee of the Whole House, for immediate consideration and that 25 minutes be allotted for consideration of the Bill at that stage;

That, at the end of that 25 minute period, the Chair of the Committee shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House;

That, upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment and at such time, the Bill shall be ordered for Third Reading;

That, the Order for Third Reading of the Bill shall then immediately be called and the time remaining in the Sessional Day shall be allocated to the Third Reading stage of the bill;

At 9:30 p.m., the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That, in the case of any divisions relating to any proceeding on the bill, the division bell shall be limited to five minutes and that there shall be no deferral of the vote pursuant to Standing Order 28(h).

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 6, An Act to amend the Child and Family Services Act in order to better promote the best interests, protection and well being of children.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

With unanimous consent, it was agreed that the House be authorized to meet until 9:45 p.m.

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

After some time, the Committee rose and reported the following Bill without amendment:-

Bill 6, An Act to amend the Child and Family Services Act in order to better promote the best interests, protection and well being of children.

Ordered, That the report be now received and adopted.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 6, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille afin de mieux promouvoir l'intérêt véritable de l'enfant, sa protection et son bien-être.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 6, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille afin de mieux promouvoir l'intérêt véritable de l'enfant, sa protection et son bien-être.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

The Order of the Day for Third Reading of Bill 6, An Act to amend the Child and Family Services Act in order to better promote the best interests, protection and well being of children having been called,

The question having been put was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

À l'appel de l'ordre du jour portant troisième lecture du projet de loi 6, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille afin de mieux promouvoir l'intérêt véritable de l'enfant, sa protection et son bien-être,

La motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House then adjourned at 9:45 p.m.

À 21 h 45, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, MAY 4, 1999

ELEVENTH DAY

PRAYERS

1:30 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 29, An Act to amend the Mental Health Act. Mr. R. Patten.

Bill 30, An Act to ensure the recognition in Ontario of credentials obtained outside Ontario. Mr. T. Silipo.

Bill 31, An Act to amend certain statutes with respect to The Regional Municipality of Haldimand-Norfolk. Mr. T. Barrett.

Bill 32, An Act to bring health and safety programs to Ontario students. Mr. M. Gravelle.

Bill 33, An Act to amend the Assessment Act. Mr. D. Christopherson.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 95(d), Mr. Shea and Mr. O'Toole exchange places in the order of precedence for private members' public business.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that pursuant to section 30 of the Members' Integrity Act, 1994, I have today laid upon the Table a request by the member for Windsor-Sandwich to the Honourable Robert C. Rutherford, Integrity Commissioner, for an opinion on whether the member for Waterloo North has contravened the Act or Ontario Parliamentary Convention (Sessional Paper No. 22).

MARDI 4 MAI 1999

ONZIÈME JOUR

PRIÈRES

13 H 30

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 29, Loi modifiant la Loi sur la santé mentale. M. R. Patten.

Projet de loi 30, Loi visant à assurer la reconnaissance en Ontario des titres de compétence obtenus en dehors de cette province. M. T. Silipo.

Projet de loi 31, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne la municipalité régionale de Haldimand-Norfolk. M. T. Barrett.

Projet de loi 32, Loi visant à offrir des programmes de santé et de sécurité aux étudiants de l'Ontario. M. M. Gravelle.

Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. M. D. Christopherson.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

PETITIONS

Petition relating to enacting legislation that will protect minors from unwanted exposure to pornography (Sessional Paper No. P-1) Mr. Cleary.

Petition relating to keeping the Hamilton Psychiatric Hospital site open (Sessional Paper No. P-2) Mr. Christopherson.

Petition relating to putting the safety and health of the people of Hamilton first (Sessional Paper No. P-3) Mr. Christopherson.

Petition relating to changing the funding formula in the education system (Sessional Paper No. P-7) Mr. Cullen.

Petition relating to including a Remembrance Day learning unit in the Ontario education system (Sessional Paper No. P-23) Mr. Tascona.

Petition relating to re-opening a driver examination centre to serve the Leamington area population (Sessional Paper No. P-24) Mr. Crozier.

Petition relating to amending the Child and Family Services Act (Sessional Paper No. P-25) Mr. Cullen.

Petition relating to stopping the closure of Arthur District High School (Sessional Paper No. P-26) Mr. Tilson.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY****ORDRE DU JOUR**

With unanimous consent, at 3:16 p.m., the sitting was suspended until 4:00 p.m.

Mr. Eves moved, seconded by Mr. Harris, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government, and in doing so presented his 1999 Budget and Budget papers / Budget de l'Ontario de 1999 et les Documents budgétaires (Sessional Paper No. 2).

And a debate having ensued, it was,

Un débat s'ensuit et,

On motion by Mr. Morin (Carleton East),

Sur la motion de M. Morin (Carleton-Est),

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Sterling moved, That the House do now adjourn.

M. Sterling propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:52 p.m.

À 16 h 52, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWELFTH DAY**DOUZIÈME JOUR**

6:30 P.M.

18 H 30

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr1, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr4, An Act respecting Canada Christian College and School of Graduate Theological Studies.

Bill Pr7, An Act respecting the City of Windsor.

Bill Pr8, An Act respecting the Columbus Club of Sault Ste. Marie Ltd.

The following Bills were read the third time and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés:-

Bill Pr1, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr4, An Act respecting Canada Christian College and School of Graduate Theological Studies.

Bill Pr7, An Act respecting the City of Windsor.

Bill Pr8, An Act respecting the Columbus Club of Sault Ste. Marie Ltd.

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des «Motions».

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

1. Ordered, That, notwithstanding any Standing Order relating to Bill 17, An Act respecting Labour Mobility in the Construction Industry aimed at Restricting Access to Those Taking Advantage of Ontario's Policy of Free Mobility, when Bill 17 is next called, 3 hours shall be allotted to the Second Reading stage of the bill;
2. That the time available for the Second Reading Stage of the Bill be divided equally among the three Recognized Parties in the House;
3. That, at the end of those 3 hours the Speaker shall interrupt the proceedings and put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the bill and the bill shall then be referred to Committee of the Whole House, for immediate consideration and that 25 minutes be allotted for consideration of the Bill at that stage;
4. That, at the end of that 25 minute period, the Chair of the Committee shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House;
5. That, upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment and at such time, the Bill shall be ordered for Third Reading;
6. That, the Order for Third Reading of the Bill shall then immediately be called and 5 minutes shall be allocated to the Third Reading stage of the bill;
7. That the House be authorized to sit beyond its normal hour of adjournment to complete consideration of Bill 17;
8. That, in the case of any divisions relating to any proceeding on the bill, the division bell shall be limited to five minutes and that there shall be no deferral of the vote pursuant to Standing Order 28(h).

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 17, An Act respecting Labour Mobility in the Construction Industry aimed at Restricting Access to Those Taking Advantage of Ontario's Policy of Free Mobility.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 17, Loi sur la mobilité de la main-d'oeuvre dans l'industrie de la construction visant à restreindre l'accès de ceux qui profitent de la politique de libre mobilité de l'Ontario.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

After some time, the Committee rose and reported the following Bill without amendment:-

Bill 17, An Act respecting Labour Mobility in the Construction Industry aimed at Restricting Access to Those Taking Advantage of Ontario's Policy of Free Mobility.

Ordered, That the report be now received and adopted.

The Order of the Day for Third Reading of Bill 17, An Act respecting Labour Mobility in the Construction Industry aimed at Restricting Access to Those Taking Advantage of Ontario's Policy of Free Mobility, having been called,

The question having been put was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

The House then adjourned at 10:14 p.m.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 17, Loi sur la mobilité de la main-d'oeuvre dans l'industrie de la construction visant à restreindre l'accès de ceux qui profitent de la politique de libre mobilité de l'Ontario.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

À l'appel de l'ordre du jour portant troisième lecture du projet de loi 17, Loi sur la mobilité de la main-d'oeuvre dans l'industrie de la construction visant à restreindre l'accès de ceux qui profitent de la politique de libre mobilité de l'Ontario, sa protection et son bien-être,

La motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

À 22 h 14, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

PROCLAMATION

(Great Seal of Ontario)

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

CHARLES HARNICK
Attorney General of Ontario

A Proclamation be issued forthwith dissolving the present Legislative Assembly and calling a new Legislative Assembly;

and that writs for a general election of members to serve in the new Legislative Assembly be issued forthwith, bearing the date of May 5, 1999;

and that the day for the close of nominations and the grant of a poll where required shall be May 20, 1999;

and that polling day, where a poll is granted, shall be June 3, 1999.

WITNESS:

THE HONOURABLE
HILARY M. WESTON

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on May 5, 1999.

BY COMMAND

CHRIS HODGSON
Chair of the Management Board of Cabinet

HILARY M. WESTON

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

CHARLES HARNICK
Procureur général de l'Ontario

Qu'une proclamation soit lancée sans délai afin de dissoudre la présente Assemblée législative et de convoquer une nouvelle Assemblée législative;

que soient délivrés sans délai des décrets portant la date du 5 mai 1999, et convoquant les électeurs à choisir, au cours d'une élection générale, les députés qui siégeront à la nouvelle Assemblée législative;

et que le jour pour la clôture du dépôt des déclarations de candidature et pour décider si un scrutin doit être tenu sera le 20 mai 1999;

et que le jour du scrutin, le cas échéant, le 3 juin 1999.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
HILARY M. WESTON

LIEUTENANTE-GOUVERNEURE
DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 5 mai 1999.

PAR ORDRE

CHRIS HODGSON
Président du Conseil de gestion du
gouvernement



